

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

29 NOVEMBRE 1996

PROJET DE LOI relatif au concordat judiciaire

PROJET DE LOI sur les faillites

PROPOSITION DE LOI visant à instaurer des curateurs nommés auprès des tribunaux de commerce

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION CHARGÉE DES
PROBLÈMES DE DROIT COMMERCIAL ET
ÉCONOMIQUE (1)

PAR
M. Johan VANDEURZEN

(1) Composition de la Commission :

Présidente : M. van den Abeelen.

A. — Titulaires :

C.V.P. Mme Pieters, MM. Vandeurzen, Verherstraeten, Willems.
P.S. MM. Giet, Moureaux, N.
V.L.D. MM. Lano, Van Belle, van den Abeelen.
S.P. MM. Landuyt, Vandenbosche.
P.R.L.- MM. Hotermans, Simonet.
F.D.F.
P.S.C. M. Viseur (Jean-Jacques).
Vl. M. Laeremans.
Blok
Agalev/M. Viseur (Jean-Pierre).
Ecolo

B. — Suppléants :

Mme D'Hondt, MM. Didden, Pieters, Van Parys, N.
MM. Canon, Demotte, N., N.
MM. Desimpel, Huts, Versnick, Verwilghen.
MM. Delathouwer, Roose, Van der Maelen.
MM. Barzin, Bertrand, Vandenhaute.
MM. Fournaux, Mairesse.
Mme Colen, M. Van den Broeck.
MM. Deleuze, Van Dienderen.

Voir :

- 329 - 95 / 96 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 16 : Amendements.

Voir aussi :

- N° 18 : Texte adopté par la commission.

Voir aussi :

- 330 - 95 / 96 :

- N° 1 : Projet de loi.

- 153 - 95 / 96 :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Roger Hotermans.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

29 NOVEMBER 1996

WETSONTWERP betreffende het gerechtelijk akkoord

ONTWERP van faillissementswet

WETSVOORSTEL tot aanstelling van bij de rechtbanken van koophandel benoemde curators

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE BELAST MET DE
PROBLEMEN INZAKE HANDELS- EN
ECONOMISCH RECHT (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER Johan VANDEURZEN

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer van den Abeelen.

A. — Vaste leden :

C.V.P. Mevr. Pieters, HH. Vandeurzen, Verherstraeten, Willems.
P.S. HH. Giet, Moureaux, N.
V.L.D. HH. Lano, Van Belle, van den Abeelen.
S.P. HH. Landuyt, Vandenbosche.
P.R.L.- HH. Hotermans, Simonet.
F.D.F.
P.S.C. H. Viseur (Jean-Jacques).
Vl. H. Laeremans.
Blok
Agalev/H. Viseur (Jean-Pierre).
Ecolo

B. — Plaatsvervangers :

Mevr. D'Hondt, HH. Didden, Pieters, Van Parys, N.
HH. Canon, Demotte, N., N.
HH. Desimpel, Huts, Versnick, Verwilghen.
HH. Delathouwer, Roose, Van der Maelen.
HH. Barzin, Bertrand, Vandenhaute.
HH. Fournaux, Mairesse.
Mevr. Colen, H. Van den Broeck.
HH. Deleuze, Van Dienderen.

Zie :

- 329 - 95 / 96 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 16 : Amendementen.

Zie eveneens :

- N° 18 : Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook :

- 330 - 95 / 96 :

- N° 1 : Wetsontwerp.

- 153 - 95 / 96 :

- N° 1 : Westvoorstel van de heer Roger Hotermans.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

TABLE DES MATIERES

	Page
I. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE	2
II. EXPOSE INTRODUCTIF DE M. HOTERMANS, auteur de la proposition de loi visant à instaurer des curateurs nommés auprès des tribunaux de commerce (Doc. n° 153/1)	14
III. DISCUSSION GENERALE	15
A) Observations des membres	15
B) Réponses du ministre de la Justice	24
Note relative aux faillites frauduleuses	27
C) Répliques	37
IV. DISCUSSION DES ARTICLES	40
A) Projet de loi relatif au concordat judiciaire	40
B) Projet de loi sur les faillites	105
V. DEUXIEME LECTURE (article 72 du Règlement)	
A) Projet de loi relatif au concordat judiciaire	165
B) Projet de loi sur les faillites	170

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ces projets ainsi que la proposition de loi jointe au cours de ses réunions des 23 janvier, 20 février, 5 et 26 mars, 23 avril, 7, 21, 28 et 29 mai, 15 et 22 octobre et 5 novembre 1996.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

1. Historique

Au cours de la législature précédente, la commission de la Chambre chargée des problèmes de droit commercial et économique a collaboré à l'élaboration d'une nouvelle législation relative à la faillite et au concordat judiciaire.

L'initiative d'élaborer une nouvelle loi sur les faillites émanait du gouvernement qui, en 1987, avait constitué au sein du département de la Justice, un groupe de travail présidé par M. Krings, procureur général émérite près la Cour de cassation. Le texte du projet ainsi que son exposé des motifs sont le fruit de ces travaux.

INHOUDSTAFEL

	Blz.
I. INLEIDENDE UITEENZETTING VANDE MINISTER VAN JUSTITIE	2
II. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE HEER HOTERMANS, auteur van het wetsvoorstel tot aanstelling van bij de rechtbanken van koophandel benoemde curators (Stuk n° 153/1)	14
III. ALGEMENE BESPREKING	15
A) Opmerkingen van de leden	15
B) Antwoorden van de minister van Justitie	24
Nota betreffende frauduleuze faillissementen .	27
C) Replieken	37
IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING	40
A) Wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord	40
B) Ontwerp van faillissementswet	105
V. TWEEDE LEZING (artikel 72 van het Reglement)	
A) Wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord	165
B) Ontwerp van faillissementswet	170

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft onderhavige wetsontwerpen en het toegevoegde wetsvoorstel besproken tijdens de vergaderingen van 23 januari, 20 februari, 5 en 26 maart, 23 april, 7, 21, 28 en 29 mei, 15 en 22 oktober en 5 november 1996.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

1. Voorgeschiedenis

In de vorige zittingsperiode heeft de kamercommissie belast met de problemen inzake handels- en economisch recht meegewerkt aan de voorbereiding van een nieuwe wetgeving betreffende het faillissement en het gerechtelijk akkoord.

Het initiatief om een nieuwe faillissementswet op te stellen ging uit van de regering die in 1987 binnen het departement van Justitie een werkgroep oprichtte, geleid door de heer Krings, emeritus procureur-generaal bij het Hof van Cassatie. Zowel de ontwerp-tekst als de memorie van toelichting waren het rechtstreekse resultaat van de werkzaamheden van deze werkgroep.

En juin 1994, la commission de la Chambre a organisé des auditions au cours desquelles un certain nombre d'organisations et d'experts ont pu exprimer leur point de vue et contribuer ainsi, de manière critique, à la discussion des projets.

En octobre 1994, le ministre a déposé une note relative à la neutralité budgétaire de la réforme.

Enfin, le 9 mars la commission de la protection de la vie privée a rendu un avis favorable sur les deux projets.

Après l'examen de plus de 200 amendements, le texte définitif des projets a été adopté par la commission de la Chambre dans un esprit constructif.

Le 28 juillet 1995, le Conseil des ministres a décidé de redéposer les projets de loi adoptés par la Chambre le 3 avril 1995 (qui avaient été frappés de caducité en raison de la dissolution des Chambres).

L'avis du Conseil d'Etat concerne l'application des nouveaux articles 77 et 78 de la Constitution. Les projets de loi ont été adaptés en conséquence.

2. Economie générale des projets

Le ministre renvoie aux travaux préparatoires relatifs aux projets antérieurs et, en particulier, à l'exposé introductif du précédent ministre de la Justice, qui reste, pour une large part, d'actualité.

La préoccupation fondamentale qui doit déterminer l'approche d'une nouvelle législation sur les faillites est l'adaptation du dispositif légal aux besoins économiques, sociaux et juridiques d'aujourd'hui.

Les statistiques montrent que le nombre de faillites est trop élevé dans notre pays, alors que le nombre de concordats judiciaires homologués est presque marginal. Bien que les données statistiques disponibles ne soient pas tout à fait à jour, cette tendance est incontestable.

Force est de conclure que les instruments auxquels les entreprises en difficulté peuvent recourir aujourd'hui ressortissent davantage à une approche palliative qu'à une approche préventive.

La nouvelle législation sur le concordat judiciaire et sur les faillites donne aux deux instruments une finalité nettement différente, ce qui est souligné par le fait qu'ils font l'objet de deux lois distinctes.

Il n'en demeure pas moins que les deux projets sont complémentaires et sont dès lors examinés conjointement au parlement.

Le concordat judiciaire constituera, bien plus qu'auparavant, un cadre dans lequel les entreprises en difficulté auront la possibilité de se redresser de manière durable, grâce à des mesures adéquates. Il ne constituera plus l'antichambre d'une faillite de toute façon inévitable.

In de kamercommissie werden in juni 1994 hoorzittingen gehouden waarbij een aantal organisaties en deskundigen hun standpunt konden vertolken en dus kritisch tot de bespreking van de ontwerpen konden bijdragen.

In oktober 1994 heeft de minister een nota neergelegd over de budgettaire neutraliteit van de hervorming.

Op 9 maart ten slotte, heeft de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer over de beide wetsontwerpen een gunstig advies uitgebracht.

Na bespreking van de meer dan 200 amendementen werd de eindtekst van de ontwerpen in de kamercommissie in een constructieve geest goedgekeurd.

Op 28 juli 1995 besliste de Ministerraad de tekst van de door de Kamer op 3 april 1995 aangenomen ontwerpen (die door de parlementsontbinding vervallen waren) opnieuw in te dienen.

Het advies van de Raad van State heeft betrekking op de toepassing van de nieuwe artikelen 77 en 78 van de Grondwet. De ontwerpen werden dienovereenkomstig aangepast.

2. Algemeen opzet van de ontwerpen

De minister verwijst naar de parlementaire voorbereiding van de vorige ontwerpen en meer in het bijzonder naar de inleiding van de toenmalige minister van Justitie, die grotendeels actueel blijft.

Fundamenteel in de benadering van een vernieuwde faillissementswetgeving is de zorg de bestaande wetsbepalingen aan te passen aan de economische, maatschappelijke en juridische noden van vandaag.

Statistieken wijzen op een te hoog aantal faillissementen in ons land en op een nagenoeg marginaal aantal gehomologeerde gerechtelijke akkoorden. Hoewel het beschikbaar statistisch materiaal niet helemaal *up to date* is, staat die tendens onomstotelijk vast.

Ten gronde moet worden geconcludeerd dat het thans beschikbare instrumentarium waarop bedrijven in moeilijkheden kunnen terugvallen, kadert in een palliatieve benadering eerder dan in een preventieve.

De nieuwe wetgeving op het gerechtelijk akkoord en het faillissement geeft aan beide instrumenten een duidelijk andere finaliteit, wat wordt onderstreept door het feit dat ze in verschillende wetten geregeld worden.

Toch zijn beide ontwerpen complementair, reden waarom ze in het parlement gelijktijdig worden behandeld.

Het gerechtelijk akkoord zal veel meer dan vroeger een kader vormen waarbinnen bedrijven in moeilijkheden de mogelijkheid krijgen om door geëigende maatregelen tot een duurzaam herstel te komen. Het zal niet langer het voorgeborchte zijn van een toch onafwendbaar faillissement.

Cette option reconnaît pleinement le rôle social de l'entreprise. Cette dernière fait partie d'un patrimoine économique qui dépasse celui des seuls actionnaires. Elle est également une source de prospérité et d'emploi, un vecteur de savoir-faire. Son existence ne doit pas être remise en question inutilement et il convient de trouver une réponse structurelle à sa vulnérabilité passagère.

Le concordat judiciaire devient dès lors un instrument curatif et constitue l'élément le plus novateur de la modernisation de la législation.

En revanche, la faillite reste réservée aux situations fatales. La nouvelle législation met en place des mécanismes et fixe des règles qui doivent assurer un règlement rigoureux, professionnel et correct de la situation dans l'intérêt de toutes les parties concernées.

3. Le concordat judiciaire

En ce qui concerne le concordat judiciaire, quelques-uns des aspects fondamentaux du régime sont analysés ci-dessous.

3.1. L'information

Pour donner aux entreprises les meilleurs chances de réussite possible, il faut intervenir à temps, ce qui suppose que les tribunaux disposent des informations adéquates. Le texte proposé donne un nouveau fondement juridique aux services de dépistage (eu égard à la suppression de la faillite d'office). Ce glissement vers la loi relative au concordat judiciaire met davantage l'accent sur le rôle préventif de ces services.

Les greffes conserveront systématiquement des renseignements sur les entreprises se trouvant dans la zone dangereuse. Parmi ces éléments d'information, la loi cite explicitement les protêts, les jugements de condamnation par défaut et les jugements contradictoires portant sur des créances dont le principal n'a pas été contesté, ainsi que les avis de saisie (articles 6 et 7), ce qui n'exclut pas la collecte et la conservation d'autres informations (principe énoncé à l'article 5; cf. le fonctionnement actuel des services de dépistage). Le procureur du Roi et le commerçant pourront à tout moment prendre connaissance des données ainsi recueillies. Il est loisible au juge même de rassembler toutes les données pouvant être utiles dans le cadre d'un concordat (par des auditions, la production de documents).

La collecte de ces données entraînera un surcroît de travail pour les greffes. Les possibilités offertes actuellement par l'informatique pourront toutefois être pleinement utilisées pour organiser la collecte des informations de manière méthodique. On songe donc plutôt en l'occurrence à accroître l'efficacité qu'à augmenter sensiblement l'effectif du personnel.

La collecte des données valorisera les initiatives régionales en matière de prévention. L'échange de

Met deze optie wordt de maatschappelijke rol van de onderneming volledig onderkend. Zij behoort tot een ruimer economisch patrimonium dan dat van de aandeelhouders alleen. Ze is evenzeer een bron van welvaart en werkgelegenheid, een drager van *know-how*. Haar bestaan hoeft niet onnodig in vraag te worden gesteld en een tijdelijke kwetsbaarheid dient structureel te worden begeleid.

Het gerechtelijk akkoord wordt dan ook een curatief instrument en vormt het meest innoverende deel in de modernisering van de wetgeving.

Het faillissement daarentegen blijft het scenario voor situaties die fataal zijn. De nieuwe wetgeving wil mechanismen en spelregels vastleggen voor een stipte, professionele en correcte afwikkeling ten behoeve van alle betrokken partijen.

3. Gerechtelijk akkoord

Wat het gerechtelijk akkoord betreft, worden hierna enkele fundamentele gegevens geanalyseerd.

3.1. Informatie

Om de ondernemingen de grootst mogelijke kans op slagen te bieden, dient tijdig te worden ingegrepen en dit veronderstelt adequate informatie bij de rechtbanken. Er wordt een nieuwe rechtsgrond gegeven aan de depistagediensten (gelet op de afschaffing van het ambsthalf faillissement). De verschuiving naar de wet op het gerechtelijk akkoord legt meer de nadruk op de preventieve rol van deze diensten.

De griffies zullen systematisch gegevens bijhouden over bedrijven die in de gevarenzone verkeren: wisselprotesten, veroordelende verstekvonnissen en vonnissen op tegenspraak met betrekking tot vorderingen waarvan de hoofdsom niet betwist werd, als ook berichten van beslag, zijn expliciet in de wet opgenomen (artikelen 6 en 7). Dat sluit niet uit dat ook andere informatie verzameld en bijgehouden zal worden (principe van artikel 5; cf. de huidige werking van de depistagediensten). De procureur des Konings en de koopman zullen op elk ogenblik kennis kunnen nemen van de aldus verzamelde gegevens. Het staat de rechter zelf vrij om alle gegevens te verzamelen die nodig zouden kunnen zijn voor een akkoord (via verhoren, overlegging van stukken).

Het verzamelen van deze gegevens betekent voor de griffies meer werk. De huidige mogelijkheden van de informatica zullen evenwel ten volle kunnen worden benut om de gegevensverzameling methodisch te organiseren. Hier wordt dus veeleer gedacht aan grotere efficiëntie dan aan een beduidende verhoging van mankracht.

Op het stuk van de gegevensverzameling zou aansluiting moeten worden gezocht met gewestelijke ini-

données avec les instances régionales sur une base de réciprocité a déjà fait l'objet d'une concertation.

3.2. Conditions d'octroi

Pour pouvoir bénéficier d'un concordat judiciaire et d'un sursis provisoire, il faut satisfaire à un certain nombre de critères :

- le débiteur doit être commerçant;
- le débiteur doit se trouver temporairement dans l'impossibilité d'acquitter ses dettes ou la continuité de son entreprise doit être menacée, ce qui est censé être le cas, pour les personnes morales, lorsque l'actif net devient inférieur à la moitié du capital social;
- le passif doit pouvoir être assaini;
- le redressement économique doit être possible, ce qui doit être étayé à l'aide d'un calcul de la rentabilité future;
- la continuité globale ou partielle de l'entreprise doit pouvoir être assurée;
- il ne peut y avoir mauvaise foi manifeste.

Le sursis provisoire peut néanmoins être accordé si la mauvaise foi est imputable à un responsable déterminé au sein de l'entreprise et à condition que cette personne soit écartée de la direction. La mauvaise foi peut donc être imputée à un responsable, sans que cela porte nécessairement préjudice à la société.

3.3. Procédure

La procédure peut être introduite par le débiteur (par requête) ou par le ministère public (par citation). Le juge doit se limiter à l'examen : il devra convaincre le débiteur ou le ministère public qu'une telle mesure s'impose.

Le jour fixé, le tribunal entend le débiteur, le ministère public et, le cas échéant, le commissaire-réviseur ainsi que tout créancier qui en fait la demande.

Le tribunal statue au plus tard quinze jours après l'introduction de la demande (à compter du dépôt de la requête ou de la signification de la citation). Ou bien la demande est rejetée et la faillite peut être prononcée d'office ou bien il est accordé un sursis provisoire de six mois maximum (période d'observation), qui peut être prorogé une seule fois pour une période de trois mois. Pendant cette période d'observation, aucune voie d'exécution ne peut être poursuivie ou exercée (même pas par les créanciers privilégiés ou le fisc) dans la mesure où les charges et intérêts sont payés. Le juge peut accorder la mainlevée de ces saisies et déterminer quelle sûreté doit être donnée. Les clauses pénales établies pour les cas

tiatieven inzake preventief bedrijfsbeleid. Het is de bedoeling met de gewestelijke instanties op wederkerige basis gegevens uit te wisselen. Daarover heeft reeds overleg plaatsgevonden.

3.2. Toekenningsvoorwaarden

Om voor een gerechtelijk akkoord en een voorlopige opschorting in aanmerking te komen, moet aan een aantal criteria worden voldaan :

- de schuldenaar moet koopman zijn;
- de schuldenaar moet zijn schulden tijdelijk niet kunnen betalen of de continuïteit van zijn onderneming moet bedreigd zijn, wat voor rechtspersonen geacht wordt het geval te zijn bij een daling van het netto-actief tot onder de helft van het maatschappelijk kapitaal;
- het passief moet kunnen worden aangezuiverd;
- het economisch herstel moet mogelijk lijken, wat gestaafd moet worden aan de hand van een berekening van de toekomstige rendabiliteit;
- de gehele of gedeeltelijke bedrijfscontinuïteit moet kunnen gehandhaafd blijven;
- er mag geen sprake zijn van kennelijke kwade trouw.

Voor zover de kwade trouw te wijten is aan een bepaalde verantwoordelijke in het bedrijf, kan de voorlopige opschorting toch worden toegekend, voor zover die persoon uit het bestuur wordt verwijderd. De kwade trouw kan dus toegerekend worden aan een verantwoordelijke, zonder dat dit noodzakelijk nefaste gevolgen heeft voor de vennootschap.

3.3. Procedure

De procedure kan worden ingeleid door de schuldenaar (bij verzoekschrift) of door het openbaar ministerie (bij dagvaarding). De rechter kan zelf niet verder gaan dan het onderzoek : hij zal de schuldenaar of het openbaar ministerie ervan moeten overtuigen dat een akkoord geboden is.

Er wordt vervolgens een rechtsdag vastgesteld waarop de rechtbank de schuldenaar, het openbaar ministerie en, in voorkomend geval, de commissaris-revisor alsmede elke schuldeiser die erom verzoekt, hoort.

Uiterlijk vijftien dagen na de aanvraag (te rekenen van de indiening van het verzoekschrift of de betekening van de dagvaarding) doet de rechtbank uitspraak. Ofwel wordt de aanvraag verworpen (het faillissement kan dan ambsthalf worden uitgesproken), ofwel wordt een voorlopige opschorting toegekend van maximaal zes maanden (observatieperiode) die eenmaal en voor een termijn van drie maanden verlengbaar is, gedurende welke geen enkel middel van tenuitvoerlegging kan worden voortgezet of aangewend (ook niet door de bevoorrechte schuldeisers en evenmin door de fiscus), voor zover de interesten en lasten betaald worden. De rechter kan opheffing van deze beslagen verlenen en bepalen

de sursis sont sans effet. Un commissaire du sursis est désigné. Le tribunal peut décider que le débiteur ne peut accomplir des actes d'administration ou de disposition sans son autorisation (condition d'opposabilité).

Pendant la période d'observation, la déclaration des créances est établie et un plan de redressement est élaboré, éventuellement avec l'aide du commissaire. Ce plan indique les délais de paiement et les abattements de créances proposés. Il peut prévoir la conversion de créances en actions et le règlement différencié de certaines catégories de créances. Lorsqu'un plan social de restructuration est prévu, les représentants du personnel doivent être entendus. Un transfert de l'entreprise ou d'une partie de l'entreprise peut également être proposé. Les créanciers hypothécaires, gagistes et ceux qui bénéficient d'un privilège spécial et les impôts ne peuvent pas être contraints à accorder un sursis définitif de paiement (un sursis limité ne peut être imposé que dans les conditions de l'article 31). Le plan peut prévoir le remplacement des administrateurs par l'assemblée générale.

Après la période d'observation, une deuxième audition est organisée. Au plus tard quinze jours après celle-ci, le tribunal rend une décision au sujet du sursis définitif et de l'approbation du plan. Le sursis définitif ne peut être prononcé que si la majorité des créanciers représentant en valeur plus de la moitié des créances y consentent (les créanciers privilégiés prennent part au vote). Le sursis ne peut pas dépasser 24 mois et peut être prorogé de 12 mois au maximum. Le rejet peut conduire, par la voie judiciaire, à la dissolution, à la mise en faillite ou à la cession. Le plan est contraignant pour toutes les personnes concernées. Les cautions ne peuvent pas invoquer le plan. L'exécution du plan se fait sous le contrôle du commissaire.

En cas d'absence d'exécution de l'ensemble ou d'une partie du plan, le sursis peut être révoqué à l'initiative du commissaire ou d'un créancier qui n'a pas été payé selon les modalités déterminées dans le plan ou qui démontre qu'il ne le sera pas. Des modifications au plan sont possibles.

3.4. *Chambres de sursis — commissaires du sursis*

Ces chambres sont désormais régies par des dispositions du Code judiciaire. Ce sont les juges qui composent ces chambres qui assurent le suivi de la situation des débiteurs.

Le rôle du commissaire est primordial. Sa mission consiste à sortir l'entreprise de la crise et à agir dans l'intérêt de celle-ci.

welke zekerheid moet worden gesteld. Strafbedingen bepaald in geval van opschorting blijven zonder gevolg. Er wordt een commissaris inzake opschorting aangewezen. De rechtbank kan bepalen dat de schuldenaar geen daden van bestuur of beschikking mag stellen zonder zijn machtiging (voorwaarde voor tegenwerpbaarheid).

Tijdens de observatieperiode wordt aangifte gedaan van de schuldvorderingen en wordt een herstelplan opgesteld, eventueel met bijstand van de commissaris. Dit plan vermeldt de voorgestelde betalingstermijnen en schuldverminderingen. Het kan voorzien in de omzetting van schulden in aandelen en in een gedifferentieerde regeling van bepaalde categorieën van schulden. Wanneer in een sociaal herstructureringsplan voorzien is dienen de vertegenwoordigers van het personeel te worden gehoord. Ook kan een overdracht van de onderneming of een deel ervan worden voorgesteld. De hypothecaire, bijzonder bevoorrechte en pandhoudende schuldeisers en de fiscus kunnen niet verplicht worden om een definitieve opschorting van betaling toe te staan (enkel onder de voorwaarden van artikel 31 kan een beperkte opschorting opgelegd worden). Het plan kan voorzien in de vervanging van bestuurders door de algemene vergadering.

Na de observatieperiode wordt een tweede hoorzitting georganiseerd. Uiterlijk vijftien dagen later beslist de rechtbank over de definitieve opschorting en de goedkeuring van het plan. De definitieve opschorting kan slechts worden uitgesproken indien de meerderheid van de schuldeisers die in waarde meer dan de helft van de schuldvorderingen vertegenwoordigen, hiermee instemmen (de bevoorrechte schuldeisers nemen aan de stemming deel). De opschorting mag niet meer bedragen dan 24 maanden, verlengbaar voor maximaal 12 maanden. De verwerping kan langs gerechtelijke weg leiden tot ontbinding, faillissement of overdracht. Het plan is bindend voor alle betrokkenen. Borgen kunnen het plan niet inroepen. De uitvoering van het plan gebeurt onder toezicht van de commissaris.

De opschorting kan worden herroepen bij niet-uitvoering van geheel of een deel van het plan op initiatief van de commissaris of van een schuldeiser die niet volgens de bepalingen van het plan betaald werd of aantoonde dat hij niet betaald zal worden. Wijzigingen aan het plan zijn mogelijk.

3.4. *Kamers van opschorting — commissarissen inzake opschorting*

Deze kamers krijgen een wettelijke regeling binnen het Gerechtelijk Wetboek. Het zijn de rechters van deze kamers die instaan voor het volgen van de toestand van de schuldenaars.

Vooraf de rol van de commissaris is cruciaal. Zijn opdracht bestaat erin om de onderneming door de crisissituatie heen te loodsen en te handelen in haar belang.

Son intervention peut même mener à la reprise (globale ou partielle) de l'entreprise.

On attend donc beaucoup de ces commissaires. Ils doivent, selon la loi, avoir l'expérience de la gestion d'entreprise et de la tenue d'une comptabilité.

Le ministre considère la première de ces deux exigences comme primordiale.

L'impartialité et le fait d'être tenu au respect d'une déontologie constituent également des exigences légales.

3.5. *Lien avec la loi sur les faillites*

D'une part, la loi dresse un garde-fou au profit du débiteur : elle prévoit que la faillite ne peut être prononcée ou que la dissolution ne peut être ordonnée tant que la demande en concordat n'a pas fait l'objet d'une décision.

D'autre part, la procédure en concordat peut en revanche avoir pour conséquence que la faillite soit prononcée, même d'office :

- en cas de rejet de la demande en concordat;
- après l'octroi du concordat, si les conditions de base du sursis provisoire ne sont plus remplies;

- en cas de refus du sursis définitif;
- en cas de non-exécution du plan de redressement.

Le concordat judiciaire reste donc réellement réservé aux entreprises qui ont des chances de se redresser.

Les créanciers soumis au sursis entrent en concours avec les nouveaux créanciers à raison de la part qu'ils n'ont pas encore reçue. Les actes accomplis avec la collaboration, l'autorisation ou l'assistance du commissaire sont considérés comme des actes du curateur, de sorte que les dettes contractées de cette manière sont considérés comme dettes de la masse.

3.6. *Le parquet*

Le parquet est associé d'emblée à la procédure et peut consulter dès le départ les informations qui sont rassemblées dans les greffes au sujet des entreprises en difficulté. Il a évidemment accès au dossier de sursis.

4. **Faillite**

4.1. *Les conditions de la faillite et l'engagement de la procédure*

Dans l'état actuel de la législation, trois conditions doivent être réunies pour qu'il y ait faillite, à savoir : la qualité du commerçant, la cessation de paiement et l'ébranlement du crédit.

La seconde et la troisième condition sont étroitement liées, étant donné que s'il y a cessation de paiement, c'est généralement parce que le crédit du commerçant a été entamé.

Zijn opdracht kan zelfs leiden tot de overname (geheel of gedeeltelijk) van het bedrijf.

Van deze commissarissen wordt dus veel verwacht. Wettelijk dienen zij ervaring te hebben in het bestuur van een onderneming en in boekhouden.

Van deze twee vereisten weegt volgens de minister de bestuurskennis duidelijk zwaarder door.

Onpartijdigheid en het gebonden zijn door een deontologie zijn eveneens wettelijk vereist.

3.5. *Verbinding naar de faillissementswet*

Enerzijds schermt de wet de schuldenaar af : zolang geen uitspraak werd gedaan over een ingediende akkoordaanvraag, kan ook het faillissement niet worden uitgesproken of kan de ontbinding niet worden bevolen.

Anderzijds kan de akkoordprocedure wel tot gevolg hebben dat, zelfs ambtshalve, het faillissement wordt uitgesproken :

- bij verwerping van de akkoordaanvraag;
- na de toekenning van het akkoord, voor zover niet meer wordt voldaan aan de basisvoorwaarden van de voorlopige opschorting;
- bij weigering van de definitieve opschorting;
- bij niet-uitvoering van het herstelplan.

Het gerechtelijk akkoord blijft dus werkelijk voorbehouden aan bedrijven met overlevingskansen.

De aan de opschorting onderworpen schuldeisers komen in samenloop met de andere schuldeisers voor het deel dat zij nog niet ontvangen hebben. De handelingen die met medewerking, machtiging of bijstand van de commissaris werden verricht, worden beschouwd als handelingen van de curator, zodat de schulden die op die manier aangegaan werden beschouwd worden als boedelschulden.

3.6. *Het parket*

Het parket is van meetaf aan bij het gebeuren betrokken en heeft van in het begin inzage in de informatie die bij de griffie verzameld wordt over de ondernemingen in moeilijkheden. Het heeft uiteraard toegang tot het opschortingsdossier.

4. **Faillissement**

4.1. *De faillissementsvoorwaarden en de inleiding van de procedure*

Tot op heden zijn er drie faillissementvoorwaarden, te weten : het koopmanschap, de staking van betalingen en het wankelen van het krediet.

De tweede en de derde voorwaarde gaan nauw samen, want meestal vallen de betalingen stil precies wegens de aangetaste kredietwaardigheid.

Le projet de loi rassemble dès lors ces deux éléments en un seul : la cessation de paiement durable. La notion de durabilité renvoie implicitement au régime distinct du concordat judiciaire qui, ainsi qu'il a été précisé, s'applique aux difficultés temporaires de paiement.

Les trois conditions fixées actuellement sont donc ramenées à deux, sans qu'il en découle de modification substantielle.

La loi en projet ne s'applique pas aux asbl, puisqu'elles ne répondent pas au critère concernant la qualité de commerçant. Elle s'appliquera cependant aux nouvelles sociétés à finalité sociale.

La faillite d'office est supprimée en raison de son caractère inquisitorial et en raison de la crainte que les droits de la défense ne soient pas suffisamment garantis et que l'impartialité du juge soit quelque peu compromise ou puisse du moins être mise en doute. La procédure de dessaisissement provisoire ainsi que les liens qui sont établis entre le concordat judiciaire et la faillite constituent des correctifs à la suppression de la faillite d'office.

4.2. *Faillites territoriales*

En date du 23 novembre 1995, la Belgique a signé, dans le cadre de l'Union Européenne, la Convention européenne relative aux procédures d'insolvabilité. Même si cette convention n'est pas encore entrée en vigueur, il paraît néanmoins indispensable de l'inclure dans la discussion parlementaire consacrée aux deux projets de loi qui visent une profonde modernisation du droit belge en matière d'insolvabilité.

En effet, la manière dont la convention prévoit de régler les faillites transfrontalières diffère totalement de celle qui prévaut actuellement en Belgique et dans le cadre des traités bilatéraux. Le principe applicable à ce jour en Belgique est celui de l'universalité selon lequel l'ensemble de l'actif et du passif dans le cadre d'une faillite déterminée est réalisé au bénéfice de tous les créanciers.

La convention tente de concilier ce principe d'universalité avec la protection des intérêts locaux en permettant, parallèlement à la procédure principale, l'ouverture d'une procédure secondaire (procédure locale) dans le pays où le créancier possède un établissement. Cette procédure locale ne produit des effets juridiques qu'à l'égard des biens qui se trouvent dans ce pays.

Enfin, la convention prévoit également qu'une procédure locale peut être engagée avant la procédure principale à la requête du créancier établi dans le même pays que l'établissement ou dont la créance trouve son origine dans l'exploitation de l'établissement ou encore si une procédure d'insolvabilité principale ne peut pas être ouverte en raison de la loi applicable.

In het wetsontwerp worden deze beide componenten dan ook samengevoegd tot één enkele : het duurzaam ophouden van betalen. De « duurzaamheid » verwijst impliciet naar de afzonderlijke regeling van het gerechtelijk akkoord, die, zoals gezegd, geldt voor gevallen van tijdelijke betalingsproblemen.

De vroegere drie voorwaarden worden dus herleid tot twee, zonder dat dit evenwel inhoudelijk een ingrijpende wijziging is.

In het huidige concept vallen vzw's niet onder het toepassingsgebied van de nieuwe wetgeving : zij beantwoorden niet aan het criterium van het koopmanschap. De nieuwe vennootschappen met sociaal oogmerk zullen daarentegen wel onder het toepassingsgebied van de nieuwe wetgeving vallen.

Het ambtshalve faillissement wordt afgeschaft vanwege van het inquisitoir karakter ervan, alsook vanwege de vrees dat de rechten van de verdediging niet voldoende in acht worden genomen en dat de onpartijdigheid van de rechter enigszins in het gedrang komt of tenminste in vraag zou kunnen worden gesteld. De procedure van voorlopige buitenbezitstelling en de verbindingen tussen het gerechtelijk akkoord en het faillissement zijn correctieven op de afschaffing van het ambtshalve faillissement.

4.2. *Territoriale faillissementen*

Op 23 november 1995 heeft België in het raam van de Europese Unie het Europees Verdrag betreffende insolventieprocedures ondertekend. Ook al is dat verdrag nog niet in werking getreden, toch lijkt het onontbeerlijk het toe te voegen aan de parlementaire bespreking van de twee wetsontwerpen die een grondige modernisering van het Belgische insolventierecht op het oog hebben.

De in dat verdrag vervatte regeling voor de grensoverschrijdende faillissementen verschilt namelijk volkomen van die welke vandaag in België en in het raam van de bilaterale verdragen geldt. Het beginsel dat tot nog toe in België toepassing vindt, is dat van de universaliteit luidens hetwelk in het raam van een bepaald faillissement de activa en de passiva in hun geheel te gelde worden gemaakt ten voordele van alle schuldeisers.

Het verdrag poogt het universaliteitsbeginsel te verzoenen met de bescherming van de lokale belangen, door gelijktijdig met de hoofdprocedure, een bijkomende (lokale) procedure mogelijk te maken in het land waar de schuldeiser een vestiging heeft. Die lokale procedure heeft alleen rechtsgevolgen ten aanzien van de goederen die zich in dat land bevinden.

Tot slot bepaalt het verdrag tevens dat een lokale procedure kan worden ingeleid op vordering van de schuldeiser die gevestigd is in hetzelfde land als de vestiging of wiens schuldvordering haar oorsprong vindt in de exploitatie van de vestiging of nog indien inzake onvermogen geen hoofdprocedure kan worden ingeleid wegens de toepasselijke wet.

Puisque notre droit national n'autorise pas la faillite d'un établissement d'une société étrangère, il y a lieu de prévoir de manière explicite la possibilité d'ouvrir une faillite à l'égard de biens d'un débiteur étranger situés en Belgique, conformément aux conditions et dans les limites posées par la convention.

4.3. *Privilèges et hypothèques*

En dépit de sa portée très large, le projet à l'examen ne modifie pas le droit des privilèges et hypothèques.

Le ministre est conscient des lacunes du régime actuel et du fait que les créanciers chirographaires n'ont que rarement l'occasion de recouvrer même une partie de leur créance.

C'est précisément en raison de la complexité croissante et du caractère confus de la réglementation existante en matière de privilèges et hypothèques, qu'une modification fondamentale de cette matière s'impose. Cela requiert un travail d'analyse très technique et la détermination d'équilibres précis à respecter entre les divers créanciers.

C'est à juste titre qu'il a été jugé préférable de régler cette matière dans le cadre d'une législation distincte. On peut néanmoins envisager de traiter séparément la question de la réserve de propriété. On peut en effet se demander si, dans le cadre du droit européen relatif à l'insolvabilité, il ne serait pas préférable que la Belgique s'aligne sur les régimes en vigueur dans la plupart des pays européens. Nous en subissons actuellement les inconvénients et assistons trop souvent à des faillites en cascade et à des liquidations qui perturbent le marché.

La convention européenne relative aux procédures d'insolvabilité dispose également expressément (article 7) que l'ouverture d'une procédure d'insolvabilité contre l'acheteur d'un bien n'affecte pas les droits du vendeur fondés sur une réserve de propriété, lorsque ce bien se trouve, au moment de l'ouverture de la procédure, sur le territoire d'un Etat contractant autre que l'Etat d'ouverture. Dans les pays voisins, l'opposabilité de la clause de réserve de propriété est également prévue dans la législation nationale. Cette situation a pour conséquence que, dans le cadre d'une faillite transfrontalière, le fournisseur-crancier belge ne disposera pas toujours des mêmes possibilités que ses collègues des pays voisins.

L'adoption, dans l'ordre juridique belge, de l'opposabilité d'une clause de réserve de propriété, même en cas de faillite, paraît également souhaitable pour des raisons purement économiques. Une telle clause permettrait en effet aux fournisseurs de biens de poursuivre beaucoup plus longtemps leurs livraisons à une entreprise en difficulté, étant donné qu'en cas de faillite, ils pourraient récupérer leurs biens identifiants et non encore payés. Ce système permettrait

Aangezien ons nationaal recht niet het faillissement van een vestiging van een buitenlandse vennootschap toestaat, moet uitdrukkelijk in de mogelijkheid worden voorzien een faillissement te openen ten aanzien van zich in België bevindende goederen van een buitenlandse schuldenaar, overeenkomstig de voorwaarden en binnen de grenzen gesteld door het verdrag.

4.3. *Voorrechten en hypothecken*

Ondanks zijn ruime doelstellingen laat het ontwerp de materie van de voorrechten en hypothecken ongemoeid.

De minister is zich bewust van de gebreken van de huidige regeling en van het feit dat chirografaire schuldeisers nog zelden de kans krijgen om zelfs maar een deel van hun vordering te recupereren.

Precies vanwege van de toegenomen complexiteit en onoverzichtelijkheid van de bestaande regeling inzake voorrechten, is allicht een grondige herziening van deze materie geboden. Dit vereist grondig technisch onderzoek en het vaststellen van precieze evenwichten tussen de diverse schuldeisers.

Terecht werd ervan uitgegaan dat dit beter in een afzonderlijke wetgeving zou gebeuren. Niettemin kan een aparte behandeling van het eigendomsvoorbehoud worden overwogen. De vraag kan inderdaad worden gesteld of wij in het kader van het Europese insolventierecht ons niet beter afstemmen op de regels die gelden in de meeste Europese landen. Thans ervaren wij er de nadelen van en zien soms te vaak cascade-faillissementen of marktverstoringe vereffeningen.

Het Europees Verdrag betreffende insolventieprocedures bepaalt ook uitdrukkelijk (artikel 7) dat de opening van een insolventieprocedure tegen de koper van een goed de op een eigendomsvoorbehoud berustende rechten van de verkoper onverlet laat wanneer het goed zich op het tijdstip waarop de procedure wordt geopend op het grondgebied bevindt van een andere Verdragsluitende Staat waar de procedure wordt geopend. In de ons omringende lidstaten voorziet ook de nationale wetgeving in de tegenwerpelijheid aan derden van zo'n beding van eigendomsvoorbehoud. Deze situatie heeft tot gevolg dat de Belgische leverancier-schuldeiser in het kader van een grensoverschrijdend faillissement in sommige gevallen niet over dezelfde mogelijkheden zou beschikken dan zijn collega's uit de buurlanden.

Ook om zuiver economische redenen lijkt het wenselijk de tegenwerpelijheid van een beding van eigendomsvoorbehoud ook in geval van faillissement in de Belgische rechtsorde in te voeren. Zo'n beding zal immers de leveranciers van goederen in staat stellen om veel langer goederen te leveren aan een bedrijf dat zich in moeilijkheden bevindt, aangezien zij in geval van faillissement hun identificeerbare en nog niet betaalde goederen kunnen terugvorderen.

en outre de réduire le risque de faillites en cascade. Pareille protection des fournisseurs serait la bienvenue, eu égard à leur rôle crucial dans notre structure économique.

La mesure proposée influencerait également favorablement le passif de la faillite. Dans le système actuel, ces biens sont réalisés par le curateur, après un certain temps, en même temps que les autres actifs. Outre qu'elle entraîne des frais importants, cette procédure ne permet même pas, en général, de récupérer ne fût-ce qu'une fraction du prix d'achat initial de ces biens repris dans le passif.

Qui plus est, la vente de lots importants de marchandises par le curateur entraîne, dans de nombreux cas, un effet de dumping, qui perturbe le marché, ce qui aggrave encore les problèmes des fournisseurs touchés par une faillite.

Le revers de la médaille de la mesure proposée est la diminution éventuelle de l'actif réalisable au détriment des autres créanciers, privilégiés ou non.

Dans une approche purement statique considérant la situation d'une faillite qui s'ouvrirait au moment même de l'entrée en vigueur de la loi, certains fournisseurs pourraient extraire certains biens de la masse avant le paiement des créanciers privilégiés.

Toutefois, dans une approche dynamique et plus large, il apparaît que dans bien des cas les biens qui seraient ainsi soustraits à la masse n'y seraient même pas entrés en l'absence d'opposabilité de la clause de réserve de propriété, puisque le fournisseur aurait arrêté ses livraisons plus tôt ou aurait exigé un paiement simultané à la livraison.

En outre, il est à prévoir qu'un certain nombre d'effets indirects auraient une influence favorable sur les finances de l'Etat, créancier privilégié :

- poursuite des livraisons et donc plus de TVA et plus d'impôt sur les revenus;
- poursuite de l'activité tant au niveau du débiteur que des fournisseurs et donc plus d'emplois, de précompte, etc.;
- moins de faillites, par la diminution des faillites en cascade et les meilleures perspectives en matière de redressement de l'entreprise que permet cette mesure, et donc moins de pertes déductibles;
- moins de perturbation du marché et donc une influence positive globale;
- meilleure réalisation des actifs.

La mesure portera surtout préjudice aux institutions de crédits, étant donné qu'elles détiennent généralement un gage sur le fonds de commerce. Le produit de la réalisation de ce gage diminuera en effet de valeur. Les mêmes institutions bancaires tireront toutefois profit de la mesure en raison de la position renforcée des fournisseurs — qui subiront moins les effets des faillites de leurs clients.

Bovendien vermindert zo'n systeem het risico op cascade-faillissementen. Dergelijke bescherming van de leveranciers is welkom rekening houdend met de cruciale rol die zij spelen in onze economie.

Ook het passief van het faillissement wordt gunstig beïnvloed. In het huidige systeem worden die goederen samen met de andere activa door de curator na verloop van tijd te gelde gemaakt. Dit brengt niet alleen belangrijke kosten met zich mee, bovendien wordt meestal zelfs niet een fractie gehaald van de initiële aankoopprijs waarvoor die goederen in het passief zijn opgenomen.

De verkoop door de curator van omvangrijke partijen koopwaar heeft bovendien in vele gevallen een marktverstoring dumpingeffect. Dit versterkt nog de problemen van de door een faillissement getroffen leveranciers.

De keerzijde van de medaille van de voorgestelde maatregel is een eventuele vermindering van het realiseerbaar actief ten nadele van de andere, al dan niet bevoorrechte, schuldeisers.

In een louter statische benadering die een faillissement beschouwt dat zich zou voordoen op het tijdstip zelf dat de wet in werking treedt, zouden sommige leveranciers bepaalde goederen uit de boedel kunnen lichten voordat de bevoorrechte schuldeisers worden betaald.

In een dynamische en ruimere benadering blijkt evenwel dat in heel wat gevallen, de goederen die aldus uit de boedel zouden worden gelicht, daar zelfs niet zouden zijn ingebracht bij gebreke van de tegenwerpelijheid van het beding van eigendomsvoorbehoud, aangezien de leverancier zijn leveringen voordien zou hebben gestaakt of gelijktijdig met de levering betaling zou hebben geëist.

Bovendien mag worden aangenomen dat een bepaald aantal indirecte gevolgen een gunstige invloed zouden hebben op de financiën van de Staat als bevoorrechte schuldeiser :

- voortzetting van de leveringen en dus meer BTW en inkomstenbelastingen;
- voortzetting van de werkzaamheid zowel van de schuldenaar als van de leveranciers en dus meer banen, voorheffing enzovoort;
- minder faillissementen, door het afnemend aantal cascadefaillissementen en de betere vooruitzichten inzake herstel van de onderneming welke deze maatregel biedt en bijgevolg minder aftrekbare verliezen;
- minder marktverstoringen en bijgevolg een algemeen positieve invloed;
- betere tegeldemaking van de activa.

De maatregel zal vooral effect sorteren ten nadele van de kredietverstrekkers gezien zij meestal een pand op de handelszaak zullen hebben bedongen. De opbrengst van de realisatie van dit pand zal immers in waarde verminderen. Dezelfde bankinstellingen zullen aan de andere zijde evenwel voordeel halen uit en de versterkte positie van de leveranciers — die zelf minder onderhevig zullen worden aan de faillissementen van hun afnemers.

Globalement, et compte tenu surtout du contexte international, les effets positifs l'emporteront manifestement sur les quelques effets négatifs et le glissement des intérêts profitera donc à ceux qui supportent les risques industriels.

4.4. *Préservation du patrimoine*

La faillite d'office disparaît dans sa forme actuelle. Sauf dans le cadre d'une procédure en concordat, la faillite ne sera déclarée que sur l'aveu du débiteur (dans le mois suivant la cessation de paiements), sur citation ou par voie de requête d'un créancier ou du ministère public.

De nouveaux mécanismes sont toutefois prévus afin de pouvoir intervenir efficacement et rapidement au cas où le patrimoine risque de s'étioler. Il convient d'ailleurs de souligner que le commerçant sera désormais averti par la citation.

Ainsi, le nouvel article 5 prévoit une procédure conservatoire provisoire, selon laquelle le dessaisissement peut être ordonné, même d'office. Dans un tel cas, un ou plusieurs administrateurs provisoires sont désignés. Cette décision ne conserve d'effet que dans la mesure où une demande en faillite est introduite dans les trois jours.

Il subsiste ainsi un moyen de placer le patrimoine sous contrôle avant la déclaration de faillite.

La procédure en concordat prévoit, elle aussi, encore suffisamment de possibilités de prononcer la faillite à chaque stade.

Inversement, le débiteur peut, dans les quinze jours, opter pour le concordat judiciaire, si le tribunal ou le ministère public l'y invite.

4.5. *Information*

Le projet prévoit la tenue au greffe d'un dossier de la faillite afin de permettre une meilleure information du public (article 37).

Le curateur fait rapport dans les deux mois (et non plus dans les quinze jours) de son entrée en fonction. Il dresse un rapport sur l'état de la faillite au cours des sixième, neuvième et douzième mois de la liquidation, et ensuite tous les six mois. Ces rapports sont versés au dossier de la faillite. Le curateur doit également faire rapport à l'assemblée des créanciers (au plus tard après trois ans et ensuite tous les ans).

4.6. *Contrats en cours*

L'article 44 du projet tend à s'inscrire dans le prolongement des principes du droit des faillites. C'est le curateur qui décide de poursuivre ou non l'exécution des contrats en cours, la partie adverse pouvant le

Globaal — en vooral rekening houdend met de internationale context — zullen de positieve effecten duidelijk prevaleren op enkele negatieve en zal de verschuiving in de belangen ten goede komen aan diegenen die de industriële risico's dragen.

4.4. *Vrijwaring van het patrimonium*

Het ambtshalve faillissement in zijn huidige vorm verdwijnt. Behalve in het kader van een akkoordprocedure zal een faillissement slechts door aangifte van de schuldenaar (binnen een maand nadat hij heeft opgehouden te betalen), op dagvaarding of bij een verzoekschrift van een schuldeiser of van het openbaar ministerie geschieden.

Er worden echter nieuwe mechanismen ingevoerd om snel en efficiënt op te treden wanneer aftakeling van het patrimonium te vrezen is. Er dient trouwens te worden opgemerkt dat de koopman voortaan verwittigd zal worden door de dagvaarding.

Zo voorziet het nieuwe artikel 5 in een voorlopige conservatoire rechtspleging waarbij — zelfs ambtshalve — het beheer van de goederen van de schuldenaar ontnomen wordt. In een dergelijke situatie worden één of meer voorlopige bestuurders aangesteld. Deze beslissing blijft slechts gevolg hebben indien, binnen drie dagen, een vordering tot faillietverklaring wordt ingediend.

Daardoor blijft een instrument bestaan om nog vóór het faillissement het vermogen onder toezicht te plaatsen.

Ook in de akkoordprocedure blijven — zoals gezegd — voldoende mogelijkheden open om in elke fase het faillissement uit te spreken.

Omgekeerd bestaat er een mogelijkheid om binnen vijftien dagen voor een gerechtelijk akkoord te opteren wanneer de rechtbank of het openbaar ministerie de schuldenaar daartoe uitnodigt.

4.5. *Informatie*

Een faillissementsdossier zal worden bijgehouden op de griffie om een betere informatie van het publiek mogelijk te maken (artikel 37).

De curator brengt verslag uit binnen twee maanden (in plaats van vijftien dagen) na zijn ambtsaanvaarding. Hij stelt een verslag op betreffende de toestand van het faillissement tijdens de zesde, negende, twaalfde maand en vervolgens om de zes maanden van de vereffening. Deze verslagen worden in het faillissementsdossier neergelegd. De curator moet ook verslag uitbrengen voor de vergadering van schuldeisers (minimaal na drie jaar en vervolgens jaarlijks).

4.6. *Lopende overeenkomsten*

Artikel 44 van het ontwerp tracht aan te sluiten bij de beginselen van het faillissementsrecht. De curator beslist of de lopende overeenkomsten verder uitgevoerd worden. De tegenpartij kan hem dwingen

contraindre à se décider dans les quinze jours. Les dettes nées de cette exécution après la faillite sont des dettes de la masse.

La poursuite des activités est également possible lorsque les intérêts des créanciers ne s'y opposent pas, après consultation des représentants du personnel et sur décision du tribunal statuant sur le rapport du juge-commissaire. En attendant la décision du tribunal, le curateur peut décider immédiatement la poursuite provisoire des activités, après consultation du personnel.

4.7. *La clôture*

Il convient de signaler la suppression du concordat après faillite et la simplification du régime de la clôture de la faillite pour insuffisance d'actif (une réouverture n'est plus possible).

4.8. *L'excusabilité*

Lors de la clôture de la faillite, le tribunal se prononce sur l'excusabilité du failli.

Cette règle visait auparavant à préserver le failli d'une éventuelle contrainte par corps.

Aujourd'hui, elle n'a plus qu'une valeur symbolique.

Le projet tend à conférer à l'excusabilité une nouvelle signification, en ce sens qu'après la liquidation de son patrimoine, le failli est déchargé de son passif restant, sauf en ce qui concerne les dettes fiscales.

L'excusabilité devient donc — dans le nouveau contexte — une faveur accordée à celui qui, dans l'avenir, pourra être considéré comme un partenaire fiable.

Cette application de la *fresh start doctrine* américaine fera que le failli ne sera plus nécessairement poursuivi indéfiniment par les répercussions financières et psychologiques de sa faillite.

Il est évident que l'excusabilité ne peut pas être accordée lorsque des abus ont été commis.

4.9. *Dispositions pénales*

Parallèlement à la modernisation des dispositions pénales en vigueur, le projet à l'examen introduit dans le droit pénal belge la notion d'abus de biens sociaux (et ce, également pour les asbl). Il s'agit de l'usage frauduleux de biens ou du crédit de la personne morale que l'administrateur savait contraire à l'intérêt de celle-ci, à des fins personnelles ou pour favoriser une autre personne morale ou entreprise dans laquelle il était intéressé directement ou indirectement.

om binnen vijftien dagen een keuze te maken. De schulden die ontstaan naar aanleiding van deze uitvoering na het faillissement zijn boedelschulden.

De voortzetting van de activiteiten is ook mogelijk, wanneer de belangen van de schuldeisers daaraan niet in de weg staan, mits raadpleging van de vertegenwoordigers van het personeel en een beslissing van de rechtbank op verslag van de rechter-commissaris. Vóór deze beslissing kan de curator onmiddellijk beslissen tot de voorlopige voortzetting van de activiteit mits raadpleging van het personeel.

4.7. *De sluiting*

Vermeldenswaard is de afschaffing van het akkoord na faillissement en de vereenvoudiging van het regime van de sluiting van het faillissement wegens ontoereikend actief (geen heropening meer mogelijk).

4.8. *De verschoonbaarheid*

Bij de sluiting van het faillissement wordt uitspraak gedaan over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Vroeger diende dit tot vrijwaring van de gefailleerde tegen mogelijke lijfswang.

Thans heeft deze regel enkel nog een symbolische waarde.

Het ontwerp wil aan de verschoonbaarheid een nieuwe betekenis geven, in die zin dat de betrokken gefailleerde na de vereffening van zijn patrimonium ontlast wordt van zijn verder passief, evenwel met uitsluiting van belastingschulden.

De verschoonbaarheid wordt dus — in de nieuwe context — een gunst voor wie in de toekomst verder als een betrouwbare handelspartij kan worden beschouwd.

Door deze toepassing van de Amerikaanse « *fresh start* » doctrine wordt een gefailleerde niet noodzakelijk tot in lengte van dagen achtervolgd met de financiële gevolgen en het trauma van zijn faillissement.

Het is daarbij evident dat verschoonbaarheid niet kan toegestaan worden in gevallen waar misbruiken werden gepleegd.

4.9. *Strafbepalingen*

Naast de modernisering van de bestaande strafbepalingen, werd de beteugeling van het misbruik van de vennootschapsgoederen (ook voor vzw's) in het Belgisch strafrecht ingevoerd. Het betreft het bedrieglijk gebruik van de goederen of van het krediet van de rechtspersoon waarvan de bestuurder wist dat het strijdig was met de belangen van de rechtspersoon, en wel voor eigen doeleinden of om een andere rechtspersoon of onderneming waarin hij rechtstreeks of onrechtstreeks een belang heeft, te bevoordelen.

4.10. *Alternatives*

— Dissolution volontaire à l'initiative du tribunal et à l'intervention du commissaire.

— Transfert de la société ou d'une partie de celle-ci de manière conventionnelle.

Le ministre souhaiterait, à cet égard, que la commission exprime son point de vue en ce qui concerne les liquidations volontaires. Celles-ci donnent lieu à des abus. Il faudra vérifier si la réforme en cours n'augmentera pas encore le nombre de ces abus.

*
* *

Enfin, le ministre exprime l'espoir que les projets à l'examen, dont il souligne le caractère ouvert, pourront être adoptés dans un délai raisonnable.

D'un point de vue économique, le droit des faillites est aujourd'hui une matière très importante.

Il faudra élaborer des instruments juridiques pour que les initiatives préventives qui s'imposent puissent être prises, de manière à préserver au maximum le tissu économique. A cet égard, il faudra également être attentif aux abus éventuels.

4.10. *Alternatieven*

— Vrijwillige ontbinding op initiatief van de rechtbank, via de commissaris.

— Overdracht van de onderneming of een deel ervan op conventionele wijze.

De minister wenst in dat verband met de commissie van gedachten te wisselen over de problematiek van de vrijwillige vereffeningen. Op dat stuk komen misbruiken voor. Nagegaan moet worden of de hervorming die nu wordt doorgevoerd niet tot nog meer dergelijke misbruiken aanleiding kan geven.

*
* *

Tot slot spreekt de minister de hoop uit dat de ontwerpen, waarvan hij het « open » karakter benadrukt, binnen een redelijke termijn wet zouden worden.

Het faillissementsrecht is vooral uit economisch oogpunt vandaag een zeer belangrijke materie.

Er moet een juridisch instrumentarium tot stand komen dat voldoende preventieve initiatieven mogelijk maakt zodat het economisch weefsel maximaal kan worden behouden. Daarbij moet de aandacht ook worden gericht op de mogelijke misbruiken.

**II. — EXPOSE INTRODUCTIF DE
M. HOTERMANS, AUTEUR DE
LA PROPOSITION DE LOI VISANT A
INSTAURER DES CURATEURS NOMMES
AUPRES DES TRIBUNAUX DE COMMERCE
(DOC. N° 153/1)**

L'auteur précise que si l'objectif essentiel de sa proposition de loi n'est nullement de retirer aux avocats l'administration des faillites, il faut toutefois mettre un terme à certaines pratiques qui ont cours actuellement :

1. la désignation du curateur s'effectue de manière tout à fait arbitraire. Les présidents des tribunaux de commerce décident seuls de l'attribution des curatelles dans leur arrondissement.

Il est incontestable que, si une certaine spécialisation dans la matière des faillites est nécessaire et doit être exigée, elle ne peut toutefois pas être le seul critère pour la désignation des curateurs.

Même si cette fonction devient le monopole des avocats, chaque avocat qui satisfait aux conditions devrait avoir réellement l'occasion d'exercer de temps à autre la fonction de curateur;

2. les honoraires des curateurs sont proportionnels à l'importance de l'actif qu'ils ont à administrer.

Ce système devrait être remplacé par un système prévoyant le calcul des honoraires en fonction des prestations réelles. Une faillite importante ne nécessite en effet pas toujours autant de travail de la part des curateurs qu'une faillite dont l'actif est relativement limité. Dans le premier cas, il y a souvent un repreneur potentiel avec lequel il ne reste qu'à négocier les conditions de la reprise.

**II. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN
DE HEER HOTERMANS, AUTEUR VAN HET
WETSVOORSTEL TOT AANSTELLING VAN
BIJ DE RECHTBANKEN VAN
KOOPHANDEL BENOEMDE CURATORS
(STUK N° 153/1)**

De indiener legt uit dat zijn wetsvoorstel geenszins de bedoeling heeft de advocaten het beheer van de faillissementen te ontnemen. Wel moet paal en perk worden gesteld aan bepaalde praktijken die vandaag gangbaar zijn :

1. er heerst volkomen willekeur wat de aanstelling van de curators betreft. De voorzitters van de rechtbanken van koophandel alleen beslissen over de verdeling van de curatelen binnen hun arrondissement.

Het lijkt geen twijfel dat een zekere specialisatie in de faillissementsmaterie noodzakelijk is en derhalve vereist moet worden. Als criterium kan ze echter niet volstaan.

Zelfs als een monopolie van de advocaten wordt ingevoerd, zou elke advocaat die aan de voorwaarden voldoet effectief de gelegenheid moeten krijgen om nu en dan een opdracht als curator te vervullen;

2. de curators worden vergoed naar evenredigheid van de omvang van het actief dat ze te beheren hebben.

Dat systeem zou moeten worden vervangen door een waarbij de vergoeding wordt vastgesteld op basis van de werkelijk geleverde prestaties. Een belangrijk faillissement vergt immers lang niet altijd zoveel van de curators als een faillissement met een actief van betrekkelijk beperkte omvang. In het eerste geval staat vaak een overnemer klaar, met wie alleen nog over de voorwaarden van de overname moet worden onderhandeld.

III. — DISCUSSION GENERALE

A) Observations des membres

M. Jean-Jacques Viseur souhaite aborder dans son exposé quelques aspects novateurs des projets à l'examen.

1. Contrôle préventif des entreprises

Tous s'accordent aujourd'hui à reconnaître la nécessité d'intervenir au plus tôt possible de manière préventive dans les entreprises en proie à des difficultés. L'approche purement curative des problèmes de ces entreprises ne suffit plus. L'objectif actuel de la législation est le maintien du tissu économique.

En raison de la modification de la réalité économique, on a également abandonné l'idée que la gestion d'une entreprise est essentiellement une aventure personnelle. Selon la conception actuelle, une faillite ne suppose pas nécessairement une faute dans le chef de l'entrepreneur avec toutes les conséquences que cela implique au regard du droit civil et du droit pénal.

L'évolution de l'économie a fait apparaître — d'abord dans le secteur bancaire — la nécessité d'un contrôle prudentiel et ce, tant dans l'intérêt général que dans celui des acteurs économiques concernés.

Dans le projet de loi relatif au concordat judiciaire, ce type de contrôle est confié par l'autorité publique aux chambres de sursis.

La réussite de la réforme du concordat judiciaire dépendra dès lors dans une large mesure de la manière dont les chambres organiseront ce contrôle. On peut espérer qu'elles démontreront qu'il n'existe aucune incompatibilité fondamentale entre la justice et le monde économique, même si certains magistrats des tribunaux de commerce estiment que, bien qu'elle ait eu certains résultats, l'expérience des services d'enquête commerciale existants a été globalement décevante. D'aucuns prétendent que la justice a toujours abordé les problèmes des entreprises en difficulté sous un angle trop formaliste et pas assez économique.

2. Neutralité budgétaire ?

On peut se demander si la neutralité budgétaire annoncée n'est pas quelque peu illusoire. Les missions que les tribunaux de commerce devront accomplir seront beaucoup plus étendues qu'aujourd'hui. Ces tribunaux devront disposer de moyens suffisants et surtout d'un personnel familiarisé avec la gestion des entreprises.

3. Liquidation volontaire

La question de la liquidation volontaire devrait être abordée au cours de la présente discussion. Lors-

III. — ALGEMENE BESPREKING

A) Opmerkingen van de leden

De heer Jean-Jacques Viseur wil in zijn uiteenzetting enkele van de meer vernieuwende aspecten van de ontwerpen behandelen.

1. Preventief toezicht op de ondernemingen

Iedereen is het vandaag eens over de noodzaak van een zo tijdig mogelijk preventief optreden ten aanzien van ondernemingen waar moeilijkheden opduiken. De louter curatieve aanpak van de problemen van die ondernemingen voldoet niet meer. De wetgeving heeft nu terecht het instandhouden van het economisch weefsel als uitgangspunt.

Onder invloed van de gewijzigde economische werkelijkheid is ook de opvatting verlaten volgens welke het voeren van een onderneming in wezen een individueel avontuur is. Volgens die nieuwe gedachtegang veronderstelt een faillissement dan ook niet noodzakelijk een fout in hoofd van de ondernemer, met alle daaraan verbonden gevolgen van burgerrechtelijke en strafrechtelijke aard.

De geschetste ontwikkelingen hebben, eerst in de banksector, de noodzaak doen gevoelen van een toezicht van « prudentiële » aard, uitgeoefend zowel in het algemeen belang als in het belang van de betrokken economische actoren.

Dergelijk toezicht van overheidswege wordt in het wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord toevertrouwd aan de kamers van opschorting.

Of de hervorming van het gerechtelijk akkoord zal slagen hangt dan ook in grote mate af van de wijze waarop de kamers dat toezicht zullen organiseren. Gehoopt mag worden dat zij het bewijs zullen leveren dat er tussen het gerecht en de bedrijfswereld geen fundamentele onverenigbaarheid bestaat, al zijn sommige magistraten in de rechtbanken van koop-handel van oordeel dat de ervaring met de bestaande diensten voor handelsonderzoek, niettegenstaande zekere resultaten, al bij al teleurstellend is geweest. Het gerecht zou, zo luidt het, de problemen van de ondernemingen in moeilijkheden altijd al te formalistisch en niet economisch genoeg hebben benaderd.

2. Budgettaire neutraliteit ?

Het is de vraag of de vooropgestelde budgettaire neutraliteit niet enigszins illusoir is. De opdrachten die de rechtbanken van koop-handel zullen te vervullen hebben zijn veel uitgebreider dan de huidige. Zij zullen over voldoende middelen moeten beschikken en vooral over personeel dat vertrouwd is met bedrijfsbeheer.

3. Vrijwillige vereffening

De problematiek van de vrijwillige vereffeningen zou van deze bespreking deel moeten uitmaken. Ge-

que l'on ne sait pas avec certitude si le passif de la société peut être apuré, un accompagnement judiciaire de la liquidation volontaire est indispensable.

4. Conclusion

L'intervenant conclut en soulignant que l'économie a besoin d'une procédure neutre et efficace. La neutralité qui s'impose est garantie par les tribunaux, ainsi qu'en témoigne l'article 11 du projet de loi sur le concordat judiciaire qui permet au juge d'entendre toutes les personnes dont l'audition lui paraît nécessaire. On ne peut toutefois pas encore être tout à fait certain de l'efficacité réelle de la réglementation élaborée, dès lors que les moyens ne sont pas radicalement augmentés.

*
* *

Dans le même ordre d'idées, *M. Landuyt* rappelle qu'au cours de la discussion des projets à l'examen lors de la législature précédente, son groupe avait formulé une réserve essentielle à propos de l'incidence de la réforme sur le fonctionnement des greffes et des parquets. Les réactions enregistrées lors des auditions qui avaient été organisées à l'époque n'étaient pas très encourageantes sur ce point. L'intervenant avait dès lors insisté pour que l'on procède à un audit externe.

L'intervenant estime en tout cas que cela n'a guère de sens de soumettre les projets à un nouvel examen théorique si l'on n'étudie pas d'abord les effets qu'ils auront dans la pratique pour les tribunaux de commerce et les parquets. Une telle approche s'inscrit d'ailleurs dans la ligne de ce que l'accord du gouvernement prévoit en ce qui concerne l'amélioration du fonctionnement des juridictions et des parquets.

Le fait que le ministre vient de préconiser de rechercher une complémentarité avec des initiatives régionales telles que la *Vlaamse Commissie voor preventief bedrijfsbeleid* montre que l'on connaît encore mal les structures existantes et leur terrain d'action respectif.

*
* *

M. Vandeurzen souligne que l'aide aux entreprises ne relève pas de la compétence du législateur fédéral. Les tribunaux ne doivent donc pas disposer de personnel spécialisé dans l'accompagnement des entreprises. Leur tâche se limite à déceler à temps, à l'aide de « clignotants », les difficultés auxquelles une entreprise est confrontée et à fournir un arsenal judiciaire permettant une intervention au dernier stade de la crise. Au stade précédent, les régions peuvent intervenir à titre préventif.

rechtelijke begeleiding van vrijwillige vereffeningen is onontbeerlijk wanneer er onzekerheid bestaat over de vraag of het passief van de vennootschap kan worden aangezuiverd.

4. Besluit

Tot besluit stelt de spreker dat het bedrijfsleven nood heeft aan een neutrale en efficiënte procedure. De noodzakelijke neutraliteit wordt door de rechtbanken zeker gewaarborgd (getuige onder meer artikel 11 van het wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord krachtens hetwelk de rechter alle personen kan horen van wie hij het verhoor nodig acht). Of de uitgewerkte regeling ook doeltreffend zal zijn, daarover is nog niet alle bezorgdheid weggenomen, zolang de middelen niet fors worden verhoogd.

*
* *

De heer Landuyt herinnert eraan dat zijn fractie tijdens de bespreking van de voorliggende ontwerpen in de vorige zittingsperiode een essentieel voorbehoud maakte. Het betrof de vraag naar de weerslag van de hervorming op de werking van de griffies en de parketten. De reacties opgetekend tijdens de hoorzittingen die toen werden gehouden waren op dat punt niet hoopgevend. Daarom was door hem aangedrongen op een externe audit.

De spreker acht in elk geval een nieuw theoretisch onderzoek van de ontwerpen weinig zinvol als niet eerst wordt nagegaan welke gevolgen ze in de praktijk voor de rechtbanken van koophandel en de parketten zullen hebben. Dat ligt overigens in de lijn van wat het regeerakkoord inzake de verbetering van de werking van gerechten en parketten bepaalt.

Dat pas nu door de minister naar voren wordt gebracht dat aansluiting moet worden gezocht bij regionale initiatieven, zoals de *Vlaamse commissie voor preventief bedrijfsbeleid*, toont des te meer aan dat men nog onvoldoende zicht heeft op de bestaande structuren en hun respectieve werkerrein.

*
* *

De heer Vandeurzen onderstreept dat de bijstand aan ondernemingen niet tot de bevoegdheid van de federale wetgever behoort. De rechtbanken hoeven dus niet te beschikken over personeel dat gespecialiseerd is in het begeleiden van ondernemingen. Hun taak beperkt er zich toe aan de hand van « knipperlichten » de moeilijkheden in een onderneming tijdig op te sporen en een gerechtelijk instrumentarium ter beschikking te stellen dat interventie in de laatste fase van de crisis mogelijk maakt. Aan die fase gaat een fase vooraf tijdens welke preventief kan worden opgetreden door de gewesten.

On est toutefois fondé à se demander si les tribunaux (notamment les greffes) et les parquets seront en mesure d'appliquer la nouvelle législation. Il est inutile de procéder à un audit de l'appareil judiciaire existant. D'ailleurs, un tel audit existe déjà en ce qui concerne les greffes des tribunaux de commerce.

Il ne faut pas non plus mettre trop l'accent sur le surcroît de travail. D'une part, il y a l'informatisation et, d'autre part, les parquets doivent donner moins d'avis qu'auparavant.

L'intervenant fait enfin observer que certains juges entendus par la commission estimaient que les extensions de cadres n'étaient pas nécessaires et qu'il se rallie à ce point de vue.

L'intervenant estime qu'il ne peut être question d'étendre substantiellement les cadres organiques des parquets et tribunaux. Le législateur doit avant tout permettre au pouvoir exécutif d'en optimiser l'organisation.

M. Verherstraeten abonde dans le sens de l'intervenant précédent. Il importe avant tout de provoquer un changement de mentalité. Cette remarque s'adresse surtout au ministère public, qui devra en effet également être attentif aux dossiers d'ordre purement économique.

*
* *

M. Van Hoorebeke se joint à *M. Jean-Jacques Viseur* pour demander que l'on lutte contre les abus en matière de liquidations volontaires. Il souhaite en outre examiner deux autres points.

1. *Les privilèges et hypothèques*

En ce qui concerne le régime des privilèges et hypothèques, l'intervenant se réjouit que la clause de réserve de propriété soit, comme chez nos voisins, opposable à la masse.

Il en résultera toutefois que le parc de machines d'une entreprise fera encore moins partie de l'actif à partager que ce n'est le cas actuellement (notamment, en cas de leasing).

On connaît l'incidence du régime actuel des privilèges et des hypothèques. Il est fréquent que les créanciers ordinaires n'obtiennent rien.

Si l'on ne modifie pas ce régime, il faudrait au moins faire en sorte que les créanciers privilégiés, comme l'ONSS et la TVA, adoptent une autre attitude. Les créanciers ordinaires s'épuisent actuellement en mesures visant à assurer le paiement de leurs créances, tandis que les créanciers privilégiés attendent jusqu'au dernier moment pour intervenir. Les créances privilégiées qu'ils déposent s'avèrent être d'une importance telle que tous les frais engagés par les créanciers ordinaires l'ont été en vain.

Of de rechtbanken, inzonderheid de griffies, en de parketten in staat zullen zijn de nieuwe wetgeving toe te passen is echter wel een terechte vraag. Een audit van het bestaande gerechtelijke apparaat is echter overbodig en bestaat trouwens al wat de griffies van koophandel betreft.

De klemtoon mag ook niet eenzijdig worden gelegd op meer werk. Er wordt geïnformatiseerd en er moeten door het parket minder adviezen worden gegeven dan voorheen.

De spreker wijst er tot slot op dat er op de hoorzittingen die in de commissie werden gehouden ook rechters waren die van mening waren dat personeelsuitbreidingen niet nodig zouden zijn. Hij sluit zich bij die rechters aan.

Het mag volgens de spreker niet de bedoeling zijn de personeelsformaties van de rechtbanken en de parketten substantieel uit te breiden. Het komt er voor de wetgever in de eerste plaats op aan een zo optimaal mogelijke organisatie door de uitvoerende macht mogelijk te maken.

De heer Verherstraeten valt de vorige spreker bij. Het gaat er voornamelijk om een mentaliteitswijziging teweeg te brengen. Die opmerking geldt vooral het openbaar ministerie, dat zijn aandacht immers ook zal moeten gaan richten op louter economische dossiers.

*
* *

De heer Van Hoorebeke vraagt, zich aansluitend bij de heer Jean-Jacques Viseur, dat de misbruiken met betrekking tot de vrijwillige vereffeningen zouden worden bestreden. Hij wenst daarnaast twee andere punten te behandelen.

1. *De voorrechten en hypotheken*

Wat het stelsel van de voorrechten en hypotheken betreft, juicht de spreker het toe dat het beding van eigendomsvoorbehoud, zoals in de buurlanden, tegenwerpelijk zal zijn aan de boedel.

Dat zal evenwel tot gevolg hebben dat het machinepark van een onderneming nog minder dan nu (onder meer in geval van leasing) zal behoren tot het te verdelen actief.

Welke weerslag het huidige stelsel van voorrechten en hypotheken heeft, is bekend. De gewone schuldeisers blijven veelal in de kou staan.

Als het stelsel nu niet wordt hervormd, dan zou er op zijn minst toch voor gezorgd moeten worden dat de bevoorrechte schuldeisers zoals de RSZ en de BTW een andere houding zouden gaan aannemen. Gewone schuldeisers putten zich nu uit in maatregelen om de betaling van hun schuldvorderingen veilig te stellen, terwijl bevoorrechte schuldeisers zich veroorloven tot op het laatste moment te wachten alvorens op te treden. De bevoorrechte schuldvorderingen waarmee zij komen aandragen blijken dan van die omvang te zijn dat alle kosten gemaakt door de gewone schuldeisers vergeefs zijn geweest.

2. *Le rôle des parquets et des commissaires du sursis*

Le projet ne définit pas clairement le rôle attribué aux parquets. Examineront-ils eux-mêmes de manière plus détaillée la comptabilité des entreprises au lieu de se baser essentiellement, comme c'est le cas actuellement, sur les informations qu'ils obtiennent du curateur ?

La fonction de commissaire du sursis sera-t-elle remplie par des juges consulaires ? L'intervenant estime que ces juges ne possèdent pas la formation requise pour exercer de telles fonctions et qu'ils ne sont pas suffisamment disponibles. Il estime qu'une politique de prévention sérieuse exigera dès lors beaucoup plus de moyens que le ministre ne semble le penser.

*
* *

M. Jean-Pierre Viseur plaide pour que l'on examine les projets dans un délai raisonnable, étant donné qu'ils revêtent une grande importance pratique. Ils apportent en effet des améliorations dans le domaine social, notamment en matière d'excusabilité du failli et de consultation du personnel de l'entreprise.

La question de savoir si les moyens disponibles pour mener une politique préventive seront suffisants n'est pas dénuée de pertinence. Il ne faut toutefois pas confondre le rôle du législateur avec celui du pouvoir exécutif. Les préoccupations du législateur au sujet de l'exécution de la loi ne doivent pas l'empêcher de prendre l'initiative.

Il faut d'ailleurs se garder de considérer la question de la neutralité budgétaire sous le seul angle du ministère de la Justice, puisqu'une prévention effective des faillites a des effets positifs qui sortent de ce cadre.

*
* *

M. Simonet souligne, comme l'intervenant précédent, qu'il est urgent d'élaborer une nouvelle législation pour les entreprises en difficulté. Il rappelle qu'à la fin de la législature précédente, un consensus s'était dégagé globalement sur les textes qui sont à présent à nouveau soumis aux délibérations de la commission.

1. *Nécessité de la réforme*

Une réforme s'impose pour deux raisons. D'une part, la loi sur les faillites est dépassée, la législation relative au concordat judiciaire n'est quasi plus appliquée et les dispositions concernant le sursis de paiement sont tombées en désuétude. D'autre part, le nombre de faillites a augmenté de manière inquié-

2. *De rol van de parketten en de commissarissen inzake opschorting*

Welke rol precies aan de parketten wordt toebedeeld, blijft onduidelijk. Gaan zij zelf de boekhouding van de ondernemingen grondiger onderzoeken in plaats van zoals nu voornamelijk te steunen op de inlichtingen die zij verkrijgen van de curators ?

Zal het ambt van commissaris inzake opschorting worden vervuld door rechters in handelszaken ? De spreker is van oordeel dat die rechters daartoe niet zijn opgeleid en daarvoor ook niet voldoende beschikbaar zijn. Een ernstig preventief beleid zal volgens hem dan ook heel wat meer middelen vergen dan de minister lijkt te denken.

*
* *

De heer Jean-Pierre Viseur pleit voor een redelijk snelle behandeling van de voorliggende ontwerpen. Ze zijn immers van groot praktisch belang. Ze brengen verbeteringen op sociaal gebied, met name inzake de verschoonbaarheid van de gefailleerde en de raadpleging van het personeel van de onderneming.

De vraag of voldoende middelen beschikbaar zullen zijn om een preventief beleid te voeren, is pertinent. Toch mag de rol van de wetgever niet worden verward met die van de uitvoerende macht. De bezorgheid van de wetgever over de uitvoering van de wet mag hem niet verhinderen het voortouw te nemen.

Overigens moet de budgettaire neutraliteit niet al te eenzijdig uit het oogpunt van het ministerie van Justitie worden benaderd. Daadwerkelijke faillissementsvoorkoming heeft gunstige effecten die dat kader overstijgen.

*
* *

De heer Simonet onderstreept, zoals de vorige spreker, de dringende noodzaak van een nieuwe wetgeving voor de ondernemingen in moeilijkheden. Hij herinnert eraan dat aan het einde van de vorige zittingsperiode globaal genomen een consensus werd bereikt over de teksten die nu opnieuw worden voorgelegd.

1. *Noodzakelijkheid van de hervorming*

De wetgeving moet worden hervormd en wel om twee redenen : enerzijds is de faillissementswetgeving verouderd, wordt de wetgeving betreffende het gerechtelijk akkoord nog nauwelijks toegepast en zijn de bepalingen betreffende het uitstel van betaling in onbruik geraakt. Anderzijds is het aantal

tante, surtout depuis 1991, ce qui a entraîné la perte d'un nombre considérable d'emplois.

En ce qui concerne ce deuxième point, on peut constater dans certains pays voisins qu'une législation actualisée permet bel et bien d'endiguer le flot des faillites.

En l'absence d'une législation appropriée, les règles juridiques applicables aux entreprises en difficulté se sont développées de manière pragmatique, essentiellement sous l'influence de la jurisprudence des tribunaux de commerce. Force est toutefois de constater que les règles qui se sont imposées ne se sont pas révélées aptes à organiser concrètement le sauvetage d'entreprises en difficulté.

Les problèmes des entreprises en difficulté sont extrêmement complexes. Il faut tenir compte de divers intérêts parfois contradictoires : intérêts de la collectivité, des créanciers, parfois d'une région, et intérêts des travailleurs.

Au cours des vingt-cinq dernières années, on a tenté à plusieurs reprises de réaliser la réforme nécessaire. Ces tentatives ont échoué en raison des circonstances politiques ou bien parce qu'on n'avait pas pu appréhender la problématique dans son ensemble.

On peut distinguer trois phases dans l'évolution de la manière d'aborder le problème des entreprises en difficulté. Les années septante étaient caractérisées par la foi en l'initiative industrielle publique et en la gestion assistée. Au cours des années quatre-vingt, le mythe du manager engagé par les pouvoirs publics pour sauver les entreprises en difficulté s'est effrité. On s'est rendu compte à l'époque que, d'un point de vue industriel, il n'était peut-être pas tellement efficace d'injecter massivement des fonds publics — c'est-à-dire l'argent du contribuable — dans des entreprises malades pour les maintenir artificiellement en vie.

Entre 1980 et 1985, de nouveaux projets de réforme ont été présentés, notamment par le ministre Gol.

Ces projets sont restés lettre morte.

2. *Commentaire des projets*

Le texte du projet de loi sur les faillites s'inspire largement des conclusions de la commission Krings, instituée en 1987 par le ministre Gol.

Certains aspects du projet sont globalement critiquables, même si le projet a été approuvé à la fin de la législature précédente par le groupe auquel appartient l'intervenant. Le projet manque d'ambition. Il équivaut en fait à une actualisation du texte existant. A l'instar de la législation de 1851, le projet s'inscrit toujours dans une optique strictement financière. Il est caractéristique que le projet vise à protéger les droits des créanciers, alors que la législation

faillissementsen vooral sedert 1991 zorgwekkend gestegen, met als gevolg het verlies van een belangrijk aantal arbeidsplaatsen.

Wat dit tweede punt betreft leert de ervaring in sommige buurlanden dat de vloed van faillissementen door nieuwe wetgeving wel degelijk kan worden gestelpt.

Het recht van de ondernemingen in moeilijkheden heeft zich bij gebrek aan een aangepaste wetgeving voornamelijk onder impuls van de jurisprudentie van de rechtbanken van koophandel op pragmatische wijze ontwikkeld. Het recht dat aldus tot stand is gekomen, is echter niet in staat gebleken om de redding van ondernemingen in moeilijkheden concreet te organiseren.

De problemen van de ondernemingen in moeilijkheden zijn uiterst complex. Er moet met diverse, soms tegenstrijdige belangen rekening worden gehouden : belangen van de gemeenschap, van de schuldeisers, van een regio soms, en van de werknemers.

In de voorbije 25 jaar zijn tal van pogingen ondernomen om te komen tot de noodzakelijke hervorming. Die pogingen zijn mislukt, door politieke omstandigheden of doordat ze de problematiek niet in haar geheel hebben kunnen vatten.

In de evolutie van de benadering van de ondernemingen in moeilijkheden kunnen drie fasen worden onderscheiden. Kenmerkend voor de jaren '70 was het geloof in het industrieel overheidsinitiatief en het beheer met bijstand. In de jaren 1980 brokkelde de mythe van de door de overheid aangestelde manager die de noodlijdende bedrijven wel even zou redden af. Toen is men gaan beseffen dat het uit industrieel oogpunt misschien toch niet zo efficiënt was om massaal overheidsgeld — lees belastinggeld — te pompen in zieke ondernemingen om ze kunstmatig in leven te houden.

Nieuwe hervormingsplannen werden tussen de jaren 1980 en 1985 voorgesteld, onder meer door minister Gol.

Die plannen zijn zonder resultaat gebleven.

2. *Opmerkingen bij de tekst van de ontwerpen*

De tekst van het ontwerp van faillissementswet is in ruime mate geïnspireerd op de conclusies van de commissie-Krings die in 1987 door minister Gol was ingesteld.

Bepaalde aspecten van het ontwerp zijn vatbaar voor algemene kritiek, ook al werd het door de fractie van de spreker aan het einde van de vorige zittingsperiode goedgekeurd. Het ontwerp is te weinig ambitieus. Het komt in feite neer op een actualisering van de bestaande tekst. Zoals de wetgeving uit 1851 blijft het ontwerp uitgaan van een strikt financiële optiek. Kenmerkend is dat de rechten van de schuldeisers worden beschermd, terwijl de wetgeving veeleer de

devrait plutôt privilégier le sauvetage intégral ou partiel de l'entreprise en difficulté, adoptant ainsi une optique résolument socio-économique.

Le projet de loi sur les faillites introduit trois nouveautés fondamentales : la suppression du concordat après faillite, la remise des dettes du failli qui est de bonne foi et la suppression de la faillite d'office.

L'intervenant estime qu'il y aurait lieu d'expliquer plus clairement la première de ces nouveautés, étant donné que la suppression du concordat après faillite a été déplorée par des experts de renom.

S'agissant de la remise de dettes, celle-ci restera pratiquement sans effet tant qu'elle ne s'appliquera pas également aux dettes fiscales.

Enfin, la suppression de la faillite d'office découle de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, qui a jugé cette procédure contraire à l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme. Le groupe de l'intervenant estime que la suppression de la faillite d'office constitue, fondamentalement, une bonne mesure, étant donné que le juge ne sort pas de son rôle d'arbitre, que son indépendance est renforcée et qu'il peut intervenir en tant que conciliateur.

Elle aura en outre pour corollaire d'institutionnaliser les services d'enquête commerciale.

La conséquence pratique de cette mesure reste toutefois problématique. Les services d'enquête commerciale devront en effet faire rapport au parquet, qui assignera éventuellement en faillite, conformément à la procédure de droit commun.

Compte tenu du fait que certains parquets sont surchargés et compte tenu du principe d'opportunité qui régit leur intervention, cette construction a pour gros inconvénient que la faillite ne sera pas prononcée assez rapidement dans un certain nombre de cas. Partant de cette constatation, deux possibilités se présentent : soit, les parquets seront en mesure de faire face et le procureur du Roi jugera réellement de l'opportunité d'assigner ou non, soit le procureur suivra systématiquement l'avis du service d'enquête commerciale sans procéder personnellement à aucune enquête. Cette deuxième possibilité semble plus vraisemblable compte tenu du volume de travail. On peut se demander en quoi la procédure diffère fondamentalement de celle rejetée par la Cour européenne.

Il convient encore de noter que la faillite d'office n'est pas supprimée tout à fait en tant que procédure. Dans un nombre limité de cas, elle subsiste dans le cadre de la procédure du concordat.

En ce qui concerne les privilèges et hypothèques, l'intervenant estime, lui aussi, que le régime en vigueur ne peut être revu dans le cadre de la présente discussion. Il est toutefois nécessaire de le réformer, dans la mesure où il agit comme un frein.

gehele of gedeeltelijke redding van de onderneming zou moeten beogen, waarbij de invalshoek uitgesproken sociaal-economisch zou moeten zijn.

Het ontwerp van faillissementswet bevat drie fundamentele nieuwigheden : de afschaffing van het akkoord na faillissement, de kwijtschelding van de schulden van de gefailleerde die te goeder trouw is en de afschaffing van het ambtshalve faillissement.

Het eerste punt zou volgens de spreker explicieter moeten worden verantwoord gelet op het feit dat deskundigen met faam die afschaffing hebben betreurd.

Wat de kwijtschelding van de schulden betreft, die zal zonder praktisch gevolg blijven zolang ze niet ook voor belastingschulden geldt.

De afschaffing van het ambtshalve faillissement ten slotte houdt verband met de jurisprudentie van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens dat die procedure in strijd bevond met artikel 6 van het Europees Verdrag over de Rechten van de Mens. Voor de fractie van de spreker is de afschaffing van het ambtshalve faillissement principieel een goede keuze. De rechter blijft aldus binnen zijn rol van arbiter. Zijn onafhankelijkheid wordt versterkt en hij kan verzoenend optreden.

Ze heeft bovendien als uitvloeisel dat de diensten voor handelsonderzoek worden geïnstitutionaliseerd.

De praktische weerslag van de maatregel blijft evenwel problematisch. De diensten voor handelsonderzoek zullen immers verslag moeten uitbrengen bij het parket. Dat zal eventueel dagvaarden tot faillietverklaring overeenkomstig de gemeenrechtelijke procedure.

Rekening houdend met de overbelasting van sommige parketten en met het opportuniteitsbeginsel dat hun optreden beheerst, heeft die constructie als groot nadeel dat het faillissement in een aantal gevallen niet snel genoeg zal worden uitgesproken. Uitgaande van die vaststelling zijn er twee mogelijkheden : ofwel zullen de parketten in staat zijn de zaken het hoofd te bieden en zal de procureur des Konings werkelijk oordelen over de opportuniteit van het al dan niet dagvaarden, ofwel zal de procureur systematisch het advies volgen van de dienst voor handelsonderzoek zonder enig eigen onderzoek, wat gelet op de werklast waarschijnlijker is. De vraag is waarin de procedure dan wezenlijk verschilt van die welke door het Europese Hof werd afgekeurd.

Daarbij moet nog worden aangestipt dat het ambtshalve faillissement als procedure niet geheel wordt afgeschaft. In een beperkt aantal gevallen blijft ze in het raam van de akkoordprocedure bestaan.

Wat de voorrechten en hypotheken betreft is de spreker het ermee eens dat een herziening van het stelsel niet tijdens deze bespreking kan gebeuren. De remmende werking die ervan uitgaat maakt een hervorming nochtans noodzakelijk.

Il souscrit en tout cas au principe de l'opposabilité de la clause relative à la réserve de propriété, qui est à présent instaurée par le biais d'un amendement du gouvernement.

*
* *

Tout comme l'intervenant précédent, *M. Lano* souligne, au nom de son groupe, qu'il est urgent d'adapter la législation sur les entreprises en difficulté à la lumière de l'évolution de la réalité économique, qui connaît une accélération sans précédent.

Il partage l'avis de l'intervenant précédent, lorsqu'il estime que la dimension socio-économique de cette problématique n'apparaît pas suffisamment dans les projets à l'examen. On peut par exemple se demander si une entreprise qui peut bénéficier d'un concordat judiciaire ne devrait pas se voir conférer automatiquement le statut d'entreprise en difficulté.

*
* *

M. Vandebossche déclare que d'un point de vue général, son groupe approuve les projets de loi à l'examen.

Il émet néanmoins un certain nombre de réserves :

1. *Le projet de loi relatif au concordat judiciaire*

Le projet de loi relatif au concordat judiciaire a, selon le ministre, pour objet d'éviter que le concordat soit encore le prélude à une faillite inéluctable. L'intervenant souscrit entièrement à cet objectif.

Les conditions d'octroi du concordat sont toutefois formulées en des termes strictement financiers : le concordat ne peut être accordé que si le passif peut être assaini et si le redressement économique de l'entreprise paraît possible. Des difficultés d'un autre ordre ne sont pas prises en considération dans le cadre du projet de loi.

Il est dès lors à craindre que les juges se montrent réticents, notamment au vu de la disposition selon laquelle la capacité de redressement financier de l'entreprise doit être démontrée sur la base de la rentabilité prévisionnelle. Le fait que le champ d'application de la loi est limité aux commerçants constitue une autre indication en ce sens.

Les décisions à prendre en matière de sursis provisoire et de sursis définitif de paiement ne peuvent dépendre des fautes et négligences commises par les responsables de l'entreprise. La bonne foi doit toutefois être prise en considération en ce qui concerne le recours à la procédure.

De tegenwerpelijheid van het beding van eigendomsvoorbehoud dat nu bij regeringsamendement wordt ingevoerd, draagt zijn goedkeuring weg.

*
* *

Zich aansluitend bij de vorige spreker onderstreept *de heer Lano* namens zijn fractie eveneens de dringende noodzaak om de wetgeving op de ondernemingen in moeilijkheden aan te passen aan het zakenleven dat meer dan ooit onderhevig is aan een versnellingseffect.

Hij deelt de mening van de vorige spreker dat de sociaal-economische dimensie in de ontwerpen onvoldoende tot uiting komt. De vraag kan bijvoorbeeld worden gesteld of een bedrijf dat een gerechtelijk akkoord kan genieten niet automatisch het statuut van onderneming in moeilijkheden zou moeten krijgen.

*
* *

De heer Vandebossche verklaart dat de wetsontwerpen over het algemeen de goedkeuring van zijn fractie wegdragen.

Toch zijn er een aantal bedenkingen :

1. *Het wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord*

De opzet van het wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord is volgens de minister er zorg voor te dragen dat het akkoord niet langer het voorgeborchte van een toch onafwendbaar faillissement zou zijn. Die doelstelling kan volledig worden onderschreven.

De voorwaarden voor toekenning van het akkoord zijn echter in eng financiële termen gesteld : een akkoord kan maar worden toegestaan als het passief kan worden aangezuiverd en het economisch herstel van de onderneming mogelijk lijkt. Moeilijkheden van een andere aard worden in het wetsontwerp buiten beschouwing gelaten.

De vrees bestaat dan ook dat de rechters zich terughoudend zullen opstellen, met name in het licht van de bepaling volgens welke de mogelijkheid van een financieel herstel van de onderneming moet worden aangetoond aan de hand van de te verwachten rendabiliteit, zet hem in het bijzonder daartoe aan. De beperking van het toepassingsgebied van de wet tot de kooplieden wijst in dezelfde richting.

De beslissingen over de voorlopige en definitieve opschorting van betaling mogen niet afhankelijk worden gemaakt van de fouten en nalatigheden die door de verantwoordelijken van de onderneming werden begaan. De goede trouw dient daarentegen wel in aanmerking te worden genomen met betrekking tot het beroep op de procedure.

On peut constater, sur un plan général, que le projet de loi relatif au concordat judiciaire n'accorde guère de place à la restructuration de l'entreprise, en particulier en ce qui concerne sa direction. Ne devrait-il pas être possible, dans des circonstances exceptionnelles, de désigner un ou plusieurs administrateurs supplémentaires ou de remplacer la direction de l'entreprise ?

Il est évident que cette réforme entraînera une augmentation du volume de travail des tribunaux de commerce (chambres de sursis, greffes, juges-commissaires) et des parquets, comme l'ont déjà souligné plusieurs intervenants. Cela souligne une fois de plus la nécessité de procéder à un audit externe des tribunaux et des parquets afin de déterminer les besoins réels en personnel.

En ce qui concerne les chambres de sursis, il convient de se demander si les juges consulaires sont bien, sur le plan de la compétence, les personnes les plus appropriées pour y siéger.

Ne faudrait-il pas réexaminer globalement la rémunération et le mode de désignation de ces juges ?

L'intervenant estime, tout comme le ministre, qu'il conviendrait d'harmoniser les projets de loi avec les initiatives régionales en matière d'accompagnement d'entreprises en difficulté (telles que la « *Vlaamse Commissie voor Preventief Bedrijfsbeleid* »).

On peut toutefois se demander si la collecte de données par les tribunaux doit avoir un caractère obligatoire. La réponse à cette question revêt de l'importance et ce, non seulement parce que cette activité entraîne des dépenses supplémentaires, mais aussi parce qu'une obligation dans le chef des tribunaux pourrait donner lieu à des actions en responsabilité.

Il va de soi que lorsqu'on organise une collecte de données, il faut aussi veiller à assurer la protection de la vie privée. Il conviendrait d'adapter sur ce point l'article 8 du projet de loi relatif au concordat judiciaire.

2. Le projet de loi sur les faillites

L'intervenant peut souscrire au principe de l'opposabilité de la clause de réserve de propriété à la masse. Il convient cependant de tenir compte des effets qu'a cette clause pour les autres créanciers. Il se réjouit que le projet contienne des dispositions concernant l'information et la consultation du personnel de l'entreprise aux différents stades de la procédure du concordat judiciaire, dans la mesure où ces dispositions répondent à une conception de l'entreprise qui l'assimile à une communauté d'intérêts.

En ce qui concerne la suppression de la faillite d'office — suppression dont il semble qu'elle soit purement et simplement inspirée par des considérations relevant de la doctrine — il semble que l'on n'ait pas encore répondu à toutes les objections soulevées par cette mesure. On peut renvoyer, à cet égard,

Algemeen kan worden geconstateerd dat in het wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord weinig plaats wordt ingeruimd voor de herstructurering van de onderneming, meer bepaald wat het bestuur betreft. Moet in uitzonderlijke omstandigheden niet de mogelijkheid bestaan een of meer bijkomende bestuurders aan te wijzen of het bestuur van de onderneming te vervangen ?

De hervorming zal duidelijk de werklast van de rechtbanken van koophandel (kamers van opschorting, griffies, rechters-commissarissen) en van de parketten vergroten, zoals reeds door verscheidene sprekers werd benadrukt. Eens te meer blijkt de noodzaak van een externe audit van de gerechten en parketten teneinde de reële personeelsbehoeften te kunnen bepalen.

Met betrekking tot de kamers van opschorting moet de vraag worden gesteld of de rechters in handelszaken uit het oogpunt van de deskundigheid wel het meest geschikt zijn om daarin zitting te nemen.

Moet in het algemeen hun vergoeding en de wijze waarop die rechters benoemd worden niet opnieuw worden bekeken ?

De spreker is zoals de minister van mening dat de wetsontwerpen moeten worden afgestemd op de gewestelijke initiatieven inzake begeleiding van ondernemingen in moeilijkheden (zoals de Vlaamse Commissie voor Preventief Bedrijfsbeleid).

De vraag rijst of het verzamelen van gegevens door de rechtbanken al dan niet een verplicht karakter moet hebben. Het antwoord is van belang niet alleen omdat die activiteit gepaard gaat met extra uitgaven, maar ook omdat een verplichting in hoofde van de rechtbanken aanleiding kan geven tot het ontstaan van overeenkomstige aansprakelijkheidsvoorwaarden.

Bij de organisatie van een gegevensverzameling moet uiteraard ook worden gewaakt over de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Artikel 8 van het wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord moet op dat punt worden aangepast.

2. Het ontwerp van faillissementswet

Dat het beding van eigendomsvoorbehoud voortaan aan de boedel tegenwerpbaar zal zijn, is op zich een maatregel waarmee de spreker zich akkoord kan verklaren. Toch mogen de gevolgen voor de andere schuldeisers niet uit het oog worden verloren. De bepalingen betreffende de informatie aan en de raadpleging van het personeel van de onderneming in de onderscheiden fasen van het gerechtelijk akkoord is in overeenstemming met de opvatting van de onderneming als belangengemeenschap en moet derhalve worden toegejuicht.

Met betrekking tot de afschaffing van het ambts-halve faillissement — blijkbaar louter ingegeven door overwegingen van rechtsdoctrinaire aard — lijken nog niet alle bezwaren beantwoord. Hier kan worden verwezen naar de eerder gemaakte opmerkingen over de middelen en het personeel van de

aux observations formulées par ailleurs au sujet des moyens et du personnel des parquets ainsi qu'aux réserves émises quant au rôle du ministère public à l'occasion de l'examen du projet au cours de la législation précédente.

En ce qui concerne la désignation des curateurs, il faudrait veiller à uniformiser la pratique des tribunaux. Il est fait état, dans le projet à l'examen, de conditions de formation (article 26, alinéa 3), que les curateurs doivent remplir. De quelle formation s'agit-il ? Par qui est-elle dispensée et qui est compétent pour édicter des règles en la matière ?

L'intervenant se félicite que la situation juridique du failli ait été humanisée (le choix du terme « excusabilité » ne lui paraît toutefois pas très heureux).

Le fait d'avoir groupé les dispositions pénales renforce la cohérence de l'ensemble. On peut dès lors souscrire à cette initiative.

*
* *

M. Hotermans se réjouit que le concordat judiciaire et la faillite fassent chacun l'objet d'une réglementation qui répond à la finalité propre de ces institutions juridiques, déjà exposées en détail par d'autres.

Il devrait en aller de même pour la liquidation volontaire, qui est, avant tout, destinée aux entreprises qui souhaitent mettre fin à leurs activités.

L'application du régime actuel de concordat judiciaire montre que le succès de celui-ci dépend généralement de la mesure dans laquelle les créanciers privilégiés (banques, ONSS, fisc, etc.) y sont associés. Il est par conséquent essentiel que le concordat leur soit opposable. Sous l'empire de la législation actuelle, seul un débiteur qui ne doit pas honorer trop de créances privilégiées et qui jouit encore d'une certaine considération auprès de ses créanciers ordinaires peut obtenir un concordat judiciaire (s'il n'est pas incité, en raison des frais de procédure élevés, à se faire déclarer en faillite en vue de conclure un concordat après faillite). Il faudrait accorder une attention particulière au problème des faillites en cascade et aux fournisseurs qui en sont les victimes.

L'intervenant estime enfin que le champ d'application de la législation relative aux entreprises en difficulté devrait être étendu aux entreprises organisées sur une base commerciale (et, notamment, à certaines ASBL).

parketten en naar de bedenkingen bij de rol van het openbaar ministerie die tijdens de bespreking in de vorige zittingsperiode naar voren werden gebracht.

Inzake de aanstelling van de curators zou moeten worden gestreeft naar eenvormigheid in de praktijk van de rechtbanken. Het ontwerp maakt gewag van voorwaarden inzake opleiding waaraan de curators moeten voldoen (zie artikel 26, derde lid). Wat wordt daaronder verstaan ? Wie verstrekt ze en wie is bevoegd om ter zake een regeling uit te vaardigen ?

De spreker verheugt er zich over dat de rechtspositie van de gefailleerde wordt gehumaniseerd (de keuze van de term « verschoonbaarheid » lijkt hem evenwel niet zo gelukkig).

De groepering van de strafbepalingen levert een coherenter geheel op. Daarmee kan dan ook worden ingestemd.

*
* *

De heer Hotermans verheugt er zich over dat het gerechtelijk akkoord en het faillissement elk een regeling krijgen die beantwoordt aan een door anderen reeds uitvoerig toegelichte eigen finaliteit van elk van die rechtsinstellingen.

Hetzelfde zou moeten gelden voor de vrijwillige vereffening die in de eerste plaats bestemd is voor ondernemingen die hun activiteit willen beëindigen.

De ervaring met het bestaande gerechtelijk akkoord leert dat het welslagen ervan in de meeste gevallen afhankelijk is van de mate waarin de bevoorrechte schuldeisers (banken, RSZ, fiscus, enz.) bij het akkoord worden betrokken. Het is derhalve essentieel dat het akkoord aan hen tegenwerpelijk zou zijn. Onder de gelding van de huidige wetgeving kan alleen een schuldenaar die niet te veel bevoorrechte schulden heeft en nog een zeker aanzien geniet bij zijn gewone schuldeisers, een gerechtelijk akkoord verkrijgen (als hij er al niet toe wordt aangezet vanwege de hoge procedurekosten zich failliet te laten verklaren met het oog op een akkoord na faillissement). Bijzondere aandacht zou moeten gaan naar het verschijnsel van de cascadefaillementen en naar de leveranciers die daar het slachtoffer van zijn.

De spreker is ten slotte van oordeel dat het toepassingsgebied van de wetgeving betreffende de ondernemingen in moeilijkheden zou moeten worden uitgebreid tot de ondernemingen die op commerciële basis georganiseerd zijn (en met name tot sommige VZW's).

B) Réponses du ministre de la Justice

1. Incidence concrète de la réforme

Le ministre reconnaît le bien-fondé de la suggestion visant à faire réaliser une projection plus précise de l'incidence concrète de la réforme proposée.

Comment les parquets, qui se voient accorder la possibilité d'intervenir systématiquement, concevront-ils la mission qui leur est attribuée ?

En outre, le projet de loi sur les faillites implique que le législateur fasse un certain nombre de choix qui auront une incidence concrète immédiate, notamment sur l'organisation des tribunaux. Le ministre souligne toutefois que divers éléments font qu'il est particulièrement difficile de prévoir — fût-ce approximativement — les répercussions concrètes de la réforme sur le volume de travail des tribunaux.

La demande d'extension des cadres des greffes n'est pas neuve. Elle doit toutefois être examinée en corrélation avec d'autres changements en cours, tels que l'informatisation des greffes et la réorganisation du registre du commerce.

On peut également se demander comment les tribunaux appliqueront la nouvelle législation. L'expérience des services d'enquête commerciale montre qu'il n'est pas exclu que des différences apparaissent en la matière entre les tribunaux.

Une autre inconnue est le type d'entreprises qui recourront au concordat et les circonstances dans lesquelles elles le feront.

Dans quelle mesure pourra-t-il être fait appel aux juges consulaires, aux réviseurs, aux experts-comptables, etc. ?

A quels intervalles convoque-t-on, par exemple, les assemblées de créanciers ? Pour quelles opérations la présence des greffiers est-elle requise ?

En résumé, le ministre précise que s'il partage les préoccupations de plusieurs membres au sujet de la charge de travail, en ce sens que celle-ci ne peut pas être inutilement augmentée, il ne faudrait toutefois pas tirer de conclusions hâtives.

Le ministre est favorable à une évaluation de la nouvelle législation après son entrée en vigueur. Entre-temps, les besoins urgents en personnel pourront être satisfaits par le recrutement de temporaires. Le principe de cette évaluation et le délai dans lequel il y sera procédé pourraient être inscrits dans la loi.

Le ministre transmettra également le rapport d'étude sur les tâches des greffes des tribunaux de commerce. Il pourra ensuite être déterminé si une étude supplémentaire est souhaitable.

B) Antwoorden van de minister van Justitie

1. De weerslag van de hervorming op de praktijk

De minister erkent het nut van de suggestie om een verder doorgedreven projectie te laten uitvoeren van de weerslag van de voorgenomen hervorming op de praktijk.

Hoe zullen de parketten, die de mogelijkheid krijgen om systematisch op te treden de hun opgedragen taak opvatten ?

Daarnaast zijn er in het raam van het ontwerp van faillissementswet door de wetgever een aantal keuzes te maken die een onmiddellijke concrete weerslag hebben, bijvoorbeeld, en meer bepaald op de organisatie van de rechtbanken. Hij wijst er evenwel op dat diverse elementen het bijzonder moeilijk maken om zelfs bij benadering de concrete gevolgen van de hervorming op de werklast van de rechtbanken met enige zekerheid te bepalen.

De vraag naar uitbreiding van de personeelsformatie van de griffiers is niet nieuw. Zij moet echter worden bestudeerd in samenhang met andere ontwikkelingen, zoals de aan de gang zijnde informatisering van alle griffies en het vraagstuk van de reorganisatie van het handelsregister.

De vraag is ook hoe de rechtbanken de nieuwe wetgeving zullen toepassen. Gelet op de vaststellingen die met betrekking tot de huidige diensten voor handelsonderzoek werden gedaan, is het niet uit te sluiten dat tussen de rechtbanken verschillen zullen ontstaan in de wijze waarop de wetgeving wordt toegepast.

Een andere onbekende is welk type onderneming in welke omstandigheden van de akkoordprocedure gebruik zal maken.

In hoever kan een beroep worden gedaan op de rechters in handelszaken, de revisoren, de accountants, enz. ?

Welke periodiciteit wordt gegeven aan de vergaderingen van de schuldeisers ? Bij welke verrichtingen moeten de griffiers aanwezig zijn ?

Samenvattend stelt de minister dat hij de bezorgdheid van verschillende leden over de toename van de werklast deelt in die zin dat die niet nodeloos mag worden verzwaaard. Er mogen echter geen voorbarige conclusies worden getrokken.

De minister kan wel instemmen met een evaluatie na de inwerkingtreding van de nieuwe wetgeving. Dringende personeelsbehoeften kunnen zolang met tijdelijke krachten worden opgevangen. Het principe en de termijn van de evaluatie kunnen eventueel in de wet worden opgenomen.

Daarnaast zal de minister het bestaande verslag over het onderzoek betreffende de werkzaamheden van de griffiers van de rechtbanken van koophandel meedelen. Op grond daarvan kan worden nagegaan of bijkomend onderzoek nodig is.

2. Neutralité budgétaire ?

En ce qui concerne la neutralité budgétaire de la réforme, le ministre émet quelques remarques fondamentales.

L'intention n'est pas de faire jouer aux parquets un rôle déterminant dans le domaine des faillites. Il ne sera pas nécessaire d'augmenter le nombre de magistrats du parquet pour assurer le suivi des faillites.

On compte davantage sur les tribunaux et, en particulier, sur les juges-commissaires et les curateurs.

Par ailleurs, en ce qui concerne la pratique consistant à signaler les problèmes qui se posent dans les entreprises, on peut envisager d'accorder une plus grande responsabilité aux professionnels du secteur, en particulier aux réviseurs.

En outre, on espère que la nouvelle législation réduira fortement le nombre des faillites et, partant, le nombre de procédures. On ne peut toutefois pas affirmer avec certitude qu'il en sera réellement ainsi.

Quoi qu'il en soit, on a choisi de ne pas renforcer les parquets en vue de l'application de la nouvelle législation. Le ministre considère qu'il lui appartient de mener à bien la réforme avec les moyens dont il dispose aujourd'hui.

3. Champ d'application de la législation relative aux entreprises en difficulté

La problématique du surendettement des non-commerçants revêt un caractère particulier. Le gouvernement élabore actuellement un projet de loi distinct sur cette manière.

On peut toutefois envisager une adaptation de la législation concernant les ASBL, afin de s'attaquer, par ce biais, au problème posé par le recours abusif à l'ASBL.

Enfin, il faut également tenir compte du fait que depuis l'instauration de la société à finalité sociale les ASBL peuvent être transformées en SFS. Les entreprises qui ont opté pour cette forme juridique peuvent se livrer à des activités commerciales.

4. La collecte de données par les tribunaux de commerce

La collecte de données constitue un élément clé de l'approche globale visée par le projet. Ainsi que l'a souligné un intervenant, cette collecte devra évidemment être organisée dans le respect de la législation relative à la protection de la vie privée. On ne peut prendre aucun risque dans ce domaine et le projet de loi relatif au concordat judiciaire peut être amélioré sur ce point.

La bonne organisation de la collecte des données implique en premier lieu l'intégration des diverses

2. Budgettaire neutraliteit ?

Betreffende het al dan niet budgettair neutraal karakter van de hervorming wijst de minister op enkele uitgangspunten.

Het is niet de bedoeling dat de parketten een doorslaggevende rol zouden gaan vervullen op het gebied van de faillissementen. Er zullen dan ook voor de opvolging van de faillissementen niet meer parketmagistraten nodig zijn dan het huidige aantal.

Er wordt veeleer gerekend op de rechtbanken en inzonderheid op de rechters-commissarissen en de curators.

Daarnaast kan, wat het signaleren van problemen in de ondernemingen betreft, worden overwogen om meer verantwoordelijkheid te geven aan de daarvoor in aanmerking komende beroepsbeoefenaars, inzonderheid de revisoren.

Bovendien wordt van de nieuwe wetgeving verwacht dat ze het aantal faillissementen en dus ook het aantal procedures drastisch zal doen dalen, al kan niet met zekerheid worden gezegd dat dit inderdaad het geval zal zijn.

De optie werd hoe dan ook genomen om de parketten niet specifiek met het oog op de nieuwe wetgeving uit te bouwen. De minister ziet het als zijn opdracht de hervorming te verwezenlijken met de middelen waarover hij thans beschikt.

3. Toepassingsgebied van de wetgeving betreffende de ondernemingen in moeilijkheden

De problematiek van de overmatige schuldenlast bij niet-handelaren is van een bijzondere aard. De regering bereidt daarover een apart wetsontwerp voor.

Wel kan een aanpassing van de wetgeving betreffende de VZW's worden overwogen om het probleem van de zogenaamde vals gebruikte VZW's langs die weg aan te pakken.

Ten slotte moet er ook rekening mee worden gehouden dat sedert de invoering van de vennootschap met een sociaal oogmerk VZW's tot VSO's kunnen worden omgezet. Ondernemingen met die rechtsvorm kunnen handelsactiviteiten uitoefenen.

4. De gegevensverzameling van de rechtbanken van koophandel

De gegevensverzameling is een sleutelement in de gehele aanpak. De wetgeving betreffende de bescherming van het privé-leven mag bij de organisatie daarvan inderdaad, zoals een spreker heeft onderstreept, niet over het hoofd worden gezien. Op dat vlak mogen geen risico's worden genomen en kan het wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord worden verbeterd.

Een goede organisatie van de gegevensverzameling zal in de eerste plaats moeten bestaan in een

données disponibles, qui devront pouvoir être consultées de manière adéquate par les utilisateurs.

5. *Des commissaires du sursis*

En ce qui concerne les commissaires du sursis, le ministre précise que cette fonction ne sera pas réservée aux juges consulaires. Il s'agira d'une fonction confiée à des personnes indépendantes, tenues au respect de règles déontologiques, comme les réviseurs d'entreprise et les experts comptables.

En tout cas, un juge consulaire ne pourra pas avoir en même temps la qualité de commissaire du sursis pour une même affaire. Un juge consulaire actif au sein d'une chambre de sursis ne devrait pas assumer cette fonction. Il s'agit en effet de deux fonctions qui ont une mission distincte dans le cadre de la procédure de concordat.

Pour le reste, le ministre estime, lui aussi, que les conditions d'accès à la fonction de juge consulaire devraient être réexaminées.

6. *Le rôle du ministère public face aux entreprises en difficulté*

Les parquets ne devront pas rechercher systématiquement les entreprises en difficulté.

Les parquets doivent s'occuper par priorité de la poursuite d'infractions, y compris d'infractions en matière économique.

Il n'en demeure pas moins que le ministère public aura la possibilité d'intervenir, notamment sur la base d'informations obtenues de tiers.

7. *La nomination et la rémunération des curateurs*

En vertu de la loi actuelle sur les faillites (voir les articles 455 et suivants), des liquidateurs assermentés peuvent être nommés pour remplir la fonction de curateur. Cette possibilité n'a toutefois jamais été utilisée.

En revanche, les règles prévues par la loi en projet s'inspirent largement de la pratique existante. Les curateurs sont choisis sur une liste établie par l'assemblée générale du tribunal de commerce. Ils doivent justifier d'une formation et présenter les qualités requises.

En ce qui concerne leur rémunération, le ministre préfère un système mixte, dans lequel la rémunération n'est pas uniquement liée aux prestations.

8. *Privilèges et hypothèques*

Le ministre estime qu'il n'est pas opportun d'organiser le débat sur les privilèges et hypothèques dans le cadre des projets de loi à l'examen.

intégration van de verschillende beschikbare gegevens die door de verschillende gebruikers op een aangepaste wijze moeten kunnen worden geraadpleegd.

5. *Commissarissen inzake opschorting*

Met betrekking tot de commissarissen inzake opschorting verduidelijkt de minister dat die functie niet voorbehouden zal zijn aan de rechters in handelszaken. Het gaat om onafhankelijke personen die onderworpen zijn aan deontologische regels, zoals de revisoren en de accountants.

In elk geval kan een rechter in handelszaken niet tegelijk de hoedanigheid van commissaris inzake opschorting hebben voor een zelfde zaak. Een rechter in handelszaken die actief is binnen een kamer van opschorting zou die functie niet mogen uitoefenen. Zij hebben immers binnen de akkoordprocedure een onderscheiden opdracht.

De minister verklaart het er voor het overige mee eens te zijn dat de voorwaarden van toegang tot de functie van rechter in handelszaken aan een nieuw onderzoek moet worden onderworpen.

6. *De rol van het openbaar ministerie inzake de ondernemingen in moeilijkheden*

De parketten zullen niet systematisch ondernemingen in moeilijkheden moeten opsporen.

De eerste zorg van de parketten blijft de vervolging van misdrijven, met inbegrip van de economische misdrijven.

Dat neemt niet weg dat het openbaar ministerie de mogelijkheid zal hebben om op te treden, met name als reactie op informatie die het van derden verkrijgt.

7. *De benoeming en bezoldiging van de curators*

Krachtens de huidige faillissementswet (zie de artikelen 455 en volgende) kunnen beëdigde vereffenaars worden benoemd om het ambt van curator te vervullen. Van die mogelijkheid is echter nooit gebruik gemaakt.

De regeling die in het ontwerp is opgenomen sluit daarentegen nauw aan bij de bestaande praktijk. De curators worden gekozen uit een door de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel opgestelde lijst. Zij moeten een opleiding hebben genoten en over de vereiste kwaliteiten beschikken.

Wat de bezoldiging betreft gaat de voorkeur van de minister uit naar een gemengd systeem, waarbij de bezoldiging niet uitsluitend wordt gebaseerd op de verrichte prestaties.

8. *Voorrechten en hypotheeken*

De minister acht het niet opportuun om het debat over de voorrechten en hypotheeken in het raam van deze wetsontwerpen te voeren.

Ainsi qu'il a déjà été souligné par ailleurs, l'instauration de la clause de réserve de propriété améliorera déjà sensiblement la situation des créanciers ordinaires. La neutralisation pendant une certaine période des privilèges et hypothèques, qui va de pair avec la procédure de concordat et qui met tous les créanciers sur un pied d'égalité, va également dans ce sens.

9. *Faillites frauduleuses*

En ce qui concerne le problème des faillites frauduleuses, le ministre a communiqué, pour examen, la note ci-après.

« FAILLITES FRAUDULEUSES

I. Généralités

L'organisation de faillites successives par un débiteur afin d'échapper à ses créanciers est un phénomène connu ⁽¹⁾.

Ce phénomène est lié de manière indissociable à l'attribution de la personnalité juridique ⁽²⁾ aux entreprises et à la responsabilité limitée qui est conférée à certaines formes de sociétés.

L'organisation de la faillite n'est cependant pas toujours en elle-même une pratique répréhensible. Tout dépend des circonstances et des conditions dans lesquelles elle s'effectue. Les « *sterfhuisconstructies* » (montages juridiques transformant des divisions déficitaires en filiales condamnées ⁽³⁾) peuvent en effet être réalisés afin de préserver des intérêts sociaux et économiques.

Néanmoins, la vente d'actifs sous la valeur du marché et les changements successifs de siège et de

Zoals reeds werd aangestipt, wordt de toestand van de gewone schuldeisers door de regeling betreffende het eigendomsvoorbehoud enigermate verbeterd. De neutralisering gedurende een zekere periode van de voorrechten en hypotheeken die met de akkoordprocedure gepaard gaat en die alle schuldeisers op gelijke voet stelt, gaat in dezelfde richting.

9. *Frauduleuse faillissementen*

Betreffende het probleem van de frauduleuse faillissementen heeft de minister de onderstaande nota ter overweging meegedeeld.

« FRAUDULEUZE FAILLISSEMENTEN

I. Algemeen

De organisatie van opeenvolgende faillissementen door een schuldenaar teneinde aan zijn schuldeisers te ontsnappen is een bekend fenomeen ⁽¹⁾.

Dergelijk fenomeen is onafscheidelijk verbonden met de toekenning van rechtspersoonlijkheid ⁽²⁾ aan ondernemingen en de beperkte aansprakelijkheid die aan bepaalde vennootschapsvormen wordt verleend.

De organisatie van een faillissement is evenwel niet steeds een op zichzelf laakbare praktijk. Alles hangt af van de omstandigheden en de voorwaarden waaronder dit geschiedt. Sterfhuisconstructies ⁽³⁾ kunnen immers worden opgezet om sociale en economische belangen te vrijwaren.

In casu evenwel getuigt de verkoop van activa onder de marktwaarde en de achtereenvolgende ze-

⁽¹⁾ En 1993, Test Achats a encore, dans plusieurs de ces numéros, attiré particulièrement l'attention sur ces faillites systématiques (n^{os} 357-358-359).

⁽²⁾ Ainsi, l'entreprise reçoit une personnalité juridique différente de celle de ses associés, un patrimoine séparé, un autre nom et une capacité civile propre.

⁽³⁾ Ces montages sont effectivement souvent réalisés en sachant parfaitement qu'ils portent préjudice aux créanciers ou à certains d'entre eux. Ils consistent en un procédé juridique qui conduit à la fusion d'éléments économiquement sains et malades d'un groupe de sociétés. Afin d'éviter que les branches saines soient entraînées dans la déroute du groupe de sociétés, elles sont mises à l'abri dans une société ou un holding nouveau et non lié au groupe. Ensuite, le holding d'origine dérape vers la faillite. L'application de ce mécanisme, à laquelle certaines banques coopèrent normalement activement n'est cependant pas automatiquement valable. Les banques doivent veiller à ce qu'un prix réel soit payé pour les parts des branches saines de l'entreprise, lequel aboutit dans le patrimoine de la société en discontinuité. (VEROUGSTRAETE, I., VAN BUGGENHOUT, Ch., *Faillissement en continuïteit van de onderneming*, TPR, 1990, 1756-1757).

⁽¹⁾ In 1993 werd in enkele nummers van Test-Aankoop nog bijzondere aandacht gevraagd voor deze stelselmatige faillissementen (n^{os} 357-358-359).

⁽²⁾ De onderneming wordt op die wijze een van haar vennoten onderscheiden rechtspersoonlijkheid toegekend, met een afzonderlijk patrimonium, een eigen naam en een eigen rechtsbevoegdheid.

⁽³⁾ « De zogenaamde sterfhuisconstructies zijn inderdaad vaak op touw gezet met het duidelijke besef dat de schuldeisers of een deel van hen hierdoor benadeeld worden. De term sterfhuisconstructie duidt op een juridisch procédé dat leidt tot defusie van bedrijfseconomisch gezonde en niet gezonde onderdelen van een concern. Om te voorkomen dat de gezonde takken in de ondergang van het concern zullen worden meegesleurd, worden zij ingebracht in een nieuwe niet verbonden vennootschap of holding. Nadat dit is gebeurd glijdt de oorspronkelijke holding af naar het faillissement. De toepassing van dit mechanisme, waaraan banken normaal actief meewerken, is evenwel niet automatisch geldig. De banken dienen ervoor te zorgen dat er voor de aandelen in de gezonde takken van het bedrijf een reële prijs wordt betaald, die in het vermogen van de vennootschap in discontinuïteit terecht komt. » (VEROUGSTRAETE, I., VAN BUGGENHOUT, Ch., *Faillissement en continuïteit van de onderneming*, TPR, 1990, 1756-1757).

dénomination témoignent dans les situations d'espèce (la plupart du temps de manière incontestable) d'une intention frauduleuse.

Dans ce cadre, il est certain que l'organisation volontaire par un commerçant d'une situation de faillite en vue d'échapper à ses obligations est contraire à la morale commerciale et à l'éthique la plus élémentaire.

II. Réglementation existante

De nombreuses dispositions tentent de combattre ladite pratique, dans le but d'assainir la vie commerciale et de préserver la confiance dans la vie économique :

1. L'organisation volontaire de l'insolvabilité est une pratique frauduleuse et peut être frappée d'une sanction pénale en vertu des articles 490*bis* (organisation d'insolvabilité) et 489 du Code pénal (banqueroute simple ou frauduleuse) ⁽¹⁾.

2. La loi sur les faillites prévoit certaines nullités (non-opposabilités) pour des actes réalisés pendant la période suspecte (article 445 et suivants de la loi sur les faillites).

L'article 448 de la loi sur les faillites fait en outre référence à l'action paulienne classique (article 1167 du Code civil) en disposant que tous actes ou paiements faits en fraude des droits des créanciers sont nuls, quelle que soit la date à laquelle ils ont eu lieu.

3. En outre, les gérants et les administrateurs sont tenus de répondre de certaines obligations liées à leur mandat :

— conformément au droit commun, les administrateurs et les gérants sont, en vertu de l'article 1382 du Code civil, tenus de réparer le dommage qu'ils ont causé à autrui;

— conformément aux lois sur les sociétés commerciales coordonnées le 30 novembre 1935, les gérants et les administrateurs sont personnellement responsables des fautes commises dans leur gestion (articles 62, alinéa 1^{er}, et 132, des mêmes lois coordonnées); en outre, ils sont solidairement responsables de tous dommages et intérêts résultant d'infractions aux lois sur les sociétés commerciales ainsi qu'aux statuts sociaux (articles 62, alinéa 2, et 132, des mêmes lois coordonnées);

— en cas de faillite de la société et d'insuffisance de l'actif et s'il est établi qu'une faute grave et caractérisée dans leur chef a contribué à la faillite, tout administrateur ou ancien administrateur, ainsi que toute autre personne qui a effectivement détenu le pouvoir de gérer la société, peuvent être déclarés

tel- et naamswijzigingen veelal ontegensprekelijk van een bedrieglijk opzet.

Het is hierbij duidelijk dat het opzettelijk bewerken door een koopman van een faillissement om aan zijn verplichtingen te ontsnappen, strijdig is met de geldende handelsmoraal en indruist tegen de meest elementaire ethiek.

II. Bestaande reglementering

Reeds tal van bepalingen trachten, ter gezondmaking van het handelsleven en ter vrijwaring van het vertrouwen in het economisch leven, hiertegen op te treden :

1. Het opzettelijk bewerken van het onvermogen is een bedrieglijke praktijk, die strafrechtelijk wordt gesanctioneerd krachtens de artikelen 490*bis* (bedrieglijk onvermogen) en 489 van het Strafwetboek (eenvoudige of bedrieglijke bankbreuk) ⁽¹⁾.

2. De faillissementswet houdt een aantal nietigheden (niet-tegenwerpbaarheden) in voor handelingen gesteld tijdens de verdachte periode (artikel 445 en volgende van de faillissementswet).

Artikel 448 van de faillissementswet herinnert bovendien aan de klassieke actio pauliana (artikel 1167 van het Burgerlijk Wetboek) door te stellen dat alle handelingen of betalingen, verricht met bedrieglijke benadeling van de rechten van de schuldeisers, nietig zijn, onverschillig op welke datum zij hebben plaatsgehad.

3. Voorts zijn zaakvoerders en bestuurders gehouden tot een aantal aansprakelijkheden verbonden met hun mandaat :

— overeenkomstig het gemeen recht, zijn zaakvoerders en bestuurders, op grond van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, gehouden de aan een ander toegebrachte schade te vergoeden;

— overeenkomstig de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, zijn zaakvoerders en bestuurders persoonlijk aansprakelijk voor fouten die zij bij hun beheer hebben begaan (artikelen 62, lid 1, en 132 van de wetten op de handelsvennootschappen); bovendien zijn zij hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van overtredingen van de wetten op de handelsvennootschappen of voor overtredingen van de bepalingen van de vennootschapsstatuten (artikelen 62, lid 2, en 132 van de wetten op de handelsvennootschappen);

— indien bij faillissement van de vennootschap de schulden de baten overtreffen, kunnen bestuurders of gewezen bestuurders, alsmede alle andere personen die ten aanzien van de zaken van de vennootschap werkelijke bestuursbevoegdheid hebben gehad, persoonlijk en al dan niet hoofdelijk aansprakelijk worden

⁽¹⁾ Nous indiquons également la possibilité pour un créancier ou le curateur de se constituer partie civile lors des poursuites pénales (voir VEROUGSTRAETE, I., *Manuel du curateur de faillite*, 1987; n° 849 et suivants).

⁽¹⁾ We wijzen eveneens op de mogelijkheid voor een schuldeiser of de curator om zich bij de strafvervolgung burgerlijke partij te stellen (cf. VEROUGSTRAETE, I., *Manuel du curateur de faillite*, 1987; n° 849 en volgende).

personnellement obligés, avec ou sans solidarité, de tout ou partie des dettes sociales à concurrence de l'insuffisance d'actif (articles 63^{ter} et 133^{bis} des mêmes lois coordonnées);

— des sanctions pénales spécifiques sont prévues par les mêmes lois coordonnées (articles 200 à 211).

4. Il peut encore être fait mention de l'extension judiciaire de la faillite à la personne du failli. Le juge peut étendre la faillite d'une société au maître de l'affaire, lorsque ce dernier s'est servi de la société pour faire du commerce pour son propre compte, en méconnaissant son autonomie en tant que personne morale et son patrimoine séparé.

5. Enfin, l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 portant interdiction à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités et conférant aux tribunaux de commerce la faculté de prononcer de telles interdictions, contient un certain nombre de dispositions d'interdiction visant à préserver la morale commerciale et qui s'étendent entre autres au commerçant failli :

Interdictions de droit :

— aux personnes condamnées à une peine privative de liberté de trois mois au moins, même conditionnelle pour différentes infractions ou tentatives d'infraction (aussi diverses que le vol, l'escroquerie, faux en écritures et la banqueroute simple ou frauduleuse), s'applique l'interdiction d'exercer, personnellement ou par interposition de personne, les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une société commerciale ou à forme commerciale (arrêté royal n° 22, article 1^{er});

— la même interdiction s'applique au failli non réhabilité (arrêté royal n° 22, article 3);

— aux personnes auteurs de l'infraction de banqueroute simple ou frauduleuse et condamnées à une peine privative de liberté de trois mois, s'applique, en outre, l'interdiction d'exercer, personnellement ou par interposition de personne, une quelconque activité commerciale (arrêté royal n° 22, article 1^{er bis}).

Interdictions facultatives :

— en cas de faillite d'une personne physique : le tribunal de commerce peut interdire au failli qui a contribué à la faillite en commettant une faute grave et caractérisée d'exercer une quelconque activité commerciale (arrêté royal n° 22, article 3^{bis}, § 2);

verklaard voor het geheel of een deel van de schulden van de vennootschap tot het beloop van het tekort, indien komt vast te staan dat een door hen begane, kennelijk grove fout heeft bijgedragen tot het faillissement (artikelen 63^{ter} en 133^{bis} van de wetten op de handelsvennootschappen);

— door dezelfde gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen worden een aantal strafsanc-ties vastgelegd (artikelen 200 tot 211 van de wetten op de handelsvennootschappen).

4. Verder kan de gerechtelijke doorbraak van het faillissement in herinnering worden gebracht. Een vennootschapsfaillissement kan door de rechter worden uitgebreid tot de meester van de zaak, wanneer laatstgenoemde zich van de vennootschap heeft be-diend om voor eigen rekening handel te drijven met miskenning van haar zelfstandigheid als rechtspersoon en van haar afgescheiden vermogen.

5. Tenslotte houdt het koninklijk besluit n° 22 van 24 oktober 1934 waarbij aan bepaalde veroordeelden en aan de gefailleerden verbod wordt opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen en waarbij aan de rechtbanken van koop-handel de bevoegdheid wordt toegekend dergelijk verbod uit te spreken, een aantal verbodsbepalingen in die de bescherming van de handelsmoraal tot doel hebben en zich onder meer uitstrekken tot de gefail-leerde handelaar :

Verbodsbepalingen van rechtswege :

— voor personen die, zelfs voorwaardelijk veroor-deeld zijn tot ten minste drie maanden vrijheidsstraf wegens uiteenlopende misdrijven of pogingen tot misdrijf (zoals bijvoorbeeld diefstal, oplichting, valsheid in geschrifte en eenvoudige of bedrieglijke bankbreuk) geldt het verbod om persoonlijk of door tus-senpersonen een functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder uit te oefenen in een handelsvennootschap of een vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aan-genomen (artikel 1 van het koninklijk besluit n° 22);

— hetzelfde verbod geldt voor de niet-gerehabili-teerde gefailleerde (artikel 3 van het koninklijk be-sluit n° 22);

— voor degene die eenvoudige of bedrieglijke bankbreuk heeft gepleegd en veroordeeld is tot een vrijheidsstraf van drie maanden, geldt bovendien het verbod om, persoonlijk of door een tussenpersoon, enig koopmansbedrijf uit te oefenen (artikel 1^{bis} van het koninklijk besluit n° 22).

Facultatieve verbodsbepalingen :

— in geval van faillissement van een natuurlijk persoon: aan de gefailleerde die door een « kennelijke grove fout » heeft bijgedragen tot het faillissement kan door de rechtbank van koophandel het verbod worden opgelegd om enig koopmansbedrijf uit te oe-fenen (artikel 3^{bis}, § 2, van het koninklijk besluit n° 22);

— en cas de faillite d'une personne morale : il peut être interdit, sans aucune condamnation pénale préalable, aux gérants et administrateurs d'une société commerciale déclarée en état de faillite, lorsqu'ils ont contribué à cette faillite en commettant une « faute grave et caractérisée », d'exercer, personnellement ou par interposition de personne, toutes fonctions d'administrateur, de gérant ou de commissaire dans une société commerciale ou à forme commerciale (arrêté royal n° 22, article 3*bis*, §§ 1^{er} et 3).

La méconnaissance des interdictions édictées par l'arrêté royal n° 22 est punie d'un emprisonnement de trois mois à deux ans et d'une amende de 1 000 francs à 10 000 francs (arrêté royal n° 22, article 4).

III. Initiatives récentes

Compte tenu des conséquences pénibles pour les créanciers de pareilles faillites organisées, toute disposition supplémentaire visant la protection de la vie commerciale vis-à-vis de personnes « indignes » doit être étudiée avec un soin particulier.

Il convient de mentionner quelques initiatives récentes tant préventives (amélioration de l'information financière, contrôle des entreprises) que répressives :

1. De récentes modifications apportées par la loi du 13 avril 1995 modifiant les lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, tentent de garantir l'accès aux informations financières relatives à une entreprise en sanctionnant l'absence de dépôt ou le dépôt tardif des comptes annuels : voir articles 28 ⁽¹⁾, 73 ⁽²⁾ et 88 ⁽³⁾ de la loi du 13 avril 1995 précitée. L'absence de dépôt ou le dépôt tardif des comptes annuels semble en effet souvent destiné à dissimuler certains faits.

2. L'informatisation en cours des tribunaux de commerce doit optimiser l'usage de l'information financière disponible. Elle doit non seulement faciliter la transmission de l'information (par exemple, entre le tribunal et la Banque nationale), mais également étendre les possibilités de recherche vers certaines entreprises (voir les possibilités de recherche en utilisant le CD-rom de la Banque nationale).

⁽¹⁾ L'article 80 de la loi sur les sociétés commerciales prévoit une sanction civile : si les délais légaux ne sont pas respectés les dommages occasionnés à des tiers sont présumés résulter de cette négligence ou omission.

⁽²⁾ Le nouvel article 177*sexies* prévoit une sanction judiciaire : en cas d'absence de dépôt pendant trois années consécutives, le tribunal peut prononcer la dissolution de la société.

⁽³⁾ Les amendes fiscales sont imposées par mois de retard en cas de dépôt tardif des comptes annuels (modification de l'article 256 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe).

— in geval van faillissement van een rechtspersoon : aan de beheerders en zaakvoerders van een in staat van faillissement verklaarde vennootschap die door een « kennelijke grove fout » hebben bijgedragen tot dat faillissement kan, buiten enige voorafgaande strafrechtelijke veroordeling om, het verbod worden opgelegd om nog persoonlijk of door tussenpersoon enige taak van beheerder, zaakvoerder of commissaris uit te oefenen in een handelsvennootschap of een vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen (artikel 3*bis*, §§ 1 en 3 koninklijk besluit n° 22).

Miskenning van de door koninklijk besluit n° 22 ingestelde verboden wordt gesanctioneerd met een gevangenisstraf van drie maanden tot twee jaar en met geldboete van 1 000 tot 10 000 frank (artikel 4 koninklijk besluit n° 22).

III. Recente initiatieven

Gezien de pijnlijke gevolgen voor de schuldeisers van dergelijke georganiseerde faillissementen verdient elke bijkomende regeling ter bescherming van het handelsleven tegenover « onwaardige » personen bijzondere aandacht.

Ter zake kan aan enkele recente initiatieven worden herinnerd die zich situeren zowel op het preventieve (verbetering van de financiële informatie, toezicht op de ondernemingen), als op het repressieve vlak :

1. Recente wetswijzigingen aangebracht door de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, trachten de toegang tot de financiële informatie met betrekking tot een onderneming te verzekeren door de niet of laattijdige neerlegging der jaarrekeningen te sanctioneren : cf. artikelen 28 ⁽¹⁾, 73 ⁽²⁾ en 88 ⁽³⁾ van voorvermelde wet van 13 april 1995. Het niet of laattijdig neerleggen der jaarrekeningen blijkt immers vaak een dekmantel te zijn voor bepaalde feitelijkeheden.

2. De lopende informatisering van de rechtbanken van koophandel dient het gebruik van de beschikbare financiële informatie te optimaliseren. Niet alleen dient deze de informatiedoorstroming (tussen rechtbank en Nationale Bank bijvoorbeeld) te vergemakkelijken; ze dient eveneens de onderzoeksmogelijkheden naar bepaalde ondernemingen uit te breiden (cf. opzoekingsmogelijkheden bij gebruik van de CD-rom van de Nationale Bank).

⁽¹⁾ In artikel 80 Venn.W. wordt een burgerlijke sanctie ingeschreven : ingeval van niet-naleving van de wettelijke termijnen wordt het vermoeden gecreëerd dat schade toegebracht aan derden voortvloeit uit dit verzuim.

⁽²⁾ Het nieuwe artikel 177*sexies* bevat een gerechtelijke sanctie in geval van niet-neerlegging der jaarrekeningen : indien dit verzuim drie opeenvolgende boekjaren aanhoudt kan de rechtbank de ontbinding van de vennootschap uitspreken.

⁽³⁾ Fiscale boetes worden opgelegd per maand vertraging bij de neerlegging der jaarrekening (wijziging van artikel 256 W.Registratie).

3. Le projet de loi relatif au concordat judiciaire confère au tribunal de commerce la compétence de contrôler d'office la situation des entreprises situées dans leur ressort (cf. article 11 dudit projet; articles 5 et suivants concernant la collecte de données) le Ministère public a accès aux informations recueillies et ce à tout moment.

4. Le projet de loi sur les faillites sanctionne de manière explicite l'abus de biens sociaux, en insérant au Code pénal un nouvel article 492*bis* comme suit : « Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 100 francs à 500 000 francs, les dirigeants de droit ou de fait des sociétés commerciales et civiles ainsi que des associations sans but lucratif qui, frauduleusement, ont fait des biens ou du crédit de la personne morale, un usage qu'ils savaient contraire à l'intérêt de celle-ci, à des fins personnelles ou pour favoriser une autre personne morale ou entreprise dans laquelle ils étaient intéressés directement ou indirectement. Les coupables peuvent, de plus, être condamnés à l'interdiction conformément à l'article 33. » (article 128 du projet de loi sur les faillites).

5. En outre, l'article 138 du même projet de loi sur les faillites tente de réactualiser l'interdiction facultative d'exercer certaines professions prévue à l'article 3*bis* de l'arrêté royal n° 22 de 24 octobre 1934 (voir *supra*). En effet, la pratique a démontré que cette disposition n'est plus appliquée depuis le début des années quatre-vingt, en partie par ce qu'elle ne pouvait qu'être appliquée d'office par le tribunal ⁽¹⁾. Le projet octroie au ministère public le droit d'agir. Les créanciers qui sont restés impayés dans la faillite acquièrent également un droit d'initiative. Ainsi, les créanciers défavorisés ont la possibilité d'apporter des données permettant de démontrer la mauvaise foi ou la faute grave des gérants ou des administrateurs d'une personne juridique faillie. Cette possibilité renforce incontestablement l'application aux administrateurs, gérants ou commissaires de l'interdiction d'exercer une quelconque activité au sein d'une société commerciale. En outre, cette possibilité aura des effets positifs pour l'action en justice tendant à l'apurement du passif que le curateur intente sur la base de l'article 63*ter* des lois coordonnées sur les sociétés commerciales ⁽²⁾.

⁽¹⁾ DIAMANT, N., « *Réflexions au sujet des interdictions professionnelles* », dans : Questions pratiques et actuelles du droit de la faillite, 1986, n° 8.

⁽²⁾ VEROUGSTRAETE, I. (« *Manuel du curateur de faillite* », p. 457) renvoie à juste titre à la connexité des deux réglementations. L'interdiction professionnelle prononcée sur la base de l'arrêté royal n° 22 facilite en effet l'action en responsabilité; le juge saisi sur la base de l'article 63*ter* des lois coordonnées précitées sera d'ailleurs tenu par l'interdiction professionnelle (en rapport avec l'existence d'une faute grave) qui a autorité de chose jugée.

3. Het wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord kent de rechtbank van koophandel de bevoegdheid toe ambtshalve de toestand van de ondernemingen binnen haar rechtsgebied te onderzoeken (cf. artikel 11 van het ontwerp; artikelen 5 en volgende betreffende de gegevensverzameling). Het openbaar ministerie heeft te allen tijde toegang tot die verzamelde gegevens.

4. Het ontwerp van faillissementswet sanctioneert uitdrukkelijk het misbruik van vennootschapsgoederen, door in het Strafwetboek een nieuw artikel 492*bis* in te voegen, luidend als volgt : « Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van honderd frank tot vijfhonderdduizend frank worden gestraft de bestuurders, in feite of in rechte, van handelsvennootschappen en burgerlijke vennootschappen, alsook van verenigingen zonder winstoogmerk, die van de goederen of van het krediet van de rechtspersoon bedrieglijk een gebruik maken waarvan zij wisten dat het strijdig was met diens belangen, en wel voor eigen doeleinden of om een ander rechtspersoon of een andere onderneming te bevoordelen waarin zij rechtstreeks of onrechtstreeks belang hebben. De schuldigen kunnen daarboven veroordeeld worden tot ontzetting van hun rechten overeenkomstig artikel 33. » (cf. artikel 128 ontwerp van faillissementswet).

5. Bovendien tracht artikel 138 van hetzelfde ontwerp van faillissementswet het facultatieve beroepsverbod vervat in artikel 3*bis* van koninklijk besluit n° 22 van 24 oktober 1934 (zie *supra*) nieuw leven in te blazen. De praktijk heeft immers aangetoond dat deze bepaling, mede omdat deze ambtshalve door de rechtbank diende te worden gehanteerd, al sinds het begin der jaren 80 niet meer werd toegepast ⁽¹⁾. Het ontwerp kent het openbaar ministerie het recht toe om ter zake op te treden. Bovendien wordt de schuldeisers die in het faillissement niet werden betaald een recht van initiatief toegekend. Zo krijgen benadeelde schuldeisers de mogelijkheid om gegevens aan te reiken waarbij zij de kwade trouw of de grove fouten van de zaakvoerders of bestuurders van een gefailleerde rechtspersoon kunnen aantonen. Deze mogelijkheid versterkt ontegensprekelijk de toepassing op zaakvoerders en bestuurders van het verbod om nog persoonlijk of door tussenpersoon enige taak van beheerder, zaakvoerder of commissaris uit te oefenen in een handelsvennootschap. Bovendien zal deze mogelijkheid gunstige gevolgen hebben voor de rechtsovername tot aanzuivering van de passiva, die de curator op grond van artikel 63*ter* Venn.W. instelt ⁽²⁾.

⁽¹⁾ DIAMANT, N., *Réflexions au sujet des interdictions professionnelles*, in : Questions pratiques et actuelles du droit de la faillite, 1986, n° 8.

⁽²⁾ VEROUGSTRAETE, I., (*Manuel du curateur de faillite*, blz. 457) verwijst terecht naar de samenhang tussen beide regelingen. De uitspraak van een beroepsverbod op grond van koninklijk besluit n° 22 vergemakkelijkt inderdaad de aansprakelijkheidsvordering : de rechter geadiëerd op grond van artikel 63*ter* Venn.W. zal immers gehouden zijn door het gezag van gewijsde (met betrekking tot het bestaan van de grove fout) van de uitspraak tot beroepsverbod.

IV. Conclusion et pistes de réflexion

On doit par conséquent conclure qu'actuellement le droit commercial comprend déjà une réglementation étendue en matière de protection de la vie commerciale contre des personnes « indignes ». Afin de tenir compte de certaines difficultés surgissant lors de l'exécution d'un certain nombre de dispositions, cette réglementation devra encore être affinée *de lege ferenda* (cf. modification de l'article 3bis de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934). En outre, une infraction spécifique est introduite dans notre droit afin de sanctionner l'abus de biens sociaux. Par ce biais, on tente de combattre des abus liés à l'octroi de la « personnalité juridique » sans toucher aux fondements de cette notion.

Néanmoins, il faut garder à l'esprit les difficultés concrètes qui se posent souvent lors de l'utilisation de moyens légaux en la matière. Des déplacements successifs de siège ainsi que la désignation d'un liquidateur de société dont les représentants changent constamment, constituent un obstacle important lorsqu'il s'agit de distinguer les responsabilités incombant aux parties concernées, ou du moins ralentissent dans une large mesure l'enquête menée à ce propos.

Sans toucher aux principes fondamentaux des instruments existants, il convient, par le biais d'interventions ponctuelles, d'aboutir à une amélioration de la mise en œuvre des différents moyens.

Ces interventions doivent témoigner également de l'importance que le législateur accorde à la lutte contre les pratiques frauduleuses et inciter le Ministère public ainsi que les intéressés à faire usage de la réglementation existante.

A cet égard, les pistes suivantes peuvent être soumises pour examen :

— *Modification de la compétence ratione loci en matière de faillite*

Un des éléments clés des pratiques frauduleuses connues est le changement de siège de l'entreprise en difficultés ⁽¹⁾. Il est en effet typique que des commerçants de mauvaise foi déplacent le siège de leur société en dehors de l'arrondissement afin d'essayer

⁽¹⁾ On a souvent recours à de tels déplacements de siège (éventuellement successifs) comme manoeuvres dilatoires pour pouvoir procéder « tranquillement » à une liquidation classique. A la lumière d'une certaine jurisprudence, il ne fallait pas sous-estimer l'importance des retards occasionnés. En effet, une certaine jurisprudence estimait que la faillite d'une société mise en liquidation ne pouvait être déclarée plus de 6 mois après la décision de dissolution (Bruxelles, 2 avril 1991, TBH, 1991, 623). Il en résulte que ce délai protège la société d'une procédure de faillite (et des responsabilités qui en découlent). La Cour de cassation est toutefois intervenue à ce sujet (voir *infra* l'arrêt de la Cour de cassation du 17 juin 1994).

IV. Besluit en denkrichtingen

Men dient bijgevolg te besluiten dat het handelsrecht momenteel reeds een uitgebreide regeling kent ter bescherming van het handelsleven tegenover « onwaardige » personen. Teneinde tegemoet te komen aan bepaalde moeilijkheden bij de uitvoering van een aantal bepalingen zal *de lege ferenda* deze regeling nog worden verfijnd (cf. wijziging artikel 3bis koninklijk besluit n° 22 van 24 oktober 1934). Bovendien wordt aldus een specifiek misdrijf in ons recht geïntroduceerd ter bestraffing van het misbruik van vennootschapsgoederen. Zodoende wordt getracht misbruiken verbonden aan de instelling van de « rechtspersoonlijkheid » tegen te gaan zonder te raken aan de fundamenteën van dit begrip.

Niettemin dient men zich eveneens bewust te zijn van de concrete moeilijkheden die zich vaak voordoen bij het hanteren van de wettelijke middelen ter zake. Achtereenvolgende zetelverplaatsingen, de benoeming van vennootschappen-vereffenaars met permanente omwisseling van de vertegenwoordigers maken het veelal uiterst moeilijk om de onderscheiden aansprakelijkheden van betrokken actoren vast te stellen, of vertragen tenminste in belangrijke mate het onderzoek hiernaar.

Zonder te raken aan de grondbeginselen van bestaande instrumentaria moet daarom worden getracht om via kleine ingrepen te streven naar een verbetering van de praktische werking van de onderscheiden middelen.

Dergelijk ingrijpen dient tegelijk een signaal te zijn van het belang dat de wetgever hecht aan de bestrijding van frauduleuze praktijken en een stimulus voor het openbaar ministerie en belanghebbenden om gebruik te maken van de bestaande reglementering.

In dit opzicht kunnen volgende denkrichtingen ter bespreking worden voorgelegd :

— *Wijziging van de bevoegdheid ratione loci inzake faillissement*

Een van de sleutelementen in de bekende frauduleuze praktijken is de zetelverplaatsing van de onderneming in moeilijkheden ⁽¹⁾. Kenschetsend is inderdaad dat malafide handelaars de zetel van hun vennootschap verplaatsen buiten het arrondisse-

⁽¹⁾ Dergelijke (eventueel achtereenvolgende) zetelverplaatsingen worden vaak aangewend als verdragingsmanoeuvres om ongestoord een klassieke vereffening door te voeren. In het licht van bepaalde rechtspraak mocht het belang van dergelijke verdragingen niet worden onderschat. Zekere rechtspraak was immers van mening dat het faillissement van een vennootschap in vereffening slechts kon worden uitgesproken tot zes maanden na het ontbindingsbesluit (Brussel, 2 april 1991, TBH, 1991, 623). Volgens deze opvatting schermde het verloop van deze termijn de vennootschap af van een faillissementsprocedure (en de ermee verbonden aansprakelijkheden). Het Hof van Cassatie kwam evenwel terzake tussenbeide (zie *infra* omtrent het Cassatie-arrest van 17 juni 1994).

d'échapper à la compétence *ratione loci* du tribunal ou du procureur du Roi qui a entamé une enquête.

A cet égard, il peut être proposé de prévoir, en cas de faillite sur demande, de cumuler la compétence *ratione loci* du tribunal de l'arrondissement où le débiteur avait son siège avant le déplacement avec celle du tribunal du nouvel arrondissement. Cette compétence élargie pourrait être limitée dans le temps jusqu'à un an avant la demande en faillite. Des conflits de compétence positifs seront soumis à la règle classique de l'article 565, 5°, du Code judiciaire qui prévoit que « le tribunal le premier saisi est préféré à celui qui a été saisi ultérieurement ». Les règles de compétence, dans le cas de la procédure particulière de dessaisissement provisoire (article 6, du projet de loi), devraient être adaptées pour être conformes à cette réglementation.

Les règles de compétence relatives à la procédure sur aveu peuvent en revanche être maintenues telles quelles : le but est en effet d'éviter que la procédure de faillite ne soit entravée par le déplacement de siège du débiteur. En cas d'aveu, celui-ci s'incline devant la situation de faillite, de sorte que le critère actuel de domicile/siège peut rester en vigueur.

La compétence en matière de concordat judiciaire ne doit quant à elle pas davantage être modifiée : dans ce cas, l'initiative appartient au débiteur (éventuellement au ministère public). Les créanciers ne peuvent pas demander le concordat. Cette procédure repose en outre sur un autre principe dont l'objectif est de garantir la continuité de l'entreprise. Le lieu où la société est établie au moment de la procédure (siège) et où elle désire continuer à exercer ses activités semble être le seul critère de rattachement logique.

— *Interaction entre la liquidation classique et la faillite :*

- Obligation pour le liquidateur personne morale de désigner une personne physique comme personne de contact

Tout comme dans le cas des gérants ou des administrateurs, les lois sur les sociétés commerciales n'imposent pas de critères de qualité déterminés aux personnes chargées d'exercer le mandat de liquidateur ⁽¹⁾. Toute personne capable de s'engager peut donc en principe être désignée comme liquidateur (les statuts peuvent toutefois prévoir la désignation d'un liquidateur ou déterminer les conditions parti-

⁽¹⁾ Il existe toutefois des incompatibilités légales en ce qui concerne le notariat (article 6, 7°, de la loi du 25 Ventôse année XI) ainsi que des dispositions applicables aux membres de l'ordre judiciaire (article 299, du Code judiciaire) ou du Conseil d'Etat (article 109, 3°, des Lois sur le Conseil d'Etat). En règle générale, les différents barreaux ont également prévu des règles relatives aux mandats (de liquidateur) dans les sociétés.

ment, pogend aldus te ontsnappen aan de bevoegdheid *ratione loci* van de rechtbank of van de procureur des Konings die een onderzoek heeft aangevat.

In dit verband kan worden voorgesteld ingeval van faillissement op vordering te voorzien in een gedeelde bevoegdheid *ratione loci* van de rechtbank van het arrondissement waar de schuldenaar zijn zetel had voor de verplaatsing, samen met de rechtbank van het nieuwe arrondissement. Deze dubbele bevoegdheid kan in tijd worden beperkt tot één jaar voorafgaand aan de faillissementsvordering. Positieve bevoegdheidsconflicten worden opgevangen door de klassieke regel van artikel 565, 5°, van het Gerechtelijk Wetboek : de eerste geadieerde rechtbank heeft voorrang. De bevoegdheidsbepaling bij de bijzondere procedure van voorlopige ontneming van het beheer (artikel 6 van het ontwerp van faillissementswet) dient op deze regeling te worden afgestemd.

De bevoegdheidsregeling op aangifte kan daarentegen ongewijzigd worden behouden : doelstelling is inderdaad het voorkomen dat de faillissementsprocedure wordt bemoeilijkt door de zetelverplaatsing van de schuldenaar. In geval van aangifte legt hij zich evenwel neer bij de toestand van faillissement, zodat het huidige criterium van de woonplaats/zetel kan worden behouden.

Evenmin dient de bevoegdheid inzake gerechtelijk akkoord te worden gewijzigd : het initiatief voor het gerechtelijk akkoord ligt in de eerste plaats bij schuldenaar zelf (eventueel bij het openbaar ministerie). Schuldeisers kunnen het akkoord niet aanvragen. Bovendien steunt deze procedure op een ander uitgangspunt : doel is de continuïteit van de onderneming te waarborgen. Hierbij lijkt de plaats waar de onderneming op het moment van de procedure is gevestigd (zetel) en waar ze haar activiteiten beoogt voort te zetten het enige logische aanknopingspunt.

— *Interactie klassieke vereffening en faillissement :*

- Verplichting voor de vereffenaar-rechtspersoon om één natuurlijke persoon als contactpersoon aan te wijzen

Evenmin als met betrekking tot de zaakvoerders of bestuurders legt de Vennootschappenwet bepaalde kwaliteitsvereisten op aan de personen die het mandaat van vereffenaar bekleden ⁽¹⁾. Iedereen die bekwaam is zich te verbinden, kan dus in beginsel tot vereffenaar worden benoemd (mogelijk kunnen de statuten wel voorzien in de aanwijzing van een vereffenaar of bepaalde voorwaarden omschrijven waar-

⁽¹⁾ Wel bestaan wettelijke onverenigbaarheden voor het notariaat (artikel 6, 7°, Wet 25 ventôse jaar XI); of bepalingen voor de leden van de rechterlijke orde (artikel 299 van het Gerechtelijk Wetboek) of van de Raad van State (artikel 109, 3°, van de Wetten op de Raad van State). Ook de onderscheiden balies kennen veelal regels met betrekking tot mandaten (als vereffenaar) in vennootschappen.

culières que le liquidateur doit remplir). Des sociétés peuvent de la sorte également être désignées comme liquidateur (à la condition que la liquidation d'une autre société soit contenue dans son objet social) ⁽¹⁾.

En général (et certainement si des intentions frauduleuses sont à la base de cette liquidation), le changement continuuel au sein d'une société liquidatrice des responsables d'une liquidation ne permet que très difficilement aux tiers de trouver une personne de contact compétente. La désignation d'une personne physique, chargée au sein de la société liquidatrice d'une liquidation donnée, peut constituer une solution simple permettant de contribuer à la transparence des opérations et peut certainement faciliter le contrôle sur le déroulement correct de la liquidation.

La désignation d'une telle personne ne serait qu'indicative et laisserait intactes et entières les compétences et les responsabilités du liquidateur en tant que personne morale. A cet égard, des initiatives relatives à la responsabilité pénale des personnes morales peuvent également contribuer de *lege ferenda* à combattre les pratiques frauduleuses.

De plus, l'obligation de remplir certaines formalités, en cas de remplacement éventuel de la personne désignée (telle que le fait de verser au moment du remplacement un rapport relatif à la situation de la liquidation au dossier de la société qui se trouve au greffe et la publication de ce changement au *Moniteur belge*) peut aussi contribuer à un contrôle externe adéquat sur les opérations de liquidation.

- Application des règles sur les conflits d'intérêts aux liquidateurs

En cas de dissolution/liquidation, il est mis fin aux compétences du conseil d'administration d'une société. Le liquidateur remplace le conseil d'administration pour effectuer les opérations de liquidation (cf. article 178 de la loi sur les sociétés commerciales).

Lorsque plusieurs liquidateurs sont désignés pour délibérer, ceux-ci forment un collège, conformément à l'article 179, *in fine*, de la loi sur les sociétés commerciales. Cette disposition renvoie à l'article 67 de la loi sur les sociétés commerciales concernant la manière dont il doit être délibéré au sein du conseil d'administration. On peut, dans le présent cadre, proposer que les règles relatives aux conflits d'intérêts soient également applicables à la délibération et à la décision des liquidateurs.

L'obligation de communication imposée par cette réglementation ainsi que les exigences particulières

aan de vereffenaar dient te voldoen). Ook vennootschappen kunnen op die wijze als vereffenaar worden aangewezen (op voorwaarde dat het vereffenen van een andere vennootschap binnen het maatschappelijk doel van de vennootschap valt) ⁽¹⁾.

Veelal (en zeker als er frauduleuze bedoelingen aan ten grondslag liggen) maakt een voortdurende wisseling van de verantwoordelijken voor een vereffening binnen de vennootschap-vereffenaar het voor derden uiterst moeilijk om een bevoegd contactpersoon aan te spreken. De aanwijzing van een natuurlijk persoon die binnen de vennootschap-vereffenaar belast is met een welbepaalde vereffening kan een gemakkelijke oplossing zijn om bij te dragen tot de doorzichtigheid van de verrichtingen en kan zeker een toezicht op de correcte afwikkeling van de vereffening in de hand werken.

Dergelijke aanwijzing zou slechts indicatief zijn en de bevoegdheden en aansprakelijkheden van de rechtspersoon-vereffenaar op zich onverlet laten. In dit kader kunnen de initiatieven met betrekking tot de strafrechtelijke aansprakelijkheid van rechtspersonen de *lege ferenda* eveneens bijdragen tot de bestrijding van frauduleuze praktijken.

Daarenboven zou de oplegging van bepaalde formaliteiten bij eventuele vervanging van de aangewezen persoon (als de neerlegging in het vennootschapsdossier ter griffie van een verslag met betrekking tot de stand van de vereffening op het ogenblik van de wisseling en de publikatie in het *Belgisch Staatsblad* van deze vervanging) eveneens kunnen bijdragen tot een adequate externe controle op de vereffening verrichtingen.

- Toepassing van de regels der belangenconflicten op de vereffenaars

In geval van ontbinding/vereffening wordt een einde gesteld aan de bevoegdheden van de raad van bestuur binnen een vennootschap. De vereffenaar vervangt de raad van bestuur voor de noodwendigheden van de vereffening (cf. artikel 178 van de wetten op de handelsvennootschappen).

Indien meerdere vereffenaars worden aangesteld beraadslagen zij, overeenkomstig artikel 179, *in fine*, van de wetten op de handelsvennootschappen, als college. Voormelde bepaling verwijst verder naar artikel 67 van de wetten op de handelsvennootschappen betreffende de wijze van beraadslaging binnen de raad van bestuur. Mogelijk kan worden voorgesteld de regels betreffende de belangenconflicten toepasselijk te maken op de beraadslaging en het besluit van de vereffenaars.

De meldingsplicht waarin die regeling voorziet alsmede de bijzondere publikatievereisten kunnen

⁽¹⁾ DE BIE, E., DE LEENHEER, J., *Vereffening van vennootschappen na de wet van 13 april 1995*, IDAC, 1995, 68; DU FAUX, H., *La liquidation des sociétés commerciales*, Rép. Notarial, T. XII, Livre VI, n° 51.

⁽¹⁾ DE BIE, E., DE LEENHEER, J., *Vereffening van vennootschappen na de wet van 13 april 1995*, IDAC, 1995, 68; DU FAUX H., *La liquidation des sociétés commerciales*, Rép. Notarial, T. XII, Livre VI, n° 51.

en matière de publication peuvent constituer un obstacle à certains conflits d'intérêts dans le chef des liquidateurs désignés. Ces signaux formels lancés vers l'extérieur facilitent sans aucun doute le contrôle exercé par les intéressés sur la liquidation et peuvent, le cas échéant, révéler l'attention particulière qu'une liquidation exige (éventuellement de la part du ministère public).

- Possibilité de prolonger au-delà de six mois la période suspecte en cas de faillite d'une société en liquidation

Des liquidations douteuses aboutissent souvent à une procédure de faillite. Dans ces cas, les opérations de liquidation préalables auront généralement conduit à des aliénations aux dépens des créanciers et de la liquidation ultérieure de la faillite. Afin de remédier plus facilement à ces aliénations préjudiciables, la période suspecte peut être prolongée au-delà du délai maximum de six mois. Ainsi, il pourrait être recouru à la non-opposabilité prévue dans la loi lorsque la date de la cessation de paiement dépasse la limite imposée dans le temps, sans qu'il soit nécessaire de prouver l'intention de fraude ou la complicité d'un tiers ⁽¹⁾.

Cette prolongation semble s'inscrire dans l'évolution de la jurisprudence ⁽²⁾ en ce sens que le délai prévu dans l'article 442 de la loi sur les faillites n'est pas applicable à la société dissoute et dont la liquidation n'est pas encore clôturée.

- Arrêt de la Cour de cassation du 17 juin 1994

Enfin, il y a lieu d'observer que les débats qui se sont déroulés dans la doctrine et la jurisprudence ont fait naître une insécurité croissante en ce qui concerne la technique de la liquidation volontaire, technique de plus en plus utilisée ces dernières années. Ainsi, on a avancé ⁽³⁾ qu'une société en liquidation ne peut plus être déclarée en faillite à l'expiration du délai de six mois à compter de la décision de dissolu-

een rem zijn op bepaalde belangenvermengingen in hoofde van de aangewezen vereffenaars. Formele signalen naar buiten toe vergemakkelijken zonder twijfel het toezicht van de belanghebbenden op de vereffening en kunnen, in voorkomend geval, indicatie zijn van de bijzondere aandacht (eventueel vanwege het openbaar ministerie) die een vereffening vergt.

- Mogelijke uitbreiding van de verdachte periode tot meer dan zes maanden in geval van het faillissement van een vennootschap in vereffening

Twijfelachtige vereffeningen zijn vaak het voorbode van een uiteindelijke faillissementsprocedure. Het spreekt voor zich dat in deze gevallen de voorgaande vereffeningsactiviteiten veelal leiden tot vervreemdingen ten koste van de schuldeisers en van de latere faillissementsboedel. Om de recuperatie van dergelijke nadelige vervreemdingen te vergemakkelijken kan de verdachte periode worden uitgebreid tot voorbij het bepaalde maximum van zes maanden. Zo zouden de in de wet bepaalde niet-teenwerpbaarheden kunnen worden ingeroepen zelfs indien de datum van de staking van betaling zich verder uitstrekt dan de voorgeschreven tijdslijm, zonder dat noodzakelijk een bedrieglijk opzet of derde-medeplichtigheid dient te worden aangetoond ⁽¹⁾.

Deze uitbreiding lijkt trouwens aan te sluiten bij de evolutie in de rechtspraak ⁽²⁾ waarbij de in artikel 442 van de faillissementswet bepaalde termijn niet wordt toegepast op de ontbonden vennootschap waarvan de vereffening nog niet werd afgesloten.

- Het Cassatie-arrest van 17 juni 1994

Merken we tot slot op dat discussies in de rechtsleer en rechtspraak hadden geleid tot een toenemende onzekerheid omtrent de techniek van vrijwillige vereffening, techniek die de laatste jaren steeds vaker werd toegepast. Zo werd geargumenteed ⁽³⁾ dat een vennootschap in vereffening niet meer failliet kan worden verklaard na het verstrijken van een termijn van zes maanden na het ontbindingsbesluit;

⁽¹⁾ L'article 448 de la loi sur les faillites ne permet d'agir, quel que soit le délai, que lorsqu'il est établi que les éléments classiques de l'action paulienne sont présents.

⁽²⁾ Voir *infra* l'arrêt de la Cour de cassation du 17 juin 1994.

⁽³⁾ Sur la base de la lecture conjointe des articles 437, alinéa 2, et 442, alinéa 3, de la loi sur les faillites; voir GREGOIRE M., *Théorie générale du concours en droit belge*, n° 506; GEINGER, H., COLLE, Ph., VAN BUGGENHOUT, C., *Overzicht van rechtspraak — het faillissement en het gerechtelijk akkoord*, T.P.R., 1991, 429, n° 19.

⁽¹⁾ Artikel 448 van de faillissementswet laat inderdaad slechts toe op te treden, ongeacht de termijn, indien de klassieke bestanddelen van de *actio pauliana* worden aangetoond.

⁽²⁾ Zie *infra* omtrent het cassatie-arrest van 17 juni 1994.

⁽³⁾ Uit de samenlezing van artikelen 437, tweede lid, van de faillissementswet en 442, derde lid, van de faillissementswet; zie GREGOIRE M., *Théorie générale du concours en droit belge*, nr. 506; GEINGER, H., COLLE, Ph., VAN BUGGENHOUT, C., *Overzicht van rechtspraak — het faillissement en het gerechtelijk akkoord*, T.P.R., 1991, 429, n° 19.

tion; de plus, l'applicabilité des conditions de faillite à une société en liquidation ⁽¹⁾ a été mise en doute.

La Cour de cassation a récemment clos cette discussion. Dans son arrêt du 17 juin 1994, la Cour a adopté le point de vue suivant ⁽²⁾ :

– En vertu de l'article 178 de la loi sur les sociétés commerciales, une société commerciale est, après sa dissolution, réputée exister pour sa liquidation. La société conserve son caractère commercial déterminé par son objet statutaire jusqu'à sa liquidation totale. L'interdiction de déclarer un commerçant en faillite plus de six mois après la cessation de son commerce, ne peut s'appliquer à une société commerciale dissoute dont la liquidation n'est pas clôturée.

– La société en liquidation qui ne peut payer ses dettes exigibles ou qui ne pourra les payer à court terme et à laquelle les créanciers refusent d'accorder un délai de paiement ou une réduction de créance et qui ne peut obtenir un nouveau crédit, se trouve en état de faillite.

Conformément aux annotations citées se rapportant audit arrêt de la Cour de cassation, il n'existe pas le moindre doute quant au fait qu'une société commerciale conserve son caractère commercial jusqu'à la clôture de sa liquidation et que, par conséquent, la faillite peut être déclarée jusqu'à six mois après la clôture de cette liquidation.

Il est également indéniable qu'en cas de liquidation déficitaire, les créanciers qui refusent d'accorder un délai de paiement peuvent provoquer (ou exiger) la faillite à tout moment (sauf en cas d'abus de droit) en réclamant le paiement intégral de leurs créances (par exemple, parce qu'ils n'ont pas confiance dans l'autonomie et/ou la compétence du liquidateur ou parce qu'ils estiment *in casu* que la faillite est plus intéressante).

Cette fonction de la demande en faillite peut donc parfaitement s'inscrire dans le cadre de l'objectif qui

voorts werd de toepasbaarheid van de faillissementsvoorwaarden op een vennootschap in vereffening in vraag gesteld ⁽¹⁾.

Het Hof van Cassatie heeft evenwel recent aan deze discussie een einde gemaakt. Het Hof heeft in zijn arrest van 17 juni 1994 het volgende standpunt ingenomen ⁽²⁾ :

– Krachtens artikel 178 van de wetten op de handelsvennootschappen wordt een handelsvennootschap geacht na haar ontbinding voort te bestaan voor haar vereffening. Zolang de vennootschap niet volledig is vereffend, verliest zij de door haar statutair doel bepaalde hoedanigheid van handelaar niet. Het verbod een handelaar meer dan zes maanden na de stopzetting van zijn handel failliet te verklaren, kan geen toepassing vinden op een ontbonden handelsvennootschap waarvan de vereffening nog niet is afgesloten.

– De vennootschap in vereffening die haar eisbare schulden niet kan betalen of op korte termijn niet zal kunnen voldoen, aan wie haar schuldeisers weigeren een uitstel van betaling of een vermindering van hun schuldvordering toe te staan en die geen nieuw krediet kan krijgen, is in staat van faillissement.

Overeenkomstig de aangehaalde annotaties bij het vermelde Cassatie-arrest blijft er momenteel niet de minste twijfel over bestaan dat een handelsvennootschap haar hoedanigheid van handelaar behoudt tot aan de afsluiting van de vereffening en bijgevolg failliet kan verklaard worden tot zes maanden na het sluiten van deze vereffening.

Voorts staat ontegensprekelijk vast dat bij deficitaire vereffeningen, de schuldeisers, indien zij niet bereid zijn verder uitstel van betaling te verlenen, te allen tijde (behoudens rechtsmisbruik) het faillissement kunnen uitlokken (of vorderen) door hun integrale schuld op te eisen (bijvoorbeeld omdat zij geen vertrouwen hebben in de onafhankelijkheid en/of de competentie van de vereffenaar of omdat zij van oordeel zijn dat een faillissement *in casu* interessanter is).

Dergelijke functie van de faillissementsvordering kan aldus perfect kaderen in de doelstelling om de

⁽¹⁾ L'idée a été formulée qu'une société en liquidation se trouvait dans l'impossibilité de remplir les conditions de cessation de paiement (et d'ébranlement du crédit). Ces conditions n'auraient d'ailleurs de sens que dans une perspective de «going concern» et seraient incompatibles avec une situation de mise en liquidation qui, par définition, implique la discontinuité. (voir DE BIE, E., DE LEENHEER, J., *Vereffening van vennootschappen na de wet van 13 april 1995*, édition IDAC, 1995, p. 157). La faillite serait possible uniquement dans le cas où les conditions de faillites seraient remplies avant la mise en liquidation.

⁽²⁾ Cass., 17 juin 1994, RW, 1994-95, pp. 561-564; TRV, pp. 598-601, avec note de TERMOTE, Peter, *Het faillissement van de vennootschap in vereffening en de derogerende werking van de samenloop*; TBH, 1994, p. 876, avec note de GERARD, Ph., *Conditions de la faillite et société en liquidation*; DA/OR, 1994, 32, p. 93; DERIJCKE, Werner, *La faillite d'une société en liquidation*, Epanalepse ou épanadiplose ?, Rev. prat. soc., 1994, pp. 415-453.

⁽¹⁾ Er werd inderdaad naar voor gebracht dat een vennootschap in vereffening onmogelijk kon voldoen aan de voorwaarden van ophouden van betalen (en wankelen van krediet). Deze voorwaarden zouden immers slechts zin hebben in een going-concern-context en onverenigbaar zijn met een toestand van invereffeningstelling die per definitie discontinuïteit impliceert (zie DE BIE E., DE LEENHEER, J., *Vereffening van vennootschappen na de wet van 13 april 1995*, uitgave IDAC, 1995, p. 157). Enkel indien de faillissementsvoorwaarden waren vervuld vóór het ogenblik van de invereffeningstelling zou faillissement mogelijk zijn (Brussel, 17 februari 1993, RPS, 1993, 277).

⁽²⁾ Cass. 17 juni 1994, RW, 1994-95, blz. 561-564; TRV, 1994, blz. 598-601, met noot TERMOTE, Peter, *Het faillissement van de vennootschap in vereffening en de derogerende werking van de samenloop*; TBH, 1994, blz. 876, met noot GERARD, Ph., *Conditions de la faillite et société commerciale en liquidation*; DA/OR, 1994, 32, blz. 93; DERIJCKE, Werner, « *La faillite d'une société en liquidation. Epanalepse ou épanadiplose ?* », Rev. prat. soc., 1994, blz. 415-453.

visé à doter les créanciers d'un instrument permettant de contrôler la rapidité et l'efficacité de la liquidation. »

C) Répliques

M. Van Hoorebeke craint que la désignation de commissaires du sursis n'entraîne des frais considérables pour les petites entreprises qui désirent obtenir un concordat judiciaire. Le fait que les réviseurs d'entreprises sont mentionnés comme pouvant s'acquitter de cette tâche semble en tout cas confirmer cette crainte.

L'intervenant demande que dans la suite de la discussion des projets, on tienne compte de la situation des créanciers-fournisseurs ordinaires, qui auront encore moins d'actif à se partager qu'auparavant, étant donné que la clause de réserve de propriété sera désormais opposable à la masse.

En ce qui concerne les effectifs des tribunaux de commerce et, en particulier, des greffes, l'intervenant partage le point de vue du ministre, selon lequel il ne faut pas réagir trop hâtivement à l'inquiétude manifestée à cet égard. Il y a toutefois des limites aux conditions de travail actuelles, y compris pour les tribunaux de commerce (dont le fonctionnement est généralement meilleur).

Le président précise que la réforme ne sera couronnée de succès que si elle peut démarrer dans de bonnes conditions. Elle sera en effet évaluée sur la base des premiers résultats. Ces conditions favorables revêtent un aspect tant quantitatif que qualitatif.

Le ministre partage l'avis du président sur ce point. C'est pourquoi la formation et l'encadrement du personnel feront l'objet d'une attention particulière.

Si des besoins temporaires devaient se présenter, il pourrait être fait appel à des agents contractuels.

En ce qui concerne la possibilité pour les petites entreprises de solliciter un concordat judiciaire (eu égard au coût que représente un recours au commissaire du sursis), le ministre souligne qu'on ne devrait pas faire appel uniquement à des réviseurs pour remplir la mission de commissaire du sursis. On peut se demander si les instances régionales, les organisations compétentes en matière de gestion préventive des entreprises ou les autres organisations agréées par les instances précitées n'ont pas une mission à remplir.

M. Jean-Pierre Viseur fait observer que pour retirer un bénéfice maximum de la réforme, il faut être disposé à y affecter les moyens nécessaires.

M. Jean-Jacques Viseur demande au ministre de veiller à ce que l'on progresse dans l'élaboration d'une réglementation légale relative aux liquidations volontaires, et ce, pour éviter les abus, mais aussi parce que la législation est actuellement très som-

schuldeisers een controle te geven over de snelheid en efficiëntie van de vereffening. »

C) Replieken

De heer Van Hoorebeke vreest dat het aanstellen van commissarissen inzake opschorting zal leiden tot hoge kosten voor de kleine ondernemingen die een gerechtelijk akkoord willen verkrijgen. Dat de bedrijfsrevisoren worden vermeld als in aanmerking komend om die taak te vervullen wijst in elk geval in die richting.

De spreker vraagt dat in de verdere bespreking van de ontwerpen blijvend aandacht zou worden besteed aan de positie van de gewone schuldeisers-leveranciers, tussen wie er nog minder actief te verdelen zal zijn dan voorheen, nu het beding van eigendomsvoorbehoud tegenwerpbaar zal zijn aan de boedel.

Wat de personeelsformatie van de rechtbanken van koophandel en inzonderheid de griffies betreft, is de spreker het eens met de minister dat niet te vroeg moet worden ingespeeld op de ongerustheid die daarover heerst. Er zijn echter grenzen aan de mogelijkheden om met de bestaande middelen voort te werken, ook voor de (over het algemeen beter werkende) rechtbanken van koophandel.

De voorzitter voegt daaraan toe dat de hervorming maar zal slagen als ze in goede omstandigheden van start kan gaan. Ze zal immers worden beoordeeld op de eerste resultaten. Die goede omstandigheden omvatten zowel een kwantitatief als een kwalitatief aspect.

De minister valt de voorzitter daarin bij. Er zal daarom in het bijzonder aandacht worden besteed aan de vorming en de begeleiding van het personeel.

Mochten er zich tijdelijke noden voordoen, dan kan contractueel personeel worden ingeschakeld.

Wat de toegankelijkheid van het gerechtelijk akkoord voor de kleine ondernemingen betreft (afhankelijk van de kostprijs van het beroep op een commissaris inzake opschorting), onderstreept de minister dat niet uitsluitend aan de revisoren wordt gedacht om de taak van commissaris inzake opschorting te vervullen. De vraag kan worden gesteld of hier geen rol is weggelegd voor de gewestelijke instanties of organisaties die bevoegd zijn voor het preventief bedrijfsbeleid of voor door die instanties erkende organisaties.

De heer Jean-Pierre Viseur merkt op dat, zo men het terugverdieneffect van de hervorming ten volle wil benutten, men ook bereid moet zijn om er de nodige middelen voor uit te trekken.

De heer Jean-Jacques Viseur vraagt de minister voortgang te maken met het uitwerken van een wetelijke regeling voor de vrijwillige vereffeningen, niet alleen met het oog op het bestrijden van misbruiken, maar ook omdat de wetgeving op dat vlak nu zeer

maire dans ce domaine. L'arrêt de la Cour de cassation du 17 juin 1994, dont le ministre a fait état, indique la direction à suivre.

L'intervenant souligne que les tribunaux et les parquets doivent avoir conscience de l'importance des missions que la nouvelle législation leur confie. Il craint que, pour les entreprises, cette procédure ne constitue qu'un premier pas vers la faillite, si les tribunaux et les parquets ne s'acquittent pas (ou ne peuvent s'acquitter) correctement de la mission qui leur incombe en matière économique. Si cette crainte se vérifie, un temps précieux sera perdu. Des actifs disparaîtront et les retards auront une incidence négative sur la réalisation des actifs restants.

A cet égard se pose la question de la responsabilité de l'Etat, qui, surtout dans le cadre du projet de loi relatif au concordat judiciaire, doit satisfaire à d'importantes obligations, notamment en ce qui concerne la collecte et l'analyse de données.

L'intervenant constate que les réactions des magistrats aux lois en projet sont très diversifiées lorsqu'il s'agit de déterminer leurs besoins en personnel. On ne peut en tout cas pas affirmer *a priori* que la loi serait inapplicable. Il faudra attendre que la loi en projet soit mise en œuvre pour procéder à une première évaluation. Il souscrit à la proposition du ministre visant à permettre le recrutement de personnel à titre provisoire là où le besoin s'en fait sentir.

La poursuite des activités d'une entreprise dépendra généralement de l'attitude de son banquier. Ne faudrait-il pas envisager d'associer activement, dès le départ, les banquiers au concordat judiciaire et de les obliger à contracter une espèce d'engagement de crédit, ainsi que le prévoit la loi anglaise ? La loi relative au concordat judiciaire n'aura en tout cas aucun effet utile si les banques décident systématiquement de ne pas intervenir dans le concordat et que la pratique actuelle (résiliation des contrats de crédit dès la demande de concordat) est maintenue. Il en ira également ainsi si des créanciers nantis d'un privilège spécial, tels qu'un fournisseur de biens d'équipements, agissent de même. A cet égard, il faut aussi être attentif aux clauses qui, comme en cas de leasing, appauvrissent l'entreprise en ce qui concerne ses moyens de fonctionnement.

Il convient enfin de se demander comment sera financée la poursuite éventuelle d'une activité déficitaire au cours de la période du sursis provisoire (qui peut être utile en vue d'une reprise éventuelle).

M. Vandeurzen fait observer que le législateur doit veiller à ne pas créer d'insécurité juridique inutile à l'occasion de la modernisation de la loi sur les faillites. Certaines dispositions de la loi actuelle, dont l'interprétation par les cours et tribunaux est aujourd'hui stabilisée et dont le bien-fondé s'est vérifié dans la pratique, peuvent être maintenues telles

summier is. Het arrest van het Hof van Cassatie van 17 juni 1994 waarnaar de minister heeft verwezen, geeft de richting aan waarin dat moet gebeuren.

De spreker onderstreept dat de rechtbanken en de parketten zich bewust moeten zijn van het belang van de taken die de nieuwe wetgeving hen opdraagt. Hij vreest dat als de rechtbanken en parketten hun rol in economische aangelegenheden niet naar behoren zouden (kunnen) vervullen, de procedure van het gerechtelijk akkoord voor de ondernemingen maar een stap zal zijn op weg naar het faillissement. In dat geval zal kostbare tijd verloren zijn gegaan. Activa zullen verdwijnen en de vertraging zal een negatieve weerslag hebben op de tegeldemaking van wat overblijft.

In dat verband rijst de vraag naar de aansprakelijkheid van de Staat, die vooral in het kader van het wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord, onder meer met betrekking tot het verzamelen en analyseren van gegevens, belangrijke verplichtingen op zich neemt.

De spreker constateert dat de reacties van de magistraten op de komende wetgeving zeer uiteenlopend zijn wanneer het erop aan komt de noden aan personeel te bepalen. In elk geval kan men niet *a priori* stellen dat de wet onuitvoerbaar zou zijn. Men zal de tenuitvoerlegging van de wet moeten afwachten om een eerste evaluatie te maken. Het voorstel van de minister om voorlopig, waar nodig, tijdelijk personeel in te schakelen draagt zijn goedkeuring weg.

Of een onderneming al dan niet haar activiteit kan voortzetten zal veelal afhangen van de houding van haar bankier. Moet niet worden overwogen de bankiers vanaf het begin actief bij het gerechtelijk akkoord te betrekken ? Zouden zij naar het voorbeeld van de Britse wet niet een soort van kredietverbintenis moeten aangaan ? De wet betreffende het gerechtelijk akkoord zal in elk geval geen nuttig effect sorteren als de banken systematisch zouden besluiten buiten het akkoord te blijven en de huidige praktijk (beëindiging van de kredietovereenkomsten zodra een akkoord wordt aangevraagd) zou worden bestendigd. Hetzelfde geldt voor schuldeisers met een bijzonder voorrecht, zoals de verkoper van bedrijfsuitrustingsmaterieel. In dat verband moet ook aandacht worden besteed aan bedingen die zoals bij leasing de onderneming wat haar werkingsmiddelen betreft verarmen.

Tot slot rijst de vraag hoe een eventuele voortzetting van een verlieslatende activiteit tijdens de periode van voorlopige opschorting (die nuttig kan zijn met het oog op een eventuele overname) zal worden gefinancierd.

De heer Vandeurzen vindt het raadzaam dat de wetgever naar aanleiding van de modernisering van de faillissementswet geen onnodige rechtsonzekerheid zou creëren. Sommige bepalingen uit de bestaande wet, waarvan de interpretatie door de hoven en rechtbanken is gestabiliseerd, en waarvan de deugdelijkheid in de praktijk bewezen is, kunnen

quelles. D'ailleurs, elles ont souvent été reprises mot pour mot dans le projet.

En ce qui concerne le régime des privilèges et hypothèques, il faudrait prendre pour règle de ne pas toucher aujourd'hui aux privilèges spécifiques ni à l'ordre des créanciers, étant donné qu'il n'est pas satisfait à la condition annexe liée à la technique juridique, qui veut que cette problématique soit examinée dans son ensemble.

L'intervenant préconise par ailleurs que les greffiers organisent de manière plus standardisée leurs prestations de services aux tiers. Il faudrait également uniformiser davantage la création des services d'enquêtes commerciales, d'autant qu'il ne s'agira plus désormais d'une pratique prétorienne.

Il faudrait préciser les modalités de la répartition des tâches entre les autorités fédérales et régionales en matière de gestion préventive.

La politique de prévention ressortit à la compétence des régions. Toutefois, on pratique de toute façon également une politique de prévention dans le cadre de la procédure de concordat judiciaire, étant entendu que l'on n'intervient qu'à l'égard d'entreprises qui sont en difficulté. Ces entreprises se trouvent dans la dernière phase du stade préventif : la faillite est proche et c'est pourquoi il faut intervenir (et ce, également dans l'intérêt général), pour prévenir des faillites en cascade (atteinte au tissu économique).

En tout cas, les institutions régionales devraient, comme le ministre l'a proposé, avoir accès aux données collectées par les tribunaux. Il sera proposé d'adapter le projet dans ce sens.

Le ministre souligne qu'à ses yeux, l'échange de données devrait être organisé sur la base d'un système de réciprocité.

Les analyses effectuées par les instances régionales à l'aide des modèles prévisionnels qu'elles ont développés en matière de faillites revêtent évidemment de l'intérêt pour les tribunaux.

En ce qui concerne la délimitation des compétences des régions, le ministre fait observer que lorsqu'elles recherchent des entreprises en difficulté, les instances régionales ne sont pas loin d'empiéter sur les attributions des chambres de sursis. Les instances régionales se bornent cependant à formuler des recommandations, alors que le concordat judiciaire est une procédure organisée par la loi, qui peut même éventuellement être engagée par le ministère public.

ongewijzigd behouden blijven. Ze werden daarom trouwens vaak letterlijk in het ontwerp overgenomen.

Wat het stelsel van de voorrechten en hypotheek betreft zou de stelregel moeten zijn dat er nu niet aan specifieke voorrechten of aan de rangregeling wordt geraakt. De juridisch-technische randvoorwaarde daarvoor, namelijk dat die problematiek in zijn geheel moet worden behandeld, is immers niet vervuld.

De spreker pleit er voorts voor dat de griffies hun dienstverlening aan derden op een meer gestandaardiseerde wijze zouden organiseren. Meer eenvormigheid is ook gewenst op het stuk van de inrichting van de diensten voor handelsonderzoek, te meer daar het nu niet meer zal gaan om een pretoriaanse praktijk.

De taakverdeling tussen de federale en gewestelijke overheden inzake preventief bedrijfsbeleid zou nader moeten worden gepreciseerd.

Het preventief bedrijfsbeleid is een bevoegdheid van de gewesten. Nochtans wordt binnen het kader van het gerechtelijk akkoord hoe dan ook eveneens aan preventie gedaan met dien verstande dat alleen wordt opgetreden ten aanzien van ondernemingen die in nood verkeren. Ze bevinden zich in de laatste fase van het preventieve stadium : het faillissement is nakend en daarom moet worden ingegrepen (mede in het algemeen belang) om opeenvolgende faillissementen van andere ondernemingen (aantasting van het economisch weefsel) te voorkomen.

In elk geval zouden gewestelijke instellingen, zoals de minister heeft voorgesteld, toegang moeten krijgen tot de gegevensverzameling van de rechtbanken. Een aanpassing van het wetsontwerp in die zin zal worden voorgesteld.

De minister benadrukt dat zijns inziens de gegevensuitwisseling op wederkerige basis zou moeten worden georganiseerd.

De analyses die de gewestelijke instanties maken aan de hand van door hen ontwikkelde faillissementspredictiemonellen zijn uiteraard dienstig voor de rechtbanken.

Wat de bevoegdheidsafbakening met de gewesten betreft, wijst de minister erop dat wanneer de gewestelijke instanties ondernemingen in moeilijkheden opsporen, zij zeer dicht het werkterrein van de kamers van opschorting naderen. Het optreden van de gewestelijke instanties beperkt zich evenwel tot het doen van aanbevelingen, terwijl het gerechtelijk akkoord een wettelijk georganiseerde procedure is die eventueel zelfs door het openbaar ministerie kan worden ingeleid.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES

A. PROJET DE LOI RELATIF
AU CONCORDAT JUDICIAIRETITRE I^{er}*Dispositions générales*Article 1^{er}

En ce qui concerne la question de savoir s'il ne serait pas souhaitable de disjoindre les articles 10, 46, 50 et 51 du projet de loi et de les regrouper dans un projet de loi distinct (conformément à l'article 62, 2°, alinéa 2, du Règlement), le ministre déclare, au cours de la réunion du 5 mars 1996, qu'il se rangera à l'avis de la commission.

La préférence du ministre va toutefois au maintien d'un texte unique, afin de préserver la cohérence entre les différentes dispositions.

Le 15 octobre, la commission décide à l'unanimité de ne pas scinder le projet.

Le texte de l'article est adapté par suite de l'adoption des amendements n^{os} 67 (Doc. n° 329/9), 125 (Doc. n° 329/15), 118 (Doc. n° 329/14), 126, 127, 128 (Doc. n° 329/15) et 115 (Doc. n° 329/14).

*
* *

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Art. 2

1. *Extension du champ d'application ?*

MM. Simonet et Hotermans présentent un amendement n° 12 (Doc. n° 329/4) visant à étendre le champ d'application de la loi aux personnes qui, même sans but de lucre, sont organisées sur des bases commerciales. Ces personnes seraient, pour l'application de cette loi, assimilées aux commerçants.

M. Hotermans rappelle que dans l'exposé des motifs du projet de loi initial (Doc. n° 1406/1-93/94, p. 7), le gouvernement avait d'ores et déjà prévu l'instauration d'une réglementation distincte pour les faillites de « particuliers » (non-commerçants) et, en particulier, de ménages.

Certaines personnes n'ayant pas la qualité de commerçant exercent cependant des activités économiques mettant en jeu des sommes importantes. Il suffit de songer à cet égard aux grands hôpitaux

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

A. WETSONTWERP BETREFFENDE HET
GERECHTELIJK AKKOORD

TITEL I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Betreffende de vraag of het wenselijk is de artikelen 10, 46, 50 en 51 van het wetsontwerp af te splitsen en in een afzonderlijk wetsontwerp op te nemen (conform artikel 62, 2°, tweede lid, van het Reglement), verklaart de minister ter vergadering van 5 maart 1996 zich te zullen schikken naar de zienswijze van de commissie.

De voorkeur van de minister gaat evenwel uit naar het behoud van één tekst, omwille van de samenhang tussen de onderscheiden bepalingen.

Op 15 oktober beslist de commissie eenparig het ontwerp niet te splitsen.

De tekst van het artikel wordt aangepast ten gevolge van het aannemen van de amendementen n^{rs} 67 (Stuk n° 329/9), 125 (Stuk n° 329/15), 118 (Stuk n° 329/14), 126, 127, 128 (Stuk n° 329/15) en 115 (Stuk n° 329/14).

*
* *

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

1. *Uitbreiding van het toepassingsgebied ?*

De heren Simonet en Hotermans dienen een amendement n° 12 in (Stuk n° 329/4) dat ertoe strekt het toepassingsgebied van de wet uit te breiden tot de personen die zelfs zonder winstoogmerk op commerciële basis georganiseerd zijn. Die personen zouden voor de toepassing van deze wet met kooplieden worden gelijkgesteld.

De heer Hotermans herinnert eraan dat de regering reeds in de memorie van toelichting van het oorspronkelijke wetsontwerp (Stuk n° 1406/1-93/94, blz. 7) een afzonderlijke regeling voor faillissementen van « particulieren » (niet-kooplieden) en meer bepaald van gezinnen, in het vooruitzicht had gesteld.

Er zijn daarnaast evenwel nog personen die geen kooplieden zijn maar die toch economische activiteiten uitoefenen waar veel geld mee gemoeid is. Te denken valt aan grote ziekenhuizen met de rechts-

empruntant la forme juridique d'une ASBL, dont le chiffre d'affaires peut atteindre plusieurs milliards de francs.

Les auteurs de l'amendement proposent que ces entreprises (qu'il s'agisse de personnes physiques ou morales) puissent également se réorganiser dans le cadre d'un concordat judiciaire, comme c'est déjà le cas dans les autres pays de l'Union européenne.

La notion « d'organisation sur des bases commerciales » est empruntée aux professeurs Van Ryn et Heenen (voir la justification de l'amendement, Doc. n° 329/4, p. 2), qui la définissent comme suit : « La nécessité, pour toute entreprise économique, d'être organisée de manière à s'assurer un rendement favorable, c'est-à-dire un fonctionnement sain (sans perte de substance), ce qui postule un excédent des recettes sur les dépenses. »

L'intervenant estime que si elle constitue une petite révolution au niveau du droit des entreprises, l'introduction de ce nouveau critère se justifie pleinement, compte tenu des besoins actuels des entreprises.

Plusieurs membres soulignent les mérites de l'amendement.

M. Jean-Jacques Viseur estime que l'amendement présente l'avantage d'étendre le champ d'application de la loi à des entreprises qui jouent un rôle important dans l'économie sociale.

M. Jean-Jacques Viseur souscrit à la thèse qui sous-tend l'amendement ainsi qu'à l'exemple donné par *M. Hotermans*. Les difficultés financières d'un hôpital peuvent en effet avoir d'importantes conséquences économiques et sociales. De ce point de vue, la forme juridique adoptée par l'hôpital ou la nature des activités de celui-ci sont sans importance. On peut cependant se demander si le critère proposé (par les professeurs Van Ryn et Heenen) est suffisamment clair.

L'intervention de *M. Landuyt* concernant l'objectif poursuivi par les auteurs de l'amendement va dans le même sens. La loi manquera partiellement son but si l'on ne tient pas compte des travailleurs qui sont occupés par des non-commerçants. Ces travailleurs ont également tout intérêt à ce que leur employeur puisse demander le bénéfice du concordat judiciaire.

M. Vandeurzen n'est pas opposé à l'extension en tant que telle, mais il attire l'attention sur les risques que comporterait l'élargissement du champ d'application de cette seule loi, sans prise en compte des conséquences qu'il aurait sur l'ensemble de la législation applicable aux commerçants.

La notion de « commerçant » est sans doute désuète, mais c'est elle qui détermine la compétence des tribunaux de commerce, le système de preuve applicable, etc. La modification de l'article 2 aurait également des conséquences profondes à l'intérieur même du projet à l'examen. Ainsi, les greffes des tribunaux de commerce devront-ils également collecter des données sur les ASBL ?

vorm van VZW, die een omzet kunnen hebben van ettelijke miljarden frank.

De indieners van het amendement stellen voor dat ook die ondernemingen (natuurlijke personen of rechtspersonen) de mogelijkheid zouden krijgen om zich te reorganiseren in het kader van een gerechtelijk akkoord, zoals dat reeds in andere landen van de Europese Unie krachtens de aldaar geldende wetgeving het geval is.

Het begrip « organisatie op commerciële basis » is ontleend aan de professoren Van Ryn en Heenen (zie de verantwoording van het amendement, Stuk n° 329/4, blz. 2), die het omschrijven als volgt : « elk economisch bedrijf moet zodanig georganiseerd zijn dat het rendeert. Het bedrijf moet met andere woorden gezond zijn (geen substantiële verliezen boeken). Dat houdt in dat er meer inkomsten dan uitgaven zijn ».

De invoering van dit nieuwe criterium zou volgens de spreker weliswaar een kleine omwenteling in het ondernemingsrecht teweegbrengen, maar is gezien de actuele noden van het bedrijfsleven ten volle verantwoord.

Meerdere leden wijzen op de verdiensten van het amendement.

Volgens *de heer Jean-Jacques Viseur* biedt het amendement het voordeel dat het toepassingsgebied van de wet wordt uitgebreid tot ondernemingen die in de sociale economie een belangrijke rol spelen.

De heer Jean-Jacques Viseur verklaart zich akkoord met het uitgangspunt van het amendement en met het voorbeeld dat door *de heer Hotermans* werd aangehaald. De financiële moeilijkheden van een ziekenhuis kunnen inderdaad belangrijke economische en sociale gevolgen hebben. De rechtsvorm of de aard van de activiteiten van het ziekenhuis zijn uit dat oogpunt irrelevant. De vraag is evenwel of het door Van Ryn en Heenen voorgestelde criterium voldoende duidelijk is.

De heer Landuyt spreekt zich over de bedoeling van de indieners van het amendement uit in dezelfde zin. De wet zal voor een stuk haar doel missen wanneer geen rekening zou worden gehouden met werknemers die in dienst zijn van niet-kooplieden. Ook zij hebben er belang bij dat hun werkgever een gerechtelijk akkoord kan aanvragen.

De heer Vandeurzen is niet gekant tegen de uitbreiding als dusdanig maar waarschuwt voor de gevaren die verbonden zijn aan het uitbreiden van het toepassingsgebied van deze wet alleen, zonder acht te slaan op de gevolgen voor het geheel van de wetgeving die op de kooplieden van toepassing is.

Het begrip « koopman » mag dan al verouderd zijn, het bepaalt de bevoegdheid van de rechtbanken van koophandel, het toepasselijke bewijsstelsel, enzovoort. Een eventuele wijziging van artikel 2 heeft zelfs binnen dit ontwerp verstrekkende gevolgen. Zal men bijvoorbeeld op de griffies van de rechtbanken van koophandel ook gegevens over de VZW's gaan verzamelen ?

Une deuxième critique porte sur le fait que le critère proposé entraînera l'apparition de deux nouvelles catégories d'ASBL : les ASBL organisées sur des bases commerciales et les ASBL organisées sur des bases non commerciales. La question de savoir si une asbl est organisée sur des bases commerciales ne pourra cependant généralement être tranchée, en raison du caractère vague du critère, qu'au moment où un tribunal se sera prononcé à ce sujet.

Ce n'est toutefois pas tout. La loi relative aux ASBL continuera de s'appliquer à une ASBL dont il est constaté qu'elle est organisée sur des bases commerciales, si bien que la procédure de liquidation prévue par cette loi pourra être appliquée (le tribunal civil peut prononcer, à la requête soit d'un associé, soit d'un tiers intéressé, soit du ministère public, la dissolution d'une ASBL, notamment lorsque celle-ci ne peut pas remplir ses engagements). La coexistence des deux procédures peut donner lieu à des résultats contradictoires.

M. Giet est d'accord avec l'orateur précédent. Les armes dont disposent les tribunaux sont suffisantes pour combattre les usages abusifs de la forme juridique de l'ASBL.

Il estime qu'il n'y a pas lieu de revoir l'esprit de la loi sur les ASBL.

Si l'on souhaite que les ASBL puissent accéder à la procédure du concordat judiciaire, il serait de toute manière préférable, d'un point de vue technique, d'adapter la loi sur les ASBL du 27 juin 1921 elle-même.

Le ministre s'oppose également à l'amendement.

Il ne faut pas encourager indirectement les ASBL à sortir du cadre de la loi sur les ASBL. Or, c'est précisément ce que le législateur ferait s'il permettait à certaines ASBL de bénéficier d'un concordat judiciaire.

Le ministre considère qu'il convient, aujourd'hui plus que jamais, de souligner la finalité propre des ASBL, dès lors que la loi du 13 avril 1995 a créé la société à finalité sociale et que les ASBL qui souhaitent exercer des activités commerciales peuvent être transformées en SFS.

Les usages abusifs de la forme juridique de l'ASBL doivent cependant être sanctionnés. Il existe déjà, à cet effet, un important arsenal de sanctions qui s'est constitué en partie dans le cadre de la jurisprudence et de la doctrine. A l'encontre des associations qualifiées abusivement d'ASBL la nullité peut être prononcée. Les ASBL utilisées de manière abusive (c'est-à-dire qui exercent une activité contraire à leurs statuts) peuvent notamment être dissoutes et/ou sanctionnées sur la base de la simulation, de dépassement de l'objet et de l'abus de droit. Ces sanctions pourront, le cas échéant, être renforcées dans le cadre de l'examen éventuel d'une modification de la loi sur les ASBL.

En résumé, si certains arguments plaident pour que les ASBL puissent être déclarées en faillite, il ne

Een tweede bezwaar bestaat hierin dat het voorgestelde criterium zal aanleiding geven tot het ontstaan van twee categorieën VZW's : de VZW die op commerciële basis georganiseerd is en de VZW die niet op commerciële basis georganiseerd is. De vraag of een VZW al dan niet op commerciële basis georganiseerd is, zal evenwel, vanwege de vaagheid van het criterium, veelal pas kunnen worden beantwoord op het ogenblik dat een rechtbank zich daarover uitspreekt.

Maar er is meer. Een VZW waarvan wordt vastgesteld dat ze op commerciële basis georganiseerd is, blijft ressorteren onder de VZW-wet, zodat ook de vereffeningprocedure waarin die wet voorziet, kan worden toegepast (de burgerlijke rechtbank kan, onder meer wanneer een VZW niet in staat is aan haar verbintenissen te voldoen, op verzoek van een van haar leden, een belanghebbende derde of het openbaar ministerie, de ontbinding ervan uitspreken). Het naast elkaar bestaan van de twee procedures kan aanleiding geven tot tegenstrijdige resultaten.

De heer Giet is het met de vorige spreker eens. De rechtbanken zijn voldoende gewapend om tegen de misbruiken van de VZW-vorm op te treden.

De geest van de VZW-wet moet zijns inziens niet worden herzien.

Uit een technisch oogpunt zou het in elk geval beter zijn, zo men de VZW's toegang wil verlenen tot de procedure van het gerechtelijk akkoord, de VZW-wet van 27 juni 1921 zelf aan te passen.

De minister is eveneens tegen het amendement gekant.

VZW's mogen niet onrechtstreeks worden aangehouden om buiten het kader van de VZW-wet te treden. Dat is precies wat de wetgever zou doen wanneer hij bepaalde VZW's een gerechtelijk akkoord zou aanbieden.

De minister is van oordeel dat de eigen finaliteit van de VZW's meer dan ooit moet worden onderstreept nu bij de wet van 13 april 1995 de vennootschap met een sociaal oogmerk werd ingevoerd, en VZW's die handelsactiviteiten willen uitoefenen tot VSO kunnen worden omgezet.

Wel moeten misbruiken van de VZW-vorm worden gesanctioneerd. Daartoe bestaat reeds een uitgebreid, gedeeltelijk in de jurisprudentie en de rechtsleer ontwikkeld, sanctie-arsenaal. Vals gekwalificeerde VZW's kunnen worden nietig verklaard. Vals gebruikte VZW's (die een activiteit uitoefenen die strijdig is met hun statuten) kunnen worden ontbonden en/of gesanctioneerd op grond van onder meer simulatie, doeloverschrijding en rechtsmisbruik. Die sancties kunnen zo nodig worden versterkt in het kader van een eventueel te overwegen wijziging van de VZW-wet.

Kortom, zo er argumenten zijn die pleiten voor de mogelijkheid van faillietverklaring van een VZW,

s'indique certainement pas d'étendre aux ASBL le champ d'application de la législation concernant le concordat judiciaire.

M. Van Hoorebeke partage le point de vue du ministre en ce qui concerne les ASBL. Il conviendrait d'en revenir à la *ratio legis* de la loi de 1921.

M. Hotermans souligne le caractère imprécis du statut de l'ASBL qui, fût-ce à titre accessoire, pose des actes de commerce. D'une part, l'ASBL n'acquiert pas, ce faisant, la qualité de commerçant (une ASBL ne pourra jamais être considérée comme telle), mais, d'autre part, dans certains cas (par exemple lorsqu'une ASBL organise des concerts), les limites de l'accessoire peuvent être franchies, avec pour conséquence que les membres de cette ASBL peuvent être tenus solidairement responsables des dettes contractées par l'association, sans qu'ils soient conscients de ce risque.

Outre les ASBL, il existe toutefois d'autres personnes qui n'ont pas la qualité de commerçant mais qui n'en pourraient pas moins répondre au critère proposé, comme, par exemple, les sociétés civiles à forme commerciale.

L'intervenant maintient que chaque entreprise qui participe à l'activité économique et qui vise à s'assurer un rendement, devrait pouvoir obtenir le bénéfice du concordat judiciaire dans les mêmes conditions que les entreprises commerciales.

M. Landuyt préconise également l'élargissement du champ d'application de la loi relative au concordat judiciaire.

Les inconvénients techniques de la délimitation d'un champ d'application propre à la loi en projet ne sont pas déterminants, tandis que l'on ne peut résumer le fond de la question à un problème d'abus. Les auteurs de l'amendement ont pour seul objectif d'accroître la sécurité juridique en proposant un critère qui, de toute manière, correspond mieux aux réalités actuelles que la notion vétuste de « commerçant ».

M. Jean-Pierre Viseur estime également que la solution réside dans la révision de la notion de « commerçant », qui devrait être dissociée de toutes les considérations relatives au but de lucre (qui y sont liées actuellement). L'accomplissement ou non d'actes matériel de commerce (à des fins professionnelles) devrait être déterminant pour l'octroi de la qualité de commerçant.

M. Simonet présente à l'amendement n° 12 un sous-amendement (n° 22, Doc. n° 329/5) qui définit la notion de commerçant dans ce sens.

M. Verherstraeten n'est pas partisan d'adapter le Code de commerce dans le cadre de la discussion du projet à l'examen. La révision proposée ne transformerait du reste pas les ASBL en commerçants.

L'article 1^{er} de la loi sur les ASBL prévoit en effet que celles-ci ne peuvent se livrer à des opérations industrielles ou commerciales. Selon la jurisprudence dominante et la doctrine, cette disposition signifie

dan zijn die er zeker niet om de VZW's onder het toepassingsgebied van de wetgeving betreffende het gerechtelijk akkoord te brengen.

De heer Van Hoorebeke valt het standpunt van de minister bij wat de VZW's betreft. Men zou moeten terugkeren naar de *ratio legis* van de wet van 1921.

De heer Hotermans wijst op het gebrek aan duidelijkheid rond het statuut van de VZW die, zij het bijkomstig, daden van koophandel stelt. Enerzijds wordt een VZW daardoor nog geen koopman (een VZW kan nu eenmaal geen koopman zijn), maar anderzijds kan op een bepaald ogenblik (bijvoorbeeld door een VZW die concerten organiseert) de grens van het bijkomstige worden overschreden, met als gevolg dat de leden van die VZW hoofdelijk aansprakelijk kunnen worden gesteld voor de door de VZW aangegane schulden, zonder dat zij zich van dat gevaar bewust zijn.

Naast VZW's zijn er evenwel nog andere personen die geen kooplieden zijn en die niettemin aan het voorgestelde criterium kunnen beantwoorden, zoals de burgerlijke vennootschappen met handelsvorm.

De spreker blijft bij zijn standpunt dat elke onderneming die deelneemt aan het economisch verkeer en die een rendement beoogt, voor een gerechtelijk akkoord in aanmerking moet kunnen komen onder dezelfde voorwaarden als de handelsondernemingen.

De heer Landuyt is eveneens voorstander van een ruimer toepassingsgebied van de wet betreffende het gerechtelijk akkoord.

De technische bezwaren tegen de invoering van een voor deze wet specifiek toepassingsgebied zijn niet doorslaggevend, terwijl het inhoudelijk aspect van de kwestie niet mag worden herleid tot een probleem van misbruiken. De indieners willen alleen meer rechtszekerheid bieden door een criterium voor te stellen dat hoe dan ook actueler is dan het koopmanschap.

Ook voor *de heer Jean-Pierre Viseur* is de oplossing te vinden in de herziening van het begrip « koopman ». Dat begrip zou moeten worden losgekoppeld van alle beschouwingen aangaande het winstoogmerk die er nu aan worden vastgeknoopt. Het al dan niet (beroepsmatig) stellen van materiële daden van koophandel zou bepalend moeten zijn voor de hoedanigheid van koopman.

De heer Simonet dient een subamendement n° 22 op amendement n° 12 in (Stuk n° 329/5) met die strekking.

De heer Verherstraeten is geen voorstander van een aanpassing van het Wetboek van Koophandel naar aanleiding van de bespreking van deze wet. De voorgestelde herziening zou overigens een VZW nog niet tot koopman maken.

Een VZW mag immers krachtens artikel 1 van de VZW-wet geen nijverheids- of handelszaken drijven. Volgens de meerderheidsopvatting in de jurisprudentie en de rechtsleer moet die bepaling aldus wor-

qu'une ASBL ne peut se livrer à des activités industrielles ou commerciales qu'à titre accessoire.

2. *Application du concordat judiciaire aux sociétés à finalité sociale*

Répondant à la question de savoir si et dans quelle mesure la loi relative au concordat judiciaire s'appliquera aux sociétés à finalité sociale, *le ministre* souligne qu'il résulte des articles 164bis, 1 et 2, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales que les sociétés à finalité sociale peuvent avoir pour objet l'exercice d'une activité commerciale ou civile.

Dans le premier cas, elles sont des sociétés commerciales et ont la qualité de commerçant, même si elles n'ont pas de but lucratif. Par conséquent, la loi relative au concordat judiciaire sera applicable aux SFS qui ont pour objet des activités commerciales.

3. *Application du concordat judiciaire aux établissements de crédit et entreprises d'assurance*

Le ministre signale qu'une difficulté se fait jour quant à l'application éventuelle de la procédure du concordat judiciaire à des établissements et entreprises du secteur financier soumis à des contrôles prudentiels, tels que les établissements de crédit et les entreprises d'investissement (Commission bancaire et financière) et les entreprises d'assurance (Office de contrôle des assurances). La législation applicable à ces établissements et entreprises prévoit, en effet, parfois sur la base de directives européennes contraignantes (secteur de l'assurance) de très larges pouvoirs d'intervention des autorités de contrôle prudentiel pour gérer des situations de crises financières du même type que celles auxquelles la procédure de concordat judiciaire est destinée à faire face. Plusieurs caractéristiques distinguent cependant ces crises financières. D'une part, le nombre de créanciers est très élevé et rend en fait impossible l'application de certaines dispositions du régime du concordat, de sorte que le recours à un concordat judiciaire pour un tel établissement est, en fait, peu imaginable.

D'autre part, comme il s'agit d'entreprises fonctionnant avec des avoirs du grand public et reposant donc sur la confiance de celui-ci, les plans de redressement et les mesures administratives qui les accompagnent doivent être décidés et exécutés dans la discrétion la plus complète, faute de quoi elles alertent le public et compromettent la confiance de celui-ci. Par contre, le projet de loi prévoit la publicité de la procédure du concordat.

Il en découle que le cumul de l'application du régime général sur le concordat judiciaire et des

den geïnterpreteerd dat een VZW alleen bijkomstig industriële of commerciële activiteiten mag uitoefenen.

2. *Toepassing van het gerechtelijk akkoord op de vennootschappen met een sociaal oogmerk*

De vraag wordt gesteld of en in hoeverre de wet betreffende het gerechtelijk akkoord toepasselijk zal zijn op de vennootschappen met een sociaal oogmerk. *De minister* legt uit dat uit de artikelen 164bis *junctis* 1 en 2 van de vennootschappenwet volgt dat vennootschappen met een sociaal oogmerk de uitoefening van een handelsactiviteit of van een burgerrechtelijke activiteit tot doel kunnen hebben.

In het eerste geval zijn zij handelsvennootschappen en hebben zij de hoedanigheid van koopman, zelfs al streven zij geen winst na. Bijgevolg is de wet betreffende het gerechtelijk akkoord van toepassing op de VSO's die handelsactiviteiten tot doel hebben.

3. *Toepassing van het gerechtelijk akkoord op de kredietinstellingen en de verzekeringsondernemingen*

De minister wijst op een probleem bij de eventuele toepassing van de procedure van het gerechtelijk akkoord op instellingen en ondernemingen uit de financiële sector die onder prudentieel toezicht staan, zoals de kredietinstellingen en beleggingsondernemingen (Commissie voor het Bank- en Financieel wezen) en de verzekeringsondernemingen (Controledienst voor de Verzekeringen). De vigerende wetgeving voor dergelijke instellingen en ondernemingen kent de prudentiële controle-organen immers een zeer ruime bevoegdheid tot optreden toe, soms op grond van dwingende Europese richtlijnen (verzekeringswezen), als zij een financiële crisis moeten bedwingen die vergelijkbaar is met de situatie waaraan de procedure van het gerechtelijk akkoord het hoofd moet bieden. Die financiële crisis-situaties onderscheiden zich evenwel op heel wat punten. Zo is het aantal schuldeisers zeer groot, wat de toepassing van bepaalde regels uit de procedure van het gerechtelijk akkoord onmogelijk maakt. Het is dan ook bijna ondenkbaar dat een dergelijke instelling ooit een gerechtelijk akkoord zou kunnen aanvragen.

Aangezien het bovendien ondernemingen betreft die met de bezittingen van het grote publiek werken en dus het vertrouwen van datzelfde publiek moeten genieten, is het van het grootste belang dat alle saneringsplannen en administratieve begeleidingsmaatregelen in de grootste discretie tot stand kunnen komen. Zo niet wordt het publiek gealarmeerd en komt de vertrouwensrelatie in het gedrang. Het wetsontwerp voorziet daarentegen wel in de bekendmaking van de procedure van het gerechtelijk akkoord.

Dat heeft tot gevolg dat de gecumuleerde toepassing van de algemene regeling van het gerechtelijk

dispositifs de redressement prévus par les législations prudentielles n'est quasiment pas imaginable.

Cependant, dans l'hypothèse (théorique) d'une application cumulative des deux régimes l'on peut faire confiance respectivement aux autorités administratives de contrôle prudentiel et aux autorités judiciaires pour prendre entre elles, dans le respect de leurs responsabilités respectives, les contacts informels que la situation d'un établissement en difficulté imposerait.

Enfin, il y a lieu de relever le cas particulier des entreprises d'assurance. Les directives européennes en la matière et, en conséquence, la législation belge ont prévu une série de mesures de contrainte très précises que peut ou doit prendre l'autorité de contrôle, allant, dans le cas de crises financières, du blocage des actifs jusqu'à la vente forcée du portefeuille d'assurances. Ces mesures doivent, en cas d'activité transfrontalière, être prises en commun avec les autorités étrangères similaires. Certaines de ces mesures de redressement ne sauraient en aucune manière être cumulées avec l'application du régime concordataire. Dans ces cas, les dispositions imposées par le droit européen l'emportent évidemment et écartent l'application des règles nationales.

*
* *

Les amendements n^{os} 36 (Doc. n^o 329/8) et 103 (Doc. n^o 329/14) du gouvernement sont d'ordre terminologique.

L'amendement n^o 36 vise à désigner le commerçant-personne morale, dans l'ensemble du projet, par l'expression « personne morale ».

L'amendement n^o 103 vise à corriger le texte français.

*
* *

Les amendements n^{os} 36 et 103 sont adoptés par 8 voix et 2 abstentions.

Les amendements n^{os} 22 et 12 sont rejetés par 8 voix contre 2.

L'article 2, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Art. 3

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n^o 62, Doc. n^o 329/9) tendant à préciser le mode de calcul du délai visé dans cet article.

akkoord enerzijds en van de herstelmaatregelen waarin de prudentiële wetgevingen voorzien anderzijds, zowat ondenkbaar is.

In de (theoretische) veronderstelling evenwel dat beide regelingen cumulatief zouden worden toegepast, kan men er vanzelfsprekend op rekenen dat de administratieve prudentiële controle-organen en de gerechtelijke overheid onderling de informele contacten zullen leggen waar de situatie van een bedrijf in moeilijkheden toe noopt, met erkenning van hun respectieve verantwoordelijkheid.

Tot slot moet worden gewezen op het specifieke geval van de verzekeringsondernemingen. De Europese richtlijnen ter zake — en bijgevolg ook de Belgische wetgeving — voorzagen in een reeks zeer duidelijk omschreven dwingende maatregelen die het controle-orgaan kan of mag nemen. In financiële crisissituaties gaan die maatregelen van de blokkering van de activa tot de gedwongen verkoop van de verzekeringsportefeuille. In geval van grensoverschrijdende activiteiten moeten die maatregelen samen met de overeenkomstige buitenlandse autoriteit worden genomen. Bepaalde herstelmaatregelen kunnen in geen geval worden gecumuleerd met de toepassing van de regeling van het gerechtelijk akkoord. In die gevallen krijgen de maatregelen die door het Europees recht worden opgelegd vanzelfsprekend voorrang en sluiten ze de toepassing van de nationale regels uit.

*
* *

De amendementen n^{rs} 36 (Stuk n^r 329/8) en 103 (Stuk n^r 329/14) van de regering zijn van terminologische aard.

Amendement n^r 36 strekt ertoe de koopmanrechtspersoon in het gehele wetsontwerp aan te duiden met de term « rechtspersoon ».

Amendement n^r 103 beoogt een verbetering van de Franse tekst.

*
* *

De amendementen n^{rs} 36 en 103 worden aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen n^{rs} 22 en 12 worden verworpen met 8 tegen 2 stemmen.

Het aldus gewijzigde artikel 2 wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 3

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n^r 62 (Stuk n^r 329/9) in dat de berekeningswijze van de in dit artikel bedoelde termijnen beoogt te verduidelijken.

Le ministre précise qu'il n'est pas dérogé en l'occurrence aux règles du Code judiciaire qui sont donc applicables en vertu des articles 2 et 48 dudit Code.

*
* *

L'amendement n° 62 est retiré.
L'article 3 est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Art. 4

Le président fait observer que les notifications prévues par la loi en projet doivent être effectuées par le greffier tantôt par lettre recommandée à la poste tantôt par pli judiciaire. L'utilisation du pli judiciaire par le greffier est réglée par le Code judiciaire. Ne serait-il dès lors pas préférable de l'étendre à l'ensemble du projet à l'examen ?

Le ministre marque son accord sur cette proposition et présente, en conséquence, l'amendement n° 37 (Doc. n° 329/8).

*
* *

L'amendement n° 37 et l'article 4 ainsi modifié sont adoptés à l'unanimité.

TITRE II

De la collecte des données

Art. 5

M. Giet demande si le ministre dégagera des moyens financiers supplémentaires pour organiser la collecte des données.

M. Landuyt répète son point de vue au sujet de cette question, qui est inséparable de la question posée précédemment au sujet de la situation actuelle dans les greffes. L'intervenant estime qu'un audit externe serait l'instrument le mieux approprié pour évaluer cette situation. C'est la raison pour laquelle on avait déjà insisté sur cette nécessité au cours de la législature précédente.

Le ministre renvoie à la réponse qu'il a donnée lors de la discussion générale.

Il paraît probable que la charge de travail des greffes va s'accroître en ce qui concerne la prévention des faillites. Cette charge de travail doit toutefois être considérée dans le cadre de l'ensemble des activités des greffes. L'informatisation et les réformes apportées dans d'autres domaines entraîneront une nouvelle répartition des tâches et l'utilisation de nouvelles méthodes de travail.

De minister wijst erop dat op dat punt niet wordt afgeweken van de regels van het Gerechtelijk Wetboek, die derhalve krachtens de artikelen 2 en 48 van dat Wetboek hier van toepassing zijn.

*
* *

Amendement n° 62 wordt ingetrokken.
Artikel 3 wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 4

De voorzitter merkt op dat de kennisgevingen die de griffier krachtens deze wet doet, volgens het ontwerp nu eens bij een ter post aangetekende brief, dan weer bij gerechtsbrief moeten gebeuren. Het gebruik van een gerechtsbrief door de griffier is in het Gerechtelijk Wetboek geregeld. Wordt het dan ook niet best tot het gehele wetsontwerp veralgemeend ?

De minister gaat met dat voorstel akkoord en dient dienovereenkomstig amendement n° 37 in (Stuk n° 329/8).

*
* *

Amendement n° 37 en het aldus gewijzigde artikel 4 worden eenparig aangenomen.

TITEL II

De gegevensverzameling

Art. 5

De heer Giet vraagt of de minister bijkomende financiële middelen zal uittrekken om de gegevensverzameling te organiseren.

De heer Landuyt herhaalt zijn standpunt met betrekking tot deze vraag. Zij kan niet los worden gezien van de voorafgaande vraag naar de bestaande toestand op de griffies. Een externe audit is volgens de spreker het meest geschikte instrument om op die toestand beter zicht te krijgen. Daarom werd daarop reeds in de vorige zittingsperiode aangedrongen.

De minister verwijst naar zijn antwoord tijdens de algemene bespreking.

Dat de werklast van de griffies op het stuk van de faillissementsvoorkoming zal toenemen, lijkt waarschijnlijk. Die werklast moet evenwel over het geheel van de werkzaamheden van de griffies worden beschouwd. Informatisering en hervormingen op andere gebieden zullen leiden tot een nieuwe verdeling van de taken en tot andere werkmethode.

Le ministre répète qu'il est également soucieux de la charge de travail des greffes et qu'il sera procédé à une évaluation de la nouvelle loi quelque temps après son entrée en vigueur.

M. Vandeurzen rappelle que les dispositions relatives à la collecte des données, qui figurent dans le projet de loi à l'examen, ont été reprises du projet de loi sur les faillites. Il convient de reposer, à propos de ces dispositions, diverses questions qui ont déjà été posées au cours de la législature précédente. Ces questions concernent les aspects suivants :

- qui prend la décision de collecter des données concernant une entreprise déterminée ?
- quelles sont les données collectées ?
- sous quelle forme ces données sont-elles conservées ?
- qui peut consulter les données ainsi collectées ?
- quels tiers sont obligés de fournir des données ?

L'intervenant plaide pour que l'on confère au Roi les pouvoirs nécessaires pour que la collecte des données (par exemple, en ce qui concerne l'identification des entreprises) puisse s'effectuer de manière standardisée et pour que la loi puisse s'appliquer de manière uniforme.

Mme D'Hondt insiste pour que l'on tienne compte autant que possible des applications informatiques existantes et futures pour déterminer la forme sous laquelle les données seront échangées. C'est ainsi que l'on pourrait permettre aux greffes d'accéder à la banque-carrefour de la sécurité sociale. Il va de soi qu'il conviendra en l'occurrence de respecter la législation relative à la protection de la vie privée.

M. Landuyt estime que le législateur ne peut se contenter de la disposition sommaire de cet article. Ce serait faire preuve de légèreté que de confier la responsabilité de la mise en œuvre réelle de la collecte des données aux présidents et aux greffiers en chef des tribunaux de commerce. Cela engendrerait non seulement une grande divergence dans l'application, mais pourrait également, en cas d'exécution incorrecte, mettre en cause la responsabilité de l'Etat. Le législateur doit dès lors définir lui-même des orientations ou charger expressément le Roi de le faire.

Le ministre est favorable à l'élaboration d'une réglementation qui garantisse une application uniforme de la loi.

Il estime qu'une réglementation adoptée par arrêté royal offre l'avantage d'être plus souple.

1. Quelles sont les données collectées ?

M. Van Hoorebeke estime que l'alinéa 1^{er} de l'article est rédigé dans des termes très généraux. Les informations obtenues de la part d'établissements privés, tels que les assureurs de crédit, pourront-

De minister herhaalt dat de werklast van de griffies ook zijn zorg is en dat enige tijd na de inwerking-treding van de nieuwe wet een evaluatie zal worden gemaakt.

De heer Vandeurzen herinnert eraan dat de bepalingen over de gegevensverzameling die in dit wets-ontwerp voorkomen, werden overgenomen uit het ontwerp van faillissementswet. Een aantal vragen betreffende deze bepalingen moeten ook na de bespreking in de vorige zittingsperiode opnieuw worden gesteld. Die vragen hebben betrekking op de volgende aspecten :

- wie neemt de beslissing om over een bepaalde onderneming gegevens te verzamelen ?
- welke gegevens worden verzameld ?
- in welke vorm worden die gegevens bewaard ?
- wie kan de aldus verzamelde gegevens raadplegen ?
- welke derden worden verplicht gegevens ter beschikking te stellen ?

De spreker pleit ervoor om de Koning de nodige bevoegdheden te geven opdat de gegevensverzameling (bijvoorbeeld inzake de identificatie van de ondernemingen) op een gestandaardiseerde wijze zou verlopen en de wet een eenvormige toepassing zou krijgen.

Mevrouw D'Hondt dringt er op aan dat met betrekking tot de vorm waarin gegevens worden uitgewisseld zoveel mogelijk rekening zou worden gehouden met bestaande en toekomstige informaticatoepassingen. Zo zou de griffies toegang kunnen worden verleend tot de Kruispuntbank van de sociale zekerheid. Uiteraard moet daarbij de wetgeving betreffende de bescherming van het privé-leven worden geëerbiedigd.

De heer Landuyt is van oordeel dat de wetgever niet kan volstaan met de summiere bepaling van dit artikel. Hij zou onbehoorlijk handelen mocht hij de verantwoordelijkheid voor de concrete uitwerking van de gegevensverzameling zonder meer doorschuiven naar de voorzitters en de hoofdgriffiers van de rechtbanken van koophandel. Niet alleen zou dat leiden tot zeer uiteenlopende toepassingen, het zou in geval van gebrekkige uitvoering ook de aansprakelijkheid van de Staat in het geding brengen. De wetgever moet derhalve zelf richtlijnen vaststellen of de Koning daartoe uitdrukkelijk de opdracht geven.

De minister is het ermee eens dat een regeling wordt uitgewerkt die een eenvormige toepassing van de wet waarborgt.

Een regeling bij koninklijk besluit biedt zijns inziens het voordeel soepeler te zijn.

1. Welke gegevens worden verzameld ?

De heer Van Hoorebeke vindt dat het eerste lid van het artikel zeer ruim gesteld is. Zullen inlichtingen verkregen van private instellingen zoals kredietverzekeraars kunnen worden opgenomen in het bestand

elles être reprises dans le fichier des entreprises qui sont en difficultés financières ? Qui garantira l'objectivité de ces données ?

Le ministre explique que la formulation est suffisamment générale pour permettre de nouvelles formes d'échange de données, qui seraient instituées dans l'avenir et qui s'ajouteraient à celles prévues par la loi. Il s'agit de formes de coopération qui existent généralement déjà dans la pratique. On peut faire référence à la liste non exhaustive des données que les tribunaux de commerce rassemblent en tant que « clignotants » (voir le rapport de la discussion organisée au cours de la session précédente, Doc. n° 631/13-91/92, pp. 197-198).

2. Accès aux données

M. Jean-Jacques Viseur pose une série de questions concrètes à propos de l'accès aux données qui seront conservées aux greffes.

Conformément à l'alinéa 2 de l'article 5, le commerçant peut en prendre lui-même connaissance. Comment cette disposition devra-t-elle être appliquée à l'égard d'une société ? Les actionnaires de celle-ci auront-ils accès aux données en question ?

Un commerçant qui estime que son entreprise ne connaît plus de difficultés de paiement pourra-t-il demander l'effacement des données concernant son entreprise ?

Un juge (par exemple, un juge des saisies) pourra-t-il demander que certaines données lui soient communiquées dans le cadre d'une demande dont il aurait été saisi ? Un jugement peut-il ordonner la communication de données à un tiers ayant un intérêt ? Tous les membres du tribunal ont-ils accès aux dossiers ? Un juge consulaire peut-il ainsi prendre connaissance de données concernant un client ou un concurrent ? Comment l'usage abusif de telles informations sera-t-il sanctionné ?

M. Hotermans estime que ces dernières questions devrait être abordée dans le cadre d'un débat plus large consacré à la fonction des juges consulaires.

Il estime que le danger signalé par l'intervenant précédent est réel et que les données relatives aux entreprises en difficulté doivent être mieux protégées.

En réponse à la question relative à l'accès aux données collectées à propos des sociétés, *le ministre* précise qu'il y a lieu, en l'occurrence, d'appliquer les règles ordinaires relatives à la représentation des personnes morales.

Quant aux juges consulaires, ils font à ce titre partie du tribunal et sont tenus aux mêmes règles que les magistrats de carrière en ce qui concerne le secret professionnel et le régime disciplinaire.

MM. Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten et Willems présentent un amendement (n° 11, Doc. n° 329/3) visant à compléter l'alinéa 2 par une disposition accordant un droit de consultation aux institu-

van de ondernemingen met betalingsmoeilijkheden ?
Wie waarborgt de objectiviteit van die gegevens ?

De minister legt uit dat de formulering bewust ruimte laat voor nieuwe vormen van gegevensuitwisseling die in de toekomst zouden worden tot stand gebracht naast die waarin de wet nu voorziet. Het gaat om vormen van samenwerking die in de praktijk vaak al bestaan. Er moge worden verwezen naar de niet-limitatieve lijst van gegevens die door de rechtbanken van koophandel als « knipperlichten » worden verzameld (zie het verslag van de bespreking tijdens de vorige zittingsperiode, Stuk n° 631/13-91/92, blz. 197-198).

2. Toegang tot de gegevens

De heer Jean-Jacques Viseur stelt een aantal concrete vragen met betrekking tot de toegang tot de gegevens die op de griffies zullen worden bewaard.

Overeenkomstig het tweede lid van artikel 5 kan de koopman zelf daarvan kennisnemen. Hoe moet deze bepaling worden toegepast als het gaat om een vennootschap. Hebben de aandeelhouders toegang tot de gegevens ?

Kan een koopman die meent dat zijn onderneming geen betalingsmoeilijkheden (meer) heeft de verwijdering van die gegevens vragen ?

Kan een rechter (bijvoorbeeld een beslagrechter) ter beoordeling van een vordering die bij hem aanhangig is, vragen dat gegevens worden meegedeeld ? Kan een vonnis de mededeling aan een derde belanghebbende bevelen ? Hebben alle leden van de rechtbank toegang tot de gegevens ? Kan een rechter in handelszaken aldus kennisnemen van gegevens betreffende een klant of een concurrent ? Hoe wordt een eventueel misbruik gesanctioneerd ?

Voor *de heer Hotermans* zouden deze laatste vragen deel moeten uitmaken van een ruimer debat aangaande de functie van de rechters in handelszaken.

Zijns inziens is het gevaar dat door de vorige spreker is gesignaleerd reëel en moeten de gegevens betreffende de ondernemingen in moeilijkheden beter worden beschermd.

Met betrekking tot de vraag naar de toegang tot de gegevens betreffende vennootschappen antwoordt *de minister* dat hier de gewone regels van de vertegenwoordiging van rechtspersonen moeten worden toegepast.

Wat de consulaire rechters betreft, zij zijn als dusdanig leden van de rechtbank en zijn inzake het beroepsgeheim en de tuchtregeling betreft gebonden aan dezelfde regels als die welke gelden voor de beroepsmagistraten.

De heren Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten en Willems dienen een amendement n° 11 in (Stuk n° 329/3) ter vervanging van het tweede lid om er een bepaling aan toe te voegen die een recht op kennisna-

tions publiques ou privées désignées ou agréées par l'autorité compétente pour assister les entreprises en difficulté.

M. Vandeurzen renvoie à la discussion générale, au cours de laquelle a déjà été abordé le problème de l'échange des informations avec les instances régionales compétentes en matière de prévention des faillites.

Le ministre souscrit au principe de l'amendement, mais estime que cette collaboration doit pouvoir être organisée sur une base de réciprocité. Il confirme que les régions flamande et wallonne ont manifesté leur intérêt pour une telle collaboration.

Il est toutefois permis de se demander si le législateur fédéral ne règle pas en l'occurrence, implicitement, une matière communautaire.

M. Vandeurzen renvoie à une disposition analogue figurant à l'article 67 de la loi relative au crédit à la consommation, qui prévoit l'agrément, par « l'autorité compétente » (c'est-à-dire la communauté concernée), d'institutions de médiation de dettes.

Il n'est du reste pas interdit au législateur fédéral de renvoyer, dans une loi fédérale, à la législation communautaire ou régionale : il peut prêter son concours à la réalisation de politiques relevant de la compétence des communautés ou des régions (voir l'avis du Conseil d'Etat sur un projet de loi organisant certaines mesures fiscales en faveur de la production forestière à long terme, Doc. n° 1154/2-92/93, pp. 2-4).

M. Vandenbossche présente à l'amendement n° 11 un *sous-amendement* (n° 79, Doc. n° 329/9) qui vise à préciser que les intéressés peuvent prendre communication des données sur place, au greffe du tribunal de commerce, ce qui signifie qu'aucun document ne doit être transmis.

En conclusion de la discussion, *le gouvernement* présente un *amendement* (n° 38, Doc. n° 329/8) tendant à préciser que la collecte des données ne se limite pas aux données obtenues en vertu des articles 6 à 8. Cet amendement confirme également que le débiteur a le droit d'obtenir la rectification des renseignements inexacts qui le concernent. Cet amendement intègre l'amendement n° 11, étant entendu que le Roi fixera les modalités selon lesquelles les données seront communiquées.

*
* *

L'amendement n° 11 est retiré.

Les amendements n°s 38 et 79 et l'article 5, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

me verleent aan de overheidsinstellingen of particuliere instellingen die door de bevoegde overheid zijn aangewezen of erkend om ondernemingen in moeilijkheden te begeleiden.

De heer Vandeurzen verwijst naar de algemene bespreking, waarin de gegevensuitwisseling met gewestelijke instanties bevoegd voor het preventief bedrijfsbeleid reeds ter sprake werd gebracht.

De minister betuigt zijn instemming met het principe van het amendement. De samenwerking moet zijns inziens evenwel op wederkerige basis kunnen worden georganiseerd. Hij bevestigt dat het Vlaamse en Waalse gewest voor die samenwerking belangstelling hebben betoond.

De vraag rijst nochtans of de federale wetgever hier niet impliciet een gemeenschapsmaterie regelt.

De heer Vandeurzen verwijst naar een soortgelijke bepaling in artikel 67 van de wet op het consumentenkrediet dat voorziet in de erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling door « de bevoegde overheid » (lees : de betrokken gemeenschap).

Het is de federale wetgever trouwens niet verboden in een federale wet naar de wetgeving van de gemeenschappen of de gewesten te verwijzen : hij mag zijn medewerking verlenen aan de verwezenlijking van een beleid waarvoor de gemeenschappen of de gewesten bevoegd zijn (zie het advies van de Raad van State over een wetsontwerp tot invoering van bepaalde fiscale maatregelen ten voordele van de bosbouwproductie op lange termijn, Stuk n° 1154/2-92/93, blz. 2-4).

De heer Vandenbossche dient een *subamendement* n° 79 op amendement n° 11 in (Stuk n° 329/9) dat ertoe strekt te verduidelijken dat de betrokkenen ter plaatse, op de griffie van de rechtbank van koophandel, van de gegevens kennis kunnen nemen. Er hoeven met andere woorden geen stukken te worden verzonden.

Tot besluit van de bespreking dient *de regering* amendement n° 38 in (Stuk n° 329/8). Het strekt ertoe te expliciteren dat de gegevensverzameling niet beperkt blijft tot de gegevens die krachtens de artikelen 6 tot 8 werden verkregen. Het bevestigt het recht van de schuldenaar op verbetering van de onjuiste gegevens die op hem betrekking hebben. In het amendement is amendement n° 11 geïntegreerd, met dien verstande dat de Koning de wijze zal bepalen waarop de gegevens zullen worden meegedeeld.

*
* *

Amendement n° 11 wordt ingetrokken.

De amendementen n°s 38 en 79 en het aldus gewijzigde artikel 5 worden eenparig aangenomen.

Art. 6

L'amendement n° 63 de M. Jean-Jacques Viseur (Doc. n° 329/9) vise à mettre le texte néerlandais en concordance avec le texte français.

*
* *

L'amendement n° 63 et l'article 6, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 7

MM. Pieters et consorts présentent un amendement (n° 27, Doc. n° 329/6) visant à compléter cet article.

Cet amendement instaure une obligation de notification pour :

— l'Office national de sécurité sociale et l'administration des Finances lorsque le commerçant n'a plus versé de cotisations de sécurité sociale, de TVA ou de précompte professionnel depuis deux semestres;

— le ministre des Finances, en ce qui concerne les décisions portant refus ou radiation d'un enregistrement comme entrepreneur.

Le sous-amendement n° 39 du gouvernement (Doc. n° 329/8) apporte une série de modifications techniques à l'amendement n° 27. Il tend par ailleurs à mettre l'amendement n° 27 en concordance avec l'article 5, tel qu'il a été modifié par l'amendement n° 38 du gouvernement.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 64, Doc. n° 329/9) tendant à supprimer l'alinéa 2 de l'article, dans la mesure où il fait double emploi avec l'article 1390, alinéa 4, du Code judiciaire.

*
* *

L'amendement n° 27 est retiré.

Les amendements n°s 64 et 39 et l'article 7, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 8

Le gouvernement présente un amendement (n° 40 — Doc. n° 329/8) visant à remplacer cet article.

Cet amendement reformule l'article en tenant compte des observations qui ont été faites à l'occasion de la discussion de l'article 5.

*
* *

L'amendement n° 40 et, par conséquent, l'article sont adoptés à l'unanimité.

Art. 6

Amendement n° 63 van de heer Jean-Jacques Viseur (Stuk n° 329/9) beoogt de Nederlandse tekst in overeenstemming te brengen met de Franse.

*
* *

Amendement n° 63 en het aldus gewijzigde artikel 6 worden eenparig aangenomen.

Art. 7

De heer Pieters c.s. dient een amendement n° 27 in (Stuk n° 329/6) ter aanvulling van het artikel.

Het amendement voorziet in een meldingsplicht voor :

— de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en de administratie van Financiën wanneer de koopman gedurende twee kwartalen geen RSZ-bijdragen, BTW of bedrijfsvoorheffing heeft betaald;

— de minister van Financiën met betrekking tot beslissingen tot weigering of schrapping van een registratie als aannemer.

Subamendement n° 39 van de regering (Stuk n° 329/8) beoogt een aantal technische wijzigingen in amendement n° 27. Het strekt er tevens toe amendement n° 27 in overeenstemming te brengen met artikel 5 zoals gewijzigd bij amendement n° 38 van de regering.

Bij amendement n° 64 (Stuk n° 329/9) stelt *de heer Jean-Jacques Viseur* voor het tweede lid van het artikel weg te laten, daar het artikel 1390, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek overlapt.

*
* *

Amendement n° 27 wordt ingetrokken.

De amendementen n°s 64 en 39 en het aldus gewijzigde artikel 7 worden eenparig aangenomen.

Art. 8

De regering dient een amendement n° 40 in (Stuk n° 329/8) ter vervanging van het artikel.

Het amendement herformuleert het artikel in het licht van de opmerkingen die naar aanleiding van de bespreking van artikel 5 werden gemaakt.

*
* *

Amendement n° 40, en bijgevolg het artikel, wordt eenparig aangenomen.

TITRE III

*Du concordat*CHAPITRE I^{er}**Notion et conditions d'octroi**

Art. 9

MM. Simonet et Hotermans présentent un amendement (n° 13 — Doc. n° 329/4) tendant à remplacer l'alinéa 1^{er} du § 1^{er}. Cet amendement dispose que le concordat peut être accordé au débiteur lorsque l'avenir de son entreprise est compromis.

M. Hotermans estime que le projet à l'examen définit les conditions d'octroi du concordat de manière trop restrictive. Une loi qui entend offrir aux entreprises la possibilité de se réorganiser ne doit pas les faire attendre jusqu'à ce qu'elles soient dans l'impossibilité d'acquitter leurs dettes ni jusqu'à ce que leurs pertes aient réduit leur actif net à moins de la moitié de la valeur de leur capital social. Pourquoi ne pas rendre la procédure accessible à toutes les entreprises dont l'avenir est menacé ?

Le ministre renvoie au rapport consacré à l'examen du projet de loi au cours de la législature précédente (Doc. n° 631/13-91/92, pp. 201-202). Il fait siens les arguments du ministre de l'époque.

M. Pieters et consorts présentent un amendement (n° 29 — Doc. n° 329/6). Cet amendement vise à ajouter les mots « en tout cas » afin de préciser la volonté du législateur en ce qui concerne l'alinéa 2 du § 1^{er}.

Cet alinéa tend à prévoir que s'il est satisfait au critère qu'il fixe, la continuité de l'entreprise est en tout cas considérée comme compromise. D'autres situations répondant à la définition de l'alinéa 1^{er} sont toutefois envisageables.

Le ministre souscrit à cet amendement.

M. Hotermans précise que cet amendement répond en partie à la préoccupation exprimée dans le cadre de l'amendement n° 13.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 65, Doc. n° 329/9) visant à supprimer l'alinéa 2 du § 1^{er}.

L'auteur renvoie à la justification de l'amendement. Il craint qu'en prévoyant que la continuité de l'entreprise est considérée comme compromise si les pertes ont réduit l'actif net à moins de la moitié de la valeur du capital social, on ne limite par trop les possibilités de crédit des entreprises, et notamment des PME.

Le ministre estime que les précisions apportées à l'alinéa 2 du § 1^{er} sont utiles. Il souligne toutefois que cette disposition n'a qu'une valeur d'exemple. Le tex-

TITEL III

Het akkoord

HOOFDSTUK I

Begripsbepaling en voorwaarden van toekenning

Art. 9

De heren Simonet en Hotermans dienen een amendement n° 13 in (Stuk n° 329/4) ter vervanging van het eerste lid van § 1. Het amendement bepaalt dat het akkoord aan de schuldenaar kan worden toegekend wanneer de toekomst van zijn onderneming wordt bedreigd.

Voor *de heer Hotermans* zijn de voorwaarden van toekenning van het akkoord in het ontwerp te restrictief omschreven. Een wet die ondernemingen de kans wil bieden zich te reorganiseren moet die ondernemingen niet doen wachten tot ze hun schulden niet meer kunnen voldoen en hun netto-actief als gevolg van de verliezen is gedaald tot minder dan de helft van het maatschappelijk kapitaal. Waarom de procedure niet toegankelijk maken voor alle ondernemingen waarvan de toekomst wordt bedreigd ?

De minister verwijst naar het verslag van de bespreking tijdens de vorige zittingsperiode (Stuk n° 631/13-91/92, blz. 201-202). Hij maakt de argumenten van de toenmalige minister tot de zijne.

De heer Pieters c.s. dient een amendement n° 29 in (Stuk n° 329/6). Het amendement strekt ertoe door toevoeging van de woorden « in ieder geval » de wil van de wetgever aangaande het tweede lid van § 1 te verduidelijken.

De strekking van het tweede lid is dat wanneer aan het daarin vervatte criterium is voldaan, dan in ieder geval de continuïteit van de onderneming bedreigd moet worden geacht. Dat neemt niet weg dat andere situaties die beantwoorden aan de omschrijving van het eerste lid denkbaar zijn.

De minister stemt met het amendement in.

De heer Hotermans verklaart dat het amendement ten dele tegemoet komt aan de bezorgdheid die ook in amendement n° 13 doorklinkt.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 65 (Stuk n° 329/9) tot weglating van het tweede lid van § 1.

De indiener verwijst naar de verantwoording van het amendement. Hij vreest dat door te stellen dat de continuïteit van de onderneming bedreigd is indien als gevolg van de verliezen het netto-actief is gedaald tot minder dan de helft van het maatschappelijk kapitaal, het krediet aan de ondernemingen, en met name aan de KMO's, al te zeer zal worden beperkt.

De minister acht de precisering in het tweede lid van § 1 nuttig. Hij wijst er evenwel op dat de aangehaalde bepaling enkel geldt bij wijze van voorbeeld.

te fixe un cadre de référence, parallèlement aux règles prévues par le droit des sociétés. L'amendement n° 29 en précise la portée.

MM. Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten et Willems présentent un amendement (n° 6 — Doc. n° 329/3) tendant, au § 2 du texte néerlandais, à remplacer le mot « aangezuiverd » par le mot « gesaneerd » (cf. « assaini » dans le texte français).

M. Vandeurzen attire l'attention sur la différence au niveau du contenu. L'objectif est de préciser que le concordat peut également être accordé même si tout le passif n'est pas liquidé.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 66 — Doc. n° 329/9) tendant à remplacer le § 2 afin de préciser que les chances de survie de l'entreprise concernée doivent être appréciées de manière raisonnable. Cet amendement est retiré au profit de l'amendement n° 29.

Le gouvernement présente un amendement (n° 35 — Doc. n° 329/8) tendant, dans les articles 9 et suivants, à remplacer chaque fois le mot « commerçant(s) » par le mot « débiteur(s) ».

*
* *

L'amendement n° 65 est retiré.

L'amendement n° 35 est adopté par 10 voix et une abstention.

L'amendement n° 13 est rejeté par 9 voix contre 2.

Les amendements nos 29 et 6, et l'article 9, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 10

En exécution d'une proposition contenue dans la note relative aux faillites frauduleuses (voir la discussion générale ci-dessus), *le gouvernement* présente un amendement (n° 41 — Doc. n° 329/8) tendant à préciser que le tribunal régulièrement saisi reste compétent pour et durant toutes les opérations prévues par la loi en projet et la loi sur les faillites. Ainsi, le même tribunal qui aura refusé d'accorder le concordat restera compétent pour prononcer la faillite du débiteur malgré des éventuelles modifications de siège.

Une alternative pourrait consister, selon *M. Verherstraeten*, à subordonner les modifications de siège à une homologation par le tribunal, de sorte que les abus qui ont été dénoncés ne puissent plus se reproduire.

Le ministre estime qu'une telle procédure serait trop lourde, étant donné qu'elle toucherait également des entreprises qui ne sont pas impliquées dans une procédure de concordat.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 67, Doc. n° 329/9) visant à supprimer l'article et

De tekst legt een referentiekader vast, parallel met de regels van het vennootschapsrecht. Amendement n° 29 verduidelijkt de draagwijdte daarvan.

De heren Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten en Willems dienen een amendement n° 6 in (Stuk n° 329/3) dat ertoe strekt in de Nederlands tekst van § 2 de term « aangezuiverd » te vervangen door « gesaneerd » (cf. « assaini » in de Franse tekst).

De heer Vandeurzen wijst op het betekenisverschil. Hij is de bedoeling aan te geven dat een akkoord ook kan worden toegestaan als de schulden niet volledig zullen kunnen worden voldaan.

De minister stemt met dit amendement in.

Amendement n° 66 van de heer *Jean-Jacques Viseur* (Stuk n° 329/9) ter vervanging van § 2, heeft als doel aan te geven dat de overlevingsmogelijkheden van de betrokken onderneming redelijk moeten worden beoordeeld. Het wordt ingetrokken ten voordele van amendement n° 29.

De regering dient een amendement n° 35 in (Stuk n° 329/8) dat ertoe strekt de koopman in de artikelen 9 en volgende steeds aan te duiden met de term « schuldenaar ».

*
* *

Amendement n° 65 wordt ingetrokken.

Amendement n° 35 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 13 wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen.

De amendementen n°s 29 en 6 en het aldus gewijzigde artikel 9 worden eenparig aangenomen.

Art. 10

Ter uitvoering van een voorstel vervat in de nota inzake frauduleuze faillissementen (zie de algemene bespreking hierboven) dient *de regering* een amendement n° 41 in (Stuk n° 329/8), waarin voorgesteld wordt dat de rechtbank die regelmatig werd geadiëerd bevoegd blijft voor en tijdens alle verrichtingen die deze wet en de faillissementswet voorschrijven. Zo zal dezelfde rechtbank die geweigerd heeft een gerechtelijk akkoord toe te kennen, niettegenstaande de zetelverplaatsing van de schuldenaar, zijn faillissement kunnen uitspreken.

Een alternatief zou er volgens de heer *Verherstraeten* in kunnen bestaan zetelverplaatsingen te onderwerpen aan een homologatie door de rechtbank zodat de gesignaleerde misbruiken zich niet meer zouden voordoen.

De minister is van oordeel dat een dergelijke procedure te zwaar zou zijn rekening houdend met het feit dat ze ook ondernemingen zou treffen die niet in een akkoordprocedure zijn betrokken.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 67 in (Stuk n° 329/9) tot weglating van het

propose d'insérer les dispositions de l'article 10, relatives à la compétence des tribunaux, à l'article 631 du Code judiciaire. *L'amendement n° 120 du gouvernement* (Doc. n° 329/15) a le même objet (voir également l'amendement n° 128 du gouvernement visant à insérer un article 51^{ter} (nouveau)).

*
* *

L'amendement n° 67 est adopté à l'unanimité. Par conséquent, les amendements n° 120 et 41 sont sans objet et l'article est supprimé.

CHAPITRE II

Procédure en concordat

Section I^{re}

Examen d'office

Art. 11

MM. Simonet et Hotermans présentent un amendement (n° 14 — Doc. n° 329/4) visant à supprimer l'article.

M. Hotermans souligne que, pratiquement, l'article se borne à institutionnaliser les services existants d'enquête commerciale, ce qui ne présente guère d'utilité en ce qui concerne le concordat : d'une part, les chambres de sursis ne peuvent pas imposer de sursis aux créanciers et, d'autre part, le débiteur qui ne comparaît pas ne peut pas être sanctionné.

L'article pose du reste toute une série de questions (cf. la justification de l'amendement), qui ont déjà été évoquées lors de la discussion qui s'est déroulée au cours de la session précédente.

Le ministre renvoie aux réponses que son prédécesseur a données à ces questions (cf. Doc. n° 631/13-91/92, pp. 207-209). Il rappelle en outre que le texte de l'article a été corrigé sur un certain nombre de points au cours de cette discussion.

Il souligne encore une fois que cet article constitue le chaînon indispensable entre la collecte d'informations (qui fait l'objet des articles 5 à 8) et l'introduction éventuelle de la procédure en concordat proprement dite par le débiteur ou par le procureur du Roi (en application de l'article 12) sur la base de l'examen, par les chambres de sursis visées dans cet article, des informations qui ont été recueillies.

Le ministre espère que ces chambres de sursis développeront une dynamique propre, dont dépendra en grande partie l'efficacité de la nouvelle législation.

artikel en stelt voor de bevoegdheidsbepaling van artikel 10 op te nemen in artikel 631 van het Gerechtelijk Wetboek. *Amendement n° 120 van de regering* (Stuk n° 329/15) heeft dezelfde strekking (zie ook amendement n° 128 van de regering tot invoeging van een nieuw artikel 51^{ter}).

*
* *

Amendement n° 67 wordt eenparig aangenomen. Bijgevolg vervallen de amendementen n° 120 en 41 en wordt het artikel weggelaten.

HOOFDSTUK II

Akkoordprocedure

Afdeling I

Onderzoek van ambtswege

Art. 11

De heren Simonet en Hotermans dienen een amendement n° 14 in (Stuk n° 329/4) tot weglating van het artikel.

De heer Hotermans wijst erop dat de praktische draagwijdte van het artikel beperkt is tot de institutionalisering van de bestaande diensten voor handelonderzoek. Voor het gerechtelijk akkoord levert dat weinig op : enerzijds kunnen de kamers inzake opschorting de schuldeisers geen opschorting opleggen en anderzijds kan de schuldenaar die niet verschijnt niet worden gesanctioneerd.

Het artikel doet overigens een hele reeks vragen rijzen (zie de verantwoording van het amendement) die reeds tijdens de bespreking in de vorige zittingsperiode aan de orde werden gesteld.

De minister verwijst naar de antwoorden die zijn voorganger op deze vragen heeft verstrekt (zie Stuk n° 631/13-91/92, blz. 207-209). Hij herinnert er daarnaast aan dat de tekst van het artikel tijdens die eerste bespreking op een aantal punten werd gecorrigeerd.

Hij benadrukt opnieuw dat dit artikel de noodzakelijke schakel vormt tussen de gegevensverzameling (die geregeld is in de artikelen 5 tot 8) en, in voorkomend geval, het inleiden van de eigenlijke akkoordprocedure door de schuldenaar of door de procureur des Konings (met toepassing van artikel 12), op basis van het onderzoek van de verzamelde gegevens door de in dit artikel bedoelde kamers van opschorting.

De minister verwacht dat die kamers van opschorting een eigen dynamiek zullen ontwikkelen die in grote mate bepalend zal zijn voor de efficiëntie van de nieuwe wetgeving.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 68 — Doc. n° 329/9) visant à remplacer l'alinéa 1^{er} du § 1^{er}.

L'auteur de l'amendement propose que les chambres de sursis examinent également sur demande du procureur du Roi si les débiteurs en difficulté satisfont aux conditions du concordat.

Le ministre déclare ne pas être partisan de cet amendement. En effet, l'examen en question relève de la compétence des chambres de sursis, qui doivent également en assumer la responsabilité.

M. Jean-Jacques Viseur demande si le membre de phrase « et peuvent examiner d'office s'ils remplissent les conditions du concordat » ne fait pas double emploi avec le § 2.

M. Vandeurzen souligne que ce membre de phrase met bien en exergue l'objectif de l'examen d'office et fixe, par la même occasion, les limites de cet examen.

Le ministre partage l'avis de l'intervenant sur ce point.

M. Landuyt suggère que l'on fasse également référence, dans cet article, aux institutions communautaires chargées de mener une politique de prévention à l'égard des entreprises.

Le gouvernement présente un amendement en ce sens (n° 42, Doc. n° 329/8) tendant à compléter le dernier alinéa du § 2 par le même texte que celui que l'amendement n° 38 ajoute à l'article 5.

L'amendement tend par ailleurs également à modifier la dénomination des chambres de sursis en « chambres d'enquête commerciale ».

Le ministre précise que cette modification permet de mieux faire ressortir le fait que l'enquête est menée au cours d'une phase qui précède la demande de concordat.

Le gouvernement présente un amendement (n° 104, Doc. n° 329/14) tendant à reformuler l'amendement n° 53 de *M. Giet* (Doc. n° 329/9) et à prévoir que le juge chargé de l'enquête commerciale rédige un rapport contenant les diligences accomplies, rapport qui est joint aux données recueillies.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 69, Doc. n° 329/9) tendant à compléter le § 3, alinéa 1^{er}, par une disposition précisant que le texte ne porte pas préjudice au droit du tribunal de dessaisir le commerçant conformément à l'article 6 de la loi sur les faillites.

Le ministre souscrit à l'objectif de l'amendement mais estime qu'il n'est pas nécessaire d'inscrire cette précision dans le texte.

M. Landuyt présente un amendement (n° 32, Doc. n° 329/6) visant à permettre au procureur du Roi de requérir la faillite.

De heer *Jean-Jacques Viseur* dient een amendement n° 68 in (Stuk n° 329/9) ter vervanging van het eerste lid van § 1.

De indiener van het amendement stelt voor dat de kamers van opschorting ook op verzoek van de procureur des Konings zouden onderzoeken of de schuldenaars in moeilijkheden voldoen aan de voorwaarden van het akkoord.

De minister verklaart daar geen voorstander van te zijn. Het onderzoek is een bevoegdheid van de kamers van opschorting die daarvoor dan ook de verantwoordelijkheid moeten dragen.

De heer *Jean-Jacques Viseur* vraagt zich af of de zinsnede « en kunnen ambtshalve onderzoeken of ze voldoen aan de voorwaarden van het akkoord » § 2 niet overlapt.

De heer *Vandeurzen* wijst erop dat die zinsnede goed het doel van het ambtshalve onderzoek laat uitkomen en meteen ook de grenzen ervan bepaalt.

De minister valt de spreker daarin bij.

De heer *Landuyt* suggereert om ook in dit artikel een brug te slaan naar de gemeenschapsinstellingen voor preventief bedrijfsbeleid.

De regering dient een amendement n° 42 met die strekking in (Stuk n° 329/8) door in het laatste lid van § 2 dezelfde tekst toe te voegen als die welke bij amendement n° 38 werd toegevoegd aan artikel 5.

Het amendement beoogt voor het overige onder meer de wijziging van de benaming van de kamers van opschorting in « kamers voor handelsonderzoek ».

De minister verklaart dat aldus beter tot uiting komt dat het onderzoek wordt gevoerd in een fase welke aan die van de akkoordaanvraag voorafgaat.

De regering dient een amendement n° 104 in (Stuk n° 329/14) dat amendement n° 53 van de heer *Giet* (Stuk n° 329/9) herformuleert, volgens hetwelk de rechter belast met een handelsonderzoek een verslag opmaakt van zijn verrichtingen, dat bij de verzameling van gegevens wordt gevoegd.

De heer *Jean-Jacques Viseur* dient een amendement n° 69 in (Stuk n° 329/9) ter aanvulling van het eerste lid van § 3 met een bepaling waardoor wordt verduidelijkt dat een en ander geldt onverminderd het recht van de koopman het beheer van zijn goederen te ontnemen overeenkomstig artikel 6 van de faillissementswet.

De minister is het eens met de strekking van het amendement maar acht het niet nodig de precisering in de tekst op te nemen.

De heer *Landuyt* dient een amendement n° 32 in (Stuk n° 329/6) dat ertoe strekt de procureur des Konings de mogelijkheid te geven de faillietverklaring te vorderen bij wijze van verzoekschrift.

L'auteur souligne que son amendement vise à mettre le texte de l'article 11 en concordance avec l'article 4 du projet de loi sur les faillites.

*
* *

Les amendements n^{os} 68, 53 et 69 sont retirés.

L'amendement n^o 14 est rejeté par 8 voix contre 4.

L'amendement n^o 42 est adopté par 11 voix et une abstention.

L'amendement n^o 104 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

L'amendement n^o 32 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

L'article 11, ainsi modifié, est adopté par 9 voix contre 4.

Section II

Demande en concordat

Art. 12

M. Van Belle demande si des actionnaires ou d'autres personnes liées à l'entreprise, comme le réviseur d'entreprises, peuvent solliciter le concordat.

Le ministre répond que ces personnes ne peuvent pas le faire en cette qualité. Si le débiteur est une personne morale, les règles en vigueur en matière de représentation doivent être respectées.

M. Pieters et consorts présentent un amendement (n^o 30 — Doc. n^o 329/6) tendant à compléter le 1^o du § 1^{er}.

M. Vandeurzen explique que cet amendement tend à préciser que, dans l'exposé des événements qu'il joint à sa requête, le débiteur doit expliquer qu'il ne peut temporairement acquitter ses dettes ou que la continuité de son entreprise est menacée.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

M. Biefnot présente un amendement (n^o 51 — Doc. n^o 329/8) tendant à remplacer les 2^o et 3^o dans l'énumération des pièces que le débiteur doit joindre à sa requête lorsqu'il sollicite le concordat.

L'auteur précise que son amendement prévoit l'intervention d'un expert-comptable ou d'un réviseur d'entreprises pour rédiger le rapport relatif à l'état comptable et à la situation prévisionnelle ainsi que pour certifier la liste des créanciers.

L'auteur estime que l'intervention d'un expert-comptable ou d'un réviseur d'entreprises se justifie en raison de leur compétence professionnelle et du fait que les titulaires de ces professions sont tenus

De indiener legt uit dat zijn amendement de tekst van artikel 11 in overeenstemming wil brengen met artikel 4 van het ontwerp van faillissementswet.

*
* *

De amendementen n^{rs} 68, 53 en 69 worden ingetrokken.

Amendement n^r 14 wordt verworpen met 8 tegen 4 stemmen.

Amendement n^r 42 wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n^r 104 wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n^r 32 wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 11 wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Afdeling II

Akkoordaanvraag

Art. 12

De heer Van Belle vraagt of aandeelhouders of andere personen die met de onderneming verbonden zijn, zoals de bedrijfsrevisor, het akkoord kunnen aanvragen.

De minister antwoordt dat die personen dat niet in die hoedanigheid kunnen. Is de schuldenaar een rechtspersoon, dan moeten de desbetreffende regels van de vertegenwoordiging worden toegepast.

De heer Pieters c.s. dient een amendement n^r 30 in (Stuk n^r 329/6) ter aanvulling van het 1^o van § 1.

De heer Vandeurzen legt uit dat het amendement ertoe strekt te verduidelijken dat uit de uiteenzetting die de schuldenaar bij zijn verzoekschrift voegt moet blijken dat hij tijdelijk zijn schulden niet kan voldoen of dat de continuïteit van zijn onderneming bedreigd wordt.

De minister stemt met het amendement in.

De heer Biefnot dient een amendement n^r 51 in (Stuk n^r 329/8) ter vervanging van het 2^o en 3^o in de opsomming van de stukken die de schuldenaar bij de akkoordaanvraag moet voegen.

De indiener legt uit dat het amendement voorziet in het optreden van een accountant of bedrijfsrevisor, enerzijds om het verslag op stellen van de boekhoudkundige staat en van de te verwachten toestand, en anderzijds om de lijst van de schuldeisers te certificeren.

Het optreden van een accountant of bedrijfsrevisor is hier zijns inziens verantwoord op grond van hun beroepsbekwaamheid en het feit dat die beroepscategorie door deontologische regels gebonden is. Ac-

par des règles de déontologie. Les experts-comptables et les réviseurs d'entreprise sont particulièrement qualifiés pour fournir au juge les informations fiables sur la base desquelles il sera amené à se prononcer.

Il est également proposé dans cet amendement de qualifier de « financière » au lieu de « comptable » la situation prévisionnelle qui doit faire l'objet d'un rapport joint à la requête. Le concept de « financière » permet en effet de prendre en compte des éléments qui ne sont pas purement comptables et d'obtenir ainsi une image plus complète des perspectives d'avenir de l'entreprise.

Le ministre se déclare, de manière générale, partisan d'une extension des responsabilités des experts-comptables et des réviseurs d'entreprises, qui devraient à son avis jouer un rôle plus important au niveau de la surveillance des relations économiques et financières.

Il convient aussi de souligner l'utilité de leur intervention au niveau de cette procédure.

Rendre cette intervention obligatoire aurait cependant un effet inhibiteur, surtout pour les petites entreprises.

Le texte du projet comporte d'ailleurs une série de dispositions permettant d'associer un expert-comptable ou un réviseur d'entreprises à la procédure :

— l'article 14 prévoit que si un commissaire-réviseur a été désigné, le tribunal l'entend;

— en vertu de l'article 11, le débiteur peut se faire assister par des personnes de son choix et le juge peut entendre toute personne dont il estime l'audition nécessaire et ordonner la production de tous documents utiles.

L'amendement est ensuite retiré.

M. Biefnot demande que l'on accepte néanmoins sa proposition visant à introduire la notion de situation « financière ».

Le ministre fait observer que le maintien de la notion de situation « comptable » présente l'avantage de faire comprendre au débiteur de quoi il retourne : il pourra se raccrocher à la législation en matière de comptabilité.

En revanche, la notion de situation « financière » est sujette à interprétations et est si large qu'elle sera difficile à appliquer par les tribunaux.

M. Giet estime par contre que l'ajout est utile. Le contenu d'un descriptif de la situation financière prévisionnelle est comparable à celui du plan financier qui doit être établi avant la création d'une société. Il permettra par exemple au juge de se faire une idée des perspectives du débiteur en matière de possibilités de crédit.

M. Giet présente un amendement (n° 54 — Doc. n° 329/9) d'ordre terminologique. Le substantif « expertise » figurant dans le texte français et l'adjectif « deskundig » figurant dans le texte néerlandais du 4° du § 1^{er} donnent la fausse impression qu'il s'agit en

countants en bedrijfsrevisoren zijn bijzonder geschikt om de rechter de betrouwbare informatie te verstrekken op basis waarvan hij kan oordelen.

Bij dit amendement wordt ook voorgesteld de te verwachten toestand die moet worden bijgevoegd te kwalificeren als « financieel » in plaats van « boekhoudkundig ». Die kwalificatie maakt het mogelijk ook rekening te houden met niet louter boekhoudkundige elementen, wat een vollediger beeld van de toekomstperspectieven van de onderneming moet opleveren.

De minister verklaart in het algemeen voorstander te zijn van uitgebreide verantwoordelijkheden voor de accountants en de bedrijfsrevisoren, die zijns inziens een grotere rol in het toezicht op van het economisch en financieel verkeer zouden moeten spelen.

Het nut van hun optreden moet ook met betrekking tot deze procedure worden beklemtoond.

Dat optreden verplicht maken zou evenwel vooral voor de kleinere ondernemingen drempelverhogend werken.

De tekst van het ontwerp bevat overigens een aantal mogelijkheden om een accountant of bedrijfsrevisor bij de procedure te betrekken :

— artikel 14 voorziet in het horen van de commissaris-revisor in de gevallen waarin er een is aangesteld;

— krachtens artikel 11 van de schuldenaar zich laten bijstaan door personen van zijn keuze en kan de rechter alle personen horen van wie hij het verhoor nodig acht. Hij kan bovendien de overlegging gelasten van alle dienstige stukken.

Het amendement wordt daarop ingetrokken.

De heer Biefnot vraagt dat desalniettemin zijn voorstel om het begrip « financiële » toestand in te voeren, zou worden aangenomen.

De minister merkt op dat het behoud van het begrip « boekhoudkundig » toestand voor de schuldenaar het voordeel biedt dat hij weet waarover het gaat : hij kan terugvallen op de boekhoudwetgeving.

Het begrip « financiële » toestand kan daarentegen op uiteenlopende wijze worden ingevuld en is dermate ruim dat het voor de rechtbanken moeilijk hanteerbaar zal zijn.

De heer Giet vindt de toevoeging wel nuttig. De inhoud van een beschrijving van de te verwachten financiële toestand kan worden vergeleken met die van het financieel plan dat vóór de oprichting van een vennootschap moet worden opgesteld. Hieruit zal de rechter bijvoorbeeld kunnen opmaken welke de vooruitzichten van de schuldenaar zijn inzake kredietmogelijkheden.

De heer Giet dient een amendement n° 54 in (Stuk n° 329/9) van terminologische aard. Het adjectief « deskundig » in de Nederlandse tekst en het substantief « expertise » in de Franse tekst van het 4° van § 1 wekken de verkeerde indruk dat hier een

l'occurrence d'un rapport d'expertise au sens technique du terme. Ces mots doivent par conséquent être supprimés.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 70 — Doc. n° 329/9) visant à insérer un alinéa 3 dans le § 1^{er}. Cet amendement vise à préciser que les règles du titre V du livre II du Code judiciaire sont applicables à la requête déposée par le commerçant, pour autant qu'il n'y soit pas dérogé par les dispositions de la présente section.

Le ministre est d'accord sur la portée de l'amendement, mais ne juge pas nécessaire de reprendre la disposition qu'il propose dans le texte.

Le gouvernement présente un amendement (n° 105 — Doc. n° 329/14) visant à compléter l'alinéa 4 du § 1^{er} par une disposition qui prévoit que la convocation doit contenir le texte des articles 16, § 2, 25, 34, alinéa 1^{er}, et 38, § 3. Cette mention doit permettre d'attirer l'attention du débiteur sur le fait qu'il doit tenir compte de l'hypothèse d'une déclaration de faillite d'office.

MM. Simonet et Hotermans présentent un amendement (n° 15 — Doc. n° 329/4) visant à compléter l'article par un nouvel alinéa prévoyant que le dépôt de la requête emporte de plein droit sursis provisoire au profit du requérant à tous actes ultérieurs de conservation ou d'exécution.

M. Hotermans explique que l'amendement vise à éviter que certains créanciers informés de la demande de concordat (éventuellement même par le débiteur) s'empressent encore de procéder à des saisies avant la décision du tribunal. C'est pourquoi il est proposé de maintenir la situation actuelle et de faire courir le sursis à partir du dépôt de la requête en concordat.

L'intervenant fait remarquer que si le juge des saisies accordait la mainlevée de la saisie, ces créanciers pourraient même, en application de l'article 23, exiger qu'une sûreté soit fournie.

L'amendement vise par conséquent à promouvoir l'égalité entre les créanciers (cf. également la discussion de l'amendement n° 72 à l'article 13 et de l'article 15).

M. Jean-Pierre Viseur craint qu'il y ait des abus si le dépôt d'une requête emporte sursis de tous actes ultérieurs de conservation ou d'exécution.

M. Hotermans reconnaît que ce risque existe. Il fait toutefois observer que le débiteur risque toujours d'être déclaré en faillite.

Le ministre justifie le choix de la date du jugement accordant le sursis provisoire pour l'entrée en vigueur du sursis par les mêmes arguments que ceux que le gouvernement avait déjà invoqués lors de l'examen au cours de la législature précédente (voir Doc. n° 631/13-91/92, pp. 161 et 162) : il s'agit du moment qui offre la plus grande sécurité juridique. Les autres aspects du problème seront examinés en même temps que l'article 23.

deskundigenverslag in de technische zin van het woord wordt bedoeld. Ze dienen bijgevolg te vervallen.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 70 in (Stuk n° 329/9) tot invoeging van een derde lid in § 1. Het strekt ertoe te verduidelijken dat de regels van titel V van boek II van het Gerechtelijk Wetboek toepasselijk zijn op het door de koopman ingediende verzoekschrift, voor zover de bepalingen van deze afdeling er niet van afwijken.

De minister is het eens met de strekking van het amendement maar acht het niet nodig het in de tekst op te nemen.

De regering dient een amendement n° 105 in (Stuk n° 329/14) ter aanvulling van het vierde lid van § 1 met een bepaling naar luid waarvan de oproeping de tekst bevat van de artikelen 16, § 2, 25, 34, eerste lid, en 38, § 3. Aldus wordt de aandacht van de schuldenaar erop gevestigd dat hij rekening moet houden met de hypothese van een eventuele ambtshalve faillietverklaring.

De heren Simonet en Hotermans dienen een amendement n° 15 in (Stuk n° 329/4) ter aanvulling van het artikel met een nieuw lid volgens hetwelk de indiening van het verzoekschrift tot gerechtelijk akkoord van rechtswege in het voordeel van de schuldenaar opschorting meebrengt van alle verdere daden van bewaring of van tenuitvoerlegging.

De heer Hotermans legt uit dat het amendement ertoe strekt te voorkomen dat bepaalde schuldeisers die (eventueel zelfs door de schuldenaar zelf) van de akkoordaanvraag op de hoogte zouden zijn gebracht, nog snel beslag zouden leggen vóór de uitspraak van de rechtbank. Daarom wordt voorgesteld de huidige toestand te handhaven en de opschorting te doen ingaan op het ogenblik van het indienen van het verzoekschrift tot gerechtelijk akkoord.

De spreker wijst erop dat die schuldeisers, indien de beslagrechter het beslag zou opheffen, met toepassing van artikel 23 zelfs kunnen vorderen dat zekerheid wordt gesteld.

Het amendement beoogt derhalve de gelijkheid tussen schuldeisers te bevorderen (zie ook de bespreking van amendement n° 72 op artikel 13 en van artikel 15).

De heer Jean-Pierre Viseur vreest misbruiken wanneer de indiening van een verzoekschrift de opschorting tot gevolg heeft van alle latere daden van bewaring of van tenuitvoerlegging.

De heer Hotermans geeft toe dat dat gevaar bestaat. Hij wijst er evenwel op dat de schuldenaar steeds het risico loopt failliet te worden verklaard.

De minister verantwoordt de keuze van het vonnis dat de voorlopige opschorting verleent als vertrekpunt van de opschorting met de argumenten die de regering reeds aanvoerde tijdens de bespreking in de vorige zittingsperiode (zie Stuk n° 631/13-91/92, blz. 161 en 162) : het is dat tijdstip dat de grootste rechtszekerheid biedt. De andere aspecten van de problematiek zullen worden besproken bij artikel 23.

Le gouvernement présente un amendement (n° 43, Doc. n° 329/8) tendant à apporter au texte un certain nombre de modifications découlant d'amendements adoptés antérieurement. Cet amendement reprend par ailleurs, sous le point 2), l'amendement n° 54 de M. Giet.

*
* *

Les amendements n°s 51, 54, 70 et 71 sont retirés.

L'amendement n° 30 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Les amendements n°s 43 et 105 sont adoptés par 8 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 15 est rejeté par 8 voix contre 4.

L'article 12, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 13

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 72 — Doc. n° 329/9) tendant à compléter cet article par une disposition aux termes de laquelle toute poursuite individuelle sera suspendue jusqu'à la décision prévue à l'article 15.

L'auteur estime qu'il faut prévoir les effets du dépôt de la requête concordataire sur les poursuites individuelles au cours de la période de quinze jours prévue à l'article 15 (voir également la discussion de l'amendement n° 15 à l'article 12 et de l'article 15).

Le ministre fait observer que la période de quinze jours est un délai minimal pour l'enquête que doit effectuer le tribunal. Par ailleurs, cette courte période ne sera pas suffisante pour qu'un créancier fasse saisir et procéder également immédiatement à la vente forcée.

M. Jean-Jacques Viseur estime que le problème reste posé. La vente peut éventuellement avoir lieu dans un autre arrondissement. Le concordat judiciaire risque d'être compromis.

M. Hotermans se rallie au point de vue de l'auteur de l'amendement.

Le ministre estime que le texte du projet à l'examen constitue un bon équilibre entre les droits du débiteur et ceux de ses créanciers. L'hypothèse avancée par les intervenants précédents suppose que le débiteur attende la fin d'une procédure de saisie pour solliciter le concordat. Il devra en subir les conséquences.

Le système proposé présente en outre l'avantage d'éviter qu'une requête concordataire soit introduite

De regering dient een amendement n° 43 in (Stuk n° 329/8) dat een aantal tekstaanpassingen beoogt die voortvloeien uit eerder aangenomen amendementen. Daarnaast neemt het onder punt 2) amendement n° 54 van de heer Giet over.

*
* *

De amendementen n°s 51, 54, 70 en 71 worden ingetrokken.

Amendement n° 30 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen n°s 43 en 105 worden aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 15 wordt verworpen met 8 tegen 4 stemmen.

Het aldus gewijzigde artikel 12 wordt eenparig aangenomen.

Art. 13

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 72 in (Stuk n° 329/9) ter aanvulling van het artikel met een bepaling volgens welke elke individuele vervolging wordt opgeschort tot de bij artikel 15 bepaalde beslissing.

De indiener acht het noodzakelijk dat wordt bepaald welke de gevolgen zijn van de indiening van het verzoekschrift tot gerechtelijk akkoord op de individuele vervolgingen tijdens de in artikel 15 bepaalde periode van vijftien dagen (zie ook de bespreking van amendement n° 15 op artikel 12 en van artikel 15).

De minister wijst erop dat de periode van vijftien dagen enerzijds minimaal is voor het onderzoek dat de rechtbank moet verrichten. Anderzijds zal die korte periode voor een schuldeiser niet volstaan om beslag te leggen en meteen ook over te gaan tot gedwongen verkoop.

Volgens de heer Jean-Jacques Viseur blijft het probleem gesteld. De verkoop kan doorgaan, eventueel in een ander arrondissement. Het gerechtelijk akkoord kan aldus in het gedrang worden gebracht.

De heer Hotermans sluit zich bij het standpunt van de indiener van het amendement aan.

Voor de minister is in de tekst van het ontwerp een goed evenwicht gevonden tussen de rechten van de schuldenaar enerzijds en die van zijn schuldeisers anderzijds. De hypothese die de vorige sprekers naar voren brengen veronderstelt dat een schuldenaar het einde van een beslagprocedure afwacht om een gerechtelijk akkoord aan te vragen. Hij zal daarvan de gevolgen moeten dragen.

De voorgestelde regeling heeft bovendien als voordeel dat ze voorkomt dat een verzoekschrift tot ge-

dans le seul but de retarder des poursuites individuelles.

*
* *

L'amendement n° 72 est rejeté par 6 voix contre 6.

L'article 13 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Section III

Sursis provisoire et période d'observation

Art. 14

M. Giet présente un amendement (n° 55 — Doc. n° 329/9) visant à compléter cet article par un alinéa 2 tendant à fixer les conditions de forme auxquelles doit satisfaire la demande du créancier visant à être entendu par le tribunal.

Le ministre déclare préférer en l'occurrence des solutions informelles.

*
* *

L'amendement n° 55 est rejeté par 6 voix contre 6.

L'article 14 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Art. 15

M. Van Belle demande quelle conséquence peut avoir une décision tardive du tribunal.

Le ministre répond qu'une décision tardive ne sera pas sanctionnée en tant que telle.

M. Landuyt déplore le fait qu'un délai soit considéré comme purement théorique lorsqu'il doit être appliqué aux tribunaux.

M. Hotermans rappelle la discussion de l'article 13. Le report de la décision du tribunal peut avoir des conséquences importantes si une procédure de saisie se déroule pendant la période de quinze jours.

M. Landuyt estime qu'il s'agit d'une raison supplémentaire pour ne pas rendre suspensive l'introduction d'une demande de concordat judiciaire.

M. Van Hoorebeke estime que la mention d'un délai dans la loi ne se justifie que si le non-respect de ce délai est sanctionné. En outre, il importe tant au débiteur qu'au créancier que le délai de quinze jours soit scrupuleusement respecté en l'occurrence. Du-

rechtelijk akkoord wordt ingediend louter om individuele vervolgingen te vertragen.

*
* *

Amendement n° 72 wordt verworpen met 6 tegen 6 stemmen.

Artikel 13 wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

Afdeling III

Voorlopige opschorting van betaling en observatieperiode

Art. 14

De heer Giet dient een amendement n° 55 in (Stuk n° 329/9) ter aanvulling van het artikel met een tweede lid dat ertoe strekt de vormvereisten te bepalen waaraan het verzoek van de schuldeisers om door de rechtbank te worden gehoord moet voldoen.

De minister verklaart op dit punt de voorkeur te geven aan informele oplossingen.

*
* *

Amendement n° 55 wordt verworpen met 6 tegen 6 stemmen.

Artikel 14 wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 15

De heer Van Belle vraagt wat het gevolg is van een eventuele laattijdige uitspraak van de rechtbank.

De minister antwoordt dat een laattijdige uitspraak als dusdanig zonder sanctie zal blijven.

De heer Landuyt uit zijn ongenoegen over het feit dat een termijn als louter theoretisch wordt beschouwd wanneer hij op de rechtbanken toepassing moet vinden.

De heer Hotermans herinnert aan de discussie bij artikel 13. Als de rechtbank haar beslissing zou uitstellen kan dat belangrijke gevolgen hebben ingeval tijdens de periode van vijftien dagen een beslagprocedure loopt.

Voor *de heer Landuyt* is dit reden te meer om aan het indienen van het verzoekschrift tot gerechtelijk akkoord geen opschortend gevolg te verbinden.

De heer Van Hoorebeke vindt dat het opnemen van een termijn in de wet maar zin heeft als aan de niet-naleving een sanctie wordt gekoppeld. Het is daarenboven zowel voor de schuldenaar als voor zijn schuldeisers van belang dat hier de termijn van vijftien

rant cette période, ils se trouvent en effet dans une situation précaire.

M. Vandeurzen fait observer que le fait de sanctionner éventuellement le dépassement du délai ne peut avoir d'influence sur la situation juridique des parties.

M. Landuyt adhère au point de vue énoncé par l'intervenant précédent, tout en précisant qu'il est néanmoins nécessaire d'imposer des délais aux juges dans le cadre du contrôle interne de la justice.

Il s'ensuit un échange de vues sur le contrôle interne, que *le président* conclut en constatant que plusieurs membres de la commission souhaitent que cette question soit examinée à brève échéance. Pareil contrôle interne devrait pouvoir donner lieu à des sanctions (avec, par exemple, des répercussions sur le traitement et sur la carrière des juges coupables de négligences). L'attention est par ailleurs attirée sur la possibilité d'engager la responsabilité de l'Etat, possibilité qui existe déjà actuellement.

*
* *

L'article 15 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Art. 16

M. Biefnot présente un amendement (n° 52 — Doc. n° 329/8) tendant à remplacer l'alinéa 2 du § 1^{er}. La disposition proposée prévoit que le tribunal désigne les commissaires du sursis parmi les experts-comptables ou les réviseurs d'entreprises.

L'auteur de l'amendement souligne que cette catégorie professionnelle remplit manifestement les conditions fixées par le projet : elle a l'expérience de la gestion d'entreprise et de la tenue d'une comptabilité (article 16), elle offre des garanties d'indépendance et d'impartialité, elle est tenue par un code de déontologie et sa responsabilité professionnelle est assurée (article 20).

Le ministre confirme que les experts-comptables et les réviseurs d'entreprises sont les premiers visés, mais que d'autres personnes, comme les avocats, remplissant les critères prévus pourront également être désignés. Il conviendrait toutefois d'adapter encore quelque peu le profil du commissaire. Le projet requiert l'expérience de la gestion d'une entreprise, ce qui suppose que l'intéressé ait exercé une fonction de gestionnaire d'entreprise. Le ministre estime qu'il suffirait que le candidat commissaire ait été impliqué dans la gestion d'une entreprise.

Le gouvernement présente dès lors un amendement (n° 106 — Doc. n° 329/14) tendant à remplacer les mots « ayant l'expérience de » par les mots « initiés à ».

M. Vandenbossche présente un amendement (n° 80, Doc. n° 329/9) visant à remplacer, au § 1^{er},

dagen strikt wordt nageleefd. Zij bevinden zich in die periode immers in een onzekere toestand.

De heer Vandeurzen merkt op dat een eventuele sanctie voor het overschrijden van de termijn geen invloed mag hebben op de rechtstoestand van de partijen.

De heer Landuyt valt de spreker hierin bij. Aan rechters termijnen opleggen is evenwel noodzakelijk in het raam van de interne controle op het gerecht.

Daarop volgt een gedachtenwisseling over interne controle. Tot besluit daarvan constateert *de voorzitter* dat het de wens is van meerdere leden van de commissie dat dit vraagstuk op korte termijn zou worden onderzocht. Een dergelijke interne controle zou aanleiding moeten kunnen geven tot sancties (met weerslag bijvoorbeeld op de wedde en de loopbaanontwikkeling van nalatige rechters). Daarnaast wordt gewezen op de reeds bestaande mogelijkheid om de Staat aansprakelijk te stellen.

*
* *

Artikel 15 wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 16

De heer Biefnot dient een amendement n° 52 in (Stuk n° 329/8) ter vervanging van het tweede lid van § 1. Daarin wordt voorgesteld dat de rechtbank de commissarissen inzake opschorting zou aanwijzen onder de accountants of de bedrijfsrevisoren.

De indiener van het amendement wijst erop dat die beroepscategorie duidelijk voldoet aan alle eisen die het ontwerp stelt : ervaring hebben in het bestuur van een onderneming en in boekhouden (artikel 16), garanties bieden van onafhankelijkheid en onpartijdigheid, gebonden zijn door deontologische regels en verzekerd zijn tegen de risico's verbonden aan de beroepsaansprakelijkheid (artikel 20).

De minister bevestigt dat in de eerste plaats aan de accountants en de bedrijfsrevisoren wordt gedacht, maar dat ook andere personen, zoals de advocaten, die aan de gestelde criteria voldoen in aanmerking komen. Het profiel van de commissaris zou evenwel nog enigszins moeten worden aangepast. Het ontwerp vereist nu ervaring in het bestuur van een onderneming, wat veronderstelt dat de betrokkene zelf een bestuursfunctie heeft uitgeoefend. Voor een kandidaat-commissaris zou het volgens de minister moeten volstaan dat hij bij het bestuur van een onderneming betrokken is geweest.

Dienovereenkomstig dient *de regering* een amendement n° 106 in (Stuk n° 329/14). Het amendement strekt ertoe de woorden « ervaring hebben in » te vervangen door « vertrouwd zijn met ».

De heer Vandenbossche dient een amendement n° 80 in (Stuk n° 329/9) ter vervanging van het woord

alinéa 2, les mots « la tenue d'une comptabilité » par les mots « l'analyse financière ».

L'auteur de l'amendement estime que l'on peut exiger de la part des commissaires du sursis plus qu'une simple expérience de la tenue de la comptabilité au sens strict du terme.

Le ministre fait observer que celui qui est familiarisé avec « la gestion d'une entreprise » le sera également dans la mesure nécessaire avec « l'analyse financière ». Il est justifié de mentionner explicitement la « tenue d'une comptabilité », vu l'importance qu'il y a à pouvoir lire les pièces comptables de l'entreprise.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 90, Doc. n° 329/11) visant à compléter les alinéas 2 et 3 du § 1^{er}. L'amendement tend, d'une part, à préciser les actes que les commissaires peuvent accomplir individuellement lorsque plusieurs commissaires ont été désignés. Il tend, d'autre part, à obliger le tribunal à spécifier, dans son jugement, si le commerçant garde ou non un rôle dans la gestion.

Le ministre souscrit à la première partie de l'amendement, mais fait observer, en ce qui concerne la deuxième partie, que, conformément à l'esprit du concordat judiciaire, le débiteur continue de gérer son entreprise (assisté, il est vrai, par un commissaire du sursis). La seule exception à cette règle est le cas du responsable qui peut être écarté de la direction aux conditions prévues au § 3.

La commission décide de remplacer, au § 3, les mots « responsable d'entreprise » par les mots « responsable au sein d'une entreprise » et de supprimer l'allusion aux « indices ».

*
* *

L'amendement n° 80 et le point 2) de l'amendement n° 90 sont retirés.

L'amendement n° 52 est rejeté par 7 voix contre une et 4 abstentions.

L'amendement n° 106 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Le point 1) de l'amendement n° 90 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 23 est rejeté par 7 voix contre 4.

L'article 16, ainsi modifié, est adopté par 7 voix et 4 abstentions.

Art. 17

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 91, Doc. n° 329/11) qui tend à obliger le tribunal à préciser, dans le jugement accordant un sursis provisoire, la durée et l'échéance de celui-ci.

« boekhouden » *in fine* van § 1 door de woorden « financiële analyse ».

De indiener van het amendement is van oordeel dat van de commissarissen inzake opschorting meer mag worden verwacht dan vertrouwdsheid met boekhouden in de strikte zin van het woord.

Volgens *de minister* is iemand die vertrouwd is met « het bestuur van een onderneming » dat ook in voldoende mate met « financiële analyse ». Dat « boekhouden » afzonderlijk wordt vermeld is verantwoord gelet op het belang de boekhoudkundige stukken van de onderneming te kunnen lezen.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 90 in (Stuk n° 329/11) ter aanvulling van het tweede en derde lid van § 1. Het strekt er enerzijds toe te bepalen welke handelingen iedere commissaris afzonderlijk kan verrichten, wanneer er meerdere zijn aangewezen. Anderzijds wil het de rechtbank ertoe verplichten in haar vonnis te vermelden of de koopman al dan niet een rol in het bestuur behoudt.

De minister stemt in met het eerste onderdeel, maar wijst er wat het tweede onderdeel betreft op dat volgens de geest van het gerechtelijk akkoord de schuldenaar zijn onderneming blijft besturen (daarin weliswaar bijgestaan door een commissaris inzake opschorting). De enige uitzondering op die regel is het geval van de verantwoordelijke die onder de in § 3 bepaalde voorwaarden uit het bestuur kan worden verwijderd.

De commissie beslist in § 3 van de Franse tekst de uitdrukking « *responsable d'entreprise* » te vervangen door « *responsable au sein d'une entreprise* » en de verwijzing naar « *aanwijzingen* » weg te laten.

*
* *

Amendement n° 80 en het punt 2) van amendement n° 90 worden ingetrokken.

Amendement n° 52 wordt verworpen met 7 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

Amendement n° 106 wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

Punt 1) van amendement n° 90 wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 23 wordt verworpen met 7 tegen 4 stemmen.

Het aldus gewijzigde artikel 16 wordt aangenomen met 7 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 17

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 91 in (Stuk n° 329/11) dat ertoe strekt de rechtbank te verplichten in het vonnis waarbij een voorlopige opschorting van betaling wordt verleend, de duur en de vervaldag van de voorlopige opschorting te vermelden.

Le ministre préfère un système dans lequel le sursis provisoire expire lorsqu'il est statué sur le sursis définitif. Si un délai de plus de six mois et de moins de neuf mois s'est écoulé depuis l'octroi d'un sursis provisoire, celui-ci est nécessairement prolongé dans cette mesure, avec un maximum de trois mois.

*
* *

L'amendement n° 91 est retiré.
L'article 17 est adopté à l'unanimité.

Art. 18

Le gouvernement présente un amendement (n° 44, Doc. n° 329/8) qui tend à remplacer le § 1^{er}, alinéa 2, 1°. Cet amendement impose de mentionner également le numéro de TVA du débiteur dans l'extrait de jugement qui accorde le sursis provisoire.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 92, Doc. n° 329/11) qui est un corollaire de l'amendement n° 91 à l'article 17.

Au § 1^{er}, alinéa 2, 5°, les mots « de la fixation », qui sont superflus, sont supprimés.

*
* *

L'amendement n° 92 est retiré.
L'amendement n° 44 et l'article 18, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 19

M. Van Belle estime qu'il n'est pas souhaitable que tout intéressé puisse consulter le dossier de sursis. Il n'est, en effet, pas exclu qu'un concurrent du débiteur prenne ainsi connaissance d'informations confidentielles.

Il propose dès lors que le dossier ne puisse être consulté que moyennant une demande motivée.

Le ministre formule deux observations à cet égard.

Premièrement, il faut se demander à qui il appartiendra d'accepter ou de rejeter la demande.

Deuxièmement, on peut imaginer que la motivation risque d'être formelle.

M. Van Belle propose, en guise d'alternative, de remplacer les mots « tout intéressé » par les mots « tout créancier ».

Le ministre fait observer que, dans ce cas, un candidat à la reprise d'une branche d'activité ou un travailleur qui n'aurait pas, à ce moment-là, de créance vis-à-vis de l'entreprise ne pourraient pas consulter le dossier.

De minister geeft de voorkeur aan een systeem waarbij de voorlopige opschorting duurt tot aan de uitspraak over de definitieve opschorting. Zijn meer dan zes en minder dan negen maanden verstreken sedert de toekenning van de voorlopige opschorting, dan impliceert dat noodzakelijkerwijze in zoverre een verlenging van de voorlopige opschorting, met een maximum van drie maanden.

*
* *

Amendement n° 91 wordt ingetrokken.
Artikel 17 wordt eenparig aangenomen.

Art. 18

De regering dient een amendement n° 44 in (Stuk n° 329/8) ter vervanging van het 1° in het tweede lid van § 1. Het legt de verplichting op in het uittreksel van het vonnis waarbij de voorlopige opschorting wordt verleend ook het BTW-nummer van de schuldenaar te vermelden.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 92 in (Stuk n° 329/11) dat voortvloeit uit amendement n° 91 op artikel 17.

In het 5° van het tweede lid van § 1 wordt het overbodige woord « rechtsdag » weggelaten.

*
* *

Amendement n° 92 wordt ingetrokken.
Amendement n° 44 en het aldus gewijzigde artikel 18 worden eenparig aangenomen.

Art. 19

De heer Van Belle acht het niet wenselijk dat iedere belanghebbende het dossier van opschorting zou kunnen inkijken. Het risico bestaat dat een concurrent van de schuldenaar aldus vertrouwelijke informatie zou vernemen.

Hij stelt daarom voor dat een ieder die inzage vraagt van het dossier zijn verzoek zou motiveren.

De minister heeft twee bedenkingen bij dit voorstel.

Ten eerste rijst de vraag wie het verzoek al dan niet moet inwilligen.

In de tweede plaats kan men er van op aan dat een dergelijke motivering louter formeel zal zijn.

De heer Van Belle stelt als alternatief voor om de woorden « iedere belanghebbende » te vervangen door « iedere schuldeiser ».

De minister wijst erop dat in dat geval bijvoorbeeld een kandidaat-overnemer van een bedrijfstak of een werknemer die op dat ogenblik ten aanzien van de onderneming geen schuldeiser zou zijn, geen inzage kunnen nemen.

M. Hotermans se prononce en faveur de la modification proposée. La procédure de concordat judiciaire concerne, par définition, les créanciers.

Un candidat repreneur ou un travailleur auquel rien n'est dû n'ont pas à intervenir dans cette procédure.

M. Giet fait observer que l'accès à d'autres sources d'information concernant la solvabilité de débiteurs, telles que les avis de saisie, n'est pas limité aux créanciers.

L'accès au dossier concernant une procédure ne devrait-il d'ailleurs pas être fonction du caractère public ou non de cette procédure ?

M. Vandenbossche renvoie à la discussion qui a eu lieu au cours de la législature précédente. Le problème diffère en fonction du contenu du dossier (voir Doc. n° 631/13-91/92, pp. 218 et 219).

M. Van Hoorebeke souligne à cet égard qu'il y a une différence essentielle en ce qui concerne la valeur de l'information entre un avis de saisie et un plan de redressement par exemple. Il estime néanmoins qu'outre le créancier, tout intéressé justifiant son intérêt doit aussi pouvoir prendre connaissance du dossier du sursis. Il suffirait à cet effet qu'il adresse, par simple lettre, une requête au juge-commissaire ou au président du tribunal.

M. Vandeurzen marque son accord sur cette dernière solution.

M. Landuyt estime en revanche qu'il incomberait aux greffes de déterminer qui justifie d'un intérêt légitime pour consulter un dossier.

Au terme de la discussion, *M. Van Belle* présente un amendement (n° 135, Doc. n° 329/16) tendant à remplacer les mots « Tout intéressé » par « Tout créancier et tout intéressé pouvant justifier d'un intérêt auprès du président du tribunal de commerce ».

L'amendement n° 93 de *M. Jean-Jacques Viseur* (Doc. n° 329/9) est retiré.

*
* *

L'amendement n° 135 est adopté par 10 voix contre une.

L'article 19, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et une abstention.

Art. 20

Le gouvernement présente un amendement (n° 45, Doc. n° 329/8) tendant à compléter l'alinéa 1^{er}. L'amendement précise que le tribunal peut désigner le commissaire du sursis parmi les personnes habilitées par les organismes publics ou privés désignés ou

De heer Hotermans spreekt zich uit ten gunste van het voorstel. De procedure van het gerechtelijk akkoord belangt per definitie de schuldeisers aan.

Een kandidaat-overnemer of een werknemer aan wie niets verschuldigd is, hebben met die procedure geen uitstaans.

De heer Giet merkt op dat de toegang tot andere informatiebronnen betreffende de solvabiliteit van schuldenaars, zoals de beslagberichten, niet beperkt is tot de schuldeisers.

Moet de toegankelijkheid van het dossier van een rechtspleging overigens niet worden afgestemd op het al dan niet openbaar karakter van die rechtspleging ?

De heer Vandenbossche verwijst naar de bespreking tijdens de vorige zittingsperiode. Het probleem verschilt naargelang van de inhoud van het dossier (zie Stuk n° 631/13-91/92, blz. 218 en 219).

In dat verband stipt *de heer Van Hoorebeke* aan dat er een wezenlijk verschil in informatiewaarde bestaat tussen een beslagbericht en bijvoorbeeld een herstelplan. Wel is hij van oordeel dat behalve een schuldeiser ook iedere belanghebbende die zijn belang motiveert inzage moet kunnen nemen van het dossier van opschorting. Daartoe zou het volstaan dat hij bij gewone brief een verzoek richt tot de rechter-commissaris of tot de voorzitter van de rechtbank.

De heer Vandeurzen betuigt zijn instemming met die laatste oplossing.

De heer Landuyt is daarentegen de mening toegedaan dat het aan de griffies moet worden overgelaten uit te maken wie een rechtmatig belang heeft om een dossier te raadplegen.

Tot besluit van de bespreking dient *de heer Van Belle* een amendement n° 135 in (Stuk n° 329/16) dat ertoe strekt de woorden « Elke belanghebbende » te vervangen door « Elke schuldeiser en elke belanghebbende die zijn belang ten overstaan van de voorzitter van de rechtbank van koophandel kan motiveren ».

Amendement n° 93 van *de heer Jean-Jacques Viseur* (Stuk n° 329/9) wordt ingetrokken.

*
* *

Amendement n° 135 wordt aangenomen met 10 tegen 1 stem.

Het aldus gewijzigde artikel 19 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Art. 20

De regering dient een amendement n° 45 in (Stuk n° 329/8) ter aanvulling van het eerste lid. Het amendement bepaalt dat de rechtbank de commissaris inzake opschorting kan aanstellen uit de personen hiertoe gemachtigd door de overheidsinstellingen of

agréés par l'autorité compétente pour assister les entreprises en difficulté.

Le ministre explique que cet amendement s'inscrit dans le prolongement de l'observation qui a été formulée dans le cadre de la discussion générale au sujet de l'accessibilité à la procédure pour les petites entreprises. L'amendement permet aux communautés et aux régions de désigner des personnes chargées de remplir les fonctions de commissaire du sursis et, par conséquent, de supporter les frais liés à la procédure.

L'amendement tend également à apporter une correction dans le texte néerlandais de l'alinéa 2. Le candidat commissaire doit être tenu par un code de déontologie, c'est-à-dire par des règles qui sont propres à une profession donnée et qui ne sont pas nécessairement fixées par écrit.

Enfin, il est proposé de permettre au président du tribunal de déléguer ses pouvoirs pour la prestation de serment des commissaires du sursis, et ce, afin d'éviter les complications en ce qui concerne l'organisation des travaux du tribunal.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 94, Doc. n° 329/11) tendant, d'une part, à renforcer le contrôle des activités des commissaires du sursis et, d'autre part, à fixer à la fois la nature et le rang du privilège dont bénéficient les créanciers afférents à leurs honoraires.

Le ministre marque son accord sur la proposition visant à ce que les commissaires fassent, dans certains cas, rapport au cours de l'accomplissement de leur mission.

En ce qui concerne l'assurance de leur responsabilité professionnelle, on pourrait toutefois, en exigeant qu'ils en fournissent la preuve au moment de leur désignation (point 2 de l'amendement), faire croire à tort que ladite preuve ne doit pas pouvoir être fournie à tout moment.

Le ministre estime qu'il faut maintenir la disposition prévoyant que l'avis relatif à la manière dont les commissaires ont rempli leur mandat doit être tenu au greffe du tribunal, disposition dont l'auteur de l'amendement (point 3) demande la suppression.

Le but est en effet que le tribunal puisse disposer d'informations relatives aux personnes qui ont rempli les fonctions de commissaire.

Le ministre précise enfin que les créances relatives aux honoraires des commissaires doivent être considérées comme des dettes de la masse.

Le gouvernement présente un amendement (n° 107, Doc. n° 329/14) visant à rendre optionnelle l'évaluation du commissaire du sursis, à la suite de quoi *M. Giet* retire son amendement (n° 56, Doc. n° 329/9), qui visait à supprimer la disposition en question.

particulière instellingen die door de bevoegde overheid zijn aangewezen of erkend om ondernemingen in moeilijkheden te begeleiden.

De minister legt uit dat dit amendement aansluit bij de opmerking die tijdens de algemene bespreking werd gemaakt inzake de toegankelijkheid van de procedure voor de kleinere ondernemingen. Het amendement biedt de gemeenschappen en de gewesten de mogelijkheid personen aan te wijzen om de opdracht van commissaris inzake opschorting te vervullen en zodoende de daaraan verbonden kosten te hunnen laste te nemen.

Het amendement beoogt voor het overige een precisering in de Nederlandse tekst van het tweede lid. De kandidaat-commissaris moet gebonden zijn door een deontologische code : een plichtenleer eigen aan een bepaald beroep, die niet noodzakelijk schriftelijk vastgelegd hoeft te zijn.

Ten slotte wordt voorgesteld de voorzitter van de rechtbank de mogelijkheid te bieden delegatie te geven voor het afnemen van de eed van de commissarissen inzake opschorting, zodat de organisatie van de werkzaamheden van de rechtbanken daardoor niet zou worden bemoeilijkt.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 94 in (Stuk n° 329/11) dat er enerzijds toe strekt het toezicht op de werkzaamheden van de commissarissen inzake opschorting te versterken en anderzijds nader de aard en de rang te bepalen van het voorrecht dat aan de schuldvorderingen met betrekking tot hun ereloon verbonden is.

De minister is het eens met het voorstel om de commissarissen in bepaalde gevallen verslag te laten uitbrengen tijdens het vervullen van hun opdracht.

Wat hun verzekering tegen beroepsaansprakelijkheid betreft, zou men evenwel door te vereisen dat zij daarvan het bewijs leveren op het ogenblik van hun aanstelling (punt 2 van het amendement) de verkeerde indruk kunnen wekken dat dit bewijs niet te allen tijde moet kunnen worden geleverd.

De bepaling naar luid waarvan de beoordeling van de wijze waarop de commissarissen hun opdracht hebben vervuld op de griffie van de rechtbank wordt bijgehouden, en waarvan de indiener van het amendement (onder punt 3) de weglating voorstelt, moet zijns inziens behouden blijven.

De onderliggende gedachte is immers dat de rechtbank aldus zou beschikken over informatie betreffende de personen die als commissaris zijn opgetreden.

De minister preciseert ten slotte dat de schuldvorderingen met betrekking tot het ereloon van de commissarissen als boedelschulden moeten worden beschouwd.

De regering dient een amendement n° 107 in (Stuk n° 329/14) dat ertoe strekt de beoordelingen betreffende de commissarissen inzake opschorting optioneel te maken. *De heer Giet* trekt dientengevolge amendement n° 56 (Stuk n° 329/9), dat de weglating van de desbetreffende bepaling beoogde, in.

Le gouvernement présente un amendement (n° 121, Doc. n° 329/15) visant à insérer expressément dans la loi, conformément à l'article 192 de la Constitution, la formule du serment que doivent prêter les commissaires du sursis.

*
* *

Les points 2) et 4) de l'amendement n° 94 sont retirés.

Le point 1) du même amendement ainsi que les amendements n°s 107 et 121 et l'article 20, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 21

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 22

§ 1^{er} : Suspension des voies d'exécution

Le gouvernement présente un amendement (n° 1, Doc. n° 329/2) tendant à modifier le § 1^{er}.

Le ministre précise que cet amendement tend à étendre l'application du sursis prévu par cet article à la récupération d'un bien en la possession du débiteur par le créancier propriétaire.

Etant donné que certains biens peuvent subir une importante dépréciation à l'usage, par exemple lors de la mise à disposition d'équipements industriels, le tribunal est autorisé à accorder des sûretés supplémentaires en guise de compensation, eu égard au montant de la créance. La demande visant à obtenir des sûretés supplémentaires peut être introduite par le créancier hypothécaire, par le créancier gagiste et par le créancier qui bénéficie d'un privilège spécial. Ceux-ci doivent apporter la preuve que leur sûreté ou leur propriété subit ou pourrait subir une importante moins-value.

M. Jean-Jacques Viseur souligne qu'il s'agit d'un article-clé du projet. Le sursis est en effet essentiel pour le succès du concordat.

L'intervenant se demande néanmoins s'il ne conviendrait pas de tempérer cette disposition pour les créanciers (par exemple, les bailleurs de leasing) dont la sûreté subit une dépréciation, mais à qui aucune sûreté supplémentaire ne peut plus être accordée parce que le débiteur a, par exemple, épuisé toutes les possibilités en la matière.

Le ministre souligne l'importance de l'intervention judiciaire dans ce domaine. Les tribunaux devront se garder d'accorder trop facilement des sûretés supplémentaires.

Bij amendement n° 121 (Stuk n° 329/15) stelt de regering voor de eedformule voor de commissarissen inzake opschorting uitdrukkelijk in de wet op te nemen, conform artikel 192 van de Grondwet.

*
* *

De punten 2) tot 4) van amendement n° 94 worden ingetrokken.

Punt 1) van hetzelfde amendement alsook de amendementen n°s 107 en 121 en het aldus gewijzigde artikel 20 worden eenparig aangenomen.

Art. 21

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 22

§ 1 : Schorsing van de middelen van tenuitvoerlegging

De regering dient een amendement n° 1 in (Stuk n° 329/2) tot wijziging van § 1.

De minister legt uit dat het amendement ertoe strekt de in dit artikel bepaalde opschortingsregel toepasselijk te maken op de terugvordering van een goed uit handen van de schuldenaar door een schuldeiser die er eigenaar van is.

Omdat goederen door het gebruik een belangrijke waardevermindering kunnen ondergaan, zoals bij terbeschikkingstelling van bedrijfsuitrustingsmaterieel, wordt daarnaast aan de rechtbank de mogelijkheid gegeven om ter compensatie bijkomende zekerheden toe te staan rekening houdend met het bedrag van de schuldvordering. Het verzoek daartoe kan worden gedaan door de hypothecaire, pandhoudende en bijzonder bevoorrechte schuldeiser. Zij moeten het bewijs leveren dat hun zekerheid of eigendom een belangrijke waardevermindering ondergaat of kan ondergaan.

De heer Jean-Jacques Viseur wijst erop dat het hier een sleutelartikel van het ontwerp betreft. De opschortingsregel is essentieel wil een gerechtelijk akkoord kans op slagen hebben.

De spreker vraagt zich niettemin af of niet in een toepassing moet worden voorzien ten voordele van de schuldeiser (bijvoorbeeld een leasinggever) wiens onderpand een waardevermindering ondergaat maar aan wie geen bijkomende zekerheid meer kan worden toegestaan omdat de schuldenaar bijvoorbeeld alle mogelijkheden ter zake reeds heeft uitgeput.

De minister onderstreept het belang van de rechtelijke tussenkomst op dit punt. De rechtbanken zullen er zich moeten voor hoeden al te gemakkelijk bijkomende zekerheden toe te staan.

C'est ainsi qu'ils ne pourront accéder à chaque demande en ce sens émanant d'un fournisseur ayant stipulé une réserve de propriété.

En ce qui concerne la suggestion de l'intervenant précédent, le ministre estime qu'il faut se demander si un débiteur qui ne peut plus fournir de sûreté peut encore entrer en ligne de compte pour obtenir un concordat judiciaire.

M. Giet demande s'il ne serait pas préférable de remplacer la notion de « créancier-propriétaire », utilisée dans l'amendement n° 1, par l'expression « créancier qui a stipulé une réserve de propriété ».

Le ministre précise que la notion de « créancier-propriétaire » est plus large. Elle comprend par exemple également le bailleur de leasing. Les deux qualités doivent être réunies dans le chef de la même personne, les notions étant utilisées dans leur acceptation classique.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 96, Doc. n° 329/11) tendant à remplacer l'alinéa 2 du § 1^{er}.

L'auteur propose d'utiliser la notion générique de « sûreté réelle » au lieu d'énumérer les différentes catégories de privilèges et d'hypothèques.

L'amendement n° 122 du gouvernement tend à reformuler cet amendement, en ce sens qu'il tend à prévoir que le sursis est applicable à tous les créanciers, quelle que soit la sûreté dont ils disposent. L'amendement prévoit expressément que le sursis ne profite ni aux codébiteurs ni aux cautions.

MM. Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten et Willems présentent un amendement (n° 4, Doc. n° 329/3) tendant, en son point 1, à prévoir expressément au § 1^{er} que les créanciers hypothécaires, privilégiés ou gagistes conservent le droit d'être payés de préférence grâce à l'argent provenant des biens qui leur servent de sûreté.

Le ministre estime que cette partie de l'amendement est superflue, le droit commun restant applicable en ce qui concerne les privilèges et les hypothèques.

Le gouvernement présente un amendement (n° 74, Doc. n° 329/9) visant à compléter le § 1^{er} par un nouvel alinéa prévoyant que la disposition du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne porte pas préjudice aux dispositions contraires établies par des lois particulières en cas de concours.

Le ministre renvoie à la justification détaillée de l'amendement, dans laquelle sont citées une série de dispositions de la législation financière prévoyant des procédures particulières de réalisation simplifiée qui dérogent à l'article 22 du projet à l'examen et qu'il n'est pas question de rendre inopérantes.

M. Jean-Jacques Viseur demande, à propos de l'application du § 1^{er}, si l'exécution d'un mandat hypothécaire constitue une voie d'exécution visée dans ce paragraphe.

Zo zal niet elk daartoe strekkend verzoek van een leverancier die een eigendomsvoorbehoud had bedongen, kunnen worden ingewilligd.

Wat de suggestie van de vorige spreker betreft, antwoordt de minister dat de vraag moet worden gesteld of een schuldenaar die geen zekerheid meer kan stellen nog wel voor een gerechtelijk akkoord in aanmerking kan komen.

De heer Giet vraagt of het begrip « schuldeiser-eigenaar » in amendement n° 1 niet beter wordt vervangen door de uitdrukking « schuldeiser die een eigendomsvoorbehoud heeft bedongen ».

De minister preciseert dat het begrip « schuldeiser-eigenaar » ruimer is. Het omvat bijvoorbeeld ook de leasinggever. De beide hoedanigheden moeten in hoofde van dezelfde persoon bestaan, waarbij de begrippen in hun klassieke betekenis worden gebruikt.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 96 (Stuk n° 329/11) ter vervanging van het tweede lid van § 1.

De indiener stelt voor om het generieke begrip « zakelijke zekerheid » te gebruiken in plaats van de verschillende categorieën van voorrechten en hypotheek te sommen.

In amendement n° 122 van de regering wordt dit amendement geherformuleerd in die zin dat de opschortingsregel van toepassing zal zijn op alle schuldeisers, ongeacht de zekerheid waarover ze beschikken. Het amendement bepaalt uitdrukkelijk dat de opschorting de medeschuldenaars en de borgen van de schuldenaar niet ten goede komt.

De heren Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten en Willems dienen een amendement n° 4 in (Stuk n° 329/3) er onder punt 1) toe strekt uitdrukkelijk in § 1 te bepalen dat de hypothecaire, bevoorrechte of pandhoudende schuldeisers het recht behouden om bij voorrang betaald te worden uit gelden die voortkomen uit de goederen die hen tot zekerheid strekken.

De minister acht dit onderdeel van het amendement overbodig. Het gemeen recht blijft van toepassing wat de voorrechten en hypotheek betreft.

De regering dient een amendement n° 74 in (Stuk n° 329/9) ter aanvulling van § 1 met een nieuw lid luidens hetwelk de bepaling van het eerste lid van § 1 geen afbreuk doet aan andersluidende bepalingen die worden voorgeschreven door bijzondere wetten in geval van samenloop.

De minister verwijst naar de uitvoerige verantwoording van het amendement, waarin een aantal bepalingen uit de financiële wetgeving worden opgesomd die voorzien in bijzondere, vereenvoudigde procedures van tegeldemaking die afwijken van artikel 22 van dit ontwerp en waarvan het niet de bedoeling is ze buiten werking te stellen.

Betreffende de toepassing van § 1 vraagt *de heer Jean-Jacques Viseur* of de uitvoering van een hypothecair mandaat een middel van tenuitvoerlegging is als bedoeld in deze paragraaf.

Le ministre répond par la négative. L'hypothèque résulte ici de l'exécution d'un contrat et ne s'inscrit pas dans une procédure d'exécution forcée.

§ 2 : Paiement des intérêts et des charges

M. Giet présente un amendement (n° 57, Doc. n° 329/9) tendant à supprimer le § 2.

L'auteur de l'amendement renvoie à la justification d'un amendement ayant la même teneur et qui a été présenté par le gouvernement dans le cadre de la discussion menée au cours de la session précédente (amendement n° 38, Doc. n° 1406/4-93/94). Selon cette justification, « C'est précisément la cessation totale des paiements (principal et intérêts) qui contribue à optimiser les chances de survie de l'entreprise. » Et de préciser : « la règle du sursis n'a pas d'impact sur le « cours » des intérêts, seul leur règlement est ajourné. Les intérêts échus seront acquittés, après le moratoire, selon les modalités prévues par le plan de redressement approuvé par les créanciers. »

M. Jean-Pierre Viseur estime que deux raisonnements peuvent être suivis : ou bien on facilite la situation de l'entreprise en l'autorisant à cesser tous ses paiements; ou bien on empêche que la dette totale ne prenne des proportions trop importantes afin d'éviter qu'à l'avenir l'entreprise n'ait à faire face à des difficultés insurmontables.

Le ministre considère que l'entreprise doit s'acquitter au minimum des intérêts et des charges. Si elle n'est pas en mesure de le faire, il est permis de s'interroger sérieusement sur sa viabilité. Le risque d'abus s'accroît aussi dans ce cas.

Il va de soi que créancier et débiteur peuvent à tout moment conclure un accord permettant de surseoir au paiement des intérêts.

M. Giet réplique que la conception défendue par le ministre revient à privilégier l'accessoire. Le débiteur risque de ne jamais pouvoir rembourser le principal de la créance.

Il faudrait au moins envisager un autre mode d'imputation (prioritairement sur le principal).

M. Giet présente à cet effet un amendement (n° 88, Doc. n° 329/10) tendant à insérer un nouvel article 22bis.

M. Hotermans apporte son soutien à cette proposition.

M. Lano attire l'attention sur un autre aspect de la règle du sursis. Pendant une période limitée, le débiteur doit disposer du temps nécessaire pour consacrer toute son attention à la réorganisation de son entreprise et ne pas devoir en même temps ester en justice.

Ne pas étendre la règle du sursis aux intérêts revient en outre à privilégier une certaine catégorie de créanciers.

De minister antwoordt ontkennend. De hypotheekvestiging is hier de uitvoering van een contract en maakt geen deel uit van een procedure van gedwongen tenuitvoerlegging.

§ 2 : Betaling van de intresten en lasten

De heer Giet dient een amendement n° 57 in (Stuk n° 329/9) tot weglating van § 2.

De indiener van het amendement verwijst naar de verantwoording van een amendement met dezelfde strekking dat door de regering tijdens de bespreking in de vorige zittingsperiode werd ingediend (amendement n° 38, Stuk n° 1406/4-93/94). Het luidde toen dat « de totale stop der betalingen (hoofdsom en intresten) ongetwijfeld (bijdraagt) tot het scheppen van de beste overlevingskansen voor de onderneming. » Er werd bovendien op gewezen dat « de opschortingsregel geen invloed uitoefent op de « loop » der intresten; alleen de uitbetaling wordt opgeschort. De verschuldigde intresten zullen worden voldaan, na het voorlopig moratorium, op de wijze die het herstelplan goedgekeurd door de schuldeisers, bepaalt. »

Volgens *de heer Jean-Pierre Viseur* zijn twee redeneringen mogelijk : ofwel maakt men het de onderneming gemakkelijker door haar toe te laten alle betalingen stop te zetten; ofwel laat men de totale schuld niet al te zeer aangroeien om te voorkomen dat de onderneming in de toekomst voor onoverkomelijke moeilijkheden zou komen te staan.

De minister is van oordeel dat de onderneming minimaal de intresten en lasten moet betalen. Is ze daartoe niet in staat, dan kan ernstig getwijfeld worden aan haar levensvatbaarheid. Het risico van misbruik neemt in dat geval ook toe.

Vanzelfsprekend kunnen schuldeiser en schuldenaar te allen tijde een akkoord sluiten over een uitstel van de betaling van de intresten.

De heer Giet repliceert dat de opvatting die de minister verdedigt erop neerkomt dat de voorrang wordt gegeven aan wat toekomstig is. Het gevaar bestaat dat de schuldenaar aldus nooit aan de betaling van de hoofdsom van zijn schuld toe zal komen.

Op zijn minst zou een andere toerekening van de betalingen (eerst op de hoofdsom) moeten worden overwogen.

Dienovereenkomstig dient *de heer Giet* amendement n° 88 in (Stuk n° 329/10) tot invoeging van een nieuw artikel 22bis.

De heer Hotermans verklaart dit laatste voorstel te steunen.

De heer Lano vestigt de aandacht op een ander aspect van de opschortingsregel. De schuldenaar moet gedurende een beperkte periode over de nodige tijd beschikken om al zijn aandacht te kunnen wijden aan de reorganisatie van zijn onderneming, zonder dat hij tegelijkertijd nog rechtsgedingen moet voeren.

Het niet uitbreiden van de opschortingsregel tot de intresten komt er bovendien op neer een bepaalde categorie van schuldeisers te bevoordelen.

M. Verherstraeten demande que l'on ne touche pas à l'équilibre auquel on est parvenu dans ce texte.

Ni la collectivité ni les créanciers n'ont intérêt à ce qu'un débiteur laisse ses dettes s'amonceler.

M. Jean-Jacques Viseur demande si, par « les intérêts en cours », il convient d'entendre uniquement les intérêts non encore échus.

Le ministre répond par l'affirmative. Les intérêts échus font partie du règlement qui sera établi ultérieurement dans le cadre du plan.

MM. Hotermans et Simonet présentent un amendement (n° 77, Doc. n° 329/9) afin d'inscrire cette précision dans le texte du projet. *Le sous-amendement n° 108 du gouvernement* (Doc. n° 329/14) vise à mettre cet amendement en concordance avec l'article 16, qui prévoit que le concordat produit ses effets au moment où le tribunal accorde le sursis provisoire.

En réponse à une question de *M. Jean-Jacques Viseur*, *le ministre* précise que les créanciers recouvrent de plein droit, sans intervention du tribunal, le plein exercice de leurs droits en cas d'application du § 2. Le projet ne prévoit toutefois pas la fin automatique du concordat. Si dans ce cas tous les créanciers recouvrent leurs droits, les exercent sans abus de droit, le concordat n'aura plus beaucoup de sens.

Cette solution est la seule qui permette d'assurer l'égalité entre les créanciers.

M. Giet souligne les conséquences paradoxales que peuvent avoir les règles contenues aux articles 22 et 23. Le non-paiement du moindre franc d'intérêts à un créancier peut signifier la fin du concordat, alors qu'entre-temps, le juge peut, en application de l'article 23, avoir annulé tous les effets de l'exécution d'un jugement que ce même créancier avait obtenu contre son débiteur.

M. Giet propose de laisser au tribunal le soin d'apprécier si les créanciers doivent recouvrer ou non l'intégralité de leurs droits et présente un amendement n° 87, (Doc. n° 329/10) en ce sens.

M. Vandeurzen demande ce qu'il faut entendre exactement par la notion de « charges ».

Le ministre estime qu'il ne serait pas opportun d'en dresser une liste limitative. Il s'agit des charges essentiellement liées à la créance dont on réclame le paiement, telles que les charges ou les frais fiscaux mis contractuellement à charge d'une seule des parties ou les primes d'une assurance de solde restant dû contractée en exécution d'une clause d'une convention de crédit et servant de garantie au prêteur.

M. Verherstraeten insiste pour que la notion de « charges » soit interprétée au sens strict. Ainsi, les primes d'assurance dues dans le cadre d'un contrat d'assurance (par exemple, une assurance-vie) qui

De heer Verherstraeten pleit ervoor om niet te raken aan het evenwicht dat in de tekst is bereikt.

Noch de gemeenschap noch de schuldeisers zijn ermee gebaat dat een schuldenaar zijn schulden laat aangroeien.

De heer Jean-Jacques Viseur vraagt of met de betaling van de lopende intresten alleen de nog te vervallen intresten worden bedoeld.

De minister bevestigt dat de reeds vervallen intresten deel uitmaken van de latere regeling die wordt getroffen in het kader van het plan.

De heren Hotermans en Simonet dienen een amendement n° 77 in (Stuk n° 329/9) om die verduidelijking in de tekst op te nemen. *Subamendement n° 108 van de regering* (Stuk n° 329/14) strekt ertoe het amendement in overeenstemming te brengen met artikel 16, volgens hetwelk de gevolgen van het akkoord ingaan op het ogenblik dat de rechtbank de voorlopige opschorting toekent.

In antwoord op een vraag van de heer Jean-Jacques Viseur preciseert *de minister* dat de schuldeisers van rechtswege, zonder tussenkomst van de rechtbank, de volle uitoefening van hun rechten herwinnen ingeval § 2 toepassing vindt. Het ontwerp voorziet nochtans niet in een automatisch einde van het akkoord. Als in dat geval alle schuldeisers hun rechten herwinnen, en ze zonder rechtsmisbruik uitoefenen, zal het akkoord niet veel zin meer hebben.

Tot die oplossing moet men wel komen, wil men de gelijkheid onder de schuldeisers in acht nemen.

De heer Giet wijst op de paradoxale gevolgen van de regeling vervat in de artikelen 22 en 23. Het niet betalen aan een schuldeiser van een gering bedrag aan intresten kan het einde van het akkoord betekenen, terwijl inmiddels met toepassing van artikel 23 alle gevolgen van de tenuitvoerlegging van een vonnis dat diezelfde schuldeiser tegen zijn schuldenaar had verkregen, door de rechter teniet kunnen zijn gedaan.

De heer Giet stelt voor het aan de beoordeling van de rechtbank over te laten of de schuldeisers al dan niet de volle uitoefening van hun rechten herwinnen en dient een amendement n° 87 in (Stuk n° 329/10) met die strekking.

De heer Vandeurzen vraagt wat precies moet worden verstaan onder het begrip « lasten ».

De minister acht het niet raadzaam daarvan een limitatieve opsomming te geven. Het betreft lasten die essentieel verbonden zijn met de schuldvordering waarvan de betaling wordt gevorderd, zoals fiscale lasten of kosten die contractueel ten laste van een partij worden gelegd of de premies van een schuldssaldoverzekering die ter uitvoering van een beding in een kredietovereenkomst wordt aangegaan en die de kredietgever tot waarborg strekt.

De heer Verherstraeten dringt erop aan dat het begrip « lasten » strikt zou worden geïnterpreteerd. Zo zouden verzekeringspremies in het raam van een verzekeringsovereenkomst (bijvoorbeeld een levens-

n'est pas contracté en faveur du prêteur ne devraient pas être considérées comme charges de la créance.

Le ministre partage ce point de vue.

M. Jean-Jacques Viseur demande si les frais d'huissier ou des sommes dues par suite d'une clause pénale, par exemple, doivent être considérés comme « charges » de la créance.

Le ministre répond par la négative en ce qui concerne le premier point. Les frais de justice sont liés à l'exercice d'un droit, mais ne sont pas attachés contractuellement à la créance en tant que telle.

En ce qui concerne les clauses pénales, il faut, selon lui, prévoir une solution particulière.

Le point 2) de l'amendement n° 4 de *MM. Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten et Willems* (Doc. n° 329/3) prévoit que les clauses pénales restent sans effet au cours de la période d'observation.

Le ministre marque son accord sur l'objet de cette partie de l'amendement. Il estime néanmoins qu'il faudrait insérer cette disposition à l'article 29 (voir amendement n° 48 du gouvernement à l'article 29).

M. Jean-Jacques Viseur demande si les règles relatives à la capitalisation des intérêts restent d'application.

Le ministre répond par l'affirmative. Le droit commun reste d'application en l'espèce.

*
* *

Les amendements n°s 96, 4, 57 et 87 sont retirés.

Les amendements n°s 122, 1 et 74 sont adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 108 est adopté par 10 voix et une abstention.

L'amendement n° 77 et l'article 22, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 22bis (nouveau)

L'amendement n° 88 de *M. Giet* (Doc. n° 329/10) tendant à insérer un nouvel article 22bis, est retiré à la suite de la discussion du § 2 de l'article 22.

Art. 23

MM. Simonet et Hotermans présentent un amendement (n° 16, Doc. n° 329/4) tendant à supprimer cet article.

M. Simonet explique que dans l'état actuel de la législation, le concours résultant du dépôt d'une requête en concordat emporte levée des saisies. Le

verzekering) die niet ten gunste van de kredietgever wordt aangegaan niet als lasten van de schuldvordering mogen worden beschouwd.

De minister is het met die zienswijze eens.

De heer Jean-Jacques Viseur vraagt of bijvoorbeeld gerechtsdeurwaarderskosten of sommen verschuldigd ingevolge een strafbeding als « lasten » van de schuldvordering moeten worden beschouwd.

De minister antwoordt wat het eerste punt betreft ontkennend. Gerechtskosten zijn verbonden met de uitoefening van een recht maar niet contractueel gehecht aan de schuldvordering als dusdanig.

Inzake de strafbedingen moet zijns inziens in een bijzondere regeling worden voorzien.

Onder punt a) van amendement n° 4 van de heren *Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten en Willems* (Stuk n° 329/3) wordt voorgesteld dat strafbedingen tijdens de observatieperiode zonder gevolg zouden blijven.

De minister stemt in met de strekking van dit onderdeel van het amendement. Hij is evenwel van oordeel dat het in artikel 29 zou moeten worden ingevoegd (zie amendement n° 48 van de regering op artikel 29).

De heer Jean-Jacques Viseur stelt de vraag of de regels inzake kapitalisatie van intresten tijdens de observatieperiode van toepassing blijven.

De minister antwoordt bevestigend. Het gemeen recht blijft ter zake van toepassing.

*
* *

De amendementen n°s 96, 4, 57 en 87 worden ingetrokken.

De amendementen n°s 122, 1 en 74 worden eenparig aangenomen.

Amendement n° 108 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 77 en het aldus gewijzigde artikel 22 worden eenparig aangenomen.

Art. 22bis (nieuw)

Amendement n° 88 van de heer *Giet* (Stuk n° 329/10), tot invoeging van een nieuw artikel 22bis, wordt ingetrokken ten gevolge van de bespreking van § 2 van artikel 22.

Art. 23

De heren Simonet en Hotermans dienen een amendement n° 16 in (Stuk n° 329/4) tot weglating van het artikel.

De heer Simonet legt uit dat krachtens de huidige wetgeving de samenloop die voortvloeit uit de indiening van het verzoekschrift tot gerechtelijk akkoord

texte proposé a en revanche pour effet de donner une sûreté aux créanciers ayant saisi.

Cet article crée une inégalité entre les créanciers, favorise la collusion entre la direction de l'entreprise et certains créanciers et entrave le redressement de l'entreprise.

Le gouvernement présente un amendement (n° 46, Doc. n° 329/8). Celui-ci tend en premier lieu à déterminer le sort réservé aux saisies en prévoyant qu'aucune saisie ne peut être pratiquée au cours de la période d'observation et que les saisies pratiquées avant le sursis gardent leur caractère conservatoire.

Cet amendement vise en second lieu à limiter la portée de l'article 23, qui permet au tribunal d'accorder une sûreté aux créanciers dont la saisie a été levée, aux seuls créanciers bénéficiant d'un privilège particulier.

M. Simonet reconnaît que cet amendement améliore le texte du projet.

M. Giet demande si la saisie-exécution est transformée, dans ce cas, en une saisie conservatoire.

Le ministre répond que les effets de la saisie-exécution seraient ceux d'une saisie conservatoire.

M. Giet demande ensuite au ministre de préciser la portée de la dernière phrase de l'article. Pourquoi donner une sûreté aux créanciers qui disposent déjà d'une sûreté, laquelle subsiste même en cas de mainlevée des saisies auxquelles ils auraient fait procéder ?

Le ministre souligne que cette disposition s'appuie sur le même raisonnement que la disposition analogue de l'alinéa 3 du § 1^{er} de l'article 22, tel qu'il a été inséré par l'amendement n° 1 du gouvernement.

M. Giet estime que, dans ce cas, la formulation aurait dû être identique.

Le ministre en convient. *Le gouvernement* présente dès lors un sous-amendement (n° 109, Doc. n° 329/14) à l'amendement n° 46.

M. Simonet présente un amendement (n° 78, Doc. n° 329/9) visant à habilitier le tribunal de commerce à accorder mainlevée des saisies visées à cet article.

L'auteur de l'amendement estime que, pour être cohérentes, les deux décisions visées à cet article doivent être prises par une même instance judiciaire.

La décision d'accorder une sûreté est une question d'ordre commercial et doit dès lors relever de la compétence du tribunal de commerce. Le juge compétent en matière de mainlevée doit être désigné conformément à ce principe.

de opheffing van de beslagen tot gevolg heeft. De voorgestelde tekst heeft daarentegen tot gevolg dat aan de schuldeisers die beslag hebben gelegd een zekerheid wordt toegekend.

Daardoor wordt de gelijkheid onder de schuldeisers verbroken, worden heimelijke afspraken tussen de leiding van de onderneming en bepaalde schuldeisers in de hand gewerkt en wordt het herstel van de onderneming bemoeilijkt.

De regering dient een amendement n° 46 in (Stuk n° 329/8) dat in de eerste plaats het lot van de beslagen nader bepaalt : tijdens de observatieperiode kan geen enkel beslag worden gelegd; beslagen gelegd vóór de opschorting behouden hun bewarende werking.

In de tweede plaats wordt de mogelijkheid voor de rechtbank om een zekerheid toe te kennen aan schuldeisers wier beslag werd opgeheven, beperkt tot de bijzonder bevoorrechte schuldeisers.

De heer Simonet erkent dat dit amendement een verbetering inhoudt ter opzichte van de tekst van het ontwerp.

De heer Giet vraagt of een uitvoerend beslag aldus wordt omgezet in een bewarend beslag.

De minister antwoordt dat de gevolgen van het uitvoerend beslag die van een bewarend beslag zouden zijn.

De heer Giet vraagt de minister vervolgens de strekking van de laatste zin van het artikel te verduidelijken. Waarom wordt een zekerheid toegekend aan schuldeisers die al over een zekerheid beschikken, die nochtans blijft bestaan ook al worden door hen gelegde beslagen opgeheven ?

De minister verklaart dat aan deze bepaling dezelfde redenering ten grondslag ligt als aan de overeenkomstige bepaling van het derde lid van § 1 van artikel 22, zoals ingevoegd bij amendement n° 1 van de regering.

In dat geval zou de formulering volgens *de heer Giet* dezelfde moeten zijn.

De minister stemt hiermee in. *De regering* dient dienovereenkomstig subamendement n° 109 op amendement n° 46 in (Stuk n° 329/14).

De heer Simonet dient een amendement n° 78 in (Stuk n° 329/9) dat ertoe strekt de rechtbank van koophandel bevoegd te maken voor het opheffen van de beslagen bedoeld in dit artikel.

De indiener van het amendement legt uit dat de samenhang van de beide beslissingen die in het raam van dit artikel worden genomen gebiedt dat eenzelfde rechterlijke instantie daarover uitspraak zou doen.

De beslissing inzake het toekennen van een zekerheid betreft een handelsaangelegenheid en moet bijgevolg de bevoegdheid van de rechtbank van koophandel blijven. De bevoegde rechter inzake het opheffen van het beslag moet in overeenstemming daarmee worden aangewezen.

Le ministre souligne que le Conseil d'Etat, dans son avis relatif à l'avant-projet de loi (voir Doc. n° 1406/1, p. 62), dont le contenu était différent, semblait souhaiter que l'on ne déroge pas à l'article 1395 du Code judiciaire.

M. Hotermans fait observer que le Conseil s'est borné à souligner qu'en l'espèce l'article 1395 du Code judiciaire devait être modifié.

M. Vandeurzen plaide en faveur du maintien du texte. Le juge des saisies est, par définition, spécialisé en matière de saisies. Le législateur ferait preuve de sagesse en ne modifiant rien à cette situation.

M. Verherstraeten se rallie aux propos de l'intervenant précédent. Il souligne que la procédure devant le juge des saisies est comparable à celle en référé, ce qui présente un avantage supplémentaire.

*
* *

L'amendement n° 16 est rejeté par 7 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n° 109 et l'amendement n° 46 ainsi modifié sont adoptés par 7 voix et 3 abstentions.

L'amendement n° 78 est rejeté par 7 voix contre 3.

L'article 23, ainsi modifié, est adopté par 7 voix et 3 abstentions.

Art. 24

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 95 — Doc. n° 329/11) tendant à supprimer cet article.

L'auteur de l'amendement estime qu'une période d'observation de neuf mois est trop longue. Durant ce laps de temps, la situation de l'entreprise peut se détériorer à un point tel qu'il ne resterait quasi rien aux créanciers en cas de faillite.

Le ministre plaide en revanche pour le maintien d'une certaine souplesse. Celle-ci est requise afin de ne pas générer de vide juridique au cas où le tribunal ne pourrait se prononcer dans les six mois sur le sursis définitif.

M. Lano estime que dans certains cas, une période d'observation plus longue serait même défendable.

*
* *

L'amendement n° 95 est retiré.

L'article 24 est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

De minister wijst erop dat de Raad van State bij de andersluidende tekst van het voorontwerp van wet (zie Stuk n° 1406/1, blz. 62) leek te adviseren niet af te wijken van artikel 1395 van het Gerechtelijk Wetboek.

De heer Hotermans vestigt er de aandacht op dat de Raad van State er zich toe beperkte op te merken dat artikel 1395 van het Gerechtelijk Wetboek in voorkomend geval moest worden gewijzigd.

De heer Vandeurzen pleit voor het behoud van de tekst. De beslagrechter is per definitie gespecialiseerd inzake beslagen. Het getuigt van goede wetgevingspolitiek daarin geen verandering te brengen.

De heer Verherstraeten valt de vorige spreker bij. Hij wijst erop dat de rechtspleging voor de beslagrechter geschiedt zoals in kort geding, wat een bijkomend voordeel is.

*
* *

Amendement n° 16 wordt verworpen met 7 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Amendement n° 109 en het aldus gewijzigde amendement n° 46 worden aangenomen met 7 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 78 wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen.

Het aldus gewijzigde artikel 23 wordt aangenomen met 7 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 24

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 95 in (Stuk n° 329/11) tot weglating van het artikel.

De indiener van het amendement is van oordeel dat een observatieperiode van negen maanden te lang kan zijn. De toestand van de onderneming kan in die tijdspanne dermate verslechteren dat er in geval van faillissement voor de schuldeisers weinig of niets overblijft.

De minister pleit daarentegen voor het behoud van een zekere soepelheid. Die is vereist om geen juridisch vacuüm te laten ontstaan ingeval de rechtbank niet binnen zes maanden zou kunnen beslissen over de definitieve opschorting.

De heer Lano acht in sommige gevallen zelfs een langere observatieperiode verdedigbaar.

*
* *

Amendement n° 95 wordt ingetrokken.

Artikel 24 wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 25

M. Simonet présente un amendement (n° 24, Doc. n° 329/5) tendant à supprimer l'alinéa 2 de cet article.

L'auteur de l'amendement craint que les problèmes qui se posent actuellement dans le cadre de la faillite prononcée d'office ne réapparaissent si le tribunal conserve la possibilité, en cas d'échec du concordat, de prononcer d'office la faillite dans le même jugement.

Comme on le sait, le projet réintroduit, dans quatre cas, la faillite d'office, qui avait été supprimée dans le projet de loi sur les faillites :

— lorsque la demande en concordat a été rejetée (article 16, § 2);

— lorsque le tribunal constate que le débiteur ne remplit plus les conditions d'obtention du concordat et ordonne la fin du sursis provisoire (article 25, alinéa 2);

— lorsque le tribunal refuse le sursis définitif de paiement (article 34, alinéa 1^{er});

— lorsque le tribunal révoque le sursis de paiement en cas de non-exécution du plan (article 38, § 3).

Le rapporteur de la discussion tenue au cours de la session précédente a souligné, à plusieurs reprises, l'importance du respect des droits de la défense, même en cas de révocation du sursis de paiement (Doc. n° 631/13-91/92, p. 230). Cela impliquait que le débiteur devait être entendu préalablement en ce qui concerne les conditions de la faillite.

Dans son avis sur l'avant-projet de loi initial (Doc. n° 1406/1-93/94, pp. 68 et 69), le Conseil d'Etat avait également formulé des observations à cet égard :

« Le tribunal ne dispose que des explications que le débiteur lui a fournies dans sa requête en (concordat). L'intervention d'un commissaire réviseur ou d'un intéressé n'est, suivant le texte de l'article (14) du projet de loi, qu'éventuelle. Si le sursis est accordé, il n'est que provisoire et constitue le début d'une période d'observation au cours de laquelle le tribunal n'a pas encore la connaissance complète de la situation financière du débiteur. C'est seulement lors de l'octroi du sursis définitif qu'un débat contradictoire permettra au tribunal de juger si le débiteur mérite le bénéfice du sursis ou si, au contraire, sa situation financière est telle qu'elle impose la déclaration de faillite. Sans véritable débat contradictoire, le tribunal ne peut pas, lors du refus du sursis provisoire, prononcer d'office la faillite du débiteur. »

Art. 25

De heer Simonet dient een amendement n° 24 in (Stuk n° 329/5) tot weglating van het tweede lid van het artikel.

De indiener van het amendement vreest dat de problemen die zich nu voordoen met de ambtshalve faillietverklaring weer zullen opduiken als de rechtbank de mogelijkheid behoudt om in geval van mislukking van het gerechtelijk akkoord in hetzelfde vonnis ambtshalve het faillissement van de schuldenaar uit te spreken.

Zoals bekend, wordt op vier plaatsen in het ontwerp het ambtshalve uitgesproken faillissement dat in het ontwerp van faillissementswet werd afgeschaft, weer ingevoerd :

— wanneer de akkoordaanvraag wordt verworpen (artikel 16, § 2);

— wanneer de rechtbank vaststelt dat de schuldenaar niet meer voldoet aan de voorwaarden ter verkrijging van het akkoord en de beëindiging van de voorlopige opschorting beveelt (artikel 25, tweede lid);

— wanneer de rechtbank de definitieve opschorting van betaling weigert (artikel 34, eerste lid);

— wanneer de rechtbank de opschorting van betaling herroept in geval van niet-uitvoering van het plan (artikel 38, § 3).

De rapporteur van de bespreking in de vorige zittingsperiode onderstreepte meermaals het belang van de eerbiediging van de rechten van de verdediging, zelfs in geval van herroeping van de opschorting van betaling (Stuk n° 631/13-91/92, blz. 230). Dat impliceerde dat de schuldenaar vooraf over de faillissementsvoorwaarden moest worden gehoord.

Ook de Raad van State maakte dienaangaande opmerkingen in zijn advies over het oorspronkelijke voorontwerp van wet (Stuk n° 1406/1-93/94, blz. 68 en 69) :

« In dat geval beschikt de rechtbank slechts over de uitleg die de schuldenaar haar heeft verstrekt in zijn verzoekschrift tot (gerechtelijk akkoord). Dat er een commissaris-revisor of een belanghebbende optreedt is, volgens de tekst van artikel (14) van het ontwerp van wet, alleen maar een mogelijkheid. Indien de opschorting wordt toegekend, is ze slechts van voorlopige aard en vormt ze het begin van een observatieperiode gedurende welke de rechtbank de financiële toestand van de schuldenaar nog niet volledig kent. Eerst bij de toekenning van de definitieve opschorting kan de rechtbank op grond van een op tegenspraak gevoerd debat oordelen of de schuldenaar in aanmerking mag komen voor de opschorting, dan wel of zijn financiële toestand daarentegen van die aard is dat hij de faillietverklaring vergt. Zonder een echte behandeling op tegenspraak, kan de rechtbank, wanneer de voorlopige opschorting wordt geweigerd, de schuldenaar niet ambtshalve failliet verklaren. »

Le Conseil n'a toutefois émis aucune objection contre le texte proposé en ce qui concerne le refus ou la révocation du sursis définitif.

Comme cela a été souligné par ailleurs, la commission a été beaucoup plus exigeante à cet égard au cours de l'examen du projet pendant la législature précédente.

L'intervenant fait valoir qu'au cours de la procédure de concordat, les débats ne portent jamais sur les conditions de la faillite : une faillite suppose que le débiteur ait cessé ses paiements de manière durable, tandis qu'il ne peut bénéficier du concordat judiciaire que si ses difficultés sont de nature passagère.

Permettre que la faillite soit immédiatement prononcée d'office dans le jugement qui contient une décision sur le concordat revient dès lors à priver le débiteur de toute possibilité de se défendre sur le point de la réalisation des conditions de la faillite.

Intenter un recours contre la décision portant refus du concordat n'a plus guère de sens pour le débiteur à partir du moment où il a été déclaré failli. Dans la pratique, on lui ôte ainsi le bénéfice d'un degré de juridiction.

L'intervenant conclut que, dans sa forme actuelle, le texte du projet à l'examen ne supprimera pas les problèmes relatifs à sa compatibilité avec le principe juridique du respect des droits de la défense, et surtout avec l'article 6, alinéa 1^{er}, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

L'intervenant illustre ses propos en renvoyant à un arrêt récent de la Cour de cassation (arrêt du 26 janvier 1996, n° C.95.0049.F) aux termes duquel il résulte de l'article 24, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le concordat judiciaire que le juge qui envisage de prononcer la faillite après le rejet du concordat doit entendre à nouveau le débiteur ou du moins l'y inviter pour qu'il puisse présenter ses remarques à propos des conditions de la faillite.

Ce même raisonnement de la Cour s'applique aussi, selon l'intervenant, aux dispositions correspondantes du projet à l'examen, d'autant plus que, contrairement à la situation actuelle, l'obtention d'un concordat judiciaire ne suppose plus, selon le nouveau texte, que le débiteur se trouve virtuellement en état de faillite.

Le ministre estime que la procédure de la faillite prononcée d'office ne peut, dans les cas cités par l'intervenant précédent, être dissociée de la procédure de concordat.

Le débiteur, qui est entendu à tous les stades de la procédure, doit se rendre compte à tout moment que la procédure de concordat peut aboutir à une faillite.

Telle était aussi la conclusion à laquelle la commission était arrivée lors des discussions qui ont eu lieu au cours de la législature précédente.

M. Simonet conteste que lorsque le débiteur est entendu au cours de la procédure de concordat, l'objet

De Raad maakte evenwel geen bezwaar tegen de tekst die werd voorgesteld betreffende de weigering of herroeping van de definitieve opschorting.

De commissie was op dat punt tijdens de bespreking in de vorige zittingsperiode veeleisender, zoals reeds werd aangestipt.

De spreker argumenteert dat de debatten in de loop van de akkoordprocedure nooit betrekking hebben op de faillissementsvoorwaarden : een faillissement veronderstelt dat de schuldenaar op duurzame wijze heeft opgehouden te betalen, terwijl hij een gerechtelijk akkoord alleen kan verkrijgen als zijn moeilijkheden van voorbijgaande aard zijn.

Toelaten dat in het vonnis dat een beslissing inhoudt betreffende het akkoord meteen ambtshalve het faillissement wordt uitgesproken, komt er derhalve op neer dat de schuldenaar betreffende het vervuld zijn van de faillissementsvoorwaarden geen verweer kan voeren.

Bovendien heeft het voor de schuldenaar als hij eenmaal failliet is verklaard nog weinig zin om tegen de negatieve beslissing over het akkoord beroep in te stellen. In de praktijk wordt hem aldus een aanleg ontnomen.

De spreker besluit dat de tekst van het ontwerp in zijn huidige lezing de problemen inzake de verenigbaarheid ervan met het algemeen rechtsbeginsel van de rechten van de verdediging en vooral met artikel 6, eerste lid, van het Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens niet uit de wereld zal helpen.

Ter illustratie wordt verwezen naar een recent arrest van het Hof van Cassatie van 26 januari 1996 (C.95.0049.F), waarin beslist werd dat uit artikel 24, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op het gerechtelijk akkoord volgt dat de rechter die overweegt het faillissement uit te spreken na de verwerping van het akkoord, de schuldenaar opnieuw moet horen of ten minste hem daartoe moet uitnodigen opdat hij zijn opmerkingen omtrent de faillissementsvoorwaarden naar voren zou kunnen brengen.

De redenering van het Hof geldt volgens de spreker ten aanzien van de overeenkomstige bepalingen van dit ontwerp des te meer daar, in tegenstelling tot de huidige situatie, het verkrijgen van een gerechtelijk akkoord volgens de nieuwe tekst niet meer veronderstelt dat de schuldenaar zich virtueel in staat van faillissement bevindt.

De minister is van oordeel dat de procedure van het ambtshalve uitgesproken faillissement in de gevallen die de vorige spreker aanhaalt, niet kan worden losgekoppeld van de akkoordprocedure.

De schuldenaar, die in alle stadia van de procedure wordt gehoord, moet te allen tijde beseffen dat de akkoordprocedure kan uitlopen op een faillissement.

Dat was ook het besluit waartoe de commissie tijdens de bespreking in de vorige zittingsperiode was gekomen.

De heer Simonet betwist dat wanneer de schuldenaar tijdens de akkoordprocedure wordt gehoord het

des débats soit identique à celui des débats qui ont lieu dans le cadre d'une déclaration de faillite. Il y a donc deux décisions distinctes et le débiteur doit être entendu à propos de l'objet de ces décisions avant que celles-ci ne soient prises.

M. Jean-Jacques Viseur estime qu'il faut éviter de perdre du temps entre le moment où le tribunal prend une décision négative et celui où la faillite est prononcée, afin de prévenir les abus.

Il estime que les droits de la défense peuvent être garantis en attirant chaque fois l'attention du débiteur, dans les convocations qui lui sont adressées, sur le fait que sa faillite peut être prononcée.

M. Vandeurzen se rallie à l'avis de l'intervenant précédent.

Il reconnaît ainsi revenir sur une déclaration faite lors de la discussion tenue sous la législature précédente, dans la mesure où il avait alors suggéré que les débats devraient être rouverts pour entendre le débiteur sur les conditions de la faillite.

M. Vandebossche s'exprime de manière convergente. Le point de vue défendu par le ministre s'impose si l'on veut atteindre un résultat économique acceptable.

Le gouvernement présente, en conclusion de la discussion, un amendement (n° 105, Doc. n° 329/14) à l'article 12 ainsi qu'un amendement (n° 113, Doc. n° 329/14) visant à insérer un nouvel article 41bis. Il y propose que la convocation du débiteur contienne le texte des articles 16, § 2, 25, 34, alinéa 1^{er}, et 38, § 3, et que le débiteur soit spécialement entendu sur les conditions de la faillite.

Le ministre explique que l'attention du débiteur est ainsi d'emblée attirée sur le fait que la faillite constitue une issue possible de la procédure de concordat. Le débiteur est, le cas échéant, entendu en particulier sur les conditions de la faillite, sans que cela implique que les deux décisions (la décision négative sur le concordat et la déclaration de faillite) ne puissent être prononcées dans un seul et même jugement.

L'amendement n° 110 du gouvernement (Doc. n° 329/14) vise à prévoir explicitement que le débiteur doit être entendu avant la décision mettant fin au sursis provisoire.

*
* *

L'amendement n° 110 est adopté à l'unanimité.
L'amendement n° 24 est rejeté par 7 voix contre 3.

L'article 25, ainsi modifié, est adopté par 7 voix et 3 abstentions.

onderwerp van de debatten hetzelfde is als dat van de debatten in een procedure van faillietverklaring. Daaruit volgt dat er twee onderscheiden beslissingen zijn en dat de schuldenaar vóór elk van die beslissingen over het voorwerp daarvan moet worden gehoord.

Volgens *de heer Jean-Jacques Viseur* mag, ter voorkoming van misbruiken, tussen de negatieve beslissing die de rechtbank neemt en de faillietverklaring geen tijd verloren gaan.

Ter vrijwaring van de rechten van de verdediging volstaat het zijns inziens dat in de oproepingen telkens de aandacht van de schuldenaar erop wordt gevestigd dat hij eventueel failliet kan worden verklaard.

De heer Vandeurzen sluit zich bij de zienswijze van de vorige spreker aan.

Hij erkent daarmee terug te komen op een verklaring in de bespreking tijdens de vorige zittingsperiode, in zoverre hij toen suggereerde dat de debatten zouden moeten worden heropend om de schuldenaar te horen over de faillissementsvoorwaarden.

De heer Vandebossche spreekt zich uit in dezelfde zin. Het standpunt dat door de minister wordt verdedigd dringt zich op zo men een economisch aanvaardbaar resultaat wil bereiken.

Tot besluit van de bespreking dient *de regering* een amendement n° 105 op artikel 12 in (Stuk n° 329/14), alsook amendement n° 113 tot invoeging van een nieuw artikel 41bis (Stuk n° 329/14). Daarin wordt voorgesteld dat de oproeping van de schuldenaar de tekst van de artikelen 16, § 2, 25, 34, eerste lid, en 38, § 3, zou bevatten en dat de schuldenaar in het bijzonder zou worden gehoord over de faillissementsvoorwaarden.

De minister legt uit dat aldus van meet af aan de aandacht van de schuldenaar erop wordt gevestigd dat de faillietverklaring een mogelijke uitkomst van de akkoordprocedure is. De schuldenaar wordt, in voorkomend geval, in het bijzonder gehoord over de faillissementsvoorwaarden zonder dat dit impliceert dat de beide beslissingen — negatieve beslissing over het akkoord en faillietverklaring — niet in één vonnis zouden kunnen worden uitgesproken.

Amendement n° 110 van de regering (Stuk n° 329/14) strekt ertoe uitdrukkelijk te bepalen dat de schuldenaar vóór de beslissing tot beëindiging van de voorlopige opschorting moet worden gehoord.

*
* *

Amendement n° 110 wordt eenparig aangenomen.
Amendement n° 24 wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen.

Het aldus gewijzigde artikel 25 wordt aangenomen met 7 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 26

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 97, Doc. n° 329/11) visant à introduire, ici aussi, la notion de « sûreté réelle » (voir également l'amendement n° 96 de l'article 22).

Le ministre préfère maintenir le texte proposé. La notion de « sûreté » utilisée à l'article 22 est explicitée plus loin dans le projet.

On prévient ainsi toute ambiguïté qui pourrait résulter de l'utilisation du terme générique (cette notion englobe-t-elle, par exemple, certaines formes de propriété fiduciaire ?).

L'amendement n° 9 de *MM. Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten et Willems* (Doc. n° 329/3) tend à mettre le texte français et le texte néerlandais en concordance.

*
* *

L'amendement n° 97 est retiré.

L'amendement n° 9 est adopté à l'unanimité.

L'article 26, ainsi modifié, est adopté par 7 voix et 3 abstentions.

Art. 27

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 98 — Doc. n° 329/11) tendant à préciser que le débiteur est présent lorsque le commissaire du sursis examine les créances.

Le ministre préfère maintenir le texte proposé. Le but est d'indiquer que le débiteur n'est pas seulement présent, mais qu'il assiste aussi activement le commissaire. La gestion de ses biens ne lui a en effet pas été retirée, et ce, contrairement à ce qu'il advient au failli.

*
* *

L'amendement n° 98 est retiré.

L'article 27 est adopté à l'unanimité.

Art. 28

M. Van Hoorebeke demande si le débiteur peut, lui aussi, émettre une objection à l'admission d'une créance.

Le ministre répond que le débiteur peut s'adresser au commissaire. L'article 27 prévoit d'ailleurs que le commissaire examine les créances avec l'assistance du débiteur.

Il y a lieu de préciser que l'admission est surtout importante en ce qui concerne le droit de voter le plan. Elle ne remet nullement en cause le droit de

Art. 26

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 97 in (Stuk n° 329/11) dat ertoe strekt ook hier het begrip « zakelijke zekerheid » in te voeren (zie ook amendement n° 96 op artikel 22).

De minister verkiest de voorgestelde tekst te handhaven. In artikel 22 wordt het begrip « zekerheid » gebruikt dat verder in het ontwerp wordt geëxpliciteerd.

Op die manier wordt elke dubbelzinnigheid voorkomen waartoe het gebruik van het generieke begrip aanleiding zou kunnen geven (vallen bijvoorbeeld vormen van fiduciaire eigendom onder dit begrip ?).

Amendement n° 9 van de heren Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten en Willems (Stuk n° 329/3) beoogt de Nederlandse en Franse tekst in overeenstemming te brengen.

*
* *

Amendement n° 97 wordt ingetrokken.

Amendement n° 9 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 26 wordt aangenomen met 7 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 27

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 98 in (Stuk n° 329/11) om te verduidelijken dat de schuldenaar aanwezig is bij het onderzoek van de schuldvorderingen door de commissaris inzake opschorting.

De minister verkiest de voorgestelde tekst te handhaven. Het is de bedoeling aan te geven dat de schuldenaar niet alleen aanwezig is, maar de commissaris ook actief bijstaat. Het beheer over zijn goederen is hem immers niet ontnomen, dit in tegenstelling tot wat geldt voor de gefailleerde.

*
* *

Amendement n° 98 wordt ingetrokken.

Artikel 27 wordt eenparig aangenomen.

Art. 28

De heer Van Hoorebeke vraagt of ook de schuldenaar zelf bezwaar kan inbrengen tegen de toelating van een schuldvordering.

De minister antwoordt dat de schuldenaar zich tot de commissaris kan wenden. Artikel 27 bepaalt trouwens dat hij de commissaris in het onderzoek van de schuldvorderingen bijstaat.

Daar moet worden aan toegevoegd dat de toelating vooral betekenis heeft in verband met het recht om over het plan te stemmen. Zij laat het recht om de

contester une créance selon les règles du droit commun.

Le gouvernement présente un amendement (n° 47, Doc. n° 329/8) tendant à remplacer, au § 1^{er}, alinéa 2, les mots « La lettre » par les mots « La notification ». Cet amendement découle de l'adoption de l'amendement n° 37 à l'article 4.

Dans le prolongement d'une observation de M. Bourgeois, *le gouvernement* présente un amendement (n° 123, Doc. n° 329/15) qui tend à remplacer la première phrase du § 1^{er}, alinéa 2, afin de préciser que le créancier est informé de toute contestation concernant sa créance, quelle qu'en soit la nature.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 99, Doc. n° 329/11) tendant à remplacer le renvoi aux règles de la procédure ordinaire par un renvoi aux articles 735 à 1024 du Code judiciaire.

*
* *

L'amendement n° 47 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 123 est adopté par 9 voix et une abstention.

L'amendement n° 99 et l'article 28, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 29

Cet article dispose en son alinéa 1^{er} que le jugement accordant le sursis ne met pas fin aux contrats conclus avant cette date.

M. Giet fait observer que cette règle est l'évidence même et ne devrait pas être formulée de manière explicite dans le projet.

M. Simonet estime qu'il est toutefois utile de rappeler ce principe si l'on ajoute que, nonobstant cette règle, le commissaire du sursis peut décider de ne pas poursuivre l'exécution d'un contrat en cours. Cette règle figurait du reste dans l'exposé des motifs du projet de loi initial (Doc. n° 1406/1-93/94, p. 25). On peut y lire que le commissaire dispose d'un réel droit d'option. Ce droit se justifie pleinement, étant donné que la poursuite de certains contrats peut mettre en péril l'avenir de l'entreprise. Ce droit peut être mis en parallèle avec la compétence du curateur de la faillite.

MM. Simonet et Hotermans présentent un amendement (n° 17, Doc. n° 329/4) tendant à prévoir expressément pareille option. Il y est précisé que le cocontractant devient, le cas échéant, créancier dans la masse.

M. Jean-Pierre Viseur déclare qu'il soutiendra cet amendement.

schuldvordering volgens het gemene recht te betwisten onverlet.

De regering dient een amendement n° 47 in (Stuk n° 329/8) ter vervanging in het tweede lid van § 1 van het woord « brief » door het woord « kennisgeving ». Het amendement vloeit voort uit de aanneming van amendement n° 37 op artikel 4.

Ten gevolge van een opmerking van de heer Bourgeois dient *de regering* een amendement n° 123 in (Stuk n° 329/15) ter vervanging van de eerste zin van het tweede lid van § 1. Op die manier wordt verduidelijkt dat de schuldeiser van elke betwisting met betrekking tot zijn schuldvordering op de hoogte wordt gebracht, ongeacht de aard ervan.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 99 in (Stuk n° 329/11) dat ertoe strekt de verwijzing naar de gewone rechtspleging te vervangen door een verwijzing naar de bedoelde artikelen 735 tot 1024 van het Gerechtelijk Wetboek.

*
* *

Amendement n° 47 wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 123 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 99 en het aldus gewijzigde artikel 28 worden eenparig aangenomen.

Art. 29

Dit artikel bepaalt in het eerste lid dat het vonnis van voorlopige opschorting geen einde maakt aan voor die datum gesloten overeenkomsten.

De heer Giet doet opmerken dat die regel vanzelfsprekend is en niet behoeft te worden geëxpliciteerd.

Volgens *de heer Simonet* heeft het in herinnering brengen van het beginsel wel zin wanneer er wordt aan toegevoegd dat in weerwil daarvan de commissaris inzake opschorting kan beslissen de uitvoering van een lopend contract niet voort te zetten. Dat staat trouwens te lezen in de memorie van toelichting van het oorspronkelijke wetsontwerp (Stuk n° 1406/1-93/94, blz. 25). Daar is sprake van een feitelijk optierecht van de commissaris. Een dergelijk optierecht is volkomen verantwoord daar de voortzetting van bepaalde contracten de toekomst van de onderneming in gevaar kan brengen. Hier kan tevens een parallel worden getrokken met de bevoegdheid van de faillissementscurator.

De heren Simonet en Hotermans dienen een amendement n° 17 in (Stuk n° 329/4) met die strekking. Daarin wordt gepreciseerd dat de medecontractant in voorkomend geval schuldeiser in de boedel wordt.

De heer Jean-Jacques Viseur verklaart het amendement te steunen.

Sans être opposé à l'amendement, *M. Vandenbossche* estime toutefois qu'il serait préférable d'insérer cette disposition dans l'article 16.

Le ministre estime qu'il y a lieu en l'occurrence de faire un choix fondamental compte tenu de la philosophie de l'ensemble du projet. Quelle est la portée des pouvoirs du commissaire du sursis ?

Le commissaire peut-il prendre des décisions contre la volonté du débiteur qu'il assiste ? Le principe de base reste, selon lui, que le débiteur n'est pas déssaisi de la gestion de ses biens.

Les pouvoirs que le commissaire peut exercer concrètement dépendent de la décision du tribunal, et il convient de rappeler à cet égard que celui-ci n'est pas tenu de statuer que les actes d'administration et de disposition posés par le débiteur sont soumis à l'autorisation du commissaire.

On peut aussi se demander si le commissaire qui aurait le droit de mettre fin à des contrats ne devrait pas aussi pouvoir conclure des contrats de remplacement.

M. Simonet fait observer que la réponse que le ministre a donnée à la question relative à l'admission des créances allait plutôt dans un autre sens.

Le ministre estime qu'il peut très bien y avoir des règles distinctes pour l'admission d'une créance dans la masse et pour la résiliation d'un contrat. Le premier acte n'a pas trait à l'administration des biens en tant que telle, mais concerne uniquement la composition de la masse.

M. Simonet souligne, en guise de conclusion, qu'une contradiction subsiste entre le texte de l'article et l'exposé des motifs.

MM. Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten et Willems présentent un amendement (n° 7, Doc. n° 329/3) visant à compléter l'alinéa 1^{er} de l'article par une disposition selon laquelle il est mis fin à un contrat si celui-ci a été conclu *intuitu personae* et si la confiance des parties a été ébranlée au point que son exécution ne puisse être poursuivie.

Le ministre juge inopportun de reprendre le texte de l'amendement dans la loi même. Cet amendement ne fait que confirmer le droit commun, en ce sens qu'une demande de concordat ne suffit pas en soi à rompre un contrat, fût-il conclu *intuitu personae*. En outre, il n'est pas opportun de préciser par une disposition légale le contenu de cette dernière notion.

M. Giet présente un amendement (n° 58, Doc. n° 329/9) visant à remplacer, à l'alinéa 2, les mots « clause pénale » par les mots « clause résolutoire ».

L'auteur de l'amendement fait observer qu'en soi, une clause pénale ne vise pas la résolution d'un contrat.

Le ministre souscrit à l'amendement.

De heer Vandenbossche is niet tegen het amendement gekant, maar vindt dat men het beter zou invoegen in artikel 16.

Voor *de minister* moet hier een fundamentele keuze worden gemaakt die overigens niet los kan worden gezien van de filosofie van het gehele ontwerp. Hoe ver reiken de bevoegdheden van de commissaris inzake opschorting ?

Kan de commissaris beslissingen nemen tegen de wil van de schuldenaar die hij bijstaat ? Het uitgangspunt blijft zijns inziens dat de schuldenaar het beheer van zijn vermogen niet wordt ontnomen.

Welke bevoegdheden de commissaris in concreto heeft, hangt af van de beslissing van de rechtbank die, het moge worden herhaald, niet verplicht is te bepalen dat de daden van bestuur of beschikking van de schuldenaar aan de machtiging van de commissaris worden onderworpen.

Men moet zich ook de vraag stellen of de commissaris die het recht zou hebben contracten te verbreken, niet tevens vervangingscontracten moet kunnen sluiten.

De heer Simonet wijst erop dat het antwoord dat de minister heeft verstrekt op een vraag in verband met de toelating van de schuldvorderingen eerder een andere richting aangaf.

Volgens *de minister* is een onderscheiden regeling betreffende het al dan niet toelaten van een schuldvordering in de boedel en het verbreken van een contract zeer goed verdedigbaar. Het eerste raakt niet het bestuur van het vermogen als dusdanig, maar heeft alleen betrekking op de samenstelling van de boedel.

De heer Simonet besluit dat er een tegenstrijdigheid blijft bestaan tussen de tekst van het artikel en de memorie van toelichting.

De heren Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten en Willems dienen een amendement n° 7 in (Stuk n° 329/3) ter aanvulling van het eerste lid van het artikel met een bepaling luidens welke aan een overeenkomst wel een einde wordt gemaakt als ze *intuitu personae* is aangegaan en het vertrouwen tussen de partijen dermate is geschokt dat ze niet meer verder kan worden uitgevoerd.

De minister acht het niet raadzaam de tekst van het amendement in de wet zelf op te nemen. Het amendement bevestigt alleen het gemene recht, in die zin dat een akkoordaanvraag op zichzelf niet volstaat om zelfs een *intuitu personae* aangegane overeenkomst te verbreken. Het is bovendien niet opportuun in een wetsbepaling de inhoud van dat laatste begrip nader te omschrijven.

De heer Giet dient een amendement n° 58 in (Stuk n° 329/9) ter vervanging, in het tweede lid, van het woord « strafbeding » door de woorden « ontbindende voorwaarde ».

De indiener van het amendement merkt op dat een strafbeding als dusdanig niet de ontbinding van een contract beoogt.

De minister stemt met het amendement in.

M. Bourgeois demande si le créancier peut encore faire application, pendant la période d'observation, de l'article 1184 du Code civil et, plus précisément, s'il peut encore invoquer la clause résolutoire tacite.

Le ministre confirme que le droit commun demeure également applicable en l'occurrence. La clause visée à la première phrase de l'alinéa 2 est en effet une clause prévoyant la résolution d'un contrat du seul fait de la demande d'un concordat, indépendamment de toute mauvaise exécution.

Le gouvernement présente un amendement (n° 48, Doc. n° 329/8) visant à compléter l'alinéa 2 par une phrase précisant que les clauses pénales restent sans effet au cours de la période d'observation. L'amendement définit ces clauses comme des clauses visant à couvrir de façon forfaitaire les dommages potentiels subis par suite du non-respect de l'engagement principal. L'amendement reprend l'amendement n° 4 présenté par MM. Pieters, Vandeuren, Verherstraeten et Willems à l'article 22.

M. Van Hoorebeke s'oppose à ce qu'on utilise les termes « clause pénale », car, eu égard au contenu qu'elle peut avoir selon la jurisprudence (voir la définition figurant dans l'amendement même), une telle clause ne saurait avoir un caractère « pénal ».

Il est objecté que ce terme figure toujours dans le Code civil (articles 1226 et suivants).

A la demande de *M. Bourgeois*, *le ministre* précise que le deuxième alinéa ne s'applique pas aux dommages-intérêts qui sont dus en cas de résolution d'un contrat dans le cadre du droit commun en non du seul fait de la demande de concordat et que ces dommages-intérêts devront dès lors être payés, le cas échéant, au cours de la période d'observation, sauf dans la mesure où il s'agit de clauses pénales.

Le gouvernement présente un amendement (n° 75 — Doc. n° 329/9) visant à compléter l'article par un nouvel alinéa prévoyant qu'il n'est pas porté préjudice aux dispositions contraires établies par des lois particulières en cas de concours. Un amendement identique a déjà été présenté à l'article 22 (voir la discussion de l'amendement n° 74).

*
* *

L'amendement n° 7 est retiré.

L'amendement n° 17 est rejeté par 7 voix contre 3.

L'amendement n° 58 est adopté par 7 voix contre 3.

Les amendements n°s 48 et 75 ainsi que l'article 29, ainsi modifié, sont adoptés par 7 voix et 3 abstentions.

De heer Bourgeois vraagt of de schuldeiser tijdens de observatieperiode nog toepassing kan maken van artikel 1184 van het Burgerlijk Wetboek en meer bepaald of hij het stilzwijgend ontbindend beding nog kan inroepen.

De minister bevestigt dat ook hier het gemene recht blijft gelden. Het beding dat in de eerste zin van het tweede lid wordt bedoeld is immers een beding waardoor een overeenkomst wordt ontbonden louter wegens het feit dat een akkoord wordt aangevraagd, en dit los van enige wanprestatie.

De regering dient een amendement n° 48 in (Stuk n° 329/8) ter aanvulling van het tweede lid met een zin naar luid waarvan de strafbedingen tijdens de observatieperiode zonder gevolg blijven. Dergelijke bedingen worden in het amendement omschreven als bedingen die ertoe strekken op forfaitaire wijze de potentiële schade te dekken geleden door het niet nakomen van de hoofverbintenis. Het amendement neemt amendement n° 4 van de heren Pieters, Vandeuren, Verherstraeten en Willems op artikel 22 over.

De heer Van Hoorebeke maakt bezwaar tegen het gebruik van de term « strafbeding » die, gelet op de inhoud die een dergelijk beding volgens de jurisprudentie mag hebben (zie de omschrijving in het amendement zelf opgenomen), eigenlijk niet het karakter van een « straf » mag hebben.

Daartegen wordt ingebracht dat de term nog steeds in het Burgerlijk Wetboek (artikel 1226 en volgende) voorkomt.

Op een vraag van de heer Bourgeois verduidelijkt *de minister* dat de schadevergoeding die verschuldigd is bij een gemeenrechtelijke ontbinding van een overeenkomst en niet enkel en alleen wegens de akkoordaanvraag niet onder toepassing valt van het tweede lid en derhalve in voorkomend geval tijdens de observatieperiode zal moeten worden betaald, behalve in zoverre het om strafbedingen gaat.

De regering dient een amendement n° 75 in (Stuk n° 329/9) ter aanvulling van het artikel met een nieuw lid waarin bepaald wordt dat geen afbreuk wordt gedaan aan andersluidende bepalingen die worden voorgeschreven door bijzondere wetten in geval van samenloop. Een zelfde amendement werd eerder ingediend op artikel 22 (zie de bespreking van amendement n° 74).

*
* *

Amendement n° 7 wordt ingetrokken.

Amendement n° 17 wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 58 wordt aangenomen met 7 tegen 3 stemmen.

De amendementen n°s 48 en 75 en het aldus gewijzigde artikel 29 worden aangenomen met 7 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 30

M. Giet présente un amendement (n° 59 — Doc. n° 329/9) tendant à remplacer le § 1^{er}.

L'auteur de l'amendement propose de préciser les cas dans lesquels le débiteur doit élaborer un plan de redressement ou de paiement : ou bien le débiteur n'a pas joint de proposition à sa requête en concordat, ou bien la procédure a été introduite par le procureur du Roi.

Le ministre souscrit à l'objectif de cet amendement, mais estime que les propositions que le débiteur a déjà jointes à sa requête en concordat doivent encore être détaillées et actualisées dans le plan de redressement ou de paiement.

En conséquence, *le gouvernement* présente un amendement (n° 111 — Doc. n° 329/14) tendant à supprimer les mots « qui n'a pas présenté de proposition en même temps que sa demande en concordat ».

M. Giet présente un amendement (n° 89 — Doc. n° 329/10) tendant à compléter l'alinéa 2 du § 3 par une disposition qui permet de prévoir dans le plan les mesures suivantes :

1° un rééchelonnement du paiement des intérêts;

2° une imputation prioritaire des sommes réalisées sur le montant principal de la créance.

L'auteur de l'amendement renvoie à la discussion de l'article 22. Les mesures proposées doivent favoriser le redressement de l'entreprise et peuvent déroger aux dispositions concernées du Code civil en ce qui concerne l'imputation des paiements.

Le ministre se déclare favorable à l'amendement.

Le gouvernement présente un amendement (n° 2, Doc. n° 329/2) tendant à insérer, entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3, un nouvel alinéa concernant les biens non payés qui peuvent être revendiqués sur la base d'une clause de réserve de propriété. Ces biens seraient indiqués dans le plan, qui, lorsque l'intérêt de l'entreprise l'exige, ferait également mention des biens qui ne peuvent être revendiqués (voir également l'amendement n° 3 du gouvernement à l'article 31).

M. Bourgeois estime qu'il convient encore de préciser la mesure dans laquelle les travailleurs seront associés à l'élaboration du plan social de restructuration. Il est permis de se demander si, dans l'hypothèse où ils ne sont pas créanciers, les travailleurs peuvent intervenir dans la procédure afin de s'opposer à un plan qui, selon eux, ne satisferait pas aux exigences légales, par exemple parce que la nécessité d'une réduction de la masse salariale ne serait pas démontrée.

Le ministre répond que l'intervention des travailleurs se limitera, dans cette hypothèse, à donner un avis. Lorsqu'ils ont eu l'occasion de faire connaître leur avis, ils n'ont plus d'intérêt pour encore intervenir dans la procédure.

Art. 30

De heer Giet dient een amendement n° 59 in (Stuk n° 329/9) ter vervanging van § 1.

De indiener van het amendement stelt voor om te verduidelijken in welke gevallen de schuldenaar een herstel- of betalingsplan moet opstellen : ofwel heeft de schuldenaar geen voorstellen bij zijn akkoordaanvraag gevoegd ofwel werd de procedure ingeleid door de procureur des Konings.

De minister onderschrijft de strekking van het amendement, maar is van oordeel dat zelfs de voorstellen die de schuldenaar reeds bij zijn akkoordaanvraag heeft gevoegd nog behoeven te worden gedetailleerd en geactualiseerd in het herstel- of betalingsplan.

Dienovereenkomstig dient *de regering* amendement n° 111 in (Stuk n° 329/14) tot weglating van de woorden « die samen met zijn akkoordaanvraag geen voorstel heeft ingediend ».

De heer Giet dient een amendement n° 89 in (Stuk n° 329/10) ter aanvulling van het tweede lid van § 3 met een bepaling die het mogelijk maakt als maatregelen in het plan op te nemen :

1° een herschikking van de betaling van de intresten;

2° een toerekening van de betalingen bij voorrang op de hoofdsom van de schuldvordering.

De indiener van het amendement verwijst naar de bespreking van artikel 22. De aangehaalde maatregelen moeten het herstel van de onderneming bevorderen, waarbij wat de toerekening van de betalingen betreft kan worden afgeweken van de desbetreffende bepalingen van het Burgerlijk Wetboek.

De minister verklaart het amendement te steunen.

De regering dient een amendement n° 2 in (Stuk n° 329/2) dat ertoe strekt tussen het tweede en derde lid een nieuw lid in te voegen betreffende de niet-betaalde goederen die op grond van een eigendomsvoorbehoud kunnen worden teruggevorderd. Zij zouden in het plan worden opgegeven met vermelding, indien het belang van de onderneming het vereist, van de goederen die niet kunnen worden teruggevorderd (zie ook amendement n° 3 van de regering op artikel 31).

De mate waarin de werknemers inspraak hebben bij de totstandkoming van het sociaal herstructureringsplan moet volgens *de heer Bourgeois* nog worden verduidelijkt. De vraag rijst of de werknemers, in de veronderstelling dat ze geen schuldeisers zijn, kunnen tussenkomen in de procedure om zich te verzetten tegen een plan dat volgens hen niet voldoet aan de wettelijke vereisten, bijvoorbeeld omdat de noodzaak van een inkrimping van de loonmassa niet wordt aangetoond.

De minister antwoordt dat de tussenkomst van de werknemers zich in dat geval beperkt tot een advies. Als zij eenmaal de gelegenheid hebben gekregen om hun advies te doen kennen, hebben ze geen belang meer om in de procedure nog verder tussen te komen.

En réponse à une question, le ministre ajoute que le commissaire du sursis doit veiller, dans le cadre de sa mission générale de surveillance et de contrôle, à ce que l'avis des travailleurs soit recueilli, sans qu'il puisse être question, en l'occurrence, d'une obligation de résultat. La notion de « délégation du personnel » doit s'entendre ainsi qu'il a été précisé dans le rapport de la discussion tenue au cours de la législature précédente (Doc. n° 631/13-91/92, pp. 225-226).

*
* *

L'amendement n° 59 est retiré.

Les amendements n°s 111, 89 et 2 et l'article 30, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 31

M. Simonet présente un amendement (n° 34 — Doc. n° 329/7) tendant à supprimer les mots « et à l'égard des impôts » à la quatrième ligne.

L'auteur de l'amendement rappelle les vives critiques formulées par tous les groupes politiques lors de l'examen du projet au cours de la législature précédente, critiques visant le privilège très spécial accordé au Trésor dans le projet initial (voir Doc. n° 631/13-91/92, pp. 226-227). De même qu'il était exonéré des effets du plan concordataire, le fisc était également exonéré des effets de l'excusabilité du failli (voir l'actuel article 81 du projet de loi sur les faillites).

A la suite de l'adoption d'un amendement de *M. Landuyt*, le régime applicable aux créanciers privilégiés avait été étendu au fisc. L'intervenant estime que ce privilège accordé au Trésor ne se justifie pas non plus.

Le ministre est opposé à l'amendement. La Constitution ne permet pas la remise totale ou partielle de dettes fiscales par voie de jugement (voir article 172, alinéa 2, de la Constitution). Il faut dès lors exclure la possibilité d'imposer au fisc des réductions de dettes dans le cadre du plan.

M. Van Belle demande pour quelle raison l'article ne fait pas mention des cotisations de sécurité sociale.

Le ministre fait observer que les effets du plan sont opposables aux créanciers de cotisations de sécurité sociale. Les créances de cette catégorie bénéficient en effet d'un privilège général.

MM. Pieters et Verherstraeten présentent un amendement (n° 102 — Doc. n° 329/13) visant à préciser que si le plan peut imposer, sous certaines conditions, un sursis à des créanciers privilégiés, le

De minister voegt er in antwoord op een vraag aan toe dat de commissaris inzake opschorting er in het raam van zijn algemene taak van toezicht en controle over moet waken dat het advies van de werknemers wordt ingewonnen, zonder dat er op dat punt sprake kan zijn van een resultaatsverbintenis. Wat hier onder het begrip « werknemersafvaardiging » moet worden verstaan, staat te lezen in het verslag over de bespreking tijdens de vorige zittingsperiode (Stuk n° 631/13-91/92, blz. 225-226).

*
* *

Amendement n° 59 wordt ingetrokken.

De amendementen n°s 111, 89 en 2 en het aldus gewijzigde artikel 30 worden eenparig aangenomen.

Art. 31

De heer Simonet dient een amendement n° 34 in (Stuk n° 329/7) tot weglating van de woorden « en de belastingen » op de tweede en de derde regel.

De indiener van het amendement haalt de scherpe bewoordingen aan waarin tijdens de bespreking in de vorige zittingsperiode door alle fracties de zeer bijzondere positie werd bekritiseerd waarmee de Schatkist in het oorspronkelijke wetsontwerp werd bedacht (zie Stuk n° 631/13-91/92, blz. 226-227). Zoals de fiscus werd vrijgesteld van de gevolgen van het plan, werd hij trouwens ook vrijgesteld van de gevolgen van de verschoonbaarheid van de gefailleerde (zie het huidige artikel 81 van het ontwerp van faillissementswet).

Ten gevolge van een amendement van de heer Landuyt werd de regeling toepasselijk op de bevoorrechte schuldeisers uitgebreid naar de fiscus. De spreker stelt dat ook die bevoordeling van de Schatkist niet verantwoord is.

De minister is tegen het amendement gekant. De Grondwet laat niet toe dat bij vonnis fiscale schulden geheel of gedeeltelijk zouden worden kwijtgescholden (zie artikel 172, tweede lid, van de Grondwet). De mogelijkheid dat het plan schuldverminderingen zou opleggen aan de fiscus moet derhalve worden uitgesloten.

De heer Van Belle vraagt waarom in het artikel de sociale zekerheidsbijdragen niet worden vermeld.

De minister wijst erop dat de gevolgen van het plan aan de schuldeisers van sociale zekerheidsbijdragen tegenwerpelijk zijn. De desbetreffende schuldvorderingen zijn immers algemeen bevoorrecht.

De heren Pieters en Verherstraeten dienen een amendement n° 102 in (Stuk n° 329/13) dat ertoe strekt te verduidelijken dat het plan weliswaar onder bepaalde voorwaarden aan bevoorrechte schuld-

consentement explicite de ces derniers est toutefois requis pour prendre d'autres dispositions.

Le ministre confirme que les articles 30 et 31 doivent s'interpréter de cette manière, à savoir que les créanciers privilégiés spéciaux devraient consentir individuellement toute autre mesure que le sursis de maximum 18 mois.

Le gouvernement présente un amendement (n° 3 — Doc. n° 329/2) visant à soumettre le vendeur non payé qui bénéficie d'une clause de réserve de propriété au même régime que les créanciers privilégiés.

Le sous-amendement n° 130 de M. Vandeurzen (Doc. n° 329/16) vise à insérer le texte de l'amendement n° 102 dans l'amendement n° 3.

*
* *

Les amendements n° 5 et 102 sont retirés.

L'amendement n° 34 est rejeté par 7 voix contre 4.

Les amendements n° 3 et 130 ainsi que l'article 31, ainsi modifié, sont adoptés par 7 voix et 4 abstentions.

Section IV

Sursis définitif

Art. 32

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 33

M. Giet présente un amendement (n° 60 — Doc. n° 329/9) tendant, d'une part, à prévoir expressément, au premier alinéa, que les créanciers peuvent consulter le plan, sans déplacement, au greffe et, d'autre part, à reformuler la dernière phrase de l'alinéa 1^{er}.

L'auteur de l'amendement estime qu'en l'espèce, le terme « sursis » doit être pris dans son sens général, comme dans l'intitulé de la section. Cet article permettra dès lors de prendre des mesures d'une portée plus étendue que dans le cadre du sursis au sens de l'article 31.

*
* *

L'amendement n° 60 et l'article 33, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

eisers een opschorting kan opleggen, maar dat voor andere voorzieningen hun uitdrukkelijke toestemming vereist is.

De minister bevestigt dat de artikelen 30 en 31 in die zin moeten worden gelezen. De bijzonder bevoorrechte schuldeisers zouden individueel moeten instemmen met elke andere maatregel dan de opschorting van maximaal 18 maanden.

De regering dient een amendement n° 3 in (Stuk n° 329/2) dat ertoe strekt de niet-betaalde verkoper die een eigendomsvoorbehoud heeft bedongen te onderwerpen aan dezelfde regeling als de bevoorrechte schuldeisers.

Subamendement n° 130 van de heer Vandeurzen (Stuk n° 329/16) neemt de tekst van amendement n° 102 op in amendement n° 3.

*
* *

De amendementen n° 5 en 102 worden ingetrokken.

Amendement n° 34 wordt verworpen met 7 tegen 4 stemmen.

De amendementen n° 3 en 130 en het aldus gewijzigde artikel 31 worden aangenomen met 7 stemmen en 4 onthoudingen.

Afdeling IV

Definitieve opschorting van betaling

Art. 32

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 33

De heer Giet dient een amendement n° 60 in (Stuk n° 329/9) dat er enerzijds toe strekt in het eerste lid uitdrukkelijk te bepalen dat de schuldeisers het plan ter plaatse op de griffie van de rechtbank kunnen raadplegen en waarbij anderzijds de laatste zin van het eerste lid wordt geherformuleerd.

De indiener van het amendement preciseert dat zijns inziens de term « opschorting » hier moet worden verstaan in zijn algemene betekenis, zoals in het opschrift van de afdeling. Daarmee kunnen derhalve ook maatregelen worden bedoeld die verstrekender zijn dan een opschorting in de zin van artikel 31.

*
* *

Amendement n° 60 en het aldus gewijzigde artikel 33 worden eenparig aangenomen.

Art. 34

M. Simonet présente un amendement (n° 25 — Doc. n° 329/5) visant à remplacer l'alinéa 1^{er} de cet article.

L'auteur de l'amendement renvoie à la discussion de l'amendement n° 24 à l'article 25.

L'amendement n° 112 du gouvernement (Doc. n° 329/14) découle également de cette discussion.

*
* *

L'amendement n° 25 est rejeté par 6 voix contre 4.

L'amendement n° 112 est adopté par 6 voix et 4 abstentions.

L'article 34, ainsi modifié, est adopté par 6 voix contre une et 3 abstentions.

Art. 35

M. Van Hoorebeke demande quelle est la portée précise de la disposition aux termes de laquelle le tribunal peut refuser d'approuver un plan auquel les créanciers ont consenti.

Il va de soi que le tribunal n'approuvera pas de plan contraire à l'ordre public. Il estime dès lors qu'il n'est pas nécessaire d'insérer une disposition explicite à ce sujet dans le texte du projet.

A ce propos, *M. Jean-Jacques Viseur* demande si le plan peut prévoir des délais de paiement et des réductions de dettes lorsque le paiement devait avoir lieu dans des délais légaux dont le dépassement entraîne l'application de sanctions. Il songe au salaire qui doit être payé conformément à la loi concernant la protection de la rémunération. Reste à savoir, dans le prolongement de ce qui précède, si le plan peut prévoir des dispositions en matière d'amendes pénales qui peuvent être converties en un emprisonnement subsidiaire et qui peuvent quelquefois atteindre des montants élevés dans le cadre de dispositions pénales comminées par la législation sociale.

M. Bourgeois estime que le texte proposé limite la marge d'appréciation du tribunal à deux critères, à savoir l'ordre public et les garanties nécessaires de probité présentées par le débiteur.

Reste à savoir si le tribunal ne devrait pas également pouvoir juger si le plan proprement dit offre les garanties nécessaires.

Le critère de « probité » lui paraît de toute façon inapproprié, voire imprudent, dès lors qu'en se prononçant, le tribunal pourrait indûment susciter la confiance de tiers, qui pourraient ensuite se retourner contre lui. Les termes « probité » (*en la gestion*) conviennent-ils au demeurant à des personnes qui ne sont pas des personnes morales ?

Art. 34

De heer Simonet dient een amendement n° 25 in (Stuk n° 329/5) ter vervanging van het eerste lid van het artikel.

De indiener van het amendement verwijst naar de bespreking van amendement n° 24 op artikel 25.

Amendement n° 112 van de regering (Stuk n° 329/14) sluit eveneens aan bij die bespreking.

*
* *

Amendement n° 25 wordt verworpen met 6 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 112 wordt aangenomen met 6 stemmen en 4 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 34 wordt aangenomen met 6 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Art. 35

De heer Van Hoorebeke vraagt naar de precieze draagwijdte van de mogelijkheid die de rechtbank wordt gelaten om de goedkeuring te weigeren van een plan waarmee de schuldeisers hebben ingestemd.

Dat de rechtbank geen plan zal goedkeuren dat strijdig is met de openbare orde spreekt vanzelf. Daarvoor is zijn inziens geen uitdrukkelijke bepaling in de tekst nodig.

In dat verband vraagt *de heer Jean-Jacques Viseur* of het plan in betalingstermijnen en schuldverminderingen kan voorzien wanneer de betaling moest geschieden binnen wettelijk bepaalde termijnen op de overschrijding waarvan straffen zijn gesteld. Ze denken valt aan het loon dat moet worden uitbetaald overeenkomstig de loonbeschermingswet. In het verlengde daarvan rijst de vraag of in het plan een regeling kan worden getroffen met betrekking tot strafrechtelijke geldboeten die kunnen worden omgezet in vervangende gevangenisstraf en die in het sociaal strafrecht soms hoog kunnen oplopen.

Volgens *de heer Bourgeois* beperkt de voorgestelde tekst de beoordelingsmarge van de rechtbank tot twee criteria : de openbare orde en de eis dat de schuldenaar de nodige waarborgen biedt voor een eerlijk bestuur.

De vraag is of de rechtbank ook niet zou moeten kunnen beoordelen of het plan op zich de nodige waarborgen biedt.

Het criterium van « eerlijk bestuur » lijkt hem in ieder geval ter zake niet dienend en zelfs onvoorzichtig, gelet op het feit dat de rechtbank door haar oordeel een onrechtmatig vertrouwen zou kunnen wekken waarop derden haar zouden kunnen aanspreken. Is de term « bestuur » overigens wel geschikt voor niet-rechtspersonen ?

Le président estime qu'en l'occurrence ce terme s'entend au sens de « gestion de l'entreprise ». Il signale que le critère « probité » est à rapprocher de la notion de « bonne foi », dont il est question à l'article 16, § 3.

M. Verherstraeten préconise l'utilisation d'un critère précis. Sous cet angle, la notion de « bonne foi » lui semble préférable à celle de « garanties de probité ». En faisant preuve de mauvaise foi, certains créanciers liés entre eux peuvent porter préjudice à d'autres créanciers associés au plan.

M. Giet considère que le terme « peut » accorde une marge d'appréciation suffisante au tribunal et qu'il n'est pas nécessaire d'inclure d'autres critères dans la loi.

M. Jean-Jacques Viseur demande quelles seraient les répercussions d'une décision négative du tribunal. Quelles sont les voies de recours pouvant être utilisées ?

En réponse aux questions posées, *le ministre* fournit les explications suivantes.

Approbation du plan par le tribunal

Le plan de redressement établi au cours de la période d'observation ne sera exécuté qu'après le vote des créanciers et l'approbation du tribunal.

L'approbation du tribunal constitue une condition essentielle pour la réalisation de l'accord. Si le tribunal rejette la demande, le plan de redressement restera sans effet juridique (cette décision peut avoir pour conséquence la faillite du débiteur, à la demande d'un créancier ou prononcée d'office par le tribunal dans le même jugement que le rejet).

Le contrôle par le tribunal empêche que le principe de la majorité mène à des abus lors du vote sur l'accord et tend à préserver les intérêts « généraux » (l'ordre public).

L'article 23 des lois actuelles sur le concordat judiciaire (arrêté du Régent du 25 septembre 1946) cite trois critères généraux à prendre en considération par le tribunal lors de sa décision d'homologation : 1. le respect des formalités prévues dans la loi (convocation des créanciers, vote, ...); 2. l'intérêt public (appréciation de la compétence, bonne foi ou sincérité du débiteur; protection de l'ordre public); 3. l'intérêt des créanciers.

Le projet cite expressément deux critères à la lumière desquels le tribunal doit examiner le plan : l'ordre public et des garanties de probité. Les articles 34 et 35 précisent également que le tribunal « peut » approuver le plan, ce qui implique une marge d'appréciation étendue.

De voorzitter verstaat die term hier als « bedrijfsvoering ». Hij wijst er op dat het criterium van « eerlijk bestuur » in verband moet worden gebracht met de « goede trouw » waarvan sprake is in artikel 16, § 3.

De heer Verherstraeten pleit voor een duidelijk criterium. Het begrip « goede trouw » lijkt hem uit dat oogpunt te verkiezen boven « waarborgen voor een eerlijk bestuur ». Bepaalde onderling verbonden schuldeisers kunnen door te kwader trouw te handelen andere bij het plan betrokken schuldeisers benadelen.

Volgens *de heer Giet* laat het woord « kan » de rechtbank voldoende beoordelingsruimte en is het niet nodig andere criteria in de wet op te nemen.

De heer Jean-Jacques Viseur vraagt wat de gevolgen zijn van een negatieve beslissing van de rechtbank. Welke rechtsmiddelen kunnen worden aangewend ?

In antwoord op de gestelde vragen verstrekt *de minister* de volgende toelichting.

Goedkeuring van het plan door de rechtbank

Het herstelplan opgemaakt tijdens de observatieperiode wordt slechts uitgevoerd na de stemming door de schuldeisers en de goedkeuring door de rechtbank.

De goedkeuring van de rechtbank is een essentiële voorwaarde voor de totstandkoming van het akkoord. Wanneer de rechtbank de aanvraag verworpt zal het herstelplan zonder rechtsgevolg blijven (die beslissing tot weigering kan het faillissement van de schuldenaar tot gevolg hebben, op vordering van een schuldeiser of ambtshalve uitgesproken door de rechtbank in hetzelfde vonnis als de verwerping).

De controle door de rechtbank verhindert dat de meerderheidsregel bij de stemming van het akkoord tot misbruiken leidt en strekt ertoe de « algemene » belangen (de openbare orde) te vrijwaren.

Artikel 23 van de huidige wet op het gerechtelijk akkoord (regentsbesluit van 25 september 1946) somt drie algemene criteria op die de rechtbank bij zijn homologatiebeslissing dient in acht te nemen : 1. de naleving van de in de wet bepaalde vormvereisten (oproeping van de schuldeisers, stemming, ...); 2. het algemeen belang (appreciatie van de bekwaamheid, goede trouw of oprechtheid van de schuldenaar; bescherming van de openbare orde); 3. het belang van de schuldeisers.

Het wetsontwerp geeft uitdrukkelijk twee criteria aan waaraan de rechtbank het plan dient te toetsen : de openbare orde en garanties inzake eerlijk bestuur. Voor het overige bepalen de artikelen 34 en 35 dat de rechtbank het plan « kan » goedkeuren, hetgeen een ruime appreciatiemarge inhoudt.

Critères pouvant être pris en considération par le tribunal dans le cadre de l'appréciation sur le plan de redressement

1. l'ordre public

L'exposé des motifs du projet initial commentait ce critère dans les termes suivants (Doc. n° 1406/1-93/94, p. 30) :

« Il est accepté que les règles d'ordre public sont celles qui touchent aux intérêts essentiels de l'Etat ou de la collectivité ou fixent dans le droit privé les bases juridiques sur lesquelles repose l'ordre économique ou social de la société (Cass., 9 décembre 1948, Pas., 1948, I, 699; Cass., 14 janvier 1954, Pas., 1954, I, 402; Cass., 15 mars 1968, Pas., 1968, I, 884). Ainsi, le tribunal rejettera le plan si celui-ci a été établi arbitrairement, ou s'il implique une méconnaissance des dispositions de l'article 92 et suivants du Traité européen (dispositions relatives à des mesures d'aide aux entreprises) et contient des mesures faussant ou risquant de fausser la concurrence; ou encore, dans le même ordre d'idées, s'il méconnaît la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique. » ⁽¹⁾

Selon le droit en vigueur les dispositions contraires à l'ordre public sont contraires à « l'intérêt général » (critère prévu explicitement à l'article 23, de l'arrêté du Régent du 25 septembre 1946) et ne sont, par conséquent, pas susceptibles d'homologation. Ont été considérées d'ordre public : les dispositions qui ne respectent pas l'égalité parmi les créanciers; les dispositions qui dispensent le débiteur de l'obligation de payer intégralement ses créanciers en cas de retour à meilleure fortune ⁽²⁾. Actuellement, le projet de loi autorise explicitement « le règlement différencié de certaines créances, notamment en fonction de leur ampleur ou de leur nature » (dérogation au principe d'égalité), et rend possible les abattements de créance. ⁽³⁾

2. garanties de probité

L'idée de base de la rédaction du projet était que, lors de l'octroi du concordat judiciaire, les aspects économiques ainsi que les caractéristiques de l'entreprise et de son activité devaient prévaloir. Le comportement et la moralité de la gestion (bonne foi ⁽⁴⁾) sont subordonnés au sauvetage de l'entreprise.

⁽¹⁾ Concernant la zone de tension entre les problèmes des entreprises et la protection de la concurrence : X, *Entreprises en difficulté et concurrence*, Actes du Colloque de l'AIDE à Rennes les 7 et 8 octobre 1994, *Revue Internationale de Droit Economique*, 1995, 167-356.

⁽²⁾ Fredericq, S. et L., *Handboek van Belgisch handelsrecht*, Bruxelles, Bruylant, 1980, D.III, 1981; Colle, Ph., *Het juridisch kader van de faillissementsvoorkoming*, Maklu, Anvers, 1989, 173, n° 152.

⁽³⁾ Cf. art. 30, § 3, du projet.

⁽⁴⁾ Pour un commentaire détaillé de la notion de bonne foi dans le contexte d'une entreprise en difficulté, voir COLLE, Ph., *o.c.*, p. 88 et suivantes.

Criteria die de rechtbank in aanmerking kan nemen bij de beoordeling van het herstelplan

1. de openbare orde

De memorie van toelichting bij het oorspronkelijke ontwerp lichtte dit criterium toe als volgt (Stuk n° 1406/1-93/94, blz. 30) :

« Over het algemeen wordt aangenomen dat de regels van openbare orde de essentiële belangen van de Staat of van de gemeenschap raken, of die, in het privaatrecht, de juridische grondslagen bepalen waarop de economische of morele orde van de maatschappij rust (Cass., 9 december 1948, Pas., 1948, I, 699; Cass., 14 januari 1954, Pas., 1954, I, 402; Cass., 15 maart 1968, Pas., 1968, I, 884). Zo zal de rechtbank het plan afwijzen indien dit arbitrair tot stand is gekomen; of indien dit miskenning inhoudt van de bepalingen voorzien in artikel 92 en volgende van het Europees verdrag (bepalingen inzake steunmaatregelen aan ondernemingen) en maatregelen inhoudt die de mededinging vervalsen of dreigen te vervalsen; of in dezelfde gedachtengang de miskenning van de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging. » ⁽¹⁾

Naar geldend recht zijn bepalingen die strijdig zijn met de openbare orde strijdig met het « algemeen belang » (criterium uitdrukkelijk bepaald in artikel 23 van het regentsbesluit van 25 september 1946), en bijgevolg niet vatbaar voor homologatie. Werden aangemerkt als van openbare orde : bepalingen die de gelijkheid onder de schuldeisers niet respecteren; bepalingen die de schuldenaar vrijstellen van het integraal betalen van zijn schuldeisers wanneer hij weer in beter doen verkeert ⁽²⁾. Het wetsontwerp staat momenteel uitdrukkelijk een gedifferentieerde regeling toe van bepaalde schulden, inzonderheid omwille van hun omvang of hun aard (afwijking van het gelijkheidsbeginsel); en maakt schuldvermindering mogelijk. ⁽³⁾

2. waarborgen inzake eerlijk bestuur

Het uitgangspunt bij de totstandkoming van het ontwerp was dat bij de toekenning van de het gerechtelijk akkoord de economische aspecten en de kenmerken van de onderneming en van haar activiteit dienden te prevaleren. Het gedrag en de moraliteit van het bestuur (goede trouw ⁽⁴⁾) zijn ondergeschikt aan de redding van de onderneming.

⁽¹⁾ Over het spanningsveld tussen ondernemingsmoeilijkheden en concurrentiebescherming : X, *Entreprises en difficulté et concurrence*, Actes du Colloque de l'AIDE à Rennes les 7 et 8 octobre 1994, *Revue Internationale de Droit Economique*, 1995, 167-356.

⁽²⁾ Fredericq, S. en L., *Handboek van Belgisch handelsrecht*, Brussel, Bruylant, 1980, D. III, n° 1981; COLLE, Ph., *Het juridisch kader van de faillissementsvoorkoming*, Maklu, Antwerpen, 1989, 173, n° 152.

⁽³⁾ Cf. art. 30, § 3, van het ontwerp.

⁽⁴⁾ Voor een gedetailleerde toelichting van de notie goede trouw binnen de context van een onderneming in moeilijkheden, zie COLLE, Ph., *o.c.*, blz. 88 en volgende.

Le rapport consacré à l'examen lors de la précédente législature commente ce point de manière explicite (Doc. 631/13-91/92, p. 141) :

« Il est communément admis que lorsqu'il se rend coupable de fautes graves ou de négligences graves ⁽¹⁾, le débiteur porte atteinte à sa bonne foi.

Ces conditions sont essentiellement subjectives et se concilient difficilement avec l'appréciation de la valeur ou de la viabilité de l'entreprise qui est dirigée par des personnes physiques.

Il va de soi que la fraude ou la mauvaise foi doivent être sanctionnées (ce qui justifie les sanctions pénales ⁽²⁾ prévues par le projet de loi et la faculté de prévoir dans le plan de redressement ⁽³⁾ le remplacement des administrateurs); cependant, il ne semble pas raisonnable que des fautes commises par le débiteur dans le passé puissent influencer négativement la décision d'octroi du sursis. A cet égard, la doctrine est unanime. Il est un fait que dans la plupart des cas, le débiteur est (en partie) responsable des difficultés dans lesquelles il se trouve et la procédure actuelle vise d'ailleurs à redresser une situation d'échec.

Dans le cadre de cette approche, il a donc été opté pour une appréciation de l'état de santé de l'entreprise (sa survie et ses possibilités de redressement), indépendamment de la compétence ou de la moralité de la direction de l'entreprise. « Il est en effet insensé de sacrifier une entreprise économiquement viable dans le but de sanctionner sa direction ⁽⁴⁾. »

Néanmoins, la référence à la moralité de la gestion a été réintroduite à l'article 16, mais sous un sens modifié (le sursis provisoire ne peut être accordé en cas de « mauvaise foi manifeste »; en revanche, le sursis peut être accordé s'il existe des indices tendant à garantir que les responsables seront écartés de la direction de la société).

L'actuel article 35 relaie ce qui précède : le tribunal doit avoir la garantie qu'il est satisfait à la condition d'octroi de l'article 16 : les responsables de « mauvaise foi manifeste » doivent réellement être écartés de la société (d'où le critère de « probité »).

Etant donné la libre appréciation du tribunal (« le tribunal peut »), il semble que d'autres considérations peuvent entrer en ligne de compte en ce qui concerne la sincérité du débiteur. Pensons aux cas

Het verslag van de bespreking in de vorige zittingsperiode licht dit uitdrukkelijk toe (Stuk n° 631/13-91/92, blz. 141) :

« Men is het er hierbij over eens dat de goede trouw van een schuldenaar aangetast wordt door grove fouten of nalatigheden waaraan hij zich schuldig maakt ⁽¹⁾.

Deze voorwaarden zijn voornamelijk subjectief en zijn moeilijk te verenigen met de beoordeling van de waarde of de leefbaarheid van de onderneming die wordt geleid door natuurlijke personen.

Het spreekt voor zichzelf dan bedrog of kwade trouw dient bestraft (daarom ook de voorziene strafsancties ⁽²⁾, en de mogelijkheid in de vervanging van de bestuurders te voorzien in het herstelplan ⁽³⁾), maar het lijkt onredelijk dat de beslissing over de toekenning van de opschorting zou kunnen worden beïnvloed door de door de schuldenaar in het verleden gemaakte fouten. De rechtsleer is het hier unaniem over eens. Het is trouwens een feit dat in het merendeel der gevallen de schuldenaar (voor een deel) zelf verantwoordelijk is voor de moeilijkheden waarin hij zich in bevindt. Huidige procedure beoogt trouwens juist de rechtzetting van een mislopen toestand.

In huidige benadering wordt er dan ook voor gekozen een beoordeling te maken van de staat (leefbaarheid en herstelkansen) van de onderneming, los van de bekwaamheid of moraliteit van de ondernemingsleiding. « Het is immers onzinnig een economisch leefbare onderneming op te offeren om haar leiding te sanctioneren. ⁽⁴⁾ ».

Niettemin werd de verwijzing naar de moraliteit van het bestuur, zij het in gewijzigde zin, in artikel 16 opnieuw ingebouwd (de voorlopige opschorting kan niet worden toegekend « in geval van kennelijke kwade trouw »; de opschorting kan evenwel toch worden toegekend indien aanwijzingen voorhanden zijn dat de verantwoordelijken uit het bestuur worden verwijderd.).

Het correlatief hiervan is het huidige artikel 35 : de rechtbank moet de garantie krijgen dat aan de toekenningsvoorwaarde van artikel 16 is voldaan : de verantwoordelijken voor de « kennelijke kwade trouw » dienen effectief verwijderd te zijn (vandaar het criterium van het « eerlijk bestuur »).

Gezien de vrije beoordeling van de rechtbank (« de rechtbank kan ») lijken andere overwegingen omtrent de oprechtheid van de schuldenaar eveneens te kunnen meespelen. Te denken valt aan de gevallen

⁽¹⁾ VEROUGSTRAETE, I., Gerechtelijk akkoord, overheidssteun, beheer met bijstand, T.P.R., 1979, n° 8; CLOQUET, A., Les Nouvelles, Droit commercial, Tome IV, Les concordats et la faillite, Bruxelles, Larcier, 1985, n° 609 et suivants; COLLE, Ph., *Het juridisch kader van de faillissementsvoorkoming*, Maklu, Anvers, 1989, n° 67-74.

⁽²⁾ Articles 49 et 50 du projet de loi relatif au sursis de paiement.

⁽³⁾ Article 32, alinéa 3, du projet de loi relatif au sursis de paiement.

⁽⁴⁾ COLLE, Ph., *Het juridisch kader van de faillissementsvoorkoming*, Maklu, Anvers, 1989, n° 195.

⁽¹⁾ VEROUGSTRAETE, I., Gerechtelijk akkoord, overheidssteun, beheer met bijstand, T.P.R., 1979, n° 8; CLOQUET, A., Les Nouvelles, Droit Commercial, Tome IV, *Les concordats et la faillite*, Brussel, Larcier, 1985, n° 609 en volgende; COLLE, Ph., *Het juridisch kader van de faillissementsvoorkoming*, Maklu, Antwerpen, 1989, n° 67-74.

⁽²⁾ Artikelen 49 tot 50 van het ontwerp betreffende de opschorting van betaling.

⁽³⁾ Artikel 32, derde lid, van het ontwerp betreffende de opschorting van betaling.

⁽⁴⁾ COLLE, Ph., *Het juridisch kader van de faillissementsvoorkoming*, Maklu, Antwerpen, 1989, n° 195.

prévus à l'article 48 du projet, à savoir si le débiteur essaye d'abuser le tribunal ou s'il fait intervenir de prétendus créanciers :

— si, pour obtenir ou faciliter le concordat, il a, de quelque manière que ce soit, volontairement dissimulé une partie de son actif ou de son passif, ou exagéré cet actif ou minimisé ce passif;

— s'il a fait ou laissé sciemment intervenir aux délibérations un ou plusieurs créanciers supposés ou dont les créances ont été exagérées;

— s'il a fait sciemment une ou plusieurs omissions dans la liste des créanciers;

— s'il a fait ou laissé faire sciemment au tribunal ou au commissaire du sursis des déclarations inexactes ou incomplètes sur l'état de ses affaires ou sur les perspectives de réorganisation.

3. l'intérêt des créanciers

Le projet initial prévoyait que la procédure visait, « compte tenu des intérêts de l'entreprise et des travailleurs, à désintéresser les créanciers » (article 9, Doc. n° 1406/1-93/94). De ce fait, le désintéressement des créanciers était mis en avant comme objectif principal et prioritaire; mais il était en même temps précisé que la philosophie de la procédure est de concilier les droits individuels des créanciers avec les intérêts collectifs qui sont servis par la poursuite des activités de l'entreprise (Doc. n° 1406/1, p. 10).

Cette disposition a été jugée superflue et supprimée : l'essence de l'accord (désintéressement des créanciers) ressort du fait qu'une compétence de décision est conférée aux créanciers (vote du plan) (cf. Doc. n° 631/13, p. 200).

L'article 30, § 3, alinéa 1^{er}, prévoit explicitement que le plan « contient les mesures à prendre pour désintéresser les créanciers », et continue par conséquent (comme c'est le cas dans l'actuel concordat judiciaire) à être un critère d'appréciation du plan de redressement.

En règle générale, les créanciers restent les mieux placés pour veiller à leur propre intérêt (vote) et il peut effectivement paraître paradoxal que le tribunal refuse d'entériner un plan de redressement qui a été adopté par la majorité. Les créanciers peuvent toutefois se tromper. Ils peuvent être éblouis par de trop belles promesses ou donner leur consentement parce qu'ils sont fatigués d'attendre le paiement et considèrent que c'est la seule issue possible ⁽¹⁾.

Il va de soi que le tribunal doit disposer de motifs particulièrement sérieux et convaincants pour refuser l'approbation sur cette base. Ce sera, par exemple, le cas si :

— le plan de redressement est jugé déraisonnable ou irréalisable (s'il reste au-delà des possibilités du

bepaald in artikel 48 van het ontwerp, dat is wanneer de schuldenaar poogt de rechtbank te misleiden of hij vermeende schuldeisers doet tussenkomen :

— wanneer hij, op enigerlei wijze, opzettelijk een gedeelte van zijn actief of zijn passief verbergt, of dit actief overdrijft of het passief minimaliseert, om het akkoord te verkrijgen of te vergemakkelijken;

— wanneer hij willens en wetens bij de raadpleging een of meer personen doet of laat optreden wier schuldvorderingen verdicht of overdreven zijn;

— wanneer hij willens en wetens een of meer gegevens heeft weggelaten uit de lijst van zijn schuldeisers;

— wanneer hij willens en wetens aan de rechtbank of de commissaris inzake opschorting onjuiste of onvolledige inlichtingen verschaft of laat verschaffen over de stand van zaken en de vooruitzichten tot herstructurering.

3. het belang van de schuldeisers

Het oorspronkelijke ontwerp bepaalde dat de procedure ertoe strekte « met inachtneming van de belangen van de onderneming en de werknemers, de schuldeisers te voldoen » (artikel 9, Stuk n° 1406/1-93/94). Met deze werd de voldoening van de schuldeisers als voornaamste en prioritaire doelstelling vooropgesteld; maar werd tegelijk onderlijnt dat de filosofie van de procedure ligt in de verzoening van de individuele rechten van de schuldeisers met de collectieve belangen die gediend worden door de verderzetting van de onderneming (Stuk n° 1406/1, blz. 10).

Deze bepaling werd geschrapt als zijnde overbodig : de essentie van het akkoord (voldoening der schuldeisers) blijkt uit het feit dat de schuldeisers een beslissingsbevoegdheid wordt toegekend (stemming van het plan). (cf. Stuk n° 631/13, blz. 200).

Artikel 30, § 3, lid 1 bepaalt expliciet dat het plan « de maatregelen bevat om de schuldeisers te voldoen », en is bijgevolg (net zoals in huidig gerechtelijk akkoord) nog steeds een criterium ter beoordeling van het herstelplan.

In de regel blijven de schuldeisers wel het best geplaatst om over hun eigen belang te waken (stemming) en het kan inderdaad paradoxaal voorkomen dat de rechtbank de bekrachtiging weigert van een herstelplan dat met meerderheid werd aangenomen. Niettemin kunnen de schuldeisers zich vergissen. Ze kunnen verblind worden door al te mooie beloften, of instemmen omdat ze het wachten op betaling moe zijn en dit als de enige uitweg zien. ⁽¹⁾

Het spreekt wel voor zich dat de rechtbank over bijzondere ernstige en afdoende motieven dient te beschikken om op deze grond de goedkeuring te weigeren. Dit zal bijvoorbeeld het geval zijn als :

— het herstelplan onredelijk of niet haalbaar wordt bevonden (indien het beneden de mogelijkheden

⁽¹⁾ FREDERICQ, o.c., n° 1982; COLLE, Ph., o.c., n° 153.

⁽¹⁾ FREDERICQ, o.c., n° 1982; COLLE, Ph., o.c., n° 153.

débiteur; s'il permet uniquement à celui-ci d'apurer une part insignifiante du passif);

— les créanciers minoritaires sont injustement lésés.

4. considérations économiques

La condition principale de l'octroi du concordat judiciaire est la viabilité de l'entreprise (article 9). Le tribunal a également la compétence de prononcer la faillite du débiteur en même temps que le rejet du plan de redressement (article 34).

Le tribunal doit juger si l'entreprise n'a pas franchi les limites du concordat. Concrètement, il devra déterminer s'il existe un manque de liquidité « durable » (faillite) ou non. En d'autres termes, le tribunal doit tenir compte des résultats d'une analyse économique, où les considérations relatives à la rentabilité et à la solvabilité sont certainement pertinentes.

Notons que la question de la compétence du débiteur ou de la direction est étroitement liée à cette approche économique. Si les difficultés sont imputables à une administration défailante, le plan devra également fournir des garanties sur ce plan.

5. respect des formalités prescrites

Le plan de redressement ne produira des effets juridiques que s'il a été approuvé à une majorité qualifiée. Il va de soi que le tribunal vérifie que cette majorité s'est formée de manière régulière (convocation des créanciers en bonne et due forme, vote ...).

Dans l'actuel concordat judiciaire, on est généralement d'accord sur le fait que l'omission d'une formalité ne pouvant avoir aucune influence sur le résultat du vote ne peut entraver l'homologation du concordat ⁽¹⁾. Ce précepte semble également être de mise dans le cadre du projet actuel.

6. règles du droit impératif

Le point de vue suivant a été adopté à l'égard du Conseil national du Travail (Avis n° 1070 du 5 octobre 1993, pp. 11-13) :

« Il va de soi qu'à l'intérieur de cette continuité attendue (le concordat vise la poursuite de l'activité de l'entreprise), l'entreprise fonctionne dans le cadre normatif qui la lie. La liberté de principe du débiteur (assisté par le commissaire du sursis) quant à la nature et au contenu des mesures de redressement prises dans le plan qui est élaboré est dès lors limitée par les principes traditionnels d'ordre public et de respect des règles du droit impératif. La prescription

den van de schuldenaar blijft; indien het hem slechts in staat stelt een onbelangrijk deel van het passief aan te zuiveren);

— indien de minoritaire schuldeisers op onrechtvaardige wijze worden benadeeld.

4. economische overwegingen

Grondvoorwaarde voor het gerechtelijk akkoord is de levensvatbaarheid van de onderneming (artikel 9). De rechtbank heeft bovendien de bevoegdheid samen met de weigering van het plan het faillissement van de schuldenaar uit te spreken (artikel 34).

De rechtbank dient te beoordelen of de onderneming de grenzen van het akkoord niet overschrijdt. Ze zal *in concreto* dienen te bepalen of er al dan niet sprake is van een « duurzaam » liquiditeitsgebrek (faillissement). De rechtbank dient met andere woorden rekening te houden met de resultaten van een economische analyse, waarbij overwegingen van rendabiliteit en solvabiliteit zeker relevant zijn.

Met deze economische benadering is de bekwaamheid van de schuldenaar of het bestuur nauw verbonden. Indien de moeilijkheden zijn te wijten aan een gebrekkig bestuur zal het plan ook op dat vlak garanties moeten verschaffen.

5. naleving van de voorgeschreven vormvereisten

Het herstelplan zal slechts uitwerking krijgen indien het door een gekwalificeerde meerderheid is goedgekeurd. Uiteraard waakt de rechtbank erover dat deze meerderheid op een regelmatige wijze tot stand is gekomen (correcte oproeping van de schuldeisers, stemming ...).

In het bestaande gerechtelijk akkoord is men het er algemeen over eens dat het verzuim van een pleegvorm die de uitslag van de stemming niet kan beïnvloeden, de homologatie van het akkoord niet in de weg kan staan ⁽¹⁾. Deze stelregel lijkt ook in het kader van het ontwerp op te gaan.

6. regels van dwingend recht

Ten aanzien van de Nationale Arbeidsraad werd volgend standpunt ingenomen (Advies n° 1070 van 5 oktober 1993, blz. 11-13) :

« Binnen deze continuïteitsverwachting (het concordat streeft de voortzetting van de ondernemingsactiviteit naspreekt het voor zich dat de onderneming functioneert binnen het voor haar bindend normatieve kader. De principiële vrijheid van de schuldenaar (bijgestaan door de commissaris van opschorting) aangaande de aard en de inhoud van de herstelmaatregelen in het uitgewerkte plan is dan ook beperkt door de traditionele beginselen van

⁽¹⁾ COLLE, Ph., o.c., n°151; CLOQUET, A., Les Nouvelles IV, 1985, 843-844; FREDERICQ, S. et L., *Handboek van het Belgisch handelsrecht*, Deel III, n° 1979.

⁽¹⁾ COLLE, Ph., o.c., n° 151; CLOQUET, A., Les Nouvelles, IV, 1985, 843-844; FREDERICQ, S. en L., *Handboek van het Belgisch handelsrecht*, Deel III, n° 1979.

qui impose que le plan soit approuvé par le tribunal de commerce vise entre autres à y veiller.

Bien que l'article 51 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires fixe la hiérarchie des normes strictement de droit social et que le plan de redressement économique établi dans le cadre de la procédure de sursis n'y trouve pas réellement sa place, il convient de mettre l'accent sur la force obligatoire des conventions collectives de travail qui lient directement l'entreprise.

Les conventions collectives de travail rendues obligatoires font en effet partie du cadre normatif de l'entreprise. La ratification de ces conventions entraîne précisément une force obligatoire généralisée qui est même assortie de sanctions pénales. Les dispositions normatives d'une convention collective de travail déclarée obligatoire sont d'ailleurs considérées comme une loi au sens de l'article 608 du Code judiciaire (Cass., 14 avril 1980, JTT, 1980, 289). En outre, les dispositions normatives d'une convention collective de travail non rendue obligatoire ont un caractère obligatoire du moins pour les employeurs qui ont signé cette convention ou qui sont affiliés à une organisation qui l'a signée.

Il faut en effet reconnaître que les dispositions normatives obligatoires de conventions collectives de travail visent à établir des conditions générales de travail qui constituent une base minimale à respecter. La manière spécifique dont ces conventions collectives de travail ont été élaborées offrent d'ailleurs des garanties quant au respect de l'intérêt général.

D'autre part, il ne peut faire de doute qu'un plan de redressement peut déroger à des conventions collectives de travail qui ne lient pas directement l'entreprise et qui ne revêtent donc qu'un caractère supplétif, ou même à des conventions collectives de travail qui lient directement l'entreprise mais dont le caractère supplétif ressort du texte. »

Cette prise de position met l'accent sur le caractère contractuel du concordat. Le plan de redressement est en effet une convention entre le débiteur et les créanciers qui doit être conclue dans le respect des obligations légales en vigueur.

Dans le même ordre d'idées, l'application d'« abattements de créances » dans le cadre du plan s'avère impossible en ce qui concerne les amendes pénales.

Le droit pénal (infliction d'amendes) doit d'ailleurs être considéré comme droit public, parce que l'infraction donne naissance à une relation juridique directe entre les auteurs de l'infraction et l'Etat en tant que puissance souveraine, et ce indépendamment du fait que l'infraction implique une transgression de la norme possédant un caractère de droit civil, de droit

openbare orde en respect voor de regelen van dwingend recht. De voorgeschreven goedkeuring van het plan door de rechtbank van koophandel strekt er ondermeer toe hierop toe te zien.

Alhoewel het artikel 51 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités de hiërarchie bepaalt van strikt arbeidsrechtelijke normen en het economische herstelplan in de procedure van opschorting hiertussen niet echt zijn plaats vindt, dient toch de dwingende kracht te worden benadrukt van de voor de onderneming rechtstreeks bindende collectieve arbeidsovereenkomsten.

Tot het normatieve kader van de onderneming behoren inderdaad de algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten. De algemeen verbindendverklaring van deze overeenkomsten leidt precies tot een veralgemeende dwingendheid, die zelfs strafrechtelijk wordt gesanctioneerd. De normatieve bepalingen van een algemeen verbindend verklaarde CAO worden overigens aangemerkt als wet in de zin van artikel 608 Gerechtelijk Wetboek (Cass., 14 april 1980, JTT, 1980, 289). Van dwingende aard zijn daarenboven de normatieve bepalingen van een niet algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst, tenminste voor de werkgevers die deze overeenkomst hebben ondertekend of die zijn aangesloten bij een organisatie die deze overeenkomsten heeft ondertekend.

Er dient inderdaad te worden erkend dat de dwingende normatieve bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomsten beogen algemene arbeidsvoorwaarden vast te stellen die een minimumbasis vormen die moet worden geëerbiedigd. De specifieke wijze waarop deze collectieve arbeidsovereenkomsten tot stand komen biedt trouwens waarborgen voor het respecteren van het algemeen belang.

Anderzijds kan het geen twijfel lijden dat een herstelplan kan afwijken van collectieve arbeidsovereenkomsten die de onderneming niet rechtstreeks binden en dus slechts een suppletief karakter hebben; of zelfs van collectieve arbeidsovereenkomsten die rechtstreeks binden maar waarvan de suppletieve aard uit de tekst van de overeenkomst blijkt. »

Deze stellingname benadrukt het contractueel karakter van het akkoord. Het herstelplan is inderdaad een overeenkomst tussen schuldeisers en schuldenaar, dat moet worden aangegaan met eerbiediging van de geldende wettelijke verplichtingen.

Binnen eenzelfde logica lijkt de toepassing van « schuldvermindering » in het plan ten aanzien van penale boetes niet mogelijk.

Het strafrecht (opleggen van geldboetes) moet trouwens worden beschouwd als publiekrecht, « omdat het misdrijf een rechtstreekse rechtsverhouding doet ontstaan tussen diegene die het misdrijf gepleegd heeft en de Staat als soevereine macht, en dit ongeacht het feit of het misdrijf een normovertreding inhoudt met een burgerrechtelijke, handelsrechtelijke

commercial, de droit social ou de droit administratif ⁽¹⁾.

Le fait que les lois pénales sont d'ordre public — le droit pénal est un droit impératif — est étroitement lié au caractère public du droit pénal. Ainsi, il ne peut être dérogé, par des conventions particulières, aux lois pénales (article 6 du Code civil). Toute convention qui viserait à exclure ou à limiter l'application ou le champ d'application de la loi pénale est nulle (articles 1131 et 1133 du Code civil). Nul ne peut se soustraire contractuellement à sa responsabilité pénale.

Marge de manœuvre du tribunal

Lors de sa décision, le tribunal approuve le plan de redressement ou le rejette (*de plano* ou en même temps que le jugement déclaratif de faillite du débiteur). Le juge ne peut amender le plan de redressement. Il n'appartient pas au juge de déterminer la politique à suivre par l'entreprise.

Pourtant, cette marge de manœuvre limitée n'empêche pas le juge, même dans un stade antérieur de la procédure (par exemple lors de l'octroi du sursis provisoire), d'expliquer clairement aux parties qu'il subordonnera l'approbation du concordat à l'une ou l'autre condition (comme le remplacement d'un ou de plusieurs administrateurs ⁽²⁾, ou l'obtention d'un financement externe. ⁽³⁾)

A cet égard, il est également loisible au juge de refuser l'approbation du plan de redressement et d'autoriser en même temps les créanciers à délibérer une nouvelle fois ⁽⁴⁾. Dans ce cas, le tribunal peut proroger d'office de trois mois le sursis provisoire de paiement (article 24).

⁽¹⁾ DUPONT, L., VERSTRAETEN, R., *Handboek Belgisch Strafrecht*, Acco, Louvain, 1990, n° 51.

⁽²⁾ Cette condition est d'ailleurs expressément prévue à l'article 16, § 3, *juncto* 35 du projet de loi.

⁽³⁾ Cf. COLLE, Ph., *op. cit.*, n° 150.

⁽⁴⁾ A cet égard, le fondement sur lequel repose le refus du tribunal et la gravité des vices du plan de redressement seront déterminants. Dans l'actuel concordat judiciaire, la majorité de la doctrine s'oppose strictement à de nouvelles propositions après le refus d'homologation par le tribunal. Il est communément admis qu'à défaut d'obtention de la majorité requise, ou qu'en cas d'incompatibilité avec l'ordre public, aucune nouvelle proposition ne peut être formulée. Toutefois, cette possibilité existe lorsque l'homologation est refusée pour vice de forme (CLOQUET, A., *Les Nouvelles*, IV, 1985, n° 2503).

(Le tribunal du commerce de Charleroi, quant à lui, est plus souple; 26 mars 1974, TBH, 1975, 21. Il accepte que le tribunal a un pouvoir d'appréciation de l'opportunité d'une nouvelle assemblée concordataire, portant sur les mêmes propositions ou non »).

ke, sociaalrechtelijke of administratiefrechtelijke inslag. » ⁽¹⁾

Nauw verbonden met het publiekrechtelijk karakter van het strafrecht is het feit dat strafwet ten van openbare orde zijn : strafrecht is dwingend recht. Zo mag aan de strafwetten door bijzondere overeenkomsten geen afbreuk worden gedaan (artikel 6 van het Burgerlijk Wetboek). Elke overeenkomst die ertoe zou strekken de toepassing of het toepassingsgebied van de strafwet uit te sluiten of in te perken is nietig (artikelen 1131, 1133 van het Burgerlijk Wetboek). Niemand kan zich contractueel onttrekken aan zijn strafrechtelijke aansprakelijkheid.

Beleidsruimte van de rechtbank

De rechtbank keurt het herstelplan goed of wijst het af (eventueel met faillietverklaring van de schuldenaar). De rechter kan het herstelplan niet amenderen. Het komt de rechter niet toe het beleid van de onderneming te bepalen.

Nochtans verhindert deze beperkte beleidsruimte van de rechter niet dat deze reeds in een vroeger stadium van de procedure (bijvoorbeeld bij de toekenning van de voorlopige opschorting) de partijen duidelijk maakt dat hij de goedkeuring van het akkoord afhankelijk zal stellen van een of andere voorwaarde (zoals de vervanging van een of meer bestuurders ⁽²⁾, of het verkrijgen van externe financiering ⁽³⁾).

Het staat de rechter tevens vrij de goedkeuring van het plan te weigeren en tegelijk toe te staan dat de schuldeisers opnieuw beraadslagen ⁽⁴⁾. Hierbij kan de rechtbank de voorlopige opschorting van betaling ambtshalve verlengen met drie maanden (artikel 24).

⁽¹⁾ DUPONT, L., VERSTRAETEN, R., *Handboek Belgisch Strafrecht*, Acco Leuven, 1990, n° 51.

⁽²⁾ Dit is trouwens uitdrukkelijk bepaald in artikel 16, § 3 *juncto* 35 van het ontwerp.

⁽³⁾ Cf. COLLE, Ph., *o.c.*, n° 150.

⁽⁴⁾ De grondslag waarop de weigering van de rechtbank berust, en de ernst van de gebreken in het herstelplan zal hierbij determinerend zijn. Onder het huidige gerechtelijk akkoord stelt de meerderheid van de rechtsleer zich streng op tegen het indienen van nieuwe voorstellen na de weigering van de homologatie door de rechtbank. Over het algemeen wordt aanvaard dat bij het niet-behalen van de vereiste meerderheid, of bij strijdigheid met de openbare orde géén nieuwe voorstellen kunnen worden gedaan. Die mogelijkheid bestaat wel indien de homologatie werd geweigerd wegens vormgebreken. (CLOQUET, A., *Les Nouvelles*, IV, 1985, n° 2503).

(Soepeler is de rechtbank van koophandel van Charleroi, 26 maart 1974, TBH, 1975, 21 : die aanvaardt dat « *le tribunal a un pouvoir d'appréciation de l'opportunité d'une nouvelle assemblée concordataire, portant sur les mêmes propositions ou non* »).

Voies de recours

Conformément à l'article 3 du projet, le droit commun (dispositions du Code judiciaire) est d'application en matière de voie de recours.

Le jugement du tribunal (qu'il s'agisse d'une approbation ou d'un refus) est donc susceptible d'opposition et d'appel.

Cependant, toutes les décisions en matière de concordat judiciaire sont exécutoires par provision (article 3). Ainsi, aucun retard n'est toléré, ni en cas d'approbation, lors de l'exécution du concordat (afin d'accorder la priorité au redressement de l'entreprise), ni en cas de rejet, lors d'une déclaration éventuelle de faillite (afin de protéger le nantissement commun des créanciers).

Le rejet du tribunal met fin au sursis provisoire. Soit les créanciers récupèrent leurs droits de créance individuels, soit le débiteur est déclaré en faillite (prononcée sur requête ou d'office par le tribunal).

En cas de rejet par le tribunal, les voies de recours utilisées n'ont *de facto* qu'une valeur relative, étant donné les voies d'exécution dont disposent les créanciers ou le début de la liquidation de la faillite.

En cas de faillite d'office (prononcée par le même jugement que celui refusant le plan de redressement — article 34, alinéa 1^{er}), des délais réduits en ce qui concerne les voies de recours sont accordés (voir Doc. n° 631/13-91/92, p. 191).

Le gouvernement présente un amendement (n° 124 — Doc. n° 329/15) tendant, d'une part, à mettre le texte français en concordance avec le texte néerlandais en ajoutant les mots « en la gestion » au mot « probité » et, d'autre part, à prévoir expressément, comme à l'article 24, que le sursis ne peut être prorogé qu'une seule fois.

MM. Simonet et Hotermans présentent un amendement (n° 18 — Doc. n° 329/4) tendant à permettre d'accorder un sursis de cinq ans.

M. Simonet précise que ce délai correspond mieux à la pratique que le délai de vingt-quatre mois proposé par le gouvernement.

Le ministre renvoie à la réponse de son prédécesseur à propos de cette suggestion (voir Doc. n° 631/13-91/92, pp. 162-163).

*
* *

L'amendement n° 124 est adopté par 6 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 18 est rejeté par 6 voix contre 4.

L'article 35 est adopté par 6 voix contre une et 3 abstentions.

Rechtsmiddelen

Overeenkomstig artikel 3 van het ontwerp is het gemene recht de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek) van toepassing inzake rechtsmiddelen.

Het vonnis van de rechtbank (zowel tot goedkeuring, als tot weigering) is aldus vatbaar voor verzet en hoger beroep.

Alle beslissingen inzake gerechtelijk akkoord zijn evenwel bij voorraad uitvoerbaar (artikel 3). Er wordt immers geen vertraging geduld, noch, in geval van goedkeuring bij de uitvoering van het akkoord (om voorrang te verlenen aan het herstel van de onderneming), noch, in geval van verwerping, bij een mogelijke faillietverklaring (ter bescherming van het gezamenlijke onderpand van de schuldeisers).

De beslissing tot verwerping maakt een einde aan de voorlopige opschorting. De schuldeisers herwinnen hun individuele vorderingsrechten of de schuldenaar wordt failliet verklaard (op vordering, of ambtshalve door de rechtbank).

In geval van verwerping door de rechtbank zullen aangewende rechtsmiddelen *de facto* slechts relatieve waarde hebben, gezien de mogelijke middelen van tenuitvoerlegging van de schuldeisers of de start van de faillissementsvereffening.

In geval van ambtshalve uitgesproken faillissement (in hetzelfde vonnis als de weigering van het herstelplan; cf. artikel 34, eerste lid), worden voor de rechtsmiddelen verkorte termijnen aangewend (zie Stuk n° 631/13-91/92, blz. 191).

De regering dient een amendement n° 124 in (Stuk n° 329/15) dat er enerzijds toe strekt de Franse tekst in overeenstemming te brengen met de Nederlandse door de woorden « en la gestion » toe te voegen aan het woord « probité ». Anderzijds wordt voorgesteld, zoals in artikel 24 uitdrukkelijk te bepalen dat de opschorting slechts eenmaal kan worden verlengd.

De heren Simonet en Hotermans dienen een amendement n° 18 in (Stuk n° 329/4) dat beoogt een opschorting van vijf jaar mogelijk te maken.

De heer Simonet betoogt dat die termijn beter aansluit bij de praktijk dan de termijn van vierentwintig maanden die de regering voorstelt.

De minister verwijst naar het antwoord van zijn voorganger op deze suggestie (zie Stuk n° 631/13-91/92, blz. 162-163).

*
* *

Amendement n° 124 wordt aangenomen met 6 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 18 wordt verworpen met 6 tegen 4 stemmen.

Artikel 35 wordt aangenomen met 6 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Art. 36

M. Pieters et consorts présentent un amendement (n° 31 — Doc. n° 329/6) visant à supprimer le dernier alinéa de cet article.

M. Verherstraeten estime que la disposition aux termes de laquelle le sursis de paiement ne profite pas aux cautions du débiteur risque de causer un grave préjudice à ces cautions.

On peut en outre puiser dans diverses dispositions du Code civil des arguments plaidant en faveur de la suppression de l'alinéa 2 (voir la justification de l'amendement). Il convient en particulier de se référer à l'article 1287 du Code civil, qui dispose que la remise ou la décharge conventionnelle accordée au débiteur principal libère les cautions.

Le ministre fait observer que toutes les mesures prévues par le projet de loi à l'examen sont personnelles et ne profitent pas aux tiers.

La caution doit savoir à quoi elle s'engage. Or, elle s'engage à payer la dette d'un tiers. Une fois qu'elle l'a payée, elle est cependant subrogée aux droits des créanciers payés. Le cas échéant, elle aura dès lors un pouvoir de codécision en ce qui concerne le plan.

En ce qui concerne l'article 1287 du Code civil, il ne faut pas perdre de vue qu'il n'est pas nécessaire que tous les créanciers aient accepté le plan pour qu'il produise ses effets.

M. Verherstraeten craint que la thèse défendue par le ministre ne soit lourde de conséquences dans la pratique pour les cautions concernées.

Au cours de la réunion suivante, *M. Vandeurzen* présente un sous-amendement (n° 131 — Doc. n° 329/16) tendant à limiter l'application de l'alinéa 4 de l'article à l'examen aux cas où le plan de redressement ou de paiement n'est pas approuvé par les créanciers.

L'auteur de l'amendement précise qu'il faut éviter qu'un créancier qui a approuvé le plan ne se retourne ensuite contre les cautions.

*
* *

L'amendement n° 131 et l'article 36, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 37

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 38

M. Simonet présente un amendement (n° 26 — Doc. n° 329/5) tendant à supprimer le § 3.

Art. 36

De heer Pieters c.s. dient een amendement n° 31 in (Stuk n° 329/6) tot weglating van het laatste lid van het artikel.

De heer Verherstraeten verklaart dat de bepaling volgens welke de opschorting van betaling de borgen van de schuldenaar niet ten goede komt, die borgen ernstig kan benadelen.

Uit diverse bepalingen van het Burgerlijk Wetboek kunnen argumenten worden geput die eveneens pleiten voor de weglating van het tweede lid (zie de verantwoording van het amendement). Er moet inzonderheid worden verwezen naar artikel 1287 van het Burgerlijk Wetboek naar luid waarvan kwijtschelding of ontslag, bij overeenkomst aan de hoofdschuldenaar verleend, de borgen bevrijdt.

De minister wijst erop dat alle maatregelen waarin het wetsontwerp voorziet persoonlijk zijn en derden niet ten goede komen.

De borg moet weten waartoe hij zich verbindt. Hij heeft zich verbonden tot betaling van andermans schuld. Als hij eenmaal heeft betaald, treedt hij evenwel in de rechten van de betaalde schuldeiser. In voorkomend geval zal hij derhalve mee beslissen over het plan.

Wat artikel 1287 van het Burgerlijk Wetboek betreft, mag men niet over het hoofd zien dat niet noodzakelijk alle schuldeisers met het plan moeten hebben ingestemd opdat het uitwerking zou krijgen.

De heer Verherstraeten vreest dat de stelling die de minister verdedigt in de praktijk zware gevolgen kan hebben voor de betrokken borgen.

Op een volgende vergadering dient *de heer Vandeurzen* een subamendement n° 131 in (Stuk n° 329/16) dat ertoe strekt de draagwijdte van het vierde lid van het artikel te beperken tot de gevallen waarin het herstel- of betalingsplan niet door de schuldeiser wordt goedgekeurd.

De indiener van het amendement legt uit dat aldus wordt voorkomen dat een schuldeiser die het plan heeft goedgekeurd daarna de borgen zou aanspreken.

*
* *

Amendement n° 131 en het aldus gewijzigde artikel 36 worden eenparig aangenomen.

Art. 37

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 38

De heer Simonet dient een amendement n° 26 in (Stuk n° 329/5) tot weglating van § 3.

L'auteur renvoie à la discussion de l'amendement n° 24 à l'article 25.

*
* *

L'amendement n° 26 est rejeté par 6 voix contre 4.

L'article 38 est adopté par 7 voix contre une et 3 abstentions.

Art. 39

MM. Simonet et Hotermans présentent un amendement (n° 19 — Doc. n° 329/4) tendant à supprimer cet article.

M. Simonet estime qu'il faut que les créanciers intéressés soient entendus avant que des modifications soient apportées au plan.

L'intervenant est en outre opposé à la possibilité qu'a le tribunal d'apporter, à la demande d'un créancier, des modifications au plan lorsque son exécution expose ce créancier à des difficultés sérieuses. Cette possibilité risque de vider le projet de loi à l'examen de son sens.

Le ministre souligne que les magistrats devront faire preuve de souplesse au moment d'appliquer cette disposition afin d'éviter des résultats déraisonnables.

Des modifications seront toutefois apportées au texte en ce qui concerne l'audition des créanciers concernés.

MM. Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten et Willems présentent un amendement (n° 8, Doc. n° 329/3) visant à préciser que les créanciers concernés doivent également être entendus en cas de modification du plan.

Le gouvernement présente un amendement (n° 49, Doc. n° 329/8) reprenant l'objet de l'amendement n° 8, mais limitant sa portée en prévoyant que les créanciers concernés ne seront entendus que lorsque la modification est de nature à porter préjudice à leurs droits.

Le ministre souligne que les modifications du plan ne justifient pas toutes la mise en œuvre d'une procédure aussi lourde.

L'amendement n° 61 de *M. Giet* (Doc. n° 329/9) est retiré au profit de l'amendement n° 49 du gouvernement.

*
* *

L'amendement n° 8 est retiré.

L'amendement n° 19 est rejeté par 7 voix contre 4.

L'amendement n° 49 est adopté par 7 voix et 4 abstentions.

De indiener van het amendement verwijst naar de bespreking van amendement n° 24 op artikel 25.

*
* *

Amendement n° 26 wordt verworpen met 6 tegen 4 stemmen.

Artikel 38 wordt aangenomen met 7 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Art. 39

De heren Simonet en Hotermans dienen een amendement n° 19 in (Stuk n° 329/4) tot weglating van het artikel.

De heer Simonet acht het noodzakelijk dat de belanghebbende schuldeisers zouden worden gehoord vooraleer wijzigingen in het plan worden aangebracht.

De spreker blijft daarnaast gekant tegen de mogelijkheid voor de rechtbank om op verzoek van een schuldeiser het plan te wijzigen wanneer de uitvoering ervan die schuldeiser ernstige moeilijkheden kan opleveren. Daardoor dreigt de hele filosofie van het wetsontwerp te worden uitgehouden.

De minister onderstreept dat de rechtbanken deze bepaling op een soepele wijze zullen dienen toe te passen zodat men niet tot onredelijke resultaten komt.

Op het stuk van het horen van de betrokken schuldeisers zal de tekst evenwel worden aangepast.

De heren Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten en Willems dienen een amendement n° 8 in (Stuk n° 329/3) dat ertoe strekt te bepalen dat ook de betrokken schuldeisers in geval van wijziging van het plan moeten worden gehoord.

De regering dient een amendement n° 49 in (Stuk n° 329/8) dat de strekking van amendement n° 8 overneemt maar de draagwijdte ervan beperkt door te bepalen dat de betrokken schuldeisers alleen worden gehoord wanneer de wijzigingen hun rechten kunnen benadelen.

De minister legt uit dat niet elke wijziging van het plan de toepassing van een zware procedure rechtvaardigt.

Amendement n° 61 van *de heer Giet* (Stuk n° 329/9) wordt ingetrokken ten voordele van amendement n° 49 van de regering.

*
* *

Amendement n° 8 wordt ingetrokken.

Amendement n° 19 wordt verworpen met 7 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 49 wordt aangenomen met 7 stemmen en 4 onthoudingen.

L'article 39, ainsi modifié, est adopté par 7 voix contre une et 3 abstentions.

Art. 40

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 41

MM. Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten et Willems présentent un amendement (n° 10, Doc. n° 329/3) visant à remplacer, dans le texte néerlandais, le mot « kwijting » par le mot « décharge ».

Etant donné que les deux termes doivent être considérés comme des synonymes et que le terme « kwijting » est le plus usité dans la langue juridique, l'amendement est retiré.

L'amendement n° 50 du gouvernement (Doc. n° 329/8) découle de l'adoption de l'amendement n° 37 à l'article 4.

*
* *

L'amendement n° 50 est adopté par 7 voix contre une et 3 abstentions.

L'article 41, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 41bis (nouveau)

Le gouvernement présente un amendement (n° 113 Doc. n° 329/14) visant à insérer un article 41bis (nouveau), qui prévoit que le tribunal ne peut prononcer d'office la faillite qu'après avoir spécialement entendu le débiteur sur les conditions de la faillite. L'amendement fait suite à la discussion de l'amendement n° 24 à l'article 25.

*
* *

L'amendement est adopté par 6 voix contre une et 3 abstentions.

CHAPITRE III

Procédure de faillite

Art. 42

M. Vandenbossche présente un amendement (n° 81 Doc. n° 329/9) visant à apporter une série d'améliorations d'ordre terminologique.

Het aldus gewijzigde artikel 39 wordt aangenomen met 7 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Art. 40

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 41

De heren Pieters, Vandeurzen, Verherstraeten en Willems dienen een amendement n° 10 in (Stuk n° 329/3) ter vervanging van het woord « kwijting » door het woord « decharge ».

Aangezien beide termen als synoniem moeten worden beschouwd en de term « kwijting » in de rechtstaal het meest gebruikelijk is, wordt het amendement ingetrokken.

Amendement n° 50 van de regering (Stuk n° 329/8) vloeit voort uit de aanneming van amendement n° 37 op artikel 4.

*
* *

Amendement n° 50 wordt aangenomen met 7 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 41 wordt eenparig aangenomen.

Art. 41bis (nieuw)

De regering dient een amendement n° 113 in (Stuk n° 329/14) tot invoeging van een nieuw artikel 41bis. Het strekt ertoe te bepalen dat de rechtbank slechts ambtshalve het faillissement van de schuldenaar kan uitspreken na de schuldenaar in het bijzonder over de faillissementsvoorwaarden te hebben gehoord. Het amendement vloeit voort uit de bespreking van amendement n° 24 op artikel 25.

*
* *

Het amendement wordt aangenomen met 6 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

HOOFDSTUK III

Procedure inzake faillissement

Art. 42

De heer Vandenbossche dient een amendement n° 81 in (Stuk n° 329/9) waarbij een aantal terminologische verbeteringen worden voorgesteld.

L'amendement n° 28 de M. Pieters et consorts (Doc. n° 329/6) est retiré, étant donné que le texte de l'article 16, § 1^{er}, alinéa 4, contient déjà une disposition qui règle le sort réservé aux actes accomplis par le débiteur au mépris de la prescription contenue dans cet article.

*
* *

L'amendement n° 20 de M. Simonet (Doc. n° 329/4) est retiré.

L'amendement n° 81 est adopté à l'unanimité.

L'article 42 est adopté par 9 voix et une abstention.

Art. 43

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 117, Doc. n° 329/14) visant à supprimer cet article.

L'auteur de l'amendement juge inadmissible que le tribunal puisse prendre l'initiative de convoquer l'assemblée générale des actionnaires d'une société avec la liquidation de l'entreprise à l'ordre du jour.

Cette disposition est contraire au droit des sociétés.

Elle soustrait en outre les administrateurs à leur responsabilité, dans la mesure où il leur incombe, dans certains cas, de convoquer une assemblée générale.

M. Hotermans est partisan du maintien de l'article, qui, selon lui, comble une lacune. Actuellement, des sociétés continuent de subsister, parfois longtemps après leur liquidation, dans une sorte de vide juridique.

Le ministre reconnaît qu'il existe des arguments tant en faveur qu'à l'encontre de cette disposition.

Il ne partage toutefois pas l'argument selon lequel la mesure restreindrait la responsabilité des administrateurs.

M. Jean-Jacques Viseur maintient que, même s'il s'agit en l'occurrence d'une alternative à la faillite déclarée d'office, le fonctionnement de la société relève du libre arbitre des parties qui ont souscrit le contrat de société, à moins que l'intérêt général ne requière une intervention des autorités. Il estime que la convocation d'une assemblée générale ne requiert pas une telle intervention.

*
* *

L'amendement n° 117 visant à supprimer l'article 43 est adopté par 4 voix contre 3 et 3 abstentions.

Amendement n° 28 van de heer Pieters c.s. (Stuk n° 329/6) wordt ingetrokken, aangezien de tekst van artikel 16, § 1, vierde lid, reeds een bepaling bevat die het lot van de handelingen regelt die de schuldenaar verricht in strijd met wat dat artikel voorschrijft.

*
* *

Amendement n° 20 van de heer Simonet (Stuk n° 329/4) wordt ingetrokken.

Amendement n° 81 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 42 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 43

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 117 in (Stuk n° 329/14) tot weglating van het artikel.

De indiener van het amendement vindt het enigszins aanstootgevend dat de rechtbank het initiatief kan nemen tot het bijeenroepen van de algemene vergadering van een vennootschap met de ontbinding van de vennootschap op de agenda.

Dat is in strijd met het vennootschapsrecht.

Daardoor wordt ook afbreuk gedaan aan de aansprakelijkheid van de bestuurders op wie in sommige gevallen de verplichting rust een algemene vergadering bijeen te roepen.

De heer Hotermans pleit voor het behoud van het artikel. Het voorziet volgens hem in een leemte. Thans blijven vennootschappen soms lang na hun vereffening nog bestaan in een soort van juridisch vacuüm.

De minister erkent dat er zowel voor als tegen argumenten zijn.

Hij deelt evenwel niet het aangehaalde argument als zou de maatregel als gevolg hebben dat de aansprakelijkheid van de bestuurders wordt verlicht.

De heer Jean-Jacques Viseur blijft bij zijn standpunt dat ook al betreft het hier een alternatief voor het ambtshalve uitgesproken faillissement, de werking van de vennootschap tot de wilsautonomie van de partijen bij het vennootschapscontract behoort tenzij het algemeen belang overheidstussenkomst noodzakelijk maakt. Voor het bijeenroepen van een algemene vergadering is die tussenkomst zijns inziens niet noodzakelijk.

*
* *

Amendement n° 117 tot weglating van artikel 43 wordt aangenomen met 4 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

CHAPITRE IV

Le transfert de l'entreprise

Art. 44

M. Vandenbossche présente un amendement (n° 82 — Doc. n° 329/9) tendant à apporter plusieurs modifications à cet article.

Il est proposé au point 1 de prévoir également dans cette article une concertation avec les travailleurs, à l'instar de ce qui est prévu dans le cadre du sursis provisoire et du sursis définitif (voir les articles 30, § 3, alinéa 3, et 33, alinéa 2).

Le ministre déclare qu'il n'est pas partisan de l'instauration d'une concertation supplémentaire qui alourdirait la procédure. Il est du reste déjà prévu, à l'alinéa 4, qu'avant de se prononcer, le tribunal entend une délégation des travailleurs, ce qui constitue une formule plus souple que celle qui est proposée dans l'amendement.

Le deuxième point de l'amendement tend à préciser que le commissaire du sursis examine les propositions à la lumière des critères énoncés à l'alinéa 1^{er} et dans le respect du principe d'égalité entre les candidats repreneurs.

Le ministre estime que le critère de base doit être l'intérêt de l'entreprise. Cet intérêt s'inscrit dans une perspective de continuité, qui doit également tenir compte de certains autres intérêts, et notamment de l'intérêt des travailleurs. En ce qui concerne le candidat repreneur, le principe d'égalité est une notion difficilement applicable.

Le troisième point de l'amendement prévoit que le commissaire du sursis veille au respect des lois et des conventions collectives concernant le maintien des droits des travailleurs en cas de transfert de l'entreprise. Le ministre estime qu'il ne peut en aller autrement.

Le ministre confirme que les CCT en vigueur, et notamment la CCT n° 32*bis*, seront d'application.

Le dernier point de l'amendement tend à prévoir explicitement la possibilité d'un transfert de l'ensemble de l'entreprise.

*
* *

Les points 1), 2) et 3) de l'amendement n° 82 sont retirés.

Le point 4) du même amendement est adopté par 6 voix contre une et trois abstentions.

L'article 44, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

HOOFDSTUK IV

De overdracht van de onderneming

Art. 44

De heer Vandenbossche dient een amendement n° 82 in (Stuk n° 329/9) dat diverse wijzigingen beoogt.

In het eerste onderdeel wordt voorgesteld ook in dit artikel, zoals bij de voorlopige en definitieve opschorting (zie de artikelen 30, § 3, derde lid, en 33, tweede lid), te voorzien in overleg met de werknemers.

De minister verklaart geen voorstander te zijn van de invoering van een bijkomend overleg dat de procedure zou verzwaren. In het vierde lid is trouwens reeds bepaald dat de rechtbank alvorens zich uit te spreken een afvaardiging van de werknemers hoort, wat een soepeler formule is dan die welke in het amendement wordt voorgesteld.

Het tweede onderdeel van het amendement strekt ertoe te bepalen dat de commissaris inzake opschorting de voorstellen tot overdracht van de onderneming onderzoekt in het licht van de criteria vermeld in het eerste lid en met inachtneming van de gelijkheid van de kandidaat-overnemers.

De minister is van oordeel dat het basiscriterium het belang van de onderneming moet zijn. Dat belang wordt gezien in een continuïteitsperspectief waarbij ook met deelbelangen rekening wordt gehouden en met name met het belang van de werknemers. De gelijkheid is evenwel wat de kandidaat-overnemers betreft een moeilijk toepasbaar begrip.

Het derde onderdeel van het amendement, waarin wordt gesteld dat de commissaris inzake opschorting waakt over de naleving van de wetten en CAO's betreffende het behoud van de rechten van de werknemers in geval van overdracht van de onderneming, behoeft volgens de minister geen explicitering.

De minister bevestigt dat de van kracht zijnde CAO's en met name CAO n° 32*bis* toepasselijk zullen zijn.

Het laatste onderdeel van het amendement strekt ertoe uitdrukkelijk ook in de mogelijkheid van overdracht van de gehele onderneming te voorzien.

*
* *

De onderdelen 1), 2) en 3) van amendement n° 82 worden ingetrokken.

Onderdeel 4) van hetzelfde amendement wordt aangenomen met 6 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 44 wordt eenparig aangenomen.

Art. 45

M. Giet constate que cet article fait double emploi avec le dernier alinéa de l'article 30.

Le ministre estime que cette répétition n'est pas superflue étant donné qu'il s'agit de deux stades différents de la procédure.

*
* *

L'article 45 est adopté à l'unanimité.

Art. 46

Le gouvernement présente un amendement (n° 125 — Doc. n° 329/15) visant à insérer également la disposition de cet article relative à la compétence dans le Code judiciaire (voir l'amendement n° 127 visant à insérer un nouvel article 51bis).

A la suite d'une observation de *M. Giet*, les mots « l'identité » sont remplacés par les mots « la qualité », qui définissent mieux l'objet de la contestation.

*
* *

L'amendement n° 125 visant à supprimer cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 47

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE V

Dispositions pénales

Art. 48 et 49

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE VI

Dispositions diverses

Art. 50

MM. Simonet et Hotermans présentent un amendement (n° 21 — Doc. n° 329/4) visant à supprimer cet article.

Art. 45

De heer Giet merkt op dat dit artikel de bepaling van het laatste lid van artikel 30 overlapt.

De minister is van oordeel dat de herhaling niet overbodig is aangezien het twee verschillende stadia van de procedure betreft.

*
* *

Artikel 45 wordt eenparig aangenomen.

Art. 46

De regering dient een amendement n° 125 in (Stuk n° 329/15) dat ertoe strekt ook de bevoegdheidsbepaling van dit artikel over te brengen naar het Gerechtelijk Wetboek (zie amendement n° 127 tot invoeging van een nieuw artikel 51bis).

Ten gevolge van een opmerking van *de heer Giet* wordt het woord « identiteit » vervangen door het woord « hoedanigheid » dat beter het voorwerp van de betwisting omschrijft.

*
* *

Amendement n° 125 tot weglating van het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 47

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK V

Strafbepalingen

Art. 48 en 49

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. De artikelen worden eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK VI

Diverse bepalingen

Art. 50

De heren Simonet en Hotermans dienen een amendement n° 21 in (Stuk n° 329/4) tot weglating van het artikel.

M. Simonet renvoie à la justification de l'amendement n° 14 à l'article 11.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 73 — Doc. n° 329/9) visant à remplacer l'article.

L'auteur de l'amendement estime que le choix du terme « section » n'est pas très heureux. Le Code judiciaire l'utilise en effet déjà dans une autre acception. Il serait préférable d'utiliser le terme « chambre ».

M. Giet souligne que l'on vise en fait un membre de la chambre de sursis, soit un juge au tribunal de commerce, soit un juge consulaire, alors que la chambre même est composée de trois juges.

Le ministre propose d'amender le texte en deuxième lecture, étant donné que l'article 11 doit également être adapté.

M. Giet présente un amendement (n° 133 — Doc. n° 329/16) visant à supprimer l'alinéa 2 de l'article.

L'auteur de l'amendement fait observer que la disposition de l'alinéa 2 fait double emploi avec l'article 88, § 2, du Code judiciaire.

*
* *

L'amendement n° 73 est retiré.

L'amendement n° 21 est rejeté par 7 voix contre 4.

L'amendement n° 114 est adopté par 7 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 133 est adopté par 10 voix et une abstention.

L'article 50, ainsi modifié, est adopté par 7 voix contre une et 3 abstentions.

Art. 50bis (nouveau)

M. Willems présente un amendement (n° 76 — Doc. n° 329/9) tendant à insérer un article 50bis (nouveau). Cet amendement et les amendements n°s 83 à 86 tendant à insérer des articles 50ter à 50sexies visent à instituer un audiorat du commerce.

L'auteur plaide en faveur de la création d'un audiorat du commerce par analogie avec l'audiorat du travail qui existe déjà. En l'absence d'un tel organe la nouvelle législation sur le concordat judiciaire ne serait pas parfaite.

L'évolution du droit économique et financier au cours des dix dernières années justifie également la création de parquets spécialisés.

De plus, la législation à l'examen prévoit d'attribuer aux parquets une tâche préventive supplémentaire, en corrélation avec le droit d'initiative qu'ils pourront exercer en matière de concordat judiciaire. L'intervenant renvoie, à ce propos, aux observations

De heer Simonet verwijst naar de bespreking van amendement n° 14 op artikel 11.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 73 in (Stuk n° 329/9) ter vervanging van het artikel.

De indiener van het amendement is van oordeel dat de term « afdeling » weinig gelukkig gekozen is. Hij komt in het Gerechtelijk Wetboek immers reeds voor in een andere betekenis. Men zou beter de term « kamer » gebruiken.

De heer Giet wijst erop dat in feite een lid van de kamer van opschorting wordt bedoeld, hetzij een rechter in de rechtbank van koophandel, hetzij een rechter in handelszaken, terwijl de kamer zelf is samengesteld uit drie rechters.

De minister stelt voor de tekst te amenderen in tweede lezing, aangezien ook artikel 11 moet worden aangepast.

De heer Giet dient een amendement n° 133 in (Stuk n° 329/16) tot weglating van het tweede lid van het artikel.

De indiener van het amendement wijst erop dat de bepaling van het tweede lid artikel 88, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek overlapt.

*
* *

Amendement n° 73 wordt ingetrokken.

Amendement n° 21 wordt verworpen met 7 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 114 wordt aangenomen met 7 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 133 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus gewijzigde artikel 50 wordt aangenomen met 7 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Art. 50bis (nieuw)

De heer Willems dient een amendement n° 76 in (Stuk n° 329/9) tot invoeging van een nieuw artikel 50bis. Bij dit amendement en bij de amendementen n°s 83 tot 86 tot invoeging van de artikelen 50ter tot 50sexies wordt de invoering van een handelsaudioraat voorgesteld.

De indiener van het amendement bepleit de oprichting van een handelsaudioraat naar analogie van het bestaande arbeidsaudioraat. De vernieuwde wetgeving op het gerechtelijk akkoord is onaf wanneer dit element er niet wordt aan toegevoegd.

De evolutie die het economisch en financieel recht de jongste decennia heeft doorgemaakt, vereist ook bij de parketten een verder doorgedreven specialisatie.

Daarbij komt dat de onderhavige wetgeving aan de parketten een bijkomende preventieve taak toebedeelt, in samenhang met het initiatiefrecht dat ze inzake het gerechtelijk akkoord krijgen. In dat verband herinnert de spreker aan de uitspraak van de

formulées par le représentant de l'Union des juges des tribunaux de commerce, qui a déclaré que si l'on décidait de supprimer la faillite d'office, il faudrait inévitablement en revenir à l'idée d'un auditorat économique pour assister les tribunaux (voir Doc. n° 631/13-91/92, p. 91).

Le ministre déclare comprendre les arguments qui ont été avancés.

Il considère cependant qu'il y a, pour l'heure, davantage d'arguments contre la proposition.

L'organisation globale du ministère public devra être réexaminée dès que le collège des procureurs généraux aura été institué.

A cet égard, il sera sans nul doute tenu compte des besoins croissants de spécialisation dans nombre de matières.

Le bon fonctionnement du ministère public requiert toutefois également une certaine souplesse de structure et, de plus en plus, une approche intégrée, par exemple entre les parquets et les auditorats du travail.

Sur le plan plus particulier de cette législation, le ministre est très attaché à la responsabilisation de certains professionnels du secteur économique et financier, à savoir les comptables, les réviseurs et les experts-comptables. C'est essentiellement à eux qu'il appartient, dans les procédures civiles, de déceler les signaux imposant une intervention de la part des autorités et d'en informer ces dernières.

M. Willems présente un amendement (n° 118, Doc. n° 329/14) visant aussi à insérer un article 50bis (nouveau). Cet amendement prévoit l'insertion, dans le Code judiciaire, d'une disposition aux termes de laquelle chaque arrondissement judiciaire compte au moins deux substituts du procureur du Roi spécialisés en matière commerciale.

Le ministre juge cette proposition irréalisable dans les petits parquets. Il n'est pas non plus favorable à une division trop importante des parquets en sections spécialisées, et ce, pour les raisons qu'il a déjà exposées à propos de l'institution d'un auditorat du commerce.

L'auteur de l'amendement réplique que le ministre attend beaucoup de la direction des parquets. Il craint qu'en l'absence d'initiative du législateur, le ministère public n'accorde pas suffisamment d'attention aux matières économique et financière en raison de la multiplicité des missions qui lui sont confiées.

M. Giet se rallie au point de vue du ministre. Le problème soulevé par l'amendement peut être résolu en procédant à une réorganisation interne du ministère public et, au sein des arrondissements, en réorganisant les parquets et les auditorats du travail. Il estime qu'il faudrait supprimer la séparation qui existe entre ces deux institutions. Selon une piste de réflexion, on devrait pouvoir en arriver à créer une seule section pour traiter les matières économiques, sociales et financières, comme c'est déjà le cas au sein

woordvoerder van de Unie der rechters van de rechtbanken van koophandel, volgens wie de keuze voor de afschaffing van het ambtshalve faillissement met zich zou brengen dat onvermijdelijk zou moeten worden teruggegrepen naar de gedachte van een economisch auditoraat ter ondersteuning van de rechtbanken (zie Stuk n° 631/13-91/92, blz. 91).

De minister verklaart begrip te hebben voor de naar voren gebrachte argumenten.

Zijns inziens zijn er evenwel op dit ogenblik meer argumenten die pleiten tegen het voorstel.

Hoe het openbaar ministerie globaal moet worden georganiseerd, zal opnieuw worden bekeken als het college van procureurs-generaal zal zijn uitgebouwd.

Ongetwijfeld zal daarbij rekening worden gehouden met de toenemende nood aan specialisatie in tal van materies.

De goede werking van het openbaar ministerie vereist evenwel ook een soepele structuur en meer en meer ook een geïntegreerde aanpak, bijvoorbeeld tussen de parketten en de arbeidsauditoraten.

Wat meer bepaald deze wetgeving betreft, hecht de minister veel belang aan de responsabilisering van bepaalde beroepsbeoefenaars in de economisch-financiële sector, te weten de boekhouders, de revisoren en de accountants. Het is in hoofdzaak aan hen om in burgerlijke procedures de signalen die een optreden van overheidswege noodzakelijk maken tijdig te onderkennen en aan de overheid te melden.

De heer Willems dient een amendement n° 118 in (Stuk n° 329/14), eveneens tot invoeging van een nieuw artikel 50bis, om in het Gerechtelijk Wetboek een bepaling in te voegen naar luid waarvan er in elk gerechtelijk arrondissement minstens twee substitut-procureurs des Konings zijn gespecialiseerd in handelsaangelegenheden.

De minister is van oordeel dat het voorstel voor de kleinere parketten niet haalbaar is. Om de redenen die hij reeds heeft uiteengezet met betrekking tot de oprichting van een handelsauditoraat, is hij er ook geen voorstander van de parketten al te zeer op te delen in gespecialiseerde secties.

De indiener van het amendement repliceert dat de minister een grote verantwoordelijkheid legt bij de leiding van de parketten. Zelf vreest hij dat als de wetgever geen initiatief neemt, vanwege de veelheid van taken waarmee het openbaar ministerie belast is, onvoldoende aandacht zal gaan naar de economische en financiële materies.

De heer Giet sluit zich aan bij het standpunt van de minister. Het probleem dat door het amendement wordt aangebracht kan worden opgelost door een interne reorganisatie van het openbaar ministerie en, binnen de arrondissements, van de parketten en de arbeidsauditoraten. De scheiding die tussen beide laatste bestaat zou zijns inziens moeten worden opgeheven. Volgens een denkpiste zou men moeten komen tot één sectie voor economische, sociale en financiële aangelegenheden, zoals er nu reeds bin-

de parquets plus importants où il existe une section qui traite les dossiers économiques et/ou fiscaux.

M. Hotermans fait observer que l'amendement ne précise pas quel est le substitut qui peut se dire spécialiste en matière commerciale.

M. Willems estime que cela relève de l'organisation interne du service.

M. Jean-Jacques Viseur est partisan de l'insertion dans la loi d'une disposition explicite en la matière.

Le ministre estime qu'il est préférable de régler par voie de circulaire l'ensemble de la problématique visée par l'amendement.

M. Willems reste partisan de régler cette question dans la loi. Il reconnaît toutefois que, dans les arrondissements moins importants, la désignation de deux substituts au moins n'est pas faisable. Il présente en conséquence un *sous-amendement* (n° 134 — Doc. n° 329/16) aux termes duquel chaque arrondissement judiciaire compte un ou plusieurs substituts du procureur du Roi spécialisés en matière commerciale. Il précise que cette disposition doit s'interpréter dans le sens que, dans les arrondissements moins importants, la spécialisation de ces substituts n'empêche pas que l'on puisse faire appel à eux dans d'autres matières également.

L'intervenant souligne que sur la base des informations fournies par le ministre, il appert qu'à l'heure actuelle, il n'y a un magistrat spécifiquement chargé de dossiers commerciaux que dans quatre arrondissements judiciaires.

Dans le cadre de l'élaboration de la nouvelle législation, le législateur doit montrer aux tribunaux qu'ils peuvent compter sur un soutien plus important que ce n'a été le cas jusqu'à présent.

M. Vandeurzen se rallie au point de vue émis par l'intervenant précédent. La disposition proposée fournit un cadre légal à la circulaire que le ministre se propose de publier en cette matière.

Le ministre ne s'oppose pas à l'amendement, pour autant qu'il ait la portée que l'auteur a proposée.

M. Landuyt fait observer que les problèmes se trouvant à l'origine de l'amendement ne se poseraient pas si l'organisation du ministère public sur la base d'arrondissements était abandonnée.

*
* *

Le gouvernement présente un *amendement* (n° 126 — Doc. n° 329/15) qui tend également à insérer un article 50bis (*nouveau*). Celui-ci modifie l'article 205 du Code judiciaire afin de rendre la fonction de juge consulaire explicitement accessible aux réviseurs d'entreprises et aux experts comptables.

nen de grotere parketten secties werkzaam zijn voor economische en/of fiscale aangelegenheden.

De heer Hotermans wijst erop dat het amendement niet bepaalt welke substituut zich gespecialiseerd in handelsaangelegenheden mag noemen.

De heer Willems is van oordeel dat dit een onderdeel van de interne dienstregeling is.

De heer Jean-Jacques Viseur pleit voor een uitdrukkelijke wettelijke regeling ter zake.

De minister is van oordeel dat de gehele door het amendement aangebrachte problematiek best wordt behandeld in een omzendbrief.

De heer Willems blijft voorstander van een wettelijke bepaling. Hij erkent evenwel dat de aanstelling van minstens twee substituten in de kleinere arrondissementen niet haalbaar is en dient dienovereenkomstig *subamendement n° 134* in (Stuk n° 329/16), naar luid waarvan er in elk gerechtelijk arrondissement een of meer substituut-procureurs des Konings zijn gespecialiseerd in handelsaangelegenheden. Die bepaling moet zijns inziens zo worden opgevat dat die specialisatie niet wegneemt dat in de kleinere arrondissementen ook voor andere aangelegenheden op de betrokken magistraten een beroep kan worden gedaan.

De spreker wijst erop dat op basis van door de minister meegedeelde gegevens thans slechts in vier gerechtelijke arrondissementen een magistraat specifiek met handelsaangelegenheden belast is.

Bij de totstandkoming van de nieuwe wetgeving moet de wetgever het signaal geven dat de rechtbanken op meer ondersteuning kunnen rekenen dan tot nog toe het geval was.

De heer Vandeurzen sluit zich bij de vorige spreker aan. Aldus wordt voorzien in een wettelijke basis voor de omzendbrief die de minister ter zake zal opstellen.

De minister verzet zich niet tegen het amendement als daaraan de draagwijdte wordt gegeven die de indiener heeft voorgesteld.

De heer Landuyt merkt op dat de problemen waar-toe het amendement aanleiding geeft niet zouden rijzen als de arrondissementele structuur van het openbaar ministerie zou worden opgegeven.

*
* *

De regering dient een *amendement n° 126* in (Stuk n° 329/15), eveneens tot invoeging van een nieuw artikel 50bis waarbij wordt voorgesteld het ambt van rechter in handelszaken door een wijziging van artikel 205 van het Gerechtelijk Wetboek uitdrukkelijk toegankelijk te maken voor de bedrijfsrevisoren en de accountants.

Le ministre précise que ces personnes ont une expérience professionnelle qui leur permet d'exercer la fonction de juge consulaire.

*
* *

L'amendement n° 76 est retiré.

Le sous-amendement n° 134 et l'amendement n° 118, ainsi modifié, visant à insérer un article 50*bis* (*nouveau*) sont adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 126 visant à insérer un article 50*bis* (*nouveau*) est également adopté à l'unanimité.

Art. 50*ter* (*nouveau*) à 50*sexies* (*nouveau*)

Les amendements n°s 83 à 86 de M. Willems (Doc. n° 329/9) tendant à insérer de nouveaux articles 50*ter* à 50*sexies* sont retirés par suite de la discussion de l'amendement n° 76 du même auteur tendant à insérer un nouvel article 50.

Art. 51

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté à l'unanimité.

Art. 51*bis* (*nouveau*)

Le gouvernement présente un amendement (n° 127 — Doc. n° 329/15) tendant à insérer un nouvel article 51*bis* insérant le contenu de l'article 46, qui a été supprimé, dans le Code judiciaire.

*
* *

L'amendement n° 127 tendant à insérer un nouvel article 51*bis* est adopté à l'unanimité.

Art. 51*ter* (*nouveau*)

Le gouvernement présente un amendement (n° 128 — Doc. n° 329/15) tendant à insérer un nouvel article 51*ter* insérant le contenu de l'article 10, qui a été supprimé, dans le Code judiciaire.

*
* *

L'amendement n° 128 visant à insérer un article 51*ter* (*nouveau*) est adopté à l'unanimité.

De minister legt uit dat die personen vanwege hun ervaring goed kunnen functioneren in de kamers voor handelsonderzoek.

*
* *

Amendement n° 76 wordt ingetrokken.

Subamendement n° 134 en het aldus gewijzigde amendement n° 118 tot invoeging van een nieuw artikel 50*bis* worden eenparig aangenomen.

Amendement n° 126 tot invoeging van een nieuw artikel 50*bis* wordt eveneens eenparig aangenomen.

Art. 50*ter* (*nieuw*) tot 50*sexies* (*nieuw*)

De amendementen n°s 83 tot 86 van de heer Willems (Stuk n° 329/9) tot invoeging van nieuwe artikelen 50*ter* tot 50*sexies* worden ingetrokken ten gevolge van de bespreking van amendement n° 76 tot invoeging van een nieuw artikel 50, van dezelfde indiener.

Art. 51

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 51*bis* (*nieuw*)

De regering dient een amendement n° 127 in (Stuk n° 329/15) tot invoeging van een nieuw artikel 51*bis*, waarbij de inhoud van het weggelaten artikel 46 wordt ingevoegd in het Gerechtelijk Wetboek.

*
* *

Amendement n° 127 tot invoeging van een nieuw artikel 51*bis* wordt eenparig aangenomen.

Art. 51*ter* (*nieuw*)

De regering dient een amendement n° 128 in (Stuk n° 329/15) tot invoeging van een nieuw artikel 51*ter*, waarbij de inhoud van het weggelaten artikel 10 wordt ingevoegd in het Gerechtelijk Wetboek.

*
* *

Amendement n° 128 tot invoeging van een nieuw artikel 51*ter* wordt eenparig aangenomen.

Art. 52

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 52bis (nouveau)

Le gouvernement présente un amendement (n° 115, Doc. n° 329/14) visant à insérer un article 52bis (nouveau) augmentant le nombre de juges consulaires par le biais d'une modification de l'article 2 de la loi du 15 juillet 1970 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de commerce et modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire.

Le ministre explique que l'augmentation appliquée est basée sur un minimum égal au nombre de juges professionnels dans l'arrondissement concerné multiplié par sept.

Cette augmentation répond, moyennant un effort budgétaire minime, à la demande de ceux qui réclament un renforcement du cadre des tribunaux de commerce en prévision de l'importante mission préventive dont ils auront à s'acquitter.

M. Vandeurzen souligne que si le cadre du personnel existant fait l'objet de critiques, c'est qu'il ne tient pas suffisamment compte de la charge de travail réelle. L'application d'une mesure linéaire ne pourra qu'exacerber les critiques.

L'intervenant insiste par ailleurs pour que le cadre soit effectivement complété.

Le ministre admet que les statistiques permettant d'établir une base de calcul plus objective font encore défaut actuellement. L'informatisation des tribunaux devra remédier à cette situation.

Tout en constatant un certain déséquilibre entre le nord et le sud du pays, *M. Jean-Pierre Viseur* se demande si le nombre d'entreprises inscrites au registre de commerce ne constituerait pas une base plus réaliste pour fixer le nombre de juges consulaires.

M. Vandenbossche rappelle par ailleurs les critiques que les juges d'appel formulent quelquefois à l'encontre du travail accompli par les juges consulaires.

L'intervenant comprend la préoccupation du ministre quant à l'incidence budgétaire des alternatives possibles, mais il est permis de douter que tous les juges consulaires se montrent à la hauteur des tâches qui leur sont confiées.

Le président fait observer qu'il est également nécessaire d'aborder le problème de la politisation de la nomination des juges consulaires et de veiller avec plus de vigilance à ce que ne surgisse dans leur chef aucun conflit d'intérêts imputable à leurs activités professionnelles commerciales.

Le ministre donne la priorité à la redéfinition de qualification que le candidat-juge doit posséder. Il

Art. 52

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 52bis (nieuw)

De regering dient een amendement n° 115 in (Stuk n° 329/14) tot invoeging van een nieuw artikel 52bis, waarbij door een wijziging van artikel 2 van de wet van 15 juli 1970 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van koophandel en tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, het aantal rechters in handelszaken wordt verhoogd.

De minister legt uit dat de verhoging die wordt toegepast gebaseerd is op een minimum dat gelijk is aan het aantal beroepsrechters in het betrokken arrondissement vermenigvuldigd met zeven.

Met die verhoging wordt met een minimale begrotingsinspanning tegemoetgekomen aan de vraag de personeelsformatie van de rechtbanken van koophandel te versterken met het oog op de belangrijke preventieve opdracht die zij zullen te vervullen hebben.

De heer Vandeurzen wijst erop dat op de bestaande personeelsformatie kritiek wordt uitgeoefend omdat te weinig rekening wordt gehouden met de reële werklast. Die kritiek zal door de toepassing van een lineaire maatregel alleen nog scherper worden.

De spreker dringt er voor het overige op aan dat het kader effectief zou worden ingevuld.

De minister erkent dat het nodige statistische materiaal voor een meer objectieve berekeningsbasis thans nog ontbreekt. De informatisering van de rechtbanken zal die toestand moeten verhelpen.

De heer Jean-Pierre Viseur stelt enerzijds een zeker onevenwicht vast tussen het noorden en het zuiden van het land. Anderzijds vraagt hij zich af of het aantal in het handelsregister ingeschreven ondernemingen niet een meer realistisch uitgangspunt zou zijn ter bepaling van het aantal rechters in handelszaken.

De heer Vandenbossche herinnert naar aanleiding van dit artikel aan de kritiek die beroepsrechters soms uiten ten aanzien van het functioneren van de rechters in handelszaken.

De spreker begrijpt de bezorgdheid van de minister over de budgettaire weerslag van mogelijke alternatieven, maar het kan worden betwijfeld of alle rechters in handelszaken opgewassen zullen zijn tegen de taken die hen worden opgedragen.

De voorzitter merkt op dat ook het probleem van de politisering van de benoemingen van de rechters in handelszaken moet worden aangepakt en dat er scherper over moet worden gewaakt dat in hoofde van die rechters geen belangenconflicten rijzen, te wijten aan hun commerciële beroepsactiviteiten.

De minister geeft voorrang aan de herdefiniëring van de kwalificatie die de kandidaat-rechter moet

renvoie, à cet égard, à l'amendement n° 126 du gouvernement tendant à insérer un article 50*bis* (*nouveau*) (voir ci-dessus).

Lors d'une réunion suivante, le gouvernement présente le *sous-amendement n° 129* (Doc. n° 329/15) visant à adapter l'extension du cadre des juges consulaires proposée dans l'amendement n° 115. Cette adaptation est la conséquence d'un nouveau calcul du nombre de juges consulaires dans chaque arrondissement sur la base de trois paramètres : le nombre de juges professionnels, le nombre d'inscriptions au registre du commerce et le nombre de faillites.

M. Vandeurzen présente un *sous-amendement* (n° 132, Doc. n° 329/16) visant à adapter le nombre de juges à Tongres sur la base d'un chiffre plus précis pour le nombre de magistrats professionnels.

*
* *

L'amendement n° 33 est retiré.

L'amendement n° 132 est adopté par 3 voix contre 2 et 6 abstentions.

Le *sous-amendement n° 129* et l'amendement n° 115, ainsi modifié, tendant à insérer un article 52*bis* (*nouveau*) sont adoptés par 7 voix et 4 abstentions.

Art. 53

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 53*bis* (*nouveau*)

Le gouvernement présente un *amendement* (n° 100, Doc. n° 329/12) visant à insérer un article 53*bis* (*nouveau*) insérant à l'article 77 des lois sur les sociétés commerciales une disposition obligeant les administrateurs à justifier, dans le rapport annuel (ou dans l'annexe aux comptes annuels), l'application des règles d'évaluation dans une perspective de continuité, lorsque le bilan fait apparaître une perte reportée ou lorsque le compte de résultats fait apparaître une perte de l'exercice pendant deux exercices successifs.

Le ministre explique que cette disposition devrait favoriser un diagnostic précoce des difficultés.

*
* *

M. Lano présente un *amendement* (n° 119, Doc. n° 329/14) tendant également à insérer un article 53*bis* (*nouveau*) disposant que les entreprises qui ont obtenu un sursis provisoire ou un sursis

bezitten. Hij verwijst in dat verband naar amendement n° 126 van de regering tot invoeging van een nieuw artikel 50*bis* (zie hierboven).

Op een volgende vergadering dient de regering *subamendement n° 129* in (Stuk n° 329/15) dat ertoe strekt de bij amendement n° 115 voorgestelde uitbreiding van de personeelsformatie van de rechters in handelszaken aan te passen. Die aanpassing is het gevolg van een herberekening van het aantal rechters in handelszaken in elk arrondissement op basis van drie parameters : het aantal beroepsrechters, het aantal inschrijvingen in het handelsregister en het aantal faillissementen.

De heer Vandeurzen dient een *subamendement n° 132* in (Stuk n° 329/16) dat ertoe strekt het aantal rechters in Tongeren aan te passen uitgaande van een nauwkeuriger basiscijfer voor het aantal beroepsmagistraten.

*
* *

Amendement n° 33 wordt ingetrokken.

Amendement n° 132 wordt aangenomen met 3 tegen 2 stemmen en 6 onthoudingen.

Subamendement n° 129 en het aldus gewijzigde amendement n° 115 tot invoeging van een nieuw artikel 52*bis* worden aangenomen met 7 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 53

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 53*bis* (*nieuw*)

De regering dient een *amendement n° 100* in (Stuk n° 329/12) tot invoeging van nieuw artikel 53*bis*, waarbij in artikel 77 van de vennootschappenwet een bepaling wordt ingevoegd die de bestuurders verplicht de toepassing van de waarderingsregels in de veronderstelling van continuïteit in het jaarverslag (of in de toelichting bij de jaarrekening) te verantwoorden wanneer uit de balans een overgedragen verlies blijkt, of wanneer uit de resultatenrekening gedurende twee opeenvolgende boekjaren een verlies van het boekjaar blijkt.

De minister legt uit dat deze bepaling een vroegtijdige diagnose van de moeilijkheden moet bevorderen.

*
* *

De heer Lano dient een *amendement n° 119* in (Stuk n° 329/14), eveneens tot invoeging van een nieuw artikel 53*bis*. Daarbij wordt voorgesteld dat de ondernemingen die een voorlopige of definitieve

définitif sont également considérées automatiquement comme entreprises en difficulté pour ce qui concerne l'application de la législation sociale.

L'auteur de l'amendement souligne que le régime financier prévu par le projet à l'examen doit être complété par un régime social correspondant. Ce serait faire preuve d'incohérence que d'imposer à une entreprise qui a obtenu un sursis provisoire ou un sursis définitif, de passer encore par toutes les phases de la longue procédure prévue par la législation sociale.

Le ministre fait observer que l'amendement concerne une matière qui relève de la compétence du ministre de l'Emploi et du Travail et qu'il peut avoir une incidence budgétaire considérable.

D'un point de vue légistique, il serait également souhaitable de ne pas modifier par une loi les arrêtés royaux qui définissent la notion d'« entreprise en difficulté » et ont d'ailleurs chacun un champ d'application propre.

M. Vandenbossche souscrit au point de vue du ministre. L'incidence de l'amendement doit être examinée par le ministre compétent.

*
* *

L'amendement n° 100 tendant à insérer un nouvel article 53bis est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 119, tendant également à insérer un article 53bis (nouveau), est rejeté par 7 voix contre 4.

Art. 53ter (nouveau)

Le gouvernement présente un amendement (n° 101, Doc. n° 329/12) visant à insérer un article 53ter (nouveau) complétant l'article 64sexies des lois coordonnées sur les sociétés commerciales par un § 2 imposant aux commissaires l'obligation d'informer les administrateurs des faits graves et concordants susceptibles de compromettre la continuité de l'entreprise, qu'ils ont constatés à l'occasion de l'exercice de leurs contrôles. Si les administrateurs tardent à prendre des mesures, les commissaires peuvent communiquer leurs constatations au président du tribunal de commerce. Dans ce cas, les commissaires ne sont pas tenus au secret professionnel. Au cas où il n'est pas nommé de commissaire, le conseil d'administration doit également prendre des mesures lorsque des faits graves et concordants sont susceptibles de compromettre la continuité de l'entreprise.

Le président demande quelle sanction sera prise contre les commissaires qui omettront d'informer les administrateurs.

opschorting van betaling verkrijgen, automatisch ook voor de toepassing van de sociale wetgeving zouden worden beschouwd als ondernemingen in moeilijkheden.

De indiener van het amendement onderstreept dat de financiële regeling waarin dit ontwerp voorziet, moet worden aangevuld met een sociale regeling die daarbij aansluit. Aan een onderneming die een voorlopige of definitieve opschorting van betaling heeft verkregen nog de verplichting opleggen om de lange procedure voorzien in de sociale wetgeving te doorlopen is weinig coherent.

De minister wijst erop dat het amendement betrekking heeft op een aangelegenheid die ressorteert onder de bevoegdheid van de minister van Tewerkstelling en Arbeid en dat het aanzienlijke budgettaire gevolgen kan hebben.

Ook uit legistiek oogpunt verdient het aanbeveling de koninklijke besluiten die het begrip « onderneming in moeilijkheden » omschrijven en die overigens elk een eigen toepassingsgebied hebben niet bij wet te wijzigen.

De heer Vandenbossche sluit zich aan bij het standpunt van de minister. De gevolgen van het amendement moeten nader worden onderzocht door de bevoegde minister.

*
* *

Amendement n° 100 tot invoeging van een nieuw artikel 53bis wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 119 eveneens tot invoeging van een nieuw artikel 53bis wordt verworpen met 7 tegen 4 stemmen.

Art. 53ter (nieuw)

De regering dient een amendement n° 101 in (Stuk n° 329/12) tot invoeging van een nieuw artikel 53ter, waarbij wordt voorgesteld artikel 64sexies van de vennootschappenwet aan te vullen met een § 2 die de commissarissen de verplichting oplegt als zij ter gelegenheid van hun controlewerkzaamheden gewichtige en overeenstemmende feiten vaststellen, die de continuïteit van de onderneming in het gedrang kunnen brengen, de bestuurders daarvan op de hoogte te brengen. Nemen de bestuurders niet tijdig maatregelen, dan kunnen de commissarissen hun vaststellingen meedelen aan de voorzitter van de rechtbank van koophandel. Zij zijn in dat geval niet gebonden door hun beroepsgeheim. Ook wanneer geen commissarissen werden benoemd, moet de raad van bestuur maatregelen nemen wanneer gewichtige en overeenstemmende feiten de continuïteit van de onderneming in het gedrang kunnen brengen.

De voorzitter vraagt wat de sanctie is als de commissarissen zouden verzuimen de bestuurders op de hoogte te brengen.

Le ministre estime que cela engagera leur responsabilité professionnelle. La même remarque s'applique aux administrateurs qui tarderont à prendre des mesures.

A la question de savoir si, dans le second cas, l'action minoritaire pourra être exercée, le ministre répond par l'affirmative.

M. Vandeurzen fait observer que les commissaires « peuvent » communiquer leurs constatations au président. Cette disposition implique-t-elle un jugement d'opportunité ?

Le ministre répond par l'affirmative. Le texte se fonde sur une approche volontariste.

M. Van Hoorebeke craint qu'eu égard au risque qu'ils courent en matière de responsabilité, les commissaires communiqueront systématiquement leurs constatations.

Le ministre ne doute pas que la dualité de la mission du commissaire, qui est lié contractuellement à l'entreprise tout en agissant au nom de l'intérêt général, conduira dans la pratique à un équilibre.

M. Jean-Jacques Viseur établit un parallèle entre la disposition du dernier alinéa du paragraphe proposé et l'article 103 des lois sur les sociétés commerciales.

Devra-t-on, le cas échéant, appliquer les deux procédures de manière cumulative et le conseil d'administration devra-t-il prendre deux délibérations ?

Le ministre répond par l'affirmative.

*
* *

M. Lano présente un amendement (n° 116, Doc. n° 329/14) tendant également à insérer un article 53ter (nouveau). Cet amendement a été examiné en même temps que l'amendement n° 119 du même auteur tendant à insérer un article 53bis (nouveau) (voir ci-dessus).

*
* *

L'amendement n° 101 tendant à insérer un article 53ter (nouveau) est adopté par 7 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 119 est rejeté par 7 voix contre 4, tendant également à insérer un article 53ter (nouveau).

Art. 54 à 56

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Volgens *de minister* brengt dat hun beroepsaansprakelijkheid in het gedrang. Hetzelfde geldt voor de bestuurders die niet tijdig maatregelen zouden nemen.

De vraag of in laatstgenoemd geval ook de minderheidsvordering kan worden ingesteld, beantwoordt de minister bevestigend.

De heer Vandeurzen vestigt er de aandacht op dat de commissarissen hun vaststellingen « kunnen » meedelen aan de voorzitter. Houdt dat een opportuniteitsoordeel in ?

De minister beaamt dat. De tekst gaat uit van een voluntaristische benadering.

De heer Van Hoorebeke vreest dat de commissarissen, vanwege het aansprakelijkheidsrisico dat zij lopen, systematisch hun vaststellingen zullen meedelen.

De minister vertrouwt erop dat het gemengde karakter van de opdracht van commissaris, die contractueel met de onderneming verbonden is maar tegelijk optreedt in het algemeen belang, in de praktijk zal leiden tot een evenwicht.

De heer Jean-Jacques Viseur trekt een parallel tussen de bepaling van het laatste lid van de voorgestelde paragraaf en artikel 103 van de vennootschapswet.

Zullen de beide procedures in voorkomend geval cumulatief moeten worden toegepast en zal de raad van bestuur twee beraadslagingen moeten nemen ?

De minister antwoordt bevestigend.

*
* *

De heer Lano dient een amendement n° 116 in (Stuk n° 329/14), eveneens tot invoeging van een nieuw artikel 53ter. Dit amendement werd besproken samen met amendement n° 119 tot invoeging van een nieuw artikel 53bis van dezelfde indiener (zie hierboven).

*
* *

Amendement n° 101 tot invoeging van een nieuw artikel 53ter wordt aangenomen met 7 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 119 eveneens tot invoeging van een nieuw artikel 53ter wordt verworpen met 7 tegen 4 stemmen.

Art. 54 tot 56

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

B. PROJET DE LOI SUR LES FAILLITES**TITRE 1^{er}***Dispositions générales***Article 1^{er}**

La commission décide à l'unanimité, le 15 octobre 1996, de ne pas scinder le projet de loi (voir également ci-dessus la discussion de l'article 1^{er} du projet de loi relatif au concordat judiciaire).

Le texte de cet article est adapté à la suite de l'adoption des amendements n^{os} 111 et 115 (Doc. n^o 330/11).

*
* *

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Art. 2*1. Les conditions de mise en faillite*

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement n^o 8 (Doc. n^o 330/3) visant à remplacer l'alinéa 1^{er} de cet article.

L'auteur de l'amendement propose, en ce qui concerne les conditions de mise en faillite, d'en revenir au texte actuel de la loi sur les faillites : est en état de faillite le commerçant qui a cessé ses paiements et dont le crédit se trouve ébranlé.

L'intervenant estime qu'il convient de maintenir les deux conditions traditionnelles de mise en faillite. La jurisprudence établit d'ailleurs clairement la distinction entre celles-ci.

Cette distinction apparaît par exemple clairement en cas de liquidation volontaire d'une société par un liquidateur qui jouit de la confiance des créanciers, même si tous ces créanciers ne seront pas entièrement satisfaits. Dans ce cas, si la société a cessé ses paiements, même définitivement, elle conserve cependant encore une partie de son crédit.

Prévoir, comme le projet à l'examen, comme seule condition de mise en faillite que le commerçant doit avoir cessé ses paiements de manière durable, risque de donner lieu à une jurisprudence très discordante.

MM. Willems et Vandeurzen présentent un amendement (n^o 27, Doc. n^o 330/7) ayant la même portée.

M. Vandeurzen fait sienne l'argumentation de l'intervenant précédent. Il ajoute que pour autant que l'objectif ne soit pas de mettre en cause la jurisprudence existante, il n'y a aucune raison de remplacer les notions qui sont traditionnellement utilisées.

B. ONTWERP VAN FAILLISSEMENTSWET**TITEL I***Algemene bepalingen***Artikel 1**

De commissie beslist op 15 oktober 1996 eenparig het wetsontwerp niet te splitsen (zie ook hierboven de bespreking van artikel 1 van het wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord).

De tekst van het artikel wordt aangepast ten gevolge van het aannemen van de amendementen n^{rs} 111 en 115 (Stuk n^r 330/11).

*
* *

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2*1. De faillissementsvoorwaarden*

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n^r 8 in (Stuk n^r 330/3) ter vervanging van het eerste lid van het artikel.

De indiener van het amendement stelt voor om wat de faillissementsvoorwaarden betreft terug te keren naar de huidige tekst van de faillissementswet : bevindt zich in staat van faillissement de koopman die heeft opgehouden te betalen en wiens krediet geschokt is.

De beide traditionele faillissementsvoorwaarden moeten volgens de spreker worden gehandhaafd. In de jurisprudentie worden zij trouwens duidelijk van elkaar onderscheiden.

Dat onderscheid komt bijvoorbeeld tot uiting in geval van vrijwillige vereffening van een vennootschap door een vereffenaar die het vertrouwen geniet van de schuldeisers, zelfs al zullen niet al die schuldeisers volledig worden voldaan. De vennootschap heeft dan wel opgehouden te bestaan, zelfs definitief, maar ze behoudt nog een gedeeltelijk krediet.

Zoals in het ontwerp als enige faillissementsvoorwaarde stellen dat de koopman op duurzame wijze moet hebben opgehouden te betalen, zal aanleiding geven tot een sterk uiteenlopende jurisprudentie.

De heren Willems en Vandeurzen dienen een amendement n^r 27 in (Stuk n^r 330/7) met dezelfde strekking.

De heer Vandeurzen sluit zich bij de argumentatie van de vorige spreker aan. Hij voegt eraan toe dat voor zover het niet de bedoeling is de gevestigde jurisprudentie in vraag te stellen, er ook geen reden is om de begrippen die traditioneel worden gehanteerd te vervangen.

Le ministre souligne l'importance relative de la discussion. Dans le cadre de la discussion qui a eu lieu au cours de la session précédente, il a été avancé que selon la jurisprudence actuelle de la Cour de cassation, les deux conditions de la faillite sont étroitement liées (voir Doc. n° 631/13 - 1991/1992, pp. 30-33). Les mots « de manière durable » ont été insérés dans le texte afin de mieux faire apparaître la distinction entre la faillite et la situation conduisant au concordat.

M. Vandebossche se rallie aux propos du ministre. La deuxième condition de la faillite n'ajoute aucun élément essentiel.

Cette vision est également partagée par *M. Van Hoorebeke* qui estime qu'il est contradictoire de prétendre que la personne qui a cessé ses paiements peut encore bénéficier de crédit. Il considère qu'on peut difficilement parler de crédit au sens propre du terme dans l'exemple avancé par *M. Jean-Jacques Viseur*.

M. Simonet présente un sous-amendement (n° 38, Doc. n° 330/7) à l'amendement n° 8. Ce sous-amendement vise à insérer les mots « de manière durable » dans l'amendement en question.

L'auteur du sous-amendement estime qu'il convient de garder la condition d'ébranlement du crédit figurant dans la loi en vigueur et souscrit, sur ce point, aux arguments avancés par *M. Jean-Jacques Viseur*. Les mots « de manière durable » figurant dans le projet peuvent être insérés dans le texte de la loi en vigueur.

M. Vandeurzen estime qu'il sera important de préciser clairement, en cas d'adoption d'un nouveau texte, si le champ d'application de la nouvelle loi correspondra à celui de la loi en vigueur et si la jurisprudence existant en cette matière sera encore utile.

Le ministre estime qu'on ne modifie pas le contenu des notions légales existantes, mais que l'entrée en vigueur de la nouvelle loi relative au concordat judiciaire réduira de facto le nombre des cas auxquels la loi sur les faillites s'appliquera. La possibilité de concordat judiciaire prévue par le projet à l'examen y contribue. Dans ce contexte, on peut parler de rétrécissement du champ d'application de la loi sur les faillites.

M. Vandeurzen cite le cas d'un commerçant qui a cessé ses paiements en raison d'un manque de liquidités mais à qui les créanciers continuent à octroyer du crédit dans les faits en ne réclamant pas leur paiement. S'agit-il en l'occurrence de cessation durable des paiements?

Le ministre souligne que chaque situation doit être examinée de manière concrète. A son avis, l'attitude adoptée par les créanciers est un élément dont le tribunal tiendra compte dans son appréciation, même si seule la cessation durable de paiement est posée comme condition. Cette attitude est un élé-

De minister wijst op het relatieve belang van de discussie. Naar aanleiding van de bespreking tijdens de vorige zittingsperiode werd vooropgesteld dat volgens de huidige jurisprudentie van het Hof van Cassatie de beide faillissementsvoorwaarden nauw met elkaar verbonden zijn (zie Stuk n° 631/13 - 91/92, blz. 30-33). In de tekst werden toen de woorden « op duurzame wijze » ingevoegd om beter het onderscheid tot uiting te brengen met de situatie die de basis vormt voor een gerechtelijk akkoord.

De heer Vandebossche valt de minister daarin bij. De tweede faillissementsvoorwaarde voegt wezenlijk niets toe.

Die mening wordt ook gedeeld door *de heer Van Hoorebeke* volgens wie het tegenstrijdig is te stellen dat wie heeft opgehouden te betalen nog krediet kan genieten. In het voorbeeld dat door de heer Jean-Jacques Viseur werd aangehaald kan zijns inziens moeilijk worden gesproken van krediet in de eigenlijke zin van het woord.

De heer Simonet dient een subamendement n° 38 in op amendement n° 8 (Stuk n° 330/7) dat ertoe strekt de woorden « op duurzame wijze » in het amendement in te voegen.

De indiener van het subamendement is van oordeel dat de voorwaarde van het geschokt zijn van het krediet uit de huidige wet behouden moet blijven. Hij onderschrijft op dat punt de argumenten van de heer Jean-Jacques Viseur. De woorden « op duurzame wijze » uit het ontwerp kunnen met de tekst van de huidige wet worden gecombineerd.

De heer Vandeurzen acht het van belang dat, wanneer een nieuwe tekst zou worden aangenomen duidelijk zou worden geantwoord op de vraag of het toepassingsgebied van de nieuwe wet al dan niet samenvalt met dat van de huidige wet en of de desbetreffende jurisprudentie ter zake nog dienend zal zijn.

De minister is van oordeel dat aan de bestaande wettelijke begrippen geen nieuwe inhoud wordt gegeven, maar dat door de inwerkingtreding van een nieuwe wet betreffende het gerechtelijk akkoord *de facto* het aantal toepassingsgevallen zal vermindere. De overbrugging naar het gerechtelijk akkoord waarin dit ontwerp voorziet draagt daartoe bij. In die zin kan van een versmalling van het toepassingsgebied van de faillissementswet worden gesproken.

De heer Vandeurzen haalt het geval aan van een koopman die heeft opgehouden te betalen bij gebrek aan kasmiddelen maar aan wie de schuldeisers *de facto* nog krediet geven door niet aan te dringen op betaling. Is in dat geval sprake van duurzaam ophouden van betalen?

De minister onderstreept dat elke situatie *in concreto* moet worden beoordeeld. De houding die de schuldeisers aannemen is zijns inziens een element dat de rechtbank bij haar beoordeling zal betrekken, ook wanneer alleen het duurzaam ophouden te betalen als voorwaarde wordt gesteld. Die houding is een

ment dans l'évaluation du caractère durable de la cessation de paiement.

M. Bourgeois attire l'attention sur le fait que l'intérêt de la société doit également entrer en ligne de compte. Les contractants potentiels ont d'ailleurs intérêt à ce qu'une entreprise en situation de faillite virtuelle soit déclarée en faillite.

2. Déclaration de faillite d'un commerçant décédé

M. Vandeurzen souligne que des problèmes peuvent surgir en cas de déclaration de faillite d'un commerçant si les héritiers n'acceptent pas l'héritage. La faillite ne pouvant désormais plus être déclarée d'office, le ministère public devra assigner. La question est de savoir qui il convient d'assigner dans pareil cas.

Le ministre fait observer que des problèmes comparables se posent également en dehors du contexte de la faillite. Le fait que l'héritage n'a pas été accepté n'empêche pas que les héritiers soient assignés en leur qualité d'héritiers. Si les héritiers ne sont pas connus, il est possible, en application de l'article 56 du Code judiciaire, d'assigner les héritiers collectivement, sans mentionner leurs nom et qualité.

3. Faillite d'une personne morale dissoute

Le gouvernement présente un amendement (n° 39 - Doc. n° 330/7) visant à compléter l'alinéa 3 de l'article par une disposition prévoyant que la faillite d'une personne morale dissoute peut être prononcée jusqu'à six mois après la clôture de la liquidation.

L'amendement se situe dans le droit fil de la jurisprudence récente relative à la possibilité de prononcer la faillite de sociétés dissoutes (voir également l'amendement n° 40 à l'article 10 et la note relative aux faillites frauduleuses, qui a été fournie au cours de la discussion générale).

4. Extension du champ d'application?

M. Simonet présente un amendement (n° 14, Doc. n° 330/4) visant à compléter cet article par une disposition tendant à étendre le champ d'application de la loi sur les faillites aux personnes qui exercent (professionnellement) des actes commerciaux matériels (voir également ci-dessus la discussion de l'article 2 du projet de loi relatif au concordat judiciaire).

*
* *

Le gouvernement présente un amendement (n° 113, Doc. n° 330/12) visant à remplacer chaque

élément bij de beoordeling van het duurzaam karakter van het ophouden te betalen.

De heer Bourgeois wijst erop dat ook het belang van de maatschappij in rekening moet worden gebracht. Potentiële contractanten zijn er immers mee gebaat dat een virtueel failliete onderneming ook effectief failliet wordt verklaard.

2. Faillietverklaring van een overleden koopman

De heer Vandeurzen stipt aan dat zich in geval van faillietverklaring van een koopman problemen kunnen voordoen wanneer de erfgenamen de nalatenschap niet aanvaarden. Nu het faillissement niet meer ambtshalve kan worden uitgesproken, zal het openbaar ministerie moeten dagvaarden. De vraag is wie in dat geval moet worden gedagvaard.

De minister wijst erop dat soortgelijke problemen ook buiten de faillissementscontext rijzen. Dat de nalatenschap niet werd aanvaard, verhindert niet dat de erfgenamen in die hoedanigheid worden gedagvaard. Zijn de erfgenamen niet bekend, dan kan met toepassing van artikel 56 van het Gerechtelijk Wetboek worden betekend aan de erfgenamen gezamenlijk, zonder opgave van hun naam en hoedanigheid.

3. Faillietverklaring van een ontbonden rechtspersoon

De regering dient een amendement n° 39 in (Stuk n° 330/7) ter aanvulling van het derde lid van het artikel met een bepaling naar luid waarvan het faillissement van een ontbonden rechtspersoon kan worden uitgesproken tot zes maanden na het sluiten van de vereffening.

Het amendement ligt in de lijn van de recente ontwikkeling in de jurisprudentie betreffende de mogelijkheid ontbonden vennootschappen failliet te verklaren (zie ook amendement n° 40 op artikel 10 en hierboven de tijdens de algemene bespreking voorgelegde nota inzake frauduleuze faillissementen).

4. Uitbreiding van het toepassingsgebied?

De heer Simonet dient een amendement n° 14 in (Stuk n° 330/4) ter aanvulling van het artikel met een bepaling die ertoe strekt het toepassingsgebied van de faillissementswet te verruimen tot de personen die (beroepsmatig) materiële daden van koophandel stellen (zie ook hierboven de bespreking van artikel 2 van het wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord).

*
* *

De regering dient een amendement n° 113 in (Stuk n° 330/12) dat ertoe strekt de handelsvennootschap

fois les mots « société commerciale » par les mots « personne morale », pour adapter à l'introduction du groupement d'intérêt économique en droit belge, personne morale commerçant.

*
* *

L'amendement n° 27 est retiré.

L'amendement n° 113 est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Les amendements n°s 38 et 8 sont adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 39 est adopté par 8 voix contre une et une abstention

L'amendement n° 14 est rejeté par 8 voix contre 2.

L'article 2, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 2bis (nouveau)

Le gouvernement présente un amendement (n° 1, Doc. n° 330/2) tendant à insérer un nouvel article 2bis visant à tenir compte dans la loi sur les faillites la Convention européenne relative aux procédures d'insolvabilité (faite à Bruxelles, le 23 novembre 1995).

Le ministre précise que la convention conclue entre les Etats membres de l'Union européenne, porte atteinte au principe d'universalité en vigueur jusqu'à présent en Belgique (principe en vertu duquel la faillite d'un commerçant porte sur tous ses biens, où qu'ils se trouvent) en permettant des faillites territoriales et des faillites secondaires.

Le débiteur commerçant dont le centre des intérêts principaux est situé dans un autre Etat membre peut, s'il possède en Belgique un établissement, être déclaré en faillite en Belgique. Dans ce cas, il est question d'une faillite territoriale, dont les conséquences ne valent que pour les biens du commerçant situés en Belgique.

Si une procédure de faillite est ouverte contre le commerçant dans un autre Etat membre, une procédure secondaire peut être ouverte en Belgique.

La convention ne s'applique toutefois pas aux entreprises d'assurance, aux établissements de crédit et aux entreprises d'investissement qui fournissent des services impliquant la détention de fonds ou de valeurs mobilières de tiers ainsi qu'aux organismes de placement collectif.

M. Vandeurzen s'interroge quant à la nécessité de renvoyer à cette convention dans la loi sur les faillites. Faut-il vraiment transposer cette convention en droit interne?

verder in het ontwerp steeds aan te duiden met de term « rechtspersonen », om de terminologie aan te passen aan de invoering in het Belgisch recht van het economisch samenwerkingsverband, koopman rechtspersoon.

*
* *

Amendement n° 27 wordt ingetrokken.

Amendement n° 113 wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen n°s 38 en 8 worden eenparig aangenomen.

Amendement n° 39 wordt aangenomen met 8 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Amendement n° 14 wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen.

Het aldus gewijzigde artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2bis (nieuw)

De regering dient een amendement n° 1 in (Stuk n° 330/2) tot invoeging van een nieuw artikel 2bis. Het strekt ertoe in de faillissementswet rekening te houden met de ondertekening van het verdrag betreffende insolventieprocedures, gedaan te Brussel op 23 november 1995.

De minister legt uit dat het verdrag dat tussen de lidstaten van de Europese Unie werd gesloten, afbreuk doet aan het tot nog toe in België geldende universaliteitsbeginsel (volgens hetwelk het faillissement van een koopman betrekking heeft op al zijn goederen, waar ze zich ook bevinden) door zogenaamde territoriale en secundaire faillissementen mogelijk te maken.

Is het centrum van de voornaamste belangen van een koopman gelegen in een andere lidstaat van de Europese Unie en heeft hij een vestiging in België, dan kan hij in België failliet worden verklaard. Er is in dat geval sprake van een territoriaal faillissement, waarvan de gevolgen alleen gelden ten aanzien van de goederen van de koopman die zich in België bevinden.

Is tegen de koopman in een andere lidstaat een faillissementsprocedure geopend, dan kan onder bepaalde voorwaarden in België een secundaire procedure worden geopend.

Het verdrag is evenwel niet van toepassing op het faillissement van verzekeringsondernemingen en kredietinstellingen, beleggingsondernemingen die diensten verrichten welke het houden van geld of effecten van derden behelzen, en instellingen voor collectieve belegging.

De heer Vandeurzen plaatst een vraagteken bij de noodzaak in de faillissementswet naar dit verdrag te verwijzen. Hoeft dit verdrag wel te worden omgezet?

Ne faudrait-il pas, le cas échéant, adapter la terminologie de l'amendement à celle qui est d'usage en droit belge? Que faut-il entendre, par exemple, par « établissement »?

M. Bourgeois constate que la signification et la portée de l'amendement ne peuvent se comprendre qu'en lecture conjointe avec la convention.

Le ministre répond qu'une fois ratifiée et entrée en vigueur, la convention sera applicable en droit belge. Ce n'est qu'à ce moment que les nouvelles dispositions proposées entreranno également en vigueur.

En ce qui concerne la terminologie, il faudra se référer aux définitions figurant dans la convention proprement dite. Aux termes de l'article 2 de la convention, il y a lieu d'entendre par « établissement », « tout lieu d'opérations où le débiteur exerce de façon non transitoire une activité économique avec des moyens humains et des biens ».

Le président fait observer qu'il existe en droit fiscal une notion analogue, à savoir celles d'« établissement permanent ».

Le gouvernement présente un *sous-amendement* (n° 114, Doc. n° 330/12) à l'amendement n° 1 tendant à apporter un certain nombre de modifications d'ordre terminologique par suite d'observations formulées en cours de discussion.

*
* *

L'amendement n° 114 et l'amendement n° 1, ainsi modifié, tendant à insérer un article *2bis* (*nouveau*) sont adoptés à l'unanimité.

Art. 3

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 3bis (*nouveau*)

MM. Willems et Vandeurzen présentent un *amendement* (n° 28, Doc. n° 330/7) tendant à insérer un article *3bis* (*nouveau*) qui dispose que les notifications effectuées par le greffier en vertu de la loi à l'examen ont lieu par pli judiciaire (voir également l'article 4, alinéa premier, du projet de loi relatif au concordat judiciaire).

*
* *

L'amendement n° 28 tendant à insérer un article *3bis* (*nouveau*) est adopté à l'unanimité.

Moet in voorkomend geval de terminologie van het amendement niet worden aangepast aan die welke in het Belgische recht gebruikelijk is? Wat wordt bijvoorbeeld verstaan onder « vestiging »?

De heer Bourgeois stelt vast dat de betekenis en draagwijdte van het amendement maar juist kan worden begrepen in samenhang met de verdrags tekst.

De minister antwoordt dat het verdrag als het eenmaal zal zijn geratificeerd en in werking zal zijn getreden, als dusdanig in de Belgische rechtsorde zal gelden. Het is maar op dat ogenblik dat de nieuwe bepalingen die worden voorgesteld in werking zullen treden.

Wat de terminologie betreft moet worden gekeken naar de definities die in het verdrag zelf worden gegeven. Een vestiging is overeenkomstig artikel 2 van het verdrag « elke plaats van handeling waar de schuldenaar met behulp van mensen en goederen een economische activiteit uitoefent die niet van tijdelijke aard is ».

De voorzitter wijst op het bestaan van het vergelijkbare begrip « vaste inrichting » in het fiscaal recht.

De regering dient een *subamendement* n° 114 op amendement n° 1 in (Stuk n° 330/12), dat een aantal terminologische verbeteringen beoogt, ten gevolge van tijdens de bespreking gemaakte opmerkingen.

*
* *

Amendement n° 114 en het aldus gewijzigde amendement n° 1 tot invoeging van een nieuw artikel *2bis* worden eenparig aangenomen.

Art. 3

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 3bis (*nieuw*)

De heren Willems en Vandeurzen dienen een *amendement* n° 28 in (Stuk n° 330/7) tot invoeging van een nieuw artikel *3bis* waarin wordt bepaald dat de kennisgevingen die de griffier krachtens deze wet doet, geschieden bij gerechtsbrief (zie ook artikel 4, eerste lid, van het wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord).

*
* *

Amendement n° 28 tot invoeging van een nieuw artikel *3bis* wordt eenparig aangenomen.

TITRE II

*De la faillite*CHAPITRE I^{er}**De l'aveu, de la déclaration de faillite
et de la cessation de paiement**

Art. 4

1. *L'introduction de la procédure*

Le gouvernement présente un amendement (n° 2 - Doc. n° 330/2) dont le point 1) vise à mettre l'alinéa 1^{er} de cet article en concordance avec la Convention relative aux procédures d'insolvabilité, en prévoyant que le syndic de la procédure principale au sens de cette convention peut également demander que la faillite soit déclarée.

Le sous-amendement n° 41 du gouvernement (Doc. n° 330/7) vise à supprimer, dans l'amendement n° 2, les mots « ou par voie de requête ».

Le ministre invoque une série d'arguments qui plaident en faveur de la suppression de la possibilité d'introduire une demande en faillite par voie de requête :

1) le recours à la citation permet de mieux garantir le caractère contradictoire de la procédure;

2) la citation, qui est signifiée par exploit d'huissier, permet d'atteindre avec certitude juridique le destinataire;

3) la citation offre davantage de garanties en ce qui concerne la précision de la formulation;

4) le recours à une requête entraîne jusqu'à huit fois plus de travail et de frais pour les greffes que la procédure par voie de citation.

M. Landuyt déplore qu'en adoptant cette position, le ministre revienne sur la décision à laquelle la commission était arrivée lors de la discussion tenue sous la législature précédente.

La commission avait alors estimé que la suppression de la faillite d'office devait entraîner un abaissement du seuil à franchir par les créanciers. Les surcoûts découlant d'une citation ne sont pas négligeables et empêcheront un certain nombre de petits créanciers, déjà éprouvés par le fait qu'ils n'ont pas été payés, d'introduire une demande en faillite.

Il n'est d'ailleurs pas pertinent de prendre en compte, en l'occurrence, la charge de travail des greffes, alors que l'incidence de l'ensemble de la réforme sur les activités des greffes n'est pas encore connue.

M. Bourgeois partage l'avis de l'intervenant précédent en ce qui concerne l'effet dissuasif de la citation. Le coût de la procédure doit être, selon lui, envisagé

TITEL II

Faillissement

HOOFDSTUK I

**Aangifte, faillietverklaring
en staking van betaling**

Art. 4

1. *De inleiding van de procedure*

De regering dient een amendement n° 2 in (Stuk n° 330/2) dat er onder punt 1) toe strekt het eerste lid van het artikel in overeenstemming te brengen met het Verdrag betreffende insolventieprocedures door te bepalen dat ook de curator van de hoofdprocedure in de zin van het verdrag de faillietverklaring kan vorderen.

Subamendement n° 41 van de regering (Stuk n° 330/7) strekt ertoe in amendement n° 2 de woorden « of bij wege van verzoekschrift » weg te laten.

De minister haalt een aantal argumenten aan die pleiten voor de schrapping van de mogelijkheid om een vordering tot faillietverklaring in te stellen bij verzoekschrift :

1) het tegensprekelijk karakter van de rechtspleging wordt bij de dagvaarding beter gewaarborgd;

2) de dagvaarding, die bij deurwaardersexploot wordt betekend, biedt de juridische zekerheid dat de geadresseerde wordt bereikt;

3) de dagvaarding biedt meer waarborgen inzake zorgvuldige formulering;

4) ten opzichte van de dagvaarding brengt het gebruik van een verzoekschrift tot achtmaal meer werk en kosten mee voor de griffies.

De heer Landuyt betreurt dat de minister met zijn standpunt terugkomt op het besluit waartoe de commissie tijdens de bespreking in de vorige zittingsperiode was gekomen.

De commissie ging er toen van uit dat de afschaffing van het ambtshalve faillissement met zich meebracht dat de drempel voor de schuldeisers moest worden verlaagd. De meerkosten verbonden aan een dagvaarding zijn niet te verwaarlozen en zullen een aantal kleinere schuldeisers die al getroffen zijn doordat ze niet betaald werden, ervan weerhouden een vordering tot faillietverklaring in te stellen.

Het gaat overigens niet op op dit punt de werklust van de griffies in rekening te brengen, terwijl voor het geheel van de hervorming de weerslag op de werkzaamheden van de griffies nog een onbekende is.

De heer Bourgeois deelt de mening van de vorige spreker wat het drempelverhogend effect van de dagvaarding betreft. De kostprijs van de procedure moet

du point de vue du justiciable. L'abaissement du coût de la procédure pour le justiciable s'inscrit dans la tendance générale qui consiste à faciliter l'accès aux tribunaux.

La requête en tant que telle s'avère, elle, efficace. Toutefois, il n'est pas toujours possible d'obtenir suffisamment tôt un certificat attestant le domicile.

Il est possible d'y remédier en permettant aux avocats, éventuellement par le biais de l'Ordre national, d'accéder au Registre national et en veillant à informatiser le registre de commerce central.

L'intervenant opte dès lors pour le maintien du texte existant.

Le ministre reconnaît qu'il convient de poursuivre l'informatisation des tribunaux de commerce et la réorganisation du registre de commerce.

En ce qui concerne l'accès aux procédures, il souligne que les conséquences d'une faillite sont tellement importantes qu'il n'est pas excessif de prévoir un seuil minimum qui soit de nature à mettre les créanciers face à leurs responsabilités et à éviter que certains créanciers interviennent de façon téméraire.

M. Vandeurzen déclare partager la position du ministre. Il rappelle que selon la jurisprudence de la Cour de cassation, conformément à la loi actuelle, la demande en faillite ne peut être introduite que sur citation.

M. Jean-Jacques Viseur présente un sous-amendement (n° 9, Doc. n° 330/3) à l'amendement n° 2, tendant à préciser que lorsque la demande en faillite est introduite par voie de requête, il doit s'agir d'une requête contradictoire.

Le ministre souligne que, dans la mesure où elle est maintenue en tant que mode d'introduction de la faillite et sauf le cas où il est précisé qu'il s'agit d'une requête unilatérale, la requête est censée être contradictoire.

2. Tribunal compétent

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 10, Doc. n° 330/3) tendant à remplacer la dernière phrase de l'alinéa 2 de l'article par la disposition suivante :

« Lorsque le commerçant n'a pas en Belgique, ni à l'étranger, de domicile ou de siège social connu, ou de nature à asseoir la compétence d'un tribunal étranger, le tribunal belge compétent est celui dans le ressort duquel il exploite un établissement commercial ou, le cas échéant, son principal établissement commercial ».

L'auteur de l'amendement précise que le texte du projet pose problème sur trois points :

zijns inziens uit het oogpunt van de rechtsonderhorige worden benaderd. De kostprijs voor de rechtsonderhorige verlagen is in overeenstemming met de algemene tendens om de toegang tot de rechtbanken te vergemakkelijken.

Het verzoekschrift blijkt op zichzelf ook afdoende te zijn. Wel rijst soms het probleem dat niet tijdig een getuigschrift van woonplaats kan worden verkregen.

Dat probleem kan worden verholpen door de advocaten, eventueel langs de Nationale Orde om, toegang te verlenen tot het Rijksregister, en door werk te maken van een geïnformatiseerd centraal handelsregister.

De spreker geeft daarom de voorkeur aan het behoud van de tekst.

De minister is het ermee eens dat de informatisering van de rechtbanken van koophandel en de reorganisatie van het handelsregister moeten worden voortgezet.

Wat de toegankelijkheid van de rechtsplegingen betreft, wijst hij er op dat de gevolgen van een faillissement dermate belangrijk zijn dat het niet overdreven is een minimumdrempel te voorzien zodat de schuldeisers voor hun verantwoordelijkheid worden geplaatst en wordt voorkomen dat bepaalde schuldeisers lichtzinnig zouden handelen.

De heer Vandeurzen sluit zich bij het standpunt van de minister aan. Hij herinnert eraan dat volgens de jurisprudentie van het Hof van Cassatie de vordering tot faillietverklaring bij toepassing van de huidige wet alleen bij dagvaarding kan worden ingesteld.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een subamendement n° 9 op amendement n° 2 in (Stuk n° 330/3) dat ertoe strekt te verduidelijken dat als de vordering tot faillietverklaring wordt ingesteld bij verzoekschrift, dat verzoekschrift op tegenspraak moet zijn.

De minister wijst erop dat het verzoekschrift voor zover het wordt behouden als wijze van inleiding van het faillissement en zo niet nader is bepaald dat het een eenzijdig verzoekschrift betreft, geacht moet worden op tegenspraak te zijn.

2. De bevoegde rechtbank

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 10 in (Stuk n° 330/3) ter vervanging van de laatste zin van het tweede lid van het artikel door de volgende bepaling :

« Indien de koopman noch in België, noch in het buitenland een bekende woonplaats of maatschappelijke zetel heeft of indien de woonplaats of maatschappelijke zetel niet van dien aard is dat ze onder de bevoegdheid van een buitenlandse rechtbank valt, is de bevoegde Belgische rechtbank die van het rechtsgebied waarin hij een handelsvestiging of, in voorkomend geval, zijn belangrijkste handelsvestiging exploiteert ».

De indiener van het amendement legt uit dat de tekst van het ontwerp een drietal problemen oproept.

1. le texte pourrait susciter l'impression qu'il désigne le juge étranger compétent, ce qui serait contraire à tous les principes fondamentaux qui régissent le droit international;

2. le fait de prendre en compte le siège d'exploitation pour les sociétés commerciales qui n'ont pas de domicile connu en Belgique ou à l'étranger semble remettre en cause le principe selon lequel les tribunaux belges ne sont pas compétents pour prononcer la faillite d'une société qui a son siège à l'étranger;

3. le fait de se fonder sur le critère du domicile du commerçant au sens de l'article 36 du Code judiciaire peut poser problème lorsque le domicile civil du commerçant est situé dans un pays où ce critère ne suffit pas pour asseoir la compétence des tribunaux étrangers.

Le ministre déclare que le texte n'a certainement pas pour portée de régler la compétence du juge étranger.

Pour le surplus, il renvoie à l'avis que le Conseil d'Etat a rendu sur le projet de loi initial (voir Doc. n° 631/1 - 91/92, pp. 89 et 90).

Afin de mettre en œuvre une proposition figurant dans la note relative aux faillites frauduleuses (voir la discussion générale ci-avant), *le gouvernement* présente un amendement (n° 42 Doc. n° 330/7), qui vise à prévoir qu'en cas de changement de siège d'une personne morale dans un délai d'un an avant la demande en faillite, la faillite peut également être demandée devant le tribunal dans le ressort duquel la personne morale avait son siège dans ce même délai d'un an. Ce délai prend cours à partir de la publication du changement de siège au *Moniteur belge*. Le tribunal le premier saisi est préféré à celui qui est saisi ultérieurement.

Le point 2) de l'amendement n° 2 du gouvernement vise à compléter l'alinéa 2 de l'article par une disposition prévoyant que le tribunal de commerce compétent pour déclarer la faillite est celui dans le ressort duquel le débiteur possède l'établissement visé à l'article 2bis. En cas de pluralité d'établissements, le tribunal le premier saisi est compétent.

Le gouvernement présente, au cours d'une réunion suivante, un amendement (n° 111, Doc. n° 330/11) visant à supprimer l'alinéa 2 de l'article. Il est proposé d'insérer les dispositions de l'article 4 relatives à la compétence ratione loci dans l'article 631 du Code judiciaire (voir l'amendement n° 110 du gouvernement à l'article 115).

*
* *

Les amendements n°s 2, 42 et 10 sont retirés.

1. de tekst zou zo kunnen worden geïnterpreteerd dat hij de bevoegde buitenlandse rechter zou aanwijzen, wat in strijd zou zijn met de basisbeginselen die het internationaal privaatrecht beheersen;

2. het in aanmerking nemen voor de handelsvennootschappen zonder bekende woonplaats in België of in het buitenland van de bedrijfszetel, lijkt het beginsel in vraag te stellen volgens hetwelk de Belgische rechtbanken niet bevoegd zijn om het faillissement uit te spreken van een vennootschap die haar zetel in het buitenland heeft.

3. het beroep doen op het criterium van de woonplaats van de koopman in de zin van artikel 36 van het Gerechtelijk Wetboek kan een moeilijkheid doen rijzen telkens als de burgerlijke woonplaats van de koopman gelegen is in een land waar ze niet volstaat om de bevoegdheid van de buitenlandse rechtbanken te vestigen.

De minister verklaart dat de tekst zeker niet de bedoeling heeft de bevoegdheid te regelen van de buitenlandse rechter.

Voor het overige verwijst hij naar het advies van de Raad van State over het oorspronkelijke wetsontwerp (zie Stuk n° 631/1 - 91/92, blz. 89 en 90).

Ter uitvoering van een voorstel vervat in de nota inzake frauduleuze faillissementen (zie de algemene bespreking hierboven) dient *de regering* een amendement n° 42 in (Stuk n° 330/7) waarin voorgesteld wordt dat in geval van zetelverplaatsing van een rechtspersoon binnen een termijn van een jaar voorafgaand aan de vordering tot faillietverklaring, het faillissement eveneens kan worden gevorderd voor de rechtbank binnen het rechtsgebied waarvan de rechtspersoon zijn zetel had binnen dezelfde termijn van een jaar. Die termijn loopt vanaf de bekendmaking van de zetelverplaatsing in het *Belgisch Staatsblad*. De rechtbank waartoe men zich het eerst wendt, heeft voorrang boven die waarvoor de zaak later wordt aangebracht.

Amendement n° 2 van de regering strekt er onder punt 2) toe het tweede lid van het artikel aan te vullen met een bepaling die als rechtbank van koophandel bevoegd om het faillissement uit te spreken aanwijst die welke is gelegen in het rechtsgebied waarbinnen de koopman vestiging heeft in de zin van artikel 2bis, zijn er meerdere vestigingen dan is de eerst geadieerde rechtbank bevoegd.

De regering dient op een volgende vergadering amendement n° 111 in (Stuk n° 330/11) tot weglating van het tweede lid van het artikel. Voorgesteld wordt de bevoegdheidsbepalingen van artikel 4 op te nemen in artikel 631 van het Gerechtelijk Wetboek (zie amendement n° 110 van de regering op artikel 115).

*
* *

De amendementen n°s 2, 42 en 10 worden ingetrokken.

L'amendement n° 41 est adopté par 6 voix contre 2 et 2 abstentions.

Les amendements n° 9, en ce qui concerne le dernier membre de phrase, et n° 111 sont adoptés à l'unanimité.

L'article 4, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Art. 5

La question se pose de savoir si, même en cas d'aveu du débiteur, le tribunal peut encore lui permettre de demander un concordat judiciaire, étant donné que le débiteur lui-même n'a pas fait usage de cette faculté.

M. Vandeurzen estime que la comparution devant un tribunal peut influencer l'attitude, par exemple, des administrateurs d'une société commerciale. Il est possible qu'une demande en concordat recueille finalement adhésion, alors que celle-ci paraît faire défaut au départ.

M. Van Hoorebeke juge l'article superflu, dans la mesure où il permet au tribunal d'accorder un sursis, étant donné qu'il dispose déjà actuellement de cette faculté. L'article limite même les possibilités existantes en prévoyant un délai de quinze jours.

M. Vandeurzen estime que l'article doit être interprété en ce sens qu'il ne modifie en rien les possibilités dont le tribunal dispose actuellement. Il vise toutefois à attirer l'attention des tribunaux sur le fait qu'ils peuvent prendre eux-mêmes l'initiative en vue de permettre au débiteur, pendant une période de quinze jours, de demander un concordat judiciaire. Le tribunal dispose de cette faculté tant qu'il n'a pas pris de décision définitive.

Le ministre abonde dans le sens de l'intervenant précédent.

M. Giet demande si l'article ne porte pas atteinte à l'obligation faite au tribunal de prononcer la faillite dès qu'il constate que les conditions de la faillite sont réunies.

Le ministre répond par la négative.

*
* *

L'article 5 est adopté à l'unanimité.

Art. 6

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 11 - Doc. n° 330/3) tendant à compléter l'alinéa 2 de cet article. Il y est proposé qu'avant de dessaisir le débiteur de la gestion, le tribunal convoque le débiteur, sauf en cas d'extrême urgence.

Amendement n° 41 wordt aangenomen met 6 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen n° 9, wat de laatste zinsnede betreft, en 111 worden eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 5

De vraag rijst of de rechtbank, zelfs in geval van aangifte door de schuldenaar, hem nog de gelegenheid moet kunnen geven om een gerechtelijk akkoord aan te vragen. De schuldenaar heeft immers zelf van die mogelijkheid geen gebruik gemaakt.

De heer Vandeurzen is van oordeel dat het verschijnen voor de rechtbank de houding van bijvoorbeeld de bestuurders van een vennootschap kan beïnvloeden. Het is mogelijk dat er aanvankelijk geen eensgezindheid bestond over een akkoordaanvraag, maar dat die dan alsnog wordt bereikt.

De heer Van Horebeke meent dat het artikel overbodig is, in zoverre het de rechtbank de mogelijkheid wil bieden uitstel te verlenen, wat de rechtbank ook nu al kan. Het beperkt zelfs de bestaande mogelijkheden door daaraan een termijn van vijftien dagen te verbinden.

De heer Vandeurzen is van oordeel dat het artikel zo moet worden geïnterpreteerd dat aan de bestaande mogelijkheden van de rechtbank niet wordt geraakt. Wel wordt de aandacht van de rechtbanken erop gevestigd dat zij zelf het initiatief kunnen nemen om de schuldenaar tijdens een termijn van vijftien dagen de mogelijkheid te geven een gerechtelijk akkoord aan te vragen. Dat kan de rechtbank zolang ze geen eindbeslissing heeft genomen.

De minister valt de vorige spreker bij.

De heer Giet vraagt of het artikel geen afbreuk doet aan de verplichting van de rechtbank om het faillissement uit te spreken als ze eenmaal geconstateerd heeft dat de faillissementsvoorwaarden vervuld zijn.

De minister beantwoordt deze vraag ontkennend.

*
* *

Artikel 5 wordt eenparig aangenomen.

Art. 6

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 11 in (Stuk n° 330/3) ter aanvulling van het tweede lid van het artikel. Er wordt voorgesteld dat de rechtbank alvorens te beslissen over de ontneming van het beheer de schuldenaar zou oproepen, behalve in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid.

L'auteur de l'amendement estime que cette décision peut avoir des conséquences tellement importantes que cette mesure s'impose, sauf si le débiteur ne peut pas être averti à temps.

Il peut arriver qu'un intéressé, par exemple, un administrateur de société dépose, pour préjudicier les autres administrateurs, une demande en dessaisissement de la gestion sur la base de données fictives, avec toutes les conséquences que cela implique pour la société.

Le ministre fait observer que ce type de procédure exceptionnelle ne peut être efficace que si le débiteur n'en est pas averti. L'effet de surprise est essentiel si l'on veut éviter que des actifs soient soustraits au patrimoine.

M. Vandeurzen se rallie au point de vue du ministre. Dans certains cas, la suppression de la faillite d'office rend nécessaire cette procédure de dessaisissement de la gestion. Si l'on estime toutefois nécessaire de convoquer le débiteur, il est préférable de le citer en déclaration de faillite.

Au demeurant, il faut partir du principe que les présidents des tribunaux de commerce n'ordonneront pas ce type de mesure à la légère.

Le ministre ajoute que selon l'exposé des motifs du projet initial (Doc. n° 631/1, 1991-1992, p. 8), « l'absolue nécessité suppose... la preuve d'un risque d'organisation d'insolvabilité dans le chef du débiteur ».

En outre, il doit exister des indices précis, graves et concordants que les conditions de la faillite sont réunies.

A la suite de l'explication fournie par le ministre, *M. Vandeurzen* propose de supprimer le mot « notamment » figurant à l'alinéa 1^{er} de l'article.

Le ministre accepte cette suggestion.

M. Landuyt craint que l'on se pose à nouveau des questions quant à l'impartialité des tribunaux de commerce lorsqu'ils ordonnent d'office le dessaisissement de la gestion.

M. Giet présente un amendement (n° 50 - Doc. n° 330/8) permettant au ministère public de requérir lui aussi le dessaisissement de la gestion.

Le ministre estime que cet amendement est superflu, étant donné que les mots « tout intéressé » englobent également le ministère public.

M. Landuyt s'enquiert de la qualification exigée des administrateurs provisoires.

Le ministre propose de reprendre ici les exigences que le projet de loi relatif au concordat judiciaire prévoit en ce qui concerne le commissaire du sursis.

M. Verherstraten estime qu'il faut préciser que la procédure en dessaisissement de la gestion se déroule devant le président du tribunal de commerce.

Le ministre se rallie à cette suggestion.

De indiener van het amendement meent dat die beslissing dermate belangrijke gevolgen heeft dat die maatregel in de regel geboden is, tenzij de schuldenaar onmogelijk tijdig kan worden bereikt.

Het kan zich voordoen dat een belanghebbende, bijvoorbeeld een bestuurder van een vennootschap, om de andere bestuurders te schaden een vordering tot ontneming van het beheer instelt op basis van fictieve gegevens, met alle gevolgen van dien voor de vennootschap.

De minister wijst erop dat een dergelijke uitzonderlijke procedure maar efficiënt kan zijn als de schuldenaar er niet van wordt verwittigd. Het verrassingseffect is cruciaal om te voorkomen dat activa uit het vermogen verdwijnen.

De heer Vandeurzen sluit zich aan bij het standpunt van de minister. De afschaffing van het ambtshalve faillissement maakt deze procedure tot ontneming van het beheer in sommige gevallen noodzakelijk. Acht men het evenwel nodig de schuldenaar op te roepen, dan kan beter meteen worden gedagvaard tot faillietverklaring.

Voor het overige moet men ervan uitgaan dat de voorzitters van de rechtbanken van koophandel een dergelijke maatregel niet lichtvaardig zullen bevelen.

De minister voegt eraan toe dat luidens de memorie van toelichting bij het oorspronkelijke ontwerp (Stuk n° 631/1 - 91/92, blz. 8) de volstreekte noodzaak slechts aanwezig zal zijn « in zoverre aangevoerd en bewezen wordt dat de debiteur zijn onvermogen zou kunnen inrichten ».

Daarnaast moeten er bepaalde, gewichtige en met elkaar overeenstemmende aanwijzingen bestaan dat de faillissementsvoorwaarden vervuld zijn.

De heer Vandeurzen stelt voor om gelet op de uitleg van de minister de woorden « met name » in het eerste lid van het artikel weg te laten.

De minister stemt hiermee in.

De heer Landuyt vreest dat opnieuw vragen zullen rijzen omtrent de onpartijdigheid van de rechtbanken van koophandel wanneer zij ambtshalve de ontneming van het beheer bevelen.

De heer Giet dient een amendement n° 50 in (Stuk n° 330/8) waardoor ook het openbaar ministerie de ontneming van het beheer zou kunnen vorderen.

Volgens *de minister* is het amendement overbodig aangezien de woorden « elke belanghebbende » ook het openbaar ministerie omvatten.

De heer Landuyt vraagt naar de kwalificatie die de voorlopige bestuurders moeten hebben.

De minister stelt voor om hier de eisen over te nemen die het wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord stelt aan de commissarissen inzake opschorting.

De heer Verherstraeten is van oordeel dat nader moet worden bepaald dat de procedure tot ontneming van het beheer door de voorzitter van de rechtbank van koophandel wordt gevoerd.

De minister stemt hiermee in.

M. Van Hoorebeke fait observer que les tribunaux conservent toute latitude quant au choix de l'administrateur provisoire, alors que le choix d'un curateur est soumis à une série de règles destinées à prévenir l'arbitraire et notamment à l'établissement d'une liste.

Le ministre souligne les différences qu'il y a entre la mission d'un administrateur provisoire et celle d'un curateur. Un administrateur provisoire n'est désigné que dans des cas exceptionnels et pour une durée limitée. Le ministre estime souhaitable de laisser une plus grande latitude au tribunal dans le cadre de cette procédure exceptionnelle.

M. Vandeurzen se rallie au point de vue du ministre. Il faut que le tribunal puisse choisir une personne qui connaît bien le type d'entreprise dont il s'agit.

Limiter la liberté de choix du tribunal aux personnes qui figurent sur une liste établie préalablement pourrait parfois empêcher de faire le choix adéquat.

En ce qui concerne la compétence de l'administrateur provisoire, *le ministre* précise que cet administrateur ne se substitue pas au débiteur et qu'il ne peut dès lors faire l'aveu de la faillite en son nom. Il peut, par contre, introduire la demande en faillite en son propre nom.

Plusieurs amendements tendent à allonger le délai dans lequel la demande en faillite doit être introduite afin que l'ordonnance de dessaisissement conserve ses effets. *Les amendements n^{os} 12 de M. Jean-Jacques Viseur* (Doc. n^o 330/3) et *51 de M. Giet* (Doc. n^o 330/8) prévoient 15 jours. *L'amendement n^o 43 du gouvernement* (Doc. n^o 330/7) prévoit 8 jours.

Le ministre reconnaît qu'un délai de trois jours pourrait être trop court dans le cas de certaines faillites pour permettre au tribunal d'apprécier la situation du débiteur.

M. Van Hoorebeke demande comment la partie demanderesse visée à l'alinéa 4 de l'article sera informée de l'ordonnance du tribunal.

Le ministre répond que le tribunal pourrait éventuellement déterminer lui-même des modalités particulières dans son ordonnance. Une notification au registre de commerce est d'ailleurs prévue.

Les amendements n^{os} 13 de M. Jean-Jacques Viseur (Doc. n^o 330/3) et *15 et 16 de M. Simonet* (Doc. n^o 330/4) visent à apporter des corrections techniques.

Le gouvernement présente un amendement n^o 44 (Doc. n^o 330/7) visant notamment à harmoniser les dispositions de cet article concernant les compétences avec le régime général instauré par le projet.

MM. Willems et Vandeurzen présentent un amendement (n^o 29, Doc. n^o 330/7) visant à compléter l'article par un nouvel alinéa contenant une réglementation relative aux frais liés à l'intervention d'un administrateur provisoire.

De heer Van Hoorebeke merkt op dat de rechtbanken vrij worden gelaten wat de keuze van de voorlopige bestuurder betreft, terwijl voor de curators een hele regeling werd uitgewerkt die willekeur moet voorkomen en met name het opstellen van een lijst.

De minister wijst op de verschillen tussen de opdracht van een voorlopige bestuurder en een curator. Een voorlopige bestuurder wordt slechts in uitzonderlijke gevallen aangesteld en voor een beperkte duur. Zijns inziens is het wenselijk de rechtbank in deze uitzonderlijke procedure meer keuzevrijheid te laten.

De heer Vandeurzen sluit zich aan bij het standpunt van de minister. De rechtbank moet een persoon kunnen kiezen die het type bedrijf waarover het gaat goed kent.

De keuzevrijheid van de rechtbank beperken tot de personen die op een vooraf opgestelde lijst voorkomen kan soms een geschikte keuze in de weg staan.

Met betrekking tot de bevoegdheid van de voorlopige bestuurder verduidelijkt *de minister* dat die bestuurder niet in de plaats treedt van de schuldenaar en derhalve niet in zijn naam aangifte van het faillissement kan doen. Hij kan wel in eigen naam de faillietverklaring vorderen.

Verscheidene amendementen worden ingediend om de termijn te verlengen waarbinnen de faillietverklaring moet worden gevorderd opdat de gevolgen van de beschikking tot ontneming van het beheer niet teniet zouden gaan. *De amendementen n^{rs} 12 van de heer Jean-Jacques Viseur* (Stuk n^r 330/3) en *n^r 51 van de heer Giet* (Stuk n^r 330/8) stellen vijftien dagen voor. In *amendement n^r 43 van de regering* (Stuk n^r 330/7) wordt acht dagen voorgesteld.

De minister erkent dat voor sommige faillissementen een termijn van drie dagen (voor de rechtbank) te kort zou uitvallen om de toestand van de schuldenaar te beoordelen.

De heer Van Hoorebeke vraagt hoe de eisende partij bedoeld in het vierde lid van het artikel in kennis wordt gesteld van de beschikking van de rechtbank.

De minister antwoordt dat de rechtbank in de beschikking eventueel zelf bijzondere modaliteiten kan bepalen. Er is overigens in bekendmaking op het handelsregister voorzien.

De amendementen n^{rs} 13 van de heer Jean-Jacques Viseur (Stuk n^r 330/10) en *n^{rs} 15 en 16 van de heer Simonet* (Stuk n^r 330/4) beogen technische verbeteringen.

De regering dient een amendement n^r 44 in (Stuk n^r 330/7) dat er onder meer toe strekt de bevoegdheidsbepalingen in dit artikel in overeenstemming te brengen met de algemene regeling ter zake in het ontwerp.

De heren Willems en Vandeurzen dienen een amendement n^r 29 in (Stuk n^r 330/7) ter aanvulling van het artikel met een nieuw lid waarbij een regeling wordt voorgesteld betreffende de kosten verbonden aan het optreden van een voorlopige bestuurder.

Au terme de la discussion, *le gouvernement* présente un *amendement* (n° 115, Doc. n° 330/12) tendant à apporter un certain nombre de modifications, inspirées par la discussion ci-dessus.

*
* *

Les amendements n° 50 et n° 16 sont retirés.

L'amendement n° 115 est adopté par 8 voix et 2 abstentions. L'amendement n° 13 devient dès lors sans objet.

L'amendement n° 44 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 11 est rejeté par 6 voix contre 4.

L'amendement n° 12 est adopté par 9 voix et une abstention. Les amendements n° 15 et n° 43 deviennent dès lors sans objet.

Les amendements n° 15 et n° 29 sont adoptés à l'unanimité.

L'article 6, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 7

Le gouvernement présente un *amendement* (n° 3 Doc. n° 330/2) visant à dispenser le débiteur visé à l'article 2bis de l'obligation de faire l'aveu de la cessation de ses paiements.

M. Jean-Jacques Viseur demande s'il ne conviendrait pas de mentionner dans l'alinéa 2 de l'article les conditions de mise en faillite prévues à l'article 2.

Le ministre estime que le débiteur ne peut attendre d'avoir cessé ses paiements de manière durable pour en faire l'aveu. Dès lors qu'il a cessé ses paiements, il doit en faire l'aveu dans le mois qui suit. Il appartient seulement au tribunal de juger si les conditions de la faillite sont réunies.

Le gouvernement présente un *amendement* (n° 45 — Doc. n° 330/7) visant à supprimer l'alinéa 3 de l'article, qui fait double emploi avec les dispositions de l'article 6.

M. Van Hoorebeke attire l'attention sur la différence qui existe entre la première phrase et l'alinéa 3 de l'article 8. L'article 8 prévoit certes que le greffier certifie au bas de l'aveu et des pièces y annexées la date de leur remise au greffe, mais il faut également en dresser acte.

MM. Van Hoorebeke et Bourgeois présentent en conséquence un *amendement* (n° 133 — Doc. n° 333/14).

*
* *

L'amendement n° 45 est retiré.

Les amendements n°s 3 et 133 ainsi que l'article 7, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Tot besluit van de bespreking dient *de regering* een *amendement* n° 115 in (Stuk n° 330/12) dat ertoe strekt een aantal daaruit voortvloeiende wijzigingen aan te brengen.

*
* *

De amendementen n°s 50 en 16 worden ingetrokken.

Amendement n° 115 wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen. Bijgevolg vervalt amendement n° 13.

Amendement n° 44 wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 11 wordt verworpen met 6 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 12 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding. Bijgevolg vervallen de amendementen n°s 51 en 43.

De amendementen n°s 15 en 29 worden eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 6 wordt eenparig aangenomen.

Art. 7

De regering dient een *amendement* n° 3 in (Stuk n° 330/2) dat ertoe strekt aan de verplichting tot aangifte van het ophouden te betalen vrij te stellen de schuldenaar bedoeld in artikel 2bis.

De heer Jean-Jacques Viseur vraagt of in het tweede lid van het artikel niet de faillissementsvoorwaarden van artikel 2 moeten worden vermeld.

De minister meent dat de schuldenaar niet mag wachten met de aangifte tot hij duurzaam heeft opgehouden te betalen. Zodra hij heeft opgehouden te betalen, moet hij binnen de maand daarna aangifte doen. Het komt alleen de rechtbank toe om te oordelen of de faillissementsvoorwaarden al dan niet vervuld zijn.

De regering dient een *amendement* n° 45 in (Stuk n° 330/7) tot weglating van het derde lid van het artikel, dat de bepalingen van artikel 6 overlapt.

De heer Van Hoorebeke wijst op het verschil tussen de eerste zin en het derde lid van artikel 8. In artikel 8 is weliswaar bepaald dat de griffier onderaan op de aangifte de datum bevestigt waarop zij ter griffie zijn neergelegd, maar er moet ook akte worden van opgemaakt.

Dienovereenkomstig dienen *de heren Van Hoorebeke en Bourgeois* een *amendement* n° 133 in (Stuk n° 330/14).

*
* *

Amendement n° 45 wordt ingetrokken.

De amendementen n°s 3 en 133 en het aldus gewijzigde artikel 7 worden eenparig aangenomen.

Art. 8

M. Giet présente un amendement (n° 53, Doc. n° 330/8) tendant à prévoir la possibilité de joindre une note à la déclaration de faillite indiquant les motifs qui empêchent le failli de déposer certains documents.

L'amendement n° 52 du même auteur (Doc. n° 330/8) tend à contraindre le failli à joindre à l'aveu la preuve que, conformément à l'article 7, dernier alinéa, il a communiqué cet aveu aux travailleurs.

*
* *

L'amendement n° 53 est adopté par 6 voix contre 4.

L'amendement n° 52 est rejeté par 9 voix contre une.

L'article 8, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 9

MM. Van Hoorebeke et Bourgeois présentent un amendement (n° 134, Doc. n° 330/14) tendant à prévoir la présence d'un huissier de justice et, si nécessaire, d'un greffier lors de la descente sur les lieux pouvant être ordonnée par le tribunal.

M. Van Hoorebeke estime que lorsqu'une descente sur les lieux est ordonnée, l'huissier de justice est la personne la mieux placée pour y assister.

L'établissement d'un inventaire relève de ses missions habituelles.

De même, cela allégerait quelque peu la tâche des greffiers.

Le ministre plaide en faveur du maintien du texte. La descente sur les lieux ne répond pas à une obligation. Si elle est ordonnée, c'est au greffier qu'il appartient d'assister le juge, en parfaite concordance avec l'article 170 du Code judiciaire.

M. Vandeurzen se rallie à ce point de vue.

Le gouvernement présente un amendement (n° 46 - Doc. n° 330/7) tendant à permettre au tribunal de déterminer lui-même par un jugement le lieu de clôture du procès-verbal de vérification des créances.

Le gouvernement présente également un amendement (n° 116 - Doc. n° 330/12) tendant à fixer un délai maximal à la clôture du procès-verbal de vérification des créances.

*
* *

Art. 8

De heer Giet dient een amendement n° 53 in (Stuk n° 330/8) waarbij wordt voorgesteld in de mogelijkheid te voorzien dat bij de aangifte van het faillissement een nota wordt gevoegd met opgaaf van de redenen die de gefailleerde beletten bepaalde stukken neer te leggen.

Amendement n° 52 van dezelfde indiener (Stuk n° 330/6) strekt ertoe de gefailleerde de verplichting op te leggen bij de aangifte het bewijs te voegen dat overeenkomstig artikel 7, laatste lid, mededeling is gedaan aan de werknemers.

*
* *

Amendement n° 53 wordt aangenomen met 6 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 52 wordt verworpen met 9 tegen 1 stem.

Het aldus gewijzigde artikel 8 wordt eenparig aangenomen.

Art. 9

De heren Van Hoorebeke en Bourgeois dienen een amendement n° 134 in (Stuk n° 330/14) om de plaatsopneming die de rechtbank kan bevelen te laten geschieden in aanwezigheid van een gerechtsdeurwaarder, en de griffier indien nodig.

De heer Van Hoorebeke is van oordeel dat wanneer een plaatsopneming wordt bevolen, de gerechtsdeurwaarder de aangewezen persoon is om daarbij aanwezig te zijn.

Het opmaken van een inventaris behoort tot zijn normale taken.

Zodoende zouden de griffiers ook minder worden belast.

De minister pleit voor het behoud van de tekst. De plaatsopneming is niet verplicht. Wordt zij bevolen, dan is het de griffier die geheel in overeenstemming met artikel 170 van het Gerechtelijk Wetboek de rechter bijstaat.

De heer Vandeurzen sluit zich bij dat standpunt aan.

De regering dient een amendement n° 46 in (Stuk n° 330/7) dat de rechtbank de mogelijkheid wil geven zelf bij vonnis te bepalen waar het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal worden afgesloten.

De regering dient eveneens een amendement n° 116 in (Stuk n° 330/12) waarbij wordt voorgesteld een termijn te bepalen binnen welke het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen moet worden afgesloten.

*
* *

L'amendement n° 134 est rejeté par 9 voix contre une.

Les amendements n°s 46 et 116 de même que l'article 9, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 10

Le gouvernement présente un amendement (n° 40 - Doc. n° 330/7) tendant à compléter le dernier alinéa de cet article en vue de permettre, pour fixer le moment où intervient la cessation de paiement d'une personne morale dissoute, de remonter jusqu'au jour où la dissolution a été prononcée. Cet amendement applique la note du gouvernement relative aux faillites frauduleuses (voir la discussion générale ci-dessus).

Le sous-amendement n° 128 du gouvernement (Doc. n° 330/13) tend à préciser qu'il doit s'agir, en l'espèce, d'une liquidation qui a été ou est menée dans l'intention de nuire aux créanciers de manière à ne pas compromettre les possibilités de liquidation amiable de bonne foi.

*
* *

L'amendement n° 128 est adopté par 9 voix et une abstention.

L'amendement n° 40 ainsi que l'article 10, ainsi modifiés, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 11 et 12

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 13

MM. Van Hoorebeke et Bourgeois présentent un amendement (n° 135 - Doc. n° 330/14) tendant à reformuler la deuxième phrase de cet article.

*
* *

L'amendement n° 135 et l'article 13, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Amendement n° 134 wordt verworpen met 9 tegen 1 stem.

De amendementen n°s 46 en 116 en het aldus gewijzigde artikel 9 worden eenparig aangenomen.

Art. 10

De regering dient een amendement n° 40 in (Stuk n° 330/7) ter aanvulling van het laatste lid van het artikel waardoor het mogelijk wordt voor het vaststellen van het tijdstip van staking van betaling van een ontbonden rechtspersoon terug te gaan tot de dag van het besluit tot ontbinding. Het amendement vloeit voort uit de regeringsnota inzake frauduleuze faillissementen (zie hierboven de algemene bespreking).

Subamendement n° 128 van de regering (Stuk n° 330/13) strekt ertoe nader te bepalen dat het in dat geval moet gaan om een vereffening die werd of wordt bewerkstelligd met de bedoeling nadeel te berokkenen aan de schuldeisers. Zodoende worden de mogelijkheden van vrijwillige vereffening te goeder trouw niet in het gedrang gebracht.

*
* *

Amendement n° 128 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus gewijzigde amendement n° 40 en het aldus gewijzigde artikel 10 worden eenparig aangenomen.

Art. 11 en 12

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 13

De heren Van Hoorebeke en Bourgeois dienen een amendement n° 135 in (Stuk n° 330/14) dat een herformulering van de tweede zin van het artikel beoogt.

*
* *

Amendement n° 135 en het aldus gewijzigde artikel 13 worden eenparig aangenomen.

CHAPITRE II

Des effets de la faillite

Art. 14

MM. Willems et Vandeurzen présentent un amendement (n° 30 - doc. n° 330/7) tendant, à l'alinéa 1^{er}, *in fine*, à remplacer les mots « nuls de droit » par les mots « inopposables à la masse » afin de mieux préciser l'effet visé en droit.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

MM. Van Hoorebeke et Bourgeois présentent un amendement (n° 136 - Doc. n° 330/14) tendant à compléter l'alinéa 2 de cet article par une disposition prévoyant que le juge des saisies connaît des contestations relatives aux biens visés par cet article.

M. Van Hoorebeke estime que le juge des saisies devrait avoir la même compétence à l'égard du failli qu'à l'égard du saisi, car il est question des biens nécessaires à la subsistance du failli et de sa famille.

Le ministre préfère maintenir le texte.

L'article 1408 du Code judiciaire ne porte pas totalement sur les mêmes biens que l'article en question. L'article 574, 2°, du Code judiciaire, qui rend le tribunal de commerce compétent en matière de faillites, est dès lors applicable. Le ministre estime qu'il n'y a, en l'occurrence, pas de raison de déroger à cette règle.

M. Jean-Jacques Viseur demande si le dernier alinéa de l'article vise, outre la réparation d'un préjudice moral, la réparation d'un préjudice matériel à la personne.

Le ministre précise que la notion de « préjudice lié à la personne » vise uniquement le préjudice extrapatrimonial. Cela ressort des développements de la proposition de loi Verhaegen, dont l'article unique a été inséré dans le projet initial (Doc. Sénat n° 463/1 - 88/89).

*
* *

L'amendement n° 30 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 136 est rejeté par 6 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'article 14, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 15

MM. Willems et Vandeurzen présentent un amendement (n° 31, Doc. n° 330/7) prévoyant de mettre la formulation du 1° de l'alinéa 1^{er} en concordance avec

HOOFDSTUK II

Gevolgen van het faillissement

Art. 14

De heren Willems en Vandeurzen dienen een amendement n° 30 in (Stuk n° 330/7) ter vervanging, *in fine* van het eerste lid van de woorden « rechtens nietig » door de woorden « tegenwerpbaar aan de boedel » wat het beoogde rechtsgevolg beter weergeeft.

De minister stemt met het amendement in.

De heren Van Hoorebeke en Bourgeois dienen een amendement n° 136 in (Stuk n° 330/14) ter aanvulling van het tweede lid met een bepaling die de beslagrechter bevoegd maakt voor betwistingen omtrent de daarin bedoelde goederen.

De heer Van Hoorebeke is van oordeel dat de beslagrechter ten aanzien van de gefailleerde dezelfde bevoegdheid zou moeten hebben als ten aanzien van de beslagene. Het betreft immers de goederen die de gefailleerde en zijn gezin nodig hebben om in hun levensonderhoud te voorzien.

De minister verkiest de tekst te behouden.

Artikel 1408 van het Gerechtelijk Wetboek en dit artikel slaan niet helemaal op dezelfde goederen. De bevoegdheidsregel inzake faillissement vervat in artikel 574, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek is derhalve van toepassing. Er bestaat zijns inziens geen reden om daarvan hier af te wijken.

De heer Jean-Jacques Viseur vraagt of in het laatste lid van het artikel naast de vergoeding voor morele schade ook de vergoeding voor materiële schade aan de persoon wordt bedoeld.

De minister legt uit dat onder schade die aan de persoon is verbonden alleen extrapatrimoniale schade moet worden verstaan. Dat blijkt uit de toelichting bij het wetsvoorstel-Verhaegen waarvan het enige artikel in het oorspronkelijke ontwerp werd opgenomen (Stuk Senaat n° 463/1 - 88/89).

*
* *

Amendement n° 30 wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 136 wordt verworpen met 6 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 14 wordt eenparig aangenomen.

Art. 15

De heren Willems en Vandeurzen dienen een amendement n° 31 in (Stuk n° 330/7) waarbij wordt voorgesteld de bewoordingen van het 1° van het eer-

l'interprétation qui est donnée à l'heure actuelle de cette disposition dans la jurisprudence et la doctrine.

*
* *

L'amendement n° 31 et l'article 15, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 16

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté à l'unanimité.

Art. 17

Le gouvernement présente un amendement (n° 47, Doc. n° 330/7) tendant à supprimer en l'occurrence aussi le délai supplémentaire de dix jours avant l'époque de la cessation de paiement.

*
* *

L'amendement n° 47 et l'article 17, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 18 à 22

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation. Ils sont adoptés à l'unanimité.

Art. 23

MM. Van Hoorebeke et Bourgeois présentent un amendement (n° 138, Doc. n° 330/14) prévoyant que la procédure menée dans le cadre de la faillite est poursuivie contre l'administrateur délégué ou, à défaut, contre trois administrateurs au moins.

Le ministre estime qu'il ne faut pas déroger aux règles relatives à la représentation des sociétés.

*
* *

L'amendement n° 138 est rejeté à l'unanimité. L'article 23 est adopté à l'unanimité.

Art. 24

Le gouvernement présente un amendement (n° 48, Doc. n° 330/7) tendant à remplacer l'alinéa 1^{er}. Celui-

ste lid in overeenstemming te brengen met de interpretatie die vandaag in de jurisprudentie en de rechtsleer aan die bepaling wordt gegeven.

*
* *

Amendement n° 31 en het aldus gewijzigde artikel 15 worden eenparig aangenomen.

Art. 16

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 17

De regering dient een amendement n° 47 in (Stuk n° 330/7) dat ertoe strekt de bijkomende termijn van tien dagen vóór het tijdstip van de staking van betaling ook hier te schrappen.

*
* *

Amendement n° 47 en het aldus gewijzigde artikel 17 worden eenparig aangenomen.

Art. 18 tot 22

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 23

De heren Van Hoorebeke en Bourgeois dienen een amendement n° 138 in (Stuk n° 330/14) waarbij wordt voorgesteld dat de rechtspleging inzake faillissement zou worden gevoerd tegen de afgevaardigd-bestuurder en bij gebreke hieraan tegen minstens drie bestuurders.

De minister is van oordeel dat niet moet worden afgeweken van de regels inzake vertegenwoordiging van vennootschappen.

*
* *

Amendement n° 138 wordt eenparig verworpen. Artikel 23 wordt eenparig aangenomen.

Art. 24

De regering dient een amendement n° 48 in (Stuk n° 330/7) ter vervanging van het eerste lid. Daarin

ci précise que le jugement déclaratif de la faillite n'arrête que la saisie faite à la requête des créanciers chirographaires et des créanciers bénéficiant d'un privilège général.

La commission préfère, pour le texte néerlandais, les termes « doet ophouden » au terme « stuit ». Ce sont d'ailleurs également les premiers qui sont utilisés dans la version de l'article 453 de la loi sur les faillites proposée par la commission chargée de l'élaboration du texte néerlandais de la Constitution, des codes et des lois et arrêtés principaux.

Le ministre fournit les explications suivantes concernant les nouvelles dispositions proposées dans le projet concernant la suspension des voies d'exécution.

LA SUSPENSION DES VOIES D'EXECUTION (art. 24, 25, 101, 133 et 134) ⁽¹⁾

Dès la déclaration de faillite, le débiteur perd de plein droit l'administration de tous ses biens. Toute action mobilière ou immobilière et toute voie d'exécution sur les meubles ou sur les immeubles ne peut être suivie, intentée ou exercée que contre les curateurs à la faillite (article 22 du projet de loi, article 452 de la loi sur les faillites, banqueroutes et sursis).

Aux termes de l'article 24, alinéa 1^{er}, les actes d'exécution (individuels) engagés antérieurement à la faillite sont suspendus par celle-ci ⁽²⁾. Conformément à l'actuel article 453 de la loi sur les faillites, banqueroutes et sursis, cette suspension d'exécution individuelle est applicable, pendant toute la durée de la faillite, aux créanciers chirographaires ainsi qu'aux créanciers titulaires d'un privilège général ⁽³⁾. Ces créanciers ont en commun que leurs droits s'exercent sur l'ensemble des biens du débiteur. L'amendement n° 48 du gouvernement vise à préciser expressément que cette disposition ne concerne que ces créanciers.

Le régime des autres catégories de créanciers est en effet réglé différemment dans d'autres dispositions :

⁽¹⁾ Le rapport entre ces différentes dispositions a déjà été traité de façon détaillée au cours de la précédente législature (voir Doc. n° 631/13 - 91/92, p. 258 et suivantes).

⁽²⁾ L'article 24, alinéa 2, dispose toutefois à titre d'exception que, si avant le jugement déclaratif de faillite des biens ont été saisis et la date de leur vente fixée et publiée par affiche, la vente peut avoir lieu, mais pour le compte de la masse et non du créancier poursuivant (article 453 de la loi sur les faillites, banqueroutes et sursis, alinéa 2, non modifié). Une telle façon de procéder est de nature à réduire les frais. On évite ainsi d'exposer en pure perte les frais d'une vente publique.

L'alinéa 3 de la même disposition prévoit cependant que le curateur peut solliciter l'autorisation du tribunal de commerce de remettre la vente à une autre époque (article 453 de la loi sur les faillites, banqueroutes et sursis, alinéa 3, non modifié).

⁽³⁾ Cf. Doc., n° 631/13 - 91/92, p. 258 et suivantes.

wordt verduidelijkt dat het vonnis van faillietverklaring alleen het beslag gelegd ten verzoeken van de gewone en algemeen bevoorrechte schuldeisers stuit.

De commissie verkiest de term « doet ophouden » boven de term « stuit ». Die eerste term komt trouwens ook voor in het huidige artikel 453 van de faillissementswet in de versie voorgesteld door de commissie belast met de voorbereiding van de Nederlandse tekst van de Grondwet, de wetboeken en de voornaamste wetten en besluiten.

De minister verstrekt de volgende toelichting over de nieuwe regeling die in het ontwerp wordt voorgesteld betreffende de schorsing van de middelen van tenuitvoerlegging.

DE SCHORSING VAN DE MIDDELEN VAN TENUITVOERLEGGING (art. 24, 25, 101, 133 en 134) ⁽¹⁾

Vanaf de faillietverklaring verliest de schuldenaar van rechtswege het beheer over al zijn goederen. Iedere roerende of onroerende rechtsovereenkomst en iedere tenuitvoerlegging op roerende en onroerende goederen kan uitsluitend tegen de curators van het faillissement vervolgd, ingesteld of uitgeoefend worden (artikel 22 van het ontwerp, artikel 452 F.W.).

Naar luid van artikel 24, eerste lid, worden handelingen van (individuele) tenuitvoerlegging die voor het faillissement zijn ingezet door het faillissement geschorst ⁽²⁾. Conform het huidige artikel 453 F.W. is deze schorsing van individuele tenuitvoerlegging, voor de hele duur van het faillissement, van toepassing op de chirografaire alsmede op de algemeen bevoorrechte schuldeisers ⁽³⁾. Deze schuldeisers hebben gemeen dat hun rechten gelden over het geheel van de goederen van de schuldenaar. Amendement n° 48 van de regering strekt ertoe uitdrukkelijk te verduidelijken dat deze bepaling enkel deze schuldeisers betreft.

Het regime voor de overige categorieën van schuldeisers wordt immers afwijkend geregeld in een aantal andere bepalingen :

⁽¹⁾ De verhouding tussen deze onderscheiden bepalingen werd tijdens voorgaande zittingsperiode reeds uitgebreid behandeld (zie Stuk n° 631/13 - 91/92, blz. 258 e.v.).

⁽²⁾ Artikel 24, tweede lid, bepaalt evenwel bij wijze van uitzondering dat, wanneer voor het vonnis van faillietverklaring al goederen in beslag zijn genomen en de dag van de verkoop ervan reeds is bepaald en door aanplakking bekendgemaakt, de verkoop toch kan geschieden, maar dan wel voor rekening van de boedel en niet voor die van de vervolgende schuldeiser (artikel 453 F.W., tweede lid, ongewijzigd). Die handelswijze drukt de kosten. Er wordt mee vermeden dat totaal nutteloos kosten voor een openbare verkoop zouden worden gemaakt.

Het derde lid van deze bepaling bepaalt evenwel dat de curator de rechtbank van koophandel kan verzoeken uitstel van deze verkoop toe te staan (art. 453 F.W., ongewijzigd).

⁽³⁾ Zie Stuk n° 631/13 - 91/92, blz. 258 e.v.

1. Article 25 (créanciers privilégiés spéciaux sur le mobilier)

L'article 25 du projet de loi (article 454 de la loi sur les faillites, banqueroutes et sursis) précise que pour les créanciers privilégiés spéciaux sur le mobilier, la suspension ne vaut que du jugement déclaratif de faillite à la clôture du procès-verbal de vérification des créances.⁽¹⁾ ⁽²⁾

La suspension d'exécution est donc limitée dans le temps. Après la clôture du procès-verbal de vérification des créances, les créanciers peuvent faire valoir leurs droits sur les biens pour lesquels ils jouissent d'un privilège.

Une importante innovation formulée dans le projet de loi concerne la possibilité offerte au curateur d'étendre la durée de cette suspension limitée. Conformément à l'article 25, dernier alinéa, le tribunal peut, sur requête du curateur, ordonner la suspension d'exécution pour une période maximum d'un an.

Cette suspension supplémentaire est expressément subordonnée à l'intérêt de la masse (possibilité de procéder à une réalisation complète qui sera préférable à une réalisation échelonnée des différents biens; possibilité de cession de l'entreprise...). L'amendement n° 129 du gouvernement ajoute une condition supplémentaire afin de veiller à la compatibilité des intérêts de la masse et des créanciers privilégiés : en cas de prolongation du délai, le tribunal doit pouvoir raisonnablement s'attendre à ce qu'une telle mesure ne désavantage pas les créanciers privilégiés.

2. Les articles 133 et 134 (gage/warrant)

Selon le droit en vigueur, l'exercice des droits d'un créancier gagiste n'est pas suspendu par la faillite du débiteur. Le créancier peut à tout moment procéder à la réalisation du fonds (de commerce) grevé. ⁽³⁾

Une telle réglementation, qui s'écarte de celle relative aux privilèges spéciaux, découle des textes des

1. Artikel 25 (bijzonder bevoorrechte schuldeisers op roerende goederen)

Het artikel 25 van het ontwerp (artikel 454 F.W.) preciseert dat voor de schuldeisers met een bijzonder voorrecht op roerende goederen, de schorsing slechts geldt vanaf het vonnis tot faillietverklaring tot aan de sluiting van het proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen ⁽¹⁾ ⁽²⁾.

De schorsing der tenuitvoerlegging is dus beperkt in de tijd. Na de sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen kunnen zij hun rechten doen gelden op de goederen waarop hun voorrecht betrekking heeft.

Een belangrijke innovatie in het ontwerp is evenwel de mogelijkheid voor de curator om deze beperkte schorsing uit te breiden. Overeenkomstig artikel 25, laatste lid, kan de rechtbank inderdaad, op verzoek van de curator, de schorsing van de verdere uitvoering bevelen voor een maximumtermijn van één jaar.

Als voorwaarde voor deze supplementaire schorsing is uitdrukkelijk bepaald dat deze het belang van de boedel moet dienen (mogelijkheid van een totale tegeldemaking die gunstiger zal zijn dan een gespreide realisatie van de onderscheiden goederen; mogelijkheid van overdracht van de onderneming...). Met amendement n° 129 van de regering wordt daar nog een bijkomende vereiste aan toegevoegd teneinde te waken over de compatibiliteit van het belang van de boedel met het belang der bevoorrechte schuldeisers : bij de verlenging van de termijn moet de rechtbank naar alle redelijkheid kunnen verwachten dat dergelijke maatregel de bevoorrechte schuldeisers niet zal benadelen.

2. De artikelen 133 en 134 (pand / warrant)

Naar geldend recht wordt de uitoefening van de rechten van een pandhoudende schuldeiser niet geschorst door het faillissement van de schuldenaar. De schuldeiser kan op elk ogenblik tot tegeldemaking van de bezwaarde (handels)zaak overgaan. ⁽³⁾

Dergelijke regeling, afwijkend van deze inzake de bijzondere voorrechten, vloeit voort uit de lezing van

⁽¹⁾ La raison d'être de cette disposition est de permettre au curateur de contrôler les prétentions des créanciers ou de désintéresser les poursuivants afin d'éviter que le bien affecté à la créance soit réalisé de manière intempestive.

⁽²⁾ Conformément à l'article 25 (alinéa 1^{er}, *in fine*, et alinéa 2) du projet de loi (actuel article 454 de la loi sur les faillites, banqueroutes et sursis, non modifié), le bailleur peut, lorsqu'il a le droit de reprendre possession des lieux (par suite de l'expiration ou de la résiliation du bail) exercer immédiatement son privilège.

⁽³⁾ MOREAU-MARGREVE, I., Heurs et malheurs du gage sur fonds de commerce, R.C.J.B., 1980, 127; DU BOIS, G., Les rapports curateur/créancier gagiste sur fonds de commerce : manichéisme ou réalisme?, Revue de la banque, 1988, n° 5, 29.

⁽¹⁾ Deze bepaling strekt ertoe de curator de mogelijkheid te bieden de aanspraken van de schuldeisers te controleren of de vervolgende schuldeisers te voldoen, teneinde te voorkomen dat het bezwaarde goed ontijdig te gelde wordt gemaakt.

⁽²⁾ Krachtens artikel 25 (eerste lid, *in fine*, en tweede lid) van het ontwerp (huidig artikel 454 F.W., ongewijzigd) kan de verhuurder, wanneer hij het recht heeft om de verhuurde goederen weer in bezit te nemen (ten gevolge van het verstrijken of de opzegging van de huurovereenkomst) onmiddellijk zijn voorrecht uitoefenen.

⁽³⁾ MOREAU-MARGREVE, I., Heurs et malheurs du gage sur fonds de commerce, R.C.J.B., 1980, 127; DU BOIS, G., Les rapports curateur/créancier gagiste sur fonds de commerce : manichéisme ou réalisme?, revue de la banque, 1988, n° 5, 29.

dispositions spécifiques en matière de gage et de warrant. ⁽¹⁾

Cette réglementation « dérogatoire » avait déjà été remise en question lors du dépôt du projet original. Dans l'exposé des motifs, élaboré par la commission Krings, on lit en effet que le régime des créanciers privilégiés doit également être applicable aux droits du créancier gagiste et du gagiste sur fonds de commerce : « ceux-ci sont néanmoins soumis aux mêmes contraintes que les autres créanciers, privilégiés sur certains meubles : le but de la disposition est d'éviter que le créancier gagiste sur fonds de commerce n'empêche par une action intempestive la possibilité d'une cession favorable du fonds même si celle-ci nécessite de toute façon son accord. » ⁽²⁾

Ces deux réglementations ont dès lors été harmonisées; la suspension limitée (jusqu'à la clôture du procès-verbal de vérification des créances, prévue pour les créanciers jouissant d'un privilège spécial sur un bien meuble) a été étendue au créancier gagiste.

Cette suspension limitée des voies d'exécution a, suivant l'exemple de l'article 25, été inscrite expressément dans les articles concernés (articles 133 et 134 du projet).

Sur le plan de la technique juridique, on peut toutefois se demander pourquoi on répète dans une disposition particulière une réglementation qui d'une manière générale figure déjà dans l'article 25 du projet de loi. Pour cette raison, les amendements 131 et 132 du Gouvernement éliminent dans la loi relative au gage commercial et dans la loi portant institution du système des warrants toute référence à la faillite. De ce fait, ces créanciers tombent sous la réglementation en matière de privilèges contenue dans l'article 25 du projet de loi.

3. Article 101 (créanciers hypothécaires)

Enfin, l'article 101 (actuel article 454 de la loi sur les faillites, banqueroutes et sursis) expose une réglementation particulière en matière de vente de bien immobiliers : les créanciers hypothécaires ou jouissant d'un privilège spécial immobilier ne font toutefois pas partie de la masse et peuvent, tant avant qu'après la faillite, faire réaliser leur sûreté par voie de saisie immobilière, conformément aux dispositions des articles 1560 et suivants du Code judiciaire.

La loi sur les faillites, banqueroutes et sursis (article 564) sanctionne ce droit de poursuite individuel

de specifieke bepalingen omtrent pand en warrant. ⁽¹⁾

Ten tijde van de indiening van het oorspronkelijke ontwerp was deze afwijkende regeling reeds in vraag gesteld. In de memorie van toelichting, voorbereid door de commissie-Krings, leest men inderdaad dat het regime der bijzonder bevoorrechte schuldeisers eveneens van toepassing dient te zijn op de rechten van de pandhoudende schuldeiser en de pandhouder van een handelszaak : « Deze zijn immers onderworpen aan dezelfde verplichtingen en beperkingen als de overige schuldeisers, bevoorrecht op bepaalde roerende goederen : de bedoeling is te vermijden dat de pandhouder op handelszaak door een ontijdig optreden een eventuele overdracht van de handelszaak, waarvoor zijn instemming trouwens vereist is, zou verhinderen. » ⁽²⁾

De beide regelingen werden dan ook op elkaar afgestemd, waarbij de beperkte schorsing (tot aan de sluiting van het p.v. van verificatie der schuldverdringen, bepaald voor de bijzonder bevoorrechte schuldeisers op een roerend goed) werd uitgebreid tot de pandhoudende schuldeiser.

Deze beperkte schorsing van de middelen van tenuitvoerlegging, naar het voorbeeld van artikel 25, werd uitdrukkelijk in de betrokken artikelen ingeschreven (artikel 133 en 134 van het ontwerp).

Juridisch-technisch kan men evenwel de vraag stellen waarom in een bijzondere bepaling een algemene regeling wordt herhaald die reeds is opgenomen in artikel 25 van het ontwerp. Om die reden schrappen de amendementen 131 en 132 van de regering binnen de pandwet en de warrantwet elke verwijzing naar de faillissementshypothese. Daardoor vallen deze schuldeisers onder de regeling inzake voorrechten zoals bepaald in artikel 25 van het ontwerp.

3. Artikel 101 (hypothecaire schuldeisers)

Ten slotte bevat artikel 101 (huidig art. 564 F.W.) een specifieke regeling voor de verkoop van de onroerende goederen : de hypothecaire schuldeisers of schuldeisers die een bijzonder voorrecht op een onroerend goed genieten maken geen deel uit van de boedel en kunnen zowel voor als na het faillissement hun zekerheid te gelde maken door beslag op onroerend goed te leggen, conform de artikelen 1560 e.v. Ger.W.

De faillissementswet (art. 564 F.W.) bekrachtigt dat recht van individuele vervolging maar voert een

⁽¹⁾ Article 16, § 1^{er}, de la loi du 18 novembre 1862 portant institution du système des warrants; article 9 de la loi du 5 mai 1872 portant révision du Code de commerce relatives au gage et à la commission; article 12, alinéa 1^{er}, de la loi du 25 octobre 1919 sur la mise en gage du fonds de commerce.

⁽²⁾ Doc. n° 631/1 - 91/92, p. 14 (exposé des motifs, article 26).

⁽¹⁾ Artikel 16, § 1, van de wet van 18 november 1862 houdende invoering van het warrantstelsel; artikel 9 van de wet van 5 mei 1872 houdende herziening van de bepalingen van het Wetboek van koophandel betreffende het pand en de commissie; artikel 12, eerste lid, van de wet van 25 oktober 1919 betreffende het in pand geven van een handelszaak.

⁽²⁾ Stuk n° 631/1 - 91/92, blz. 14 (memorie van toelichting bij art. 26).

mais établit cependant une distinction entre le créancier hypothécaire premier inscrit (dont le droit de poursuite reste intact nonobstant la faillite ⁽¹⁾), et les autres créanciers hypothécaires (vis-à-vis desquels le curateur peut, à certaines conditions, faire arrêter la procédure de saisie pour vendre à leur place).

Au regard de l'actuel article 564 de la loi sur les faillites, banqueroutes et sursis, le droit du créancier hypothécaire premier inscrit est modifié en ce sens que, tout comme pour les autres créanciers, le curateur peut procéder à la vente à leur place. ⁽²⁾

L'article 101, dernier alinéa, accorde au curateur un délai d'un an pour procéder à cette réalisation.

S'il n'existe aucun indice objectif indiquant que le curateur peut procéder à la vente plus rapidement ou plus efficacement, il n'y a cependant aucune raison de restreindre les droits du créancier hypothécaire premier inscrit. En effet, si le curateur tarde à agir, il pourra en résulter une moins-value du bien ou la masse pourra se trouver grevée de frais accessoires, d'intérêts ou d'honoraires.

L'amendement n° 130 du gouvernement tente pour ces raisons d'établir un meilleur équilibre entre le renforcement de la compétence du curateur et la protection du crédit hypothécaire en soumettant le délai de suspension d'un an à l'appréciation du tribunal.

En effet, dans la réglementation proposée, la compétence exclusive du curateur d'évaluer correctement les modalités de réalisation du bien immobilier est limitée jusqu'à la clôture du procès-verbal de vérification des créances. Par la suite, le curateur pourra demander au tribunal une prorogation de ce délai (maximum un an), du moins si l'intérêt de la masse l'exige et si l'on peut s'attendre à ce que la réalisation du bien grevé ne désavantage pas les créanciers hypothécaires.

⁽¹⁾ Cass., 21 septembre 1984, T.B.H., 1985, 368, arrêt par lequel la Cour affirme que le créancier hypothécaire premier inscrit peut exercer son droit « à toute époque » et est toujours prioritaire; MICHIELS, D., Uitvoerend onroerend beslag en faillissement : bijna absolute prioriteit voor de eerst hypothecaire schuldeiser, Bedenkingen bij het vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel van 18 januari 1996, T. Not., 1996.

⁽²⁾ L'intervention du curateur peut se justifier par le fait qu'ainsi une éventuelle exécution intempestive du créancier premier inscrit pourra être évitée (Cf. possibilité de cession de la cession totale ou partielle de l'entreprise).

En outre, l'intervention du curateur peut se justifier par le fait que le créancier ne peut provoquer que la vente publique du bien grevé alors que le curateur peut également vendre le bien de gré à gré (art. 1193ter du Code judiciaire) si cette procédure semble plus intéressante qu'une vente publique.

Enfin, il va de soi que le curateur est la cheville ouvrière de la procédure de la faillite et par conséquent, d'un point de vue pratique il dispose des meilleures informations et est le plus à même d'estimer les différentes possibilités de réalisation (ce qui lui permet également de tenir compte des intérêts de la masse, du failli même et de ceux des « autres » créanciers) (voir MATRAY, Ch., La réalisation des actifs de la faillite, J.T., 1994, 449, n° 36).

onderscheid in tussen de eerst ingeschreven hypothecaire schuldeiser (wiens recht om te vervolgen niettegenstaande het faillissement onaantast blijft ⁽¹⁾), en de overige hypothecaire schuldeisers (ten aanzien van wie de curator onder bepaalde voorwaarden de beslagprocedure kan stilleggen om in hun plaats te verkopen).

Het recht van de eerst ingeschreven schuldeiser wordt ten aanzien van het huidige artikel 564 F.W. in die zin gewijzigd dat, net zoals de overige ingeschreven schuldeisers, de curator in hun plaats tot de verkoop kan overgaan. ⁽²⁾

Artikel 101, laatste lid, kent de curator voor deze realisatie een termijn toe van één jaar.

Indien er evenwel geen objectieve aanwijzingen zijn om te stellen dat de curator sneller of efficiënter tot de verkoop kan overgaan is er geen reden om de eerst ingeschreven hypothecaire schuldeiser in zijn rechten te beknotten. Laattijdig optreden door de curator zal trouwens kunnen leiden tot een waardevermindering van het goed of de boedel bezwaren met bijkomende kosten, interesten, of erelonen.

Amendement n° 130 van de regering tracht daarom een beter evenwicht tot stand te brengen tussen de versteviging van de bevoegdheid van de curator en de bescherming van het hypothecair kredietwezen, door de termijn van opschorting van één jaar te onderwerpen aan de beoordeling van de rechtbank.

In de voorgestelde regeling wordt de exclusieve bevoegdheid van de curator om de wijze van realisatie van het onroerend goed te beoordelen inderdaad beperkt tot aan de sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen. Naderhand kan de curator de rechtbank verzoeken deze termijn te verlengen (tot maximaal één jaar), tenminste indien het belang van de boedel dit vereist en op voorwaarde dat een tegeldemaking van het bezwaarde goed kan worden verwacht die de hypothecaire schuldeisers niet benadeeld.

⁽¹⁾ Cass., 21 september 1984, T.B.H., 1985, 368, waarbij het Hof bevestigde dat de eerst ingeschreven hypothecaire schuldeiser « te allen tijde » kan uitvoeren en steeds voorrang heeft; MICHIELS, D., Uitvoerend onroerend beslag en faillissement bijna absolute prioriteit voor de eerst hypothecaire schuldeiser, Bedenkingen bij het vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel van 18 januari 1996, T. Not., 1996.

⁽²⁾ De tussenkomst van de curator kan worden gerechtvaardigd doordat derwijze een mogelijke ontijdige uitvoering door de eerst ingeschreven schuldeiser kan worden verhinderd (cfr. mogelijkheid van overdracht van geheel of gedeeltelijke overdracht van de onderneming).

Voorts kan het optreden van de curator worden gerechtvaardigd doordat de schuldeiser alleen de openbare verkoop van het bezwaarde goed kan uitlokken terwijl de curator het goed tevens uit de hand kan verkopen (art. 1193ter Ger.W.) als die procedure interessanter lijkt dan een openbare verkoop.

Tot slot spreekt het voor zich dat de curator de centrale spil is van de faillissementsprocedure en hij derwijze praktisch gezien over de beste informatie beschikt en het best is geplaatst om de onderscheiden realisatiemogelijkheden af te wegen (waarbij hij tevens rekening kan houden met de belangen van de boedel, van de gefailleerde zelf en deze van de « overige » schuldeisers) (zie MATRAY, Ch., La réalisation des actifs de la faillite, J.T., 1994, 449, n° 36).

Le fait que la réglementation proposée s'aligne sur le système déjà prévu à l'article 25 relatif aux créanciers titulaires d'un privilège spécial constitue un avantage supplémentaire pour. Elle permet d'atteindre une plus grande uniformité dans le traitement des différentes catégories de créanciers privilégiés.

*
* *

L'amendement n° 48 et l'article 24, ainsi modifié, sont adoptés par 9 voix et une abstention.

Art. 25

L'amendement n° 99 de M. Jean-Jacques Viseur (Doc. n° 330/10) est retiré.

Le gouvernement présente un amendement (n° 129, Doc. n° 330/13). Pour la justification de cet amendement, il est renvoyé à la discussion de l'article précédent étant entendu que les mots « du bien hypothéqué » doivent se lire « des meubles ».

*
* *

L'amendement n° 129 et l'article 25, ainsi modifié, sont adoptés par 8 voix et 2 abstentions.

CHAPITRE III

De l'administration et de la liquidation de la faillite

Section 1^{ère}

Dispositions générales

Art. 26

M. Hotermans présente un amendement (n° 21, Doc. n° 330/6) visant à remplacer cet article.

L'auteur de l'amendement déclare que les amendements qu'il a présentés à cet article et aux articles suivants constituent une alternative à sa proposition de loi qui est examinée en même temps que le projet et dont l'objectif premier est également d'objectiver le mode de désignation des curateurs.

L'amendement n° 21 prévoit, comme le projet, que les curateurs sont choisis sur une liste établie par l'assemblée générale du tribunal de commerce.

Een bijkomend voordeel bij de voorgestelde regeling is dat ze aansluit bij de systematiek die, wat betreft de bijzonder bevoorrechte schuldeisers, reeds is bepaald in het artikel 25 betreffende de schuldeisers. Aldus wordt dan ook een grotere uniformiteit bereikt in de behandeling der onderscheiden categorieën van bevoorrechte schuldeisers.

*
* *

Amendement n° 48 en het aldus gewijzigde artikel 24 worden aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 25

Amendement n° 99 van de heer Jean-Jacques Viseur (Stuk n° 330/10) wordt ingetrokken.

De regering dient een amendement n° 129 in (Stuk n° 330/13). Voor de toelichting bij dit amendement wordt verwezen naar de bespreking van het vorige artikel met dien verstande dat de woorden « het bezwaarde goed » moeten worden gelezen als « de roerende goederen ».

*
* *

Amendement n° 129 en het aldus gewijzigde artikel 25 worden aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK III

Beheer en vereffening van de failliete boedel

Eerste afdeling

Algemene bepalingen

Art. 26

De heer Hotermans dient een amendement n° 21 in (Stuk n° 330/6) ter vervanging van het artikel.

De indiener van het amendement verklaart dat de amendementen die hij heeft ingediend op dit en de volgende artikelen een alternatief zijn voor zijn wetsvoorstel dat samen met het ontwerp wordt besproken en waarvan de basisdoelstelling eveneens is de aanstelling van de curators te objectiveren.

Amendement n° 21 gaat er net zoals de tekst van het ontwerp vanuit dat de curators worden gekozen uit een lijst die door de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel wordt opgesteld.

Les principales différences avec le texte du projet sont les suivantes :

- la liste des curateurs est établie chaque année;
- l'âge minimum est fixée à 26 ans (âge minimum auquel les avocats achèvent leur stage);
- le tribunal de commerce recueille l'avis du Conseil de l'ordre des avocats;
- les compétences spéciales requises sont inscrites dans la loi (conditions en matière de diplôme ou réussite d'un examen);
- l'amendement prévoit un régime transitoire en vue de préserver certains droits acquis.

M. Van Hoorebeke approuve la philosophie de l'amendement.

Même si elle se fait correctement dans la plupart des tribunaux, la désignation des curateurs n'en dépend pas moins de la bonne volonté du président.

L'amendement permettra d'objectiver les désignations et de répondre ainsi à un souhait légitime exprimé par certains.

M. Vanherstraeten estime que l'amendement ne permettra pas d'exclure les abus constatés. Les curateurs seront en effet toujours désignés par jugement. Il estime qu'il faut faire confiance aux présidents, qui ont intérêt à désigner des personnes compétentes.

Le ministre souligne que l'amendement présente des similitudes avec le texte du projet.

Il déclare partager le souci de l'auteur en ce qui concerne l'exclusion d'éventuels abus. Il ne faudrait cependant pas susciter l'impression que ces pratiques sont généralisées et ne donnent jamais lieu à des sanctions.

En ce qui concerne les exigences prévues par l'amendement, la préférence du ministre va à un système plus souple qui serait réglé par arrêté royal.

Il estime cependant que lorsque plusieurs curateurs sont désignés, le curateur adjoint devrait pouvoir être un stagiaire. A cette fin, *le gouvernement* présente l'amendement n° 66 (Doc. n° 330/9), qui tend à supprimer la condition d'âge imposée aux curateurs adjoints.

M. Laeremans estime que la disposition qui prévoit que le curateur doit justifier d'une formation est trop vague. Un stage auprès d'un curateur pourrait suffire.

Le ministre ne s'oppose à ce que l'on ajoute le mot « spéciale ». La formation visée en l'occurrence est en fait une formation en matière de procédures de liquidation, qui sera précisée par arrêté royal.

Le gouvernement présente un amendement (n° 67 - Doc. n° 330/9) en ce sens.

M. Van Hoorebeke estime qu'il faut établir une nette distinction entre les conditions en matière de compétence et celles en matière de formation.

De voornaamste verschillen met de tekst van het ontwerp zijn :

- de lijst van de curators wordt jaarlijks opgesteld;
- de minimumleeftijd wordt vastgesteld op 26 jaar (minimumleeftijd waarop de stage als advocaat wordt beëindigd);
- het advies van de Raad van de Orde van Advocaten wordt ingewonnen;
- de bijzondere bekwaamheidsvereisten worden in de wet ingeschreven (diplomavereisten of slagen voor een examen);
- er wordt in een overgangsregeling voorzien ter bescherming van bepaalde verworven rechten.

De heer Van Hoorebeke steunt de filosofie van het amendement.

De aanstelling van de curators mag dan in de meeste rechtbanken wel correct gebeuren, zij hangt af van de welwillendheid van de voorzitter van de betrokken rechtbank.

Het amendement komt tegemoet aan de terechte vraag naar objectivering van de aanstellingen.

De heer Verherstraeten meent dat het amendement de geconstateerde misbruiken niet zal uitsluiten. De curators moeten immers altijd bij vonnis worden aangesteld. Men moet zijns inziens vertrouwen op de voorzitters die er zelf belang bij hebben dat de geschikte personen worden aangesteld.

De minister onderstreept de gelijkenissen van het amendement met de tekst van het ontwerp.

Hij verklaart de bezorgdheid van de indiener te delen wat het uitsluiten van mogelijke misbruiken betreft. De indruk mag evenwel niet worden gewekt als zouden de aangeklaagde praktijken algemeen verspreid zijn en ongestraft blijven.

Wat de in het amendement gestelde vereisten betreft gaat de voorkeur van de minister uit naar een soepele regeling bij koninklijk besluit.

Hij is evenwel van oordeel dat wanneer meerdere curators worden aangesteld, de toegevoegde curator eventueel een stagiair zou moeten kunnen zijn. Dienovereenkomstig dient de regering een amendement n° 66 in (Stuk n° 330/9) dat de leeftijdsvoorwaarden waaraan de toegevoegde curator moest voldoen schrapt.

De heer Laeremans acht de bepaling volgens welke de curator een opleiding moet hebben genoten te vaag. Een stage bij een curator zou in dat geval volstaan.

De minister heeft geen bezwaren tegen de toevoeging van het woord « bijzondere ». Bedoeld wordt een opleiding inzake vereffeningsprocedures die nader zal worden bepaald bij koninklijk besluit.

De regering dient een amendement n° 67 in (Stuk n° 330/9) met die strekking.

Volgens *de heer Vanhoorebeke* moet een duidelijk onderscheid worden gemaakt tussen de bekwaamheidsvereisten enerzijds en de vereisten inzake opleiding anderzijds.

L'intervenant n'est pas partisan de l'organisation d'un examen de curateur. La compétence devrait normalement être attestée par le diplôme.

Il souhaite en revanche que l'on organise des stages pour les candidats-curateurs, à l'instar de ce qui existe pour les avocats. Ce stage devrait être prévu par la loi.

M. Jean-Jacques Viseur fait sien le point de vue de l'intervenant précédent, en ce sens qu'une formation lui paraît plus importante qu'un diplôme.

Il estime que la formation doit comporter des aspects tant non juridiques que pratiques (gestion d'entreprise).

M. Hotermans insiste pour que l'on parte du principe que celui qui répond aux conditions fixées est inscrit sur la liste des curateurs. Cette inscription ne peut être refusée que dans des cas exceptionnels.

M. Jean-Jacques Viseur fait observer que le tribunal doit motiver toute décision de refus d'inscription et que, conformément à l'article 27, cette décision peut faire l'objet d'un recours.

MM. Van Horebeke et Bourgeois présentent un amendement (n° 138 - Doc. n° 330/14) visant à compléter l'alinéa 1^{er} de l'article par une disposition obligeant l'assemblée générale à arrêter chaque année, au plus tard le 30 septembre, la liste des curateurs. Cette liste serait alors valable pour une année judiciaire.

M. Van Horebeke craint que la pratique actuelle perdure si l'on n'oblige pas légalement les tribunaux à actualiser chaque année la liste des curateurs.

M. Vandeurzen estime lui aussi qu'il faut encourager les tribunaux à revoir régulièrement cette liste. On peut toutefois se demander si ce n'est pas faire preuve de trop de formalisme que de prévoir dans la loi une obligation à cet égard.

Le ministre partage ce point de vue.

*
* *

Les amendements n°s 21 et 138 sont rejetés par 6 voix contre 2 et une abstention.

L'amendement n° 67 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 66 est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

L'article 26, ainsi modifié, est adopté par 7 voix contre 2.

Art. 27

M. Hotermans présente un amendement (n° 22 - Doc. n° 330/6) tendant à remplacer cet article.

L'auteur explique que son amendement vise à préciser un certain nombre de points de la procédure en

De spreker is geen voorstander van het organiseren van een examen voor curators. Hun bekwaamheid moet blijken uit hun diploma's.

Hij pleit wel voor een stage van kandidaat-curator zoals die bestaat voor advocaten. Die stage zou in de wet kunnen worden ingeschreven.

De heer Jean-Jacques Viseur sluit zich aan bij het standpunt van de vorige spreker in de zin dat een opleiding genoten hebben meer is dan het kunnen voorleggen van diploma's.

De opleiding moet zijns inziens zowel niet-juridische als praktische aspecten (bedrijfsbeheer) omvatten.

De heer Hotermans dringt erop aan dat er zou worden van uitgegaan dat wie aan de gestelde vereisten voldoet in principe op de lijst van de curators wordt ingeschreven. De inschrijving mag slechts in uitzonderlijke gevallen worden geweigerd.

De heer Jean-Jacques Viseur wijst erop dat de rechtbank elke beslissing waarbij de inschrijving wordt geweigerd moet motiveren en dat tegen die beslissing overeenkomstig artikel 27 hoger beroep kan worden ingesteld.

De heren Van Hoorebeke en Bourgeois dienen een amendement n° 138 in (Stuk n° 330/14), ter aanvulling van het eerste lid van het artikel met een bepaling die de algemene vergadering zou verplichten elk jaar uiterlijk op 30 september de lijst van de curators vast te stellen. Die lijst zou dan geldig zijn voor één gerechtelijk jaar.

De heer Van Hoorebeke vreest dat de huidige praktijk zal worden voortgezet als de rechtbanken niet wettelijk worden verplicht jaarlijks de lijst van de curators te actualiseren.

De heer Vandeurzen is het ermee eens dat de rechtbanken moeten worden aangespoord om de lijst geregeld te herzien. De vraag is evenwel of het niet al te formalistisch is om een verplichting in die zin in de wet op te nemen.

De minister sluit zich bij dat standpunt aan.

*
* *

De amendementen n°s 21 en 138 worden verworpen met 6 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 67 wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 66 wordt aangenomen met 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 26 wordt aangenomen met 7 tegen 2 stemmen.

Art. 27

De heer Hotermans dient een amendement n° 22 in (Stuk n° 330/6) ter vervanging van het artikel.

De indiener van het amendement legt uit dat het ertoe strekt de rechtspleging inzake het hoger beroep

matière de recours de la décision de refus d'inscription sur la liste des curateurs de faillites.

Le ministre préfère conserver le texte du projet. Les règles de droit commun sont en effet également applicables à cette procédure.

M. Hotermans demande que l'on prévoie au moins, par dérogation au droit commun, que les débats aient lieu à huis clos et que le requérant soit entendu. Une disposition analogue figure à l'article 28.

Le ministre pourrait-il préciser par ailleurs qu'il est possible de se pourvoir en cassation contre la décision du tribunal?

Le ministre confirme que cette possibilité existe, conformément au droit commun.

Le gouvernement présente un amendement (n° 117 - Doc. n° 330/12) tendant à insérer dans cet article également la dernière phrase de l'article 28 relative à la possibilité de demander le huis clos.

*
* *

L'amendement n° 22 est rejeté par 6 voix contre 3.

L'amendement n° 117 est adopté à l'unanimité.

L'article 27, ainsi modifié, est adopté par 8 voix contre une.

Art. 28

M. Hotermans présente un amendement (n° 23 - Doc. n° 330/6) tendant à remplacer cet article.

L'auteur de l'amendement explique que cet amendement vise également à apporter un certain nombre de précisions concernant la procédure.

MM. Willems et Vandeurzen présentent un amendement (n° 32 - Doc. n° 330/7) tendant également à remplacer cet article.

M. Vandeurzen précise que le curateur doit avoir la possibilité d'être rayé de la liste à sa propre demande.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

M. Laeremans demande s'il ne faudrait pas prévoir la possibilité pour le curateur d'être rayé d'office, par exemple, quand il a atteint la limite d'âge.

Le ministre confirme que cette possibilité existe. Il renvoie expressément à l'exposé des motifs du projet initial (voir Doc. n° 631/1, 1991-1992, pp. 16 et 17).

M. Van Hoorebeke fait observer que cet article serait superflu si l'on acceptait le principe d'une actualisation annuelle de la liste.

M. Vandenbossche estime qu'il serait en effet utile de prévoir une telle périodicité de l'évaluation.

tegen de beslissing waarbij de inschrijving op de lijst van de curators wordt geweigerd, op een aantal punten nader te bepalen.

De minister verkiest de tekst van het ontwerp te behouden. De gemeenrechtelijke regels zijn immers ook op deze rechtspleging toepasselijk.

De heer Hotermans vraagt dat op zijn minst, in afwijking van het gewone recht, zou worden bepaald dat de debatten plaatsvinden met gesloten deuren als de eiser erom verzoekt. Een soortgelijke bepaling is opgenomen in artikel 28.

Kan de minister daarnaast bevestigen dat cassatieberoep mogelijk is tegen de beslissing van de rechtbank?

De minister bevestigt dat die mogelijkheid overeenkomstig het gemeenrecht bestaat.

De regering dient een amendement n° 117 in (Stuk n° 330/12) waarbij wordt voorgesteld de laatste zin van artikel 28, die betrekking heeft op de mogelijkheid om debatten met gesloten deuren te vragen, ook in dit artikel op te nemen.

*
* *

Amendement n° 22 wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 117 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 27 wordt aangenomen met 8 tegen 1 stem.

Art. 28

De heer Hotermans dient een amendement n° 23 in (Stuk n° 330/6) ter vervanging van het artikel.

De indiener van het amendement legt uit dat ook dit amendement een aantal verduidelijkingen beoogt met betrekking tot de rechtspleging.

De heren Willems en Vandeurzen dienen een amendement n° 32 in (Stuk n° 330/7) eveneens ter vervanging van het artikel.

De heer Vandeurzen legt uit dat een curator ook op eigen verzoek van de lijst der curators moet kunnen worden geschrapt.

De minister stemt met het amendement in.

De heer Laeremans vraagt of niet in de mogelijkheid van ambtshalve weglating moet worden voorzien, bijvoorbeeld ingeval de curator de leeftijdsgrens zou overschrijden.

De minister bevestigt dat die mogelijkheid bestaat. Er wordt in de memorie van toelichting bij het oorspronkelijk wetsontwerp uitdrukkelijk naar verwezen (zie Stuk n° 631/1 - 91/92, blz. 16 en 17).

De heer Van Hoorebeke merkt op dat dit artikel overbodig zou zijn als men het principe van een jaarlijkse actualisering van de lijst zou aanvaarden.

De heer Van Hoorebeke acht een dergelijk evaluatiemoment nuttig.

M. Hotermans fait remarquer que ce qui importe en fin de compte n'est pas la composition de la liste, mais la désignation effective.

M. Vandeurzen ajoute que les deux problèmes sont liés. Celui qui n'est pas désigné ne peut pas faire l'objet d'une évaluation favorable.

*
* *

L'amendement n° 23 est rejeté par 6 voix contre 3.

L'amendement n° 32 et, par conséquent, l'article sont adoptés par 6 voix et 3 abstentions.

Art. 29

M. Hotermans présente un amendement (n° 24 — Doc. n° 330/6) visant à remplacer l'article.

L'auteur de l'amendement attire l'attention sur trois éléments.

L'amendement vise en premier lieu à organiser la désignation des curateurs par rotation et à instaurer une répartition équitable des faillites en fonction de leur importance présumée.

S'il souscrit au principe d'une répartition équitable des faillites, *M. Vandeurzen* n'est cependant pas partisan d'une réglementation trop rigide. C'est toujours le tribunal qui désigne le curateur.

La politique des tribunaux en la matière devrait cependant être plus transparente, et un moyen d'accroître cette transparence pourrait être d'obliger les tribunaux à publier périodiquement, par voie d'affichage, la liste de toutes les désignations auxquelles ils ont procédé.

Le président est favorable à cette idée.

Selon *M. Verherstraeten*, il y a trois critères que le tribunal doit prendre en considération pour la désignation du curateur : le nombre de faillites, leur importance et leur nature, et la compétence spécifiques des curateurs.

L'amendement n° 24 vise tout d'abord à reformuler le serment que les curateurs doivent prêter lors de leur entrée en fonction. *M. Hotermans* propose de faire apparaître expressément dans la formule de serment que le curateur agit dans l'intérêt des créanciers.

M. Van Hoorebeke estime que l'on ferait mieux de supprimer l'obligation faite au curateur de prêter serment. En effet, les curateurs sont soumis à des règles déontologiques en leur qualité d'avocat.

L'ajout proposé par l'amendement lui paraît dès lors inopportun, dans la mesure où il donne l'impression que tous les curateurs s'enrichissent aux dépens des faillis.

De heer Hotermans wijst erop dat het eigenlijke vraagstuk uiteindelijk niet is wie op de lijst voorkomt maar wel wie effectief wordt aangesteld.

De heer Vandeurzen voegt eraan toe dat de beide problemen met elkaar verbonden zijn. Wie niet wordt aangesteld, kan niet gunstig worden geëvalueerd.

*
* *

Amendement n° 23 wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 32, en bijgevolg het artikel, wordt aangenomen met 6 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 29

De heer Hotermans dient een amendement n° 24 in (Stuk n° 330/6) ter vervanging van het artikel.

De indiener van het amendement vestigt de aandacht op 3 elementen.

Het amendement strekt er in de eerste plaats toe te komen tot een aanwijzing van de curators bij toerbeurt en tot een billijke verdeling van de faillissementen naar gelang van de vermoedelijke omvang ervan.

De heer Vandeurzen onderschrijft het beginsel van een billijke verdeling van de faillissementen. Hij is evenwel geen voorstander van een al te strakke reglementering. Het is nog steeds de rechtbank die aanstelt.

Het beleid van de rechtbanken ter zake zou wel doorzichtiger moeten zijn. Die doorzichtigheid zou kunnen worden bevorderd door hen de verplichting op te leggen periodiek de lijst van alle aanstellingen waartoe ze overgingen bij aanplakking bekend te maken.

De voorzitter is voor die idee gewonnen.

Volgens *de heer Verherstraeten* zijn er drie criteria die de rechtbank bij de toewijzing in acht moet nemen : het aantal faillissementen, de omvang en de aard ervan en de specifieke bekwaamheid van de curators.

Amendement n° 24 sterkt er in de tweede plaats toe de eed die de curators bij hun ambtsaanvaarding afleggen te herformuleren. *De heer Hotermans* stelt voor in de eed uitdrukkelijk tot uiting te laten komen dat de curator handelt in het belang van de schuldeisers.

De heer Van Hoorebeke is van oordeel dat de verplichting voor de curators de eed af te leggen beter zou worden afgeschaft. De curators zijn als advocaat immers onderworpen aan een deontologie.

De toevoeging die in het amendement wordt voorgesteld lijkt hem hoe dan ook ongelukkig. De indruk wordt gewekt als zouden alle curators zich ten koste van de gefailleerden verrijken.

Le gouvernement présente un amendement (n° 188, Doc. n° 330/12) qui vise à inscrire la formule de serment dans la loi.

L'amendement n° 24 tend enfin à prévoir une disposition destinée à prévenir les conflits d'intérêts. Durant les deux années précédant l'ouverture de la faillite, les curateurs ne peuvent avoir à quelque titre que ce soit, directement ou par le biais de personnes travaillant avec eux, prodigué des conseils au failli ou plaidé pour ou contre lui.

Le ministre souligne que cet amendement correspond à la déontologie des avocats. Il estime dès lors qu'il n'y a pas lieu de reprendre explicitement cette disposition dans la loi.

Le gouvernement présente un amendement (n° 73, Doc. n° 330/9) tendant à supprimer l'alinéa 2 de l'article à l'examen.

Le ministre explique que, par suite de ces dispositions, le curateur sera quasiment dans l'impossibilité d'exercer pleinement ses activités d'avocat. La formulation des hypothèses de conflits d'intérêts est par ailleurs peu pertinente puisque rien ne dit que l'affaire pour laquelle le curateur serait intervenu comme conseil concerne la partie. A l'inverse il existe d'autres situations de conflit également inacceptables. Afin d'éviter toute ambiguïté, il est plus approprié de se fonder sur la souplesse de la déontologie des avocats qui devrait sans doute dans certains cas être appliquée avec plus de vigueur. Les dispositions de l'amendement posent également problème pour les associations d'avocats.

*
* *

L'amendement n° 24 est rejeté par 9 voix contre 1.

L'amendement n° 118 est adopté par 7 voix contre 3.

L'amendement n° 73 est adopté par 9 voix contre une. Les amendements n°s 54 et 139 deviennent dès lors sans objet.

L'article 29, ainsi modifié, est adopté par 7 voix contre une et 2 abstentions.

Art. 30

M. Hotermans présente un amendement (n° 25, Doc. n° 330/6) visant à déterminer que seuls des juges professionnels peuvent être nommés juge-commissaire.

L'auteur de l'amendement déclare vouloir éviter d'importants conflits d'intérêts dans le chef des juges-commissaires.

Un juge-commissaire peut en effet être un concurrent du commerçant relativement à la faillite duquel il est amené à prendre des décisions.

M. Vandenbossche approuve le but de l'amendement dont il redoute néanmoins les implications pra-

De regering dient een amendement n° 118 in (Stuk n° 330/12) dat ertoe strekt de eedformule uitdrukkelijk in de wet op te nemen.

Amendement n° 24 voorziet ten slotte in een bepaling die belangenconflicten moet voorkomen. De curator mag gedurende de termijn van twee jaar die aan de opening van het faillissement voorafgaat, rechtstreeks of via medewerkers, geen raadgevingen hebben verstrekt aan de gefailleerde of voor of tegen hem hebben gepleit.

De minister wijst erop dat het amendement overeenstemt met de deontologie van de advocaten. Zijns inziens hoeft de tekst dan ook niet uitdrukkelijk in de wet te worden opgenomen.

De regering dient een amendement n° 73 in (Stuk n° 330/9) tot weglating van het tweede lid van het artikel.

De minister legt uit dat de bedoelde bepalingen het voor een curator bijna onmogelijk maken om nog een volwaardige praktijk te hebben als advocaat. De bedoelde gevallen van belangenconflict zijn overigens weinig pertinent aangezien niets erop wijst dat de zaak waarvoor de curator zou zijn opgetreden als raadsman de partij betreft. Er doen zich daarentegen andere conflictsituaties voor die ook onaanvaardbaar zijn. Om alle dubbelzinnigheid te voorkomen, is het beter te steunen op de soepelheid van de deontologie van de advocaten. Die zou wellicht in sommige gevallen strikter moeten worden toegepast. De bepalingen van het amendement zijn ook problematisch voor de advocatenassociatie.

*
* *

Amendement n° 24 wordt verworpen met 9 tegen 1 stem.

Amendement n° 118 wordt aangenomen met 7 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 73 wordt aangenomen met 9 tegen 1 stem. Bijgevolg vervallen de amendementen n°s 54 en 139.

Het aldus gewijzigde artikel 29 wordt aangenomen met 7 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Art. 30

De heer Hotermans dient een amendement n° 25 in (Stuk n° 330/6) dat ertoe strekt te bepalen dat alleen beroepsrechters als rechter-commissaris kunnen worden aangewezen.

De indiener van het amendement verklaart belangrijke belangenconflicten in hoofdte van de rechters-commissarissen te willen voorkomen.

Een rechter-commissaris kan immers een concurrent zijn van de koopman met betrekking tot wiens faillissement hij beslissingen moet nemen.

De heer Vandenbossche is het eens met de strekking van het amendement, maar is beducht voor de

tiques, l'application de la loi sur les faillites risque d'être compromise faute d'un nombre suffisant de juges professionnels.

Le ministre confirme que le surcroît de travail serait insurmontable pour les magistrats professionnels.

Il ajoute que l'on ne peut pas non plus perdre de vue que les juges consulaires assument une responsabilité sociale et ne perçoivent pour ce faire qu'une indemnité modique. Certaines situations déplorables ne peuvent conduire à une méfiance généralisée.

Pour le reste, il a déjà été souligné dans la discussion du projet de loi sur le concordat judiciaire que les juges consulaires sont des juges à part entière et qu'ils sont, en tant que tels, soumis aux mêmes règles disciplinaires.

M. Hotermans réplique que le régime disciplinaire ne sera appliqué que dans des cas extrêmes.

La commission en conclut que le principe doit être que le tribunal ne désigne pas de concurrent du failli en tant que juge-commissaire.

MM. Willems et Vandeurzen présentent un amendement (n° 33, Doc. n° 330/7) visant à prévoir que le jugement ordonnant le remplacement d'un curateur est publié au *Moniteur belge*.

*
* *

L'amendement n° 25 est rejeté par 7 voix contre 3.

L'amendement n° 33 est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

L'article 30, ainsi modifié, est adopté par 7 voix et 3 abstentions.

Art. 31

Les amendements n°s 68 de M. Vandenbossche (Doc. n° 330/9) et 119 *du gouvernement* (Doc. n° 330/12) tendent à mettre le texte néerlandais en concordance avec le texte français.

*
* *

L'amendement n° 68 est retiré.

L'amendement n° 119 est adopté par 9 voix et une abstention.

L'article 31, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Art. 32

M. Hotermans présente un amendement (n° 26 — Doc. n° 330/6) tendant à remplacer cet article.

gevolgen ervan in de praktijk. De uitvoering van de faillissementswet komt daardoor in het gedrang bij gebrek aan voldoende beroepsrechters.

De minister bevestigt dat de bijkomende belasting van de beroepsmagistraten onoverkomelijk zou zijn.

Men mag zijns inziens ook niet uit het oog verliezen dat de consulaire rechters maatschappelijke verantwoordelijkheid op zich nemen en daarvoor slechts een bescheiden vergoeding ontvangen. Bepaalde kwalijke situaties mogen niet leiden tot een veralgemeend wantrouwen ten aanzien van allen.

Voor het overige werd er tijdens de bespreking van het wetsontwerp betreffende het gerechtelijk akkoord reeds op gewezen dat de rechters in handelszaken volwaardige rechters zijn en als dusdanig aan dezelfde tuchtregeling onderworpen.

De heer Hotermans repliceert dat de tuchtregeling maar in extreme gevallen zal worden toegepast.

De commissie komt tot het besluit dat als principe moet gelden dat de rechtbank geen concurrent van de gefailleerde aanwijst als rechter-commissaris.

De heren Willems en Vandeurzen dienen een amendement n° 37 in (Stuk n° 330/7) dat ertoe strekt te bepalen dat ook het vonnis waarbij de vervanging van een curator wordt gelast in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

*
* *

Amendement n° 25 wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 33 wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 30 wordt aangenomen met 7 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 31

De amendementen n°s 68 van de heer Vandenbossche (Stuk n° 330/9) en 119 *van de regering* (Stuk n° 330/12) beogen de Nederlandse tekst in overeenstemming te brengen met de Franse.

*
* *

Amendement n° 68 wordt ingetrokken.

Amendement n° 119 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus gewijzigde artikel 31 wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 32

De heer Hotermans dient een amendement n° 26 in (Stuk n° 330/6) ter vervanging van het artikel.

L'auteur de l'amendement explique que dans la pratique, les curateurs sont actuellement rémunérés en fonction de l'actif réalisé, les faillites qui rapportent peu ou rien ou qui coûtent même de l'argent au curateur étant compensées par les faillites plus intéressantes. Ce système est malsain.

L'intervenant estime que toute prestation doit être rémunérée normalement, à charge des créanciers à qui bénéficie l'action du curateur et en fonction du volume de travail.

Le système proposé est comparable à celui qui s'applique aux experts judiciaires.

L'intervenant attire tout particulièrement l'attention sur la disposition de l'alinéa 5 de l'amendement : si l'actif de la faillite ne permet pas de payer les honoraires du curateur, lesdits honoraires ainsi que les frais seront à charge du budget du ministère de la Justice. En aucun cas, les honoraires ne pourront excéder un dixième des actifs.

Enfin, le curateur a l'obligation de limiter ses prestations au minimum s'il n'y a pas d'actif ou si l'actif n'atteint pas un certain montant et un bonus peut être octroyé dans certains cas (notamment en cas de poursuite de l'activité commerciale).

M. Vandeurzen estime que la formule proposée par l'amendement appelle essentiellement deux objections :

1. le système n'incite pas le curateur à travailler efficacement;
2. où trouver les moyens qui devront être inscrits au budget du ministère de la Justice?

Le ministre fait siens les arguments développés par l'intervenant précédent. Il estime qu'il faudra élaborer un système mixte.

Exclure l'application d'une indemnisation en pour cents basée sur les actifs réalisés ne peut pas permettre la mise en place d'un système satisfaisant. Le ministre écarte en tout cas l'idée d'instaurer un tarif horaire. Il estime que cela serait de nature à gonfler les montants et serait source de contestations de toute nature à défaut de possibilité de contrôle.

Le gouvernement présente un amendement (n° 74 — Doc. n° 330/9) tendant à préciser que les honoraires ne peuvent pas s'exprimer exclusivement sous la forme d'une indemnité proportionnelle aux actifs réalisés.

Le ministre estime qu'il faudra également préciser dans les arrêtés d'exécution quels sont les prestations et les frais à couvrir par les honoraires. C'est la portée de la deuxième partie de l'amendement.

MM. Van Hoorebeke et Bourgeois présentent un amendement (n° 140 — Doc. n° 330/14) tendant à supprimer la disposition relative à l'indemnité proportionnelle.

De indienen van het amendement legt uit dat de curators vandaag in de praktijk worden bezoldigd in verhouding tot het gerealiseerde actief. Faillissementen die weinig of niets opbrengen of waar de curator zelfs geld bij inschiet worden in dat systeem gecompenseerd met meer winstgevendende faillissementen. Dat systeem is ongezond.

Elke prestatie moet zijns inziens normaal worden vergoed. Dat moet gebeuren door de schuldeisers in wier belang wordt gehandeld en in verhouding tot de omvang van de prestaties.

Het voorgestelde systeem is vergelijkbaar met wat geldt voor de gerechtsdeskundigen.

De spreker vestigt in het bijzonder de aandacht op de bepaling van het vijfde lid van het amendement : kan de curator niet met het actief van het faillissement worden betaald, dan komen kosten en erelonen ten laste van de begroting van het ministerie van Justitie. In geen geval mag het ereloon meer bedragen dan een tiende van het actief.

Ten slotte rust op de curator de verplichting zijn prestaties tot een minimum te beperken wanneer er geen actief is of het actief een bepaald bedrag niet te boven gaat en zijn in bepaalde gevallen bonussen mogelijk (bijvoorbeeld bij voortzetting van de handelsactiviteit).

Volgens *de heer Vandeurzen* moeten in hoofdzaak twee bezwaren tegen de in het amendement voorgestelde regeling worden ingebracht :

1. de aansporing om efficiënt te werken valt voor de curator weg;
2. waar zullen de middelen worden gevonden die op de begroting van het ministerie van Justitie moeten worden uitgetrokken?

De minister onderschrijft de argumenten van de vorige spreker. Zijns inziens moet een gemengd systeem worden uitgewerkt.

De toepassing van een procentuele vergoeding gebaseerd op de gerealiseerde activa uitsluiten kan niet tot een bevredigend systeem leiden.

De minister wijst in elk geval een uurtarief van de hand. Dat zou zijns inziens leiden tot buitensporige bedragen en tot allerlei betwistingen, bij gebrek aan controlemogelijkheid.

De regering dient een amendement n° 74 in (Stuk n° 330/9). Ten gevolge van het amendement zou het ereloon niet uitsluitend worden uitgedrukt in een procentuele vergoeding op basis van de gerealiseerde activa.

De minister is van oordeel dat in het uitvoeringsbesluit ook zou moeten worden bepaald welke prestaties en kosten door het ereloon worden gedekt. Het tweede onderdeel van het amendement strekt daartoe.

De heren Van Hoorebeke en Bourgeois dienen een amendement n° 140 in (Stuk n° 330/14) dat beoogt de bepaling betreffende de procentuele vergoeding weg te laten.

MM. Vandenbossche et Delathouwer présentent un *sous-amendement* (n° 145 à l'amendement n° 74 — Doc. n° 330/15) tendant à préciser que l'indemnité ne peut pas s'exprimer principalement sous la forme d'un pourcentage des actifs réalisés.

Le ministre déclare qu'il entend faire du critère de pourcentage le critère de base, étant entendu que le sort des frais et des prestations des tiers seraient clairement réglé. La consultation d'un groupe de travail informel composé de curateurs, de magistrats et de représentants des entreprises a conduit à considérer cette formule comme optimale, dès lors que des règles claires et uniformes seraient établies et que des correctifs seraient prévus.

*
* *

L'amendement n° 26 est rejeté par 7 voix contre une et 2 abstentions.

L'amendement n° 140 est rejeté par 7 voix contre 3.

L'amendement n° 145 est rejeté par 5 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 74 est adopté par 6 voix et 4 abstentions.

L'article 32, ainsi modifié, est adopté par 5 voix contre une et 4 abstentions.

Art. 33

Plusieurs amendements sont présentés en vue de réduire la fréquence des rapports que le curateur doit présenter au sujet de la situation de la faillite.

Il s'agit des amendements n°s 34 de *MM. Willems et Vandeurzen* (Doc. n° 330/7), 75, 76 et 78 de *M. Jean-Jacques Viseur* (Doc. n° 330/10) et 141 de *MM. Van Hoorebeke et Bourgeois* (Doc. n° 330/14).

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 77 — Doc. n° 330/10) tendant à ne pas donner un caractère limitatif à la liste figurant à l'alinéa 2.

Le gouvernement présente un amendement (n° 120 — Doc. n° 330/12) tendant à imposer que l'état des contestations des créances soit également précisé dans le rapport qui est fait à partir de la deuxième année de la liquidation.

*
* *

Les amendements n°s 75, 76 et 78 sont retirés.

L'amendement n° 141 est rejeté à l'unanimité.

Les amendements n°s 77, 120 et 34 de même que l'article 33, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

De heren Vandenbossche en Delathouwer dienen een *subamendement* n° 145 op amendement n° 74 in (Stuk n° 330/15) om te verduidelijken dat de vergoeding niet hoofdzakelijk procentueel mag worden uitgedrukt.

De minister verklaart van het procentuele criterium het basiscriterium te willen maken, met dien verstande dat het lot van de kosten en de prestaties van derden duidelijk zou worden geregeld. De raadpleging van een informele werkgroep bestaande uit curators, magistraten en vertegenwoordigers van de bedrijven heeft geleid tot het besluit dat dit de optimale formule is, daar duidelijke en eenvormige regels zouden worden vastgesteld en in correctieven zou worden voorzien.

*
* *

Amendement n° 26 wordt verworpen met 7 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Amendement n° 140 wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen.

Amendement n° 145 wordt verworpen met 5 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 74 wordt aangenomen met 6 stemmen en 4 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 32 wordt aangenomen met 5 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

Art. 33

Verscheidene amendementen worden ingediend die ertoe strekken de frequentie waarmee de curators verslag uitbrengen betreffende de toestand van het faillissement te verminderen. Het betreft de amendementen n°s 34 van de heren *Willems en Vandeurzen* (Stuk n° 330/7), 75, 76 en 78 van de heer *Jean-Jacques Viseur* (Stuk n° 330/10) en 141 van de heren *Van Hoorebeke en Bourgeois* (Stuk n° 330/14).

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 77 in (Stuk n° 330/10) dat ertoe strekt aan de opsomming in het tweede lid van het artikel een niet-limitatief karakter te geven.

De regering dient een amendement n° 120 in (Stuk n° 330/12) dat ertoe strekt te bepalen dat in het verslag dat vanaf het tweede jaar wordt ingediend tevens de stand van de betwistingen van de schuldvorderingen wordt toegelicht.

*
* *

De amendementen n°s 75, 76 en 78 worden ingetrokken.

Amendement n° 141 wordt eenparig verworpen.

De amendementen n°s 77, 120 en 34 en het aldus gewijzigde artikel 33 worden eenparig aangenomen.

Art. 34 à 36

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Section 2

Des formalités et de la gestion de la faillite

Art. 37

MM. Willems et Vandeurzen présentent un amendement (n° 35, Doc. n° 330/7) tendant à préciser que les jugements visés dans cet article doivent être publiés dans au moins deux journaux ou périodiques.

L'amendement n° 36 des mêmes auteurs (Doc. n° 330/7), tendant à remplacer le dernier alinéa de cet article, vise à préciser que le juge-commissaire peut exonérer d'office le curateur de l'obligation de publication dans des journaux ou des périodiques et que les frais de publication au *Moniteur belge* qui ne sont pas couverts par l'actif restent à charge du *Moniteur belge*.

M. Giet présente un amendement (n° 55, Doc. n° 330/8) tendant à supprimer la dernière phrase au dernier alinéa. Dans ce cas, le curateur ne serait pas tenu de prendre en charge les frais de publication visés à cet article.

Le gouvernement présente un amendement (n° 100, Doc. n° 330/11) tendant à apporter un certain nombre de corrections techniques.

Le ministre rappelle que l'article 666, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire en matière de gratuité de la procédure s'applique à la publication au *Moniteur belge*. L'article 3 de l'arrêté ministériel du 4 août 1988 portant exécution de l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive mentionne, au point 14°, les frais de publication des jugements et arrêts.

*
* *

L'amendement n° 36 est retiré.

L'amendement n° 35 est adopté par 8 voix et une abstention.

L'amendement n° 100 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 55 est rejeté par 4 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'article 37 est adopté par 6 voix et 3 abstentions.

Art. 38

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 34 tot 36

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Afdeling 2

Formaliteiten en beheer van het faillissement

Art. 37

De heren Willems en Vandeurzen dienen een amendement n° 35 in (Stuk n° 330/7) dat ertoe strekt nader te bepalen dat de vonnissen bedoeld in dit artikel moeten worden gepubliceerd in minstens twee dagbladen.

Amendement n° 36 van dezelfde indieners (Stuk n° 330/7) ter vervanging van het laatste lid van het artikel strekt ertoe te bepalen dat de rechter-commissaris de curator ambtshalve van de publicatieplicht in dagbladen of periodieke uitgaven kan ontlasten en dat de kosten van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* die niet door het actief worden gedekt, gedragen worden door het *Belgisch Staatsblad*.

De heer Giet dient een amendement n° 55 in (Stuk n° 330/8) tot weglating van de laatste zin van het laatste lid van het artikel. Daardoor zou de curator de daarin bedoelde kosten van publicatie niet zelf moeten dragen.

De regering dient een amendement n° 100 in (Stuk n° 330/11) dat een aantal technische verbeteringen beoogt.

De minister vestigt er de aandacht op dat inzake de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* artikel 666, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de kosteloze rechtspleging van toepassing is. Artikel 3 van het ministerieel besluit van 4 augustus 1988 dat uitvoering geeft aan het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken vermeldt onder punt 14° de kosten van de bekendmaking van vonnissen en arresten.

*
* *

Amendement n° 36 wordt ingetrokken.

Amendement n° 35 wordt aangenomen met 8 stemmen en 1 onthouding.

Amendement n° 100 wordt eenparig aangenomen.

Amendement n° 55 wordt verworpen met 4 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Artikel 37 wordt aangenomen met 6 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 38

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 39

M. Vandenbossche présente un amendement (n° 69 - Doc. n° 330/9) visant à compléter l'article par une disposition prévoyant qu'en cas de carence du failli, le curateur remplit les obligations que la loi impose à l'employeur.

L'auteur renvoie à la justification de l'amendement et se réfère au rôle social que le curateur est appelé à jouer.

M. Van Hoorebeke partage la préoccupation de l'auteur de l'amendement. Il attire également l'attention sur les difficultés auxquelles les curateurs sont souvent confrontés dans la pratique à ce niveau. Le juge-commissaire joue le rôle de surveillant dans ces questions.

Le ministre souscrit à l'objectif de l'amendement, mais estime inopportun de l'insérer dans le texte, étant donné que cette insertion pourrait donner lieu à des raisonnements a contrario concernant d'autres obligations similaires auxquelles le curateur doit satisfaire en tant que bon père de famille.

Le ministre renvoie également à l'amendement n° 124, présenté à l'article 72.

*
* *

L'amendement n° 69 est rejeté par 5 voix contre 4.

L'article 39 est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

Art. 40 et 41

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 42

MM. Van Hoorebeke et Bourgeois présentent un amendement (n° 142, Doc. n° 330/14) prévoyant que les curateurs se font assister par un huissier de justice, notamment pour l'établissement de l'inventaire.

M. Van Hoorebeke souligne que l'huissier de justice est le fonctionnaire indiqué pour effectuer des constats et que le tarif de ses prestations est fixé par la loi.

M. Vandeurzen estime qu'il n'est pas dans l'intérêt des créanciers d'occasionner inutilement des frais supplémentaires. L'inventaire est établi sous la surveillance du juge-commissaire. C'est la règle. Si nécessaire, le curateur peut se faire assister par un huissier de justice.

De manière plus générale, l'article 42 suscite une interrogation concernant la nature des frais résultant de l'intervention des personnes dont les cura-

Art. 39

De heer Vandenbossche dient een amendement n° 69 in (Stuk n° 330/9) ter aanvulling van het artikel met een bepaling naar luid waarvan de curator de verplichtingen nakomt die door de wet aan de werkgever worden opgelegd, wanneer de gefailleerde daartoe in gebreke blijft.

De indiener verwijst naar de verantwoording van het amendement en naar de sociale rol die de curator te vervullen heeft.

De heer Van Hoorebeke deelt de bezorgdheid van de indiener van het amendement. Hij wijst ook op de moeilijkheden waarop de curators ter zake vaak stuiten in de praktijk. De rechter-commissaris heeft in deze aangelegenheden een rol als toezichthouder.

De minister is het eens met de strekking van het amendement maar acht het niet raadzaam dat in de tekst op te nemen om te voorkomen dat dit aanleiding zou geven tot a contrario-redeneringen met betrekking tot andere gelijksoortige verplichtingen die de curator als een goede huisvader moet nakomen.

De minister verwijst ook naar amendement n° 124 op artikel 72.

*
* *

Amendement n° 69 wordt verworpen met 5 tegen 4 stemmen.

Artikel 39 wordt aangenomen met 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 40 en 41

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 42

De heren Van Hoorebeke en Bourgeois dienen een amendement n° 142 in (Stuk n° 330/14) om in het artikel te bepalen dat de curators zich onder meer voor het opmaken van de boedelbeschrijving laten bijstaan door een gerechtsdeurwaarder.

De heer Van Hoorebeke wijst erop dat de gerechtsdeurwaarder de aangewezen ambtenaar is om vaststellingen te doen en werkt volgens wettelijk bepaalde tarieven.

De heer Vandeurzen acht het niet in het belang van de schuldeisers dat nodeloos bijkomende kosten worden gemaakt. De boedelbeschrijving wordt opge maakt onder toezicht van de rechter-commissaris. Dat is de regel. Zo nodig kan de curator zich laten bijstaan door een gerechtsdeurwaarder.

Meer algemeen rijst in verband met artikel 42 de vraag naar de aard van de kosten die voortvloeien uit het optreden van de personen door wie de curators

teurs se font assister, avec l'autorisation du juge-commissaire, et sous leur responsabilité.

Le ministre déclare que ces frais doivent être acquittés en plus des honoraires des curateurs. L'arrêté royal relatif aux honoraires et aux frais des curateurs permettra toutefois au tribunal d'imputer, dans des cas particuliers, ces frais sur les honoraires des curateurs. Il n'est pas concevable que les curateurs délèguent des tâches et la responsabilité allant de pair avec ces tâches au point que leur fonction se trouve vidée de son contenu.

*
* *

L'amendement n° 142 est rejeté par 6 voix contre une et deux abstentions.

L'article 42 est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

Art. 43

Cet article ne fait l'objet d'aucun commentaire et est adopté à l'unanimité.

Art. 44

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 79, Doc. n° 330/10) visant à disposer que, lorsque l'inventaire est terminé, les meubles sont remis à l'huissier et non aux curateurs.

L'amendement est retiré à la suite de la discussion de l'article 42.

En ce qui concerne le problème des archives, *M. Van Hoorebeke* souligne que certains documents, tels que la comptabilité, peuvent être importants dans le cadre d'une éventuelle instruction criminelle, mais il ajoute que leur conservation pose un problème matériel.

M. Giet présente un amendement (n° 56, Doc. n° 330/8) visant à préciser que les curateurs qui confient les archives au failli le font sous leur responsabilité.

M. Vandeurzen redoute que l'amendement n'amène tous les curateurs à refuser de restituer les archives, par crainte d'être tenus responsables de la perte de documents.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 80 — Doc. n° 330/10) qui vise à raccourcir, afin de réduire les frais, la période pendant laquelle les archives doivent être conservées dans le cas de faillites qui sont clôturées très rapidement.

Le ministre estime qu'il faut maintenir le délai de dix ans, afin de préserver la cohérence avec d'autres

zich met machtiging van de rechter-commissaris, en onder hun verantwoordelijkheid, laten bijstaan.

De minister verklaart dat die kosten naast het ereloon van curators moeten worden voldaan. In het koninklijk besluit dat met betrekking tot het ereloon en de kosten van de curators zal worden genomen zal de rechtbank evenwel de mogelijkheid krijgen om die kosten in bijzondere gevallen toe te rekenen op het ereloon van de curators. Het kan niet dat de curators dermate taken en de daarmee gepaard gaande verantwoordelijkheid doorschuiven dat hun functie wordt uitgehold.

*
* *

Amendement n° 142 wordt verworpen met 6 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Artikel 42 wordt aangenomen met 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 43

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 44

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 79 in (Stuk n° 330/10) dat ertoe strekt te bepalen dat de roerende goederen na het opmaken van de boedelbeschrijving worden toevertrouwd aan de gerechtsdeurwaarder in plaats van aan de curators.

Het amendement wordt in het licht van de bespreking van artikel 42 ingetrokken.

Met betrekking tot het probleem van de archieven wijst *de heer Van Hoorebeke* enerzijds op het belang van sommige stukken zoals de boekhouding, ook in het raam van een eventueel strafrechtelijk onderzoek. Anderzijds vormt de bewaring ervan een materieel probleem.

De heer Giet dient een amendement n° 56 in (Stuk n° 330/8) om te onderstrepen dat de curators die de archieven aan de gefailleerde toevertrouwen dat doen op hun verantwoordelijkheid.

De heer Vandeurzen vreest dat het amendement tot gevolg zal hebben dat geen enkele curator archieven teruggeeft. Hij zou immers aansprakelijk worden gesteld voor stukken die verloren zouden zijn gegaan.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 80 in (Stuk n° 330/10) dat ertoe strekt voor faillissementen die zeer snel gesloten worden, de periode gedurende welke de archieven moeten worden bewaard te beperken om zodoende de kosten te drukken.

De minister is van oordeel dat de termijn van 10 jaar behouden moet blijven vanwege de samen-

législations, telles que celle relative à la comptabilité, qui prescrivent la conservation de documents.

La possibilité pour le tribunal de révoquer l'excusabilité du failli pendant un délai de dix ans à compter du jugement déclarant celui-ci excusable s'oppose également à la réduction du délai.

*
* *

L'amendement n° 80 est retiré.

L'amendement n° 56 est rejeté par 5 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'article 44 est adopté par 8 voix et une abstention.

Art. 45

M. Vandenbossche présente un amendement (n° 70 — Doc. n° 330/9) visant à remplacer l'alinéa 1^{er} de l'article. Cet amendement précise que les curateurs doivent prendre la décision de poursuivre ou non l'exécution d'un contrat dès leur entrée en fonction.

Le ministre marque son accord sur l'amendement.

L'amendement n° 71 du même auteur (Doc. n° 330/9) prévoit que si les curateurs ne prennent pas leur décision dans les quinze jours de la faillite, le contrat est résolu dès l'expiration de ce délai.

Le ministre marque son accord sur l'amendement.

Le gouvernement présente un amendement (n° 121 — Doc. n° 330/12) qui vise à remplacer les mots « le contrat est résolu » par les mots « le contrat est présumé être résolu par le curateur ».

Le ministre explique qu'il convient d'éviter une interprétation du nouveau texte qui exclurait le droit à une indemnité dans la masse.

L'amendement n° 81 de *M. Jean-Jacques Viseur* (Doc. n° 330/10) vise à prévoir que la faillite ne met pas fin automatiquement au contrat de travail.

Le ministre fournit les précisions suivantes en réponse aux nombreuses questions visant à obtenir des éclaircissements concernant le sens et la portée de l'article.

Contrairement à l'ancienne loi sur les faillites du 18 avril 1851, qui ne contient aucune réglementation quant au sort réservé aux contrats en cours, le projet de loi accorde, en son article 45, une attention particulière à cette matière. La réglementation prévue dans le projet de loi repose dans une large mesure sur des conceptions développées dans la doctrine et la jurisprudence à ce sujet.

En principe, la faillite ne met pas fin aux contrats en cours, sauf lorsque ceux-ci ont été conclus *intuitu personae* avant la faillite ou lorsqu'une clause résolutoire expresse le prévoit. Hormis ces exceptions, les contrats en cours continuent d'exister en cas de failli-

hang met andere wetgeving, zoals de boekhoudwetgeving, die het bijhouden van stukken oplegt.

De mogelijkheid voor de rechtbank om de verschoonbaarheid van de gefailleerde tot 10 jaar na het vonnis waarbij hij verschoonbaar wordt verklaard te herroepen, pleit eveneens tegen de inkorting van de termijn.

*
* *

Amendement n° 80 wordt ingetrokken.

Amendement n° 56 wordt verworpen met 5 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 44 wordt aangenomen met 8 stemmen en 1 onthouding.

Art. 45

De heer Vandenbossche dient een amendement n° 70 in (Stuk n° 330/9) ter vervanging van het eerste lid. Daarin wordt nader bepaald dat de curators de beslissing over het al dan niet voortzetten van een overeenkomst onverwijld na hun ambtsaanvaarding moeten nemen.

De minister stemt met het amendement in.

Amendement n° 71 van dezelfde indiener (Stuk n° 330/9) sterkt ertoe te bepalen dat als de curators niet beslissen binnen vijftien dagen na het faillissement, de overeenkomst te rekenen van het verstrijken van die termijn wordt ontbonden.

De minister stemt met het amendement in.

De regering dient een amendement n° 121 in (Stuk n° 330/12) dat ertoe strekt de woorden « ontbonden » te vervangen door de woorden « geacht door toedoen van de curators te zijn verbroken ».

De minister legt uit een interpretatie van de nieuwe tekst te willen voorkomen die het recht op een vergoeding in de boedel zou uitsluiten.

Amendement n° 81 van de heer *Jean-Jacques Viseur* (Stuk n° 330/10) strekt ertoe te bepalen dat het faillissement niet automatisch een einde maakt aan de arbeidsovereenkomst.

In antwoord op de vele vragen ter verduidelijking van de betekenis en draagwijdte van het artikel verstrekt *de minister* de volgende toelichting.

In tegenstelling tot de huidige faillissementswet, die geen enkele regeling bevat omtrent het lot van de lopende overeenkomsten, besteedt onderhavig ontwerp hieraan bijzondere aandacht in artikel 45. De in het ontwerp uitgewerkte regeling steunt in ruime mate op de in de rechtsleer en de jurisprudentie ontwikkelde opvattingen ter zake.

Het faillissement maakt in principe geen einde aan de lopende overeenkomsten, tenzij aan die welke *intuitu personae* zijn gesloten voor het faillissement of tenzij een uitdrukkelijk ontbindend beding daarin voorziet. Behoudens deze uitzonderingen blijven lo-

te; le curateur n'est toutefois pas tenu d'en poursuivre l'exécution. La position du curateur permet à celui-ci de mettre fin à ces contrats, et ce afin de garantir l'égalité entre les créanciers. Immédiatement après sa désignation, le curateur devra donc opter pour la résolution ou la poursuite des contrats. Afin d'éviter toute incertitude au sujet de cette décision, le projet offre la possibilité de mettre le curateur en demeure (délai de 15 jours). S'il est mis fin au contrat, le cocontractant pourra exiger des dommages et intérêts dans la masse. En revanche, si le curateur décide d'exécuter le contrat, les droits obtenus par les contractants après la faillite sont payés en priorité à charge de la masse.

RUPTURE DES CONTRATS DE TRAVAIL EN COURS

1. Introduction

Concernant la rupture des contrats de travail en cours, le projet de loi sur les faillites ne contient pas de règle qui diffère de la disposition générale applicable en cas de rupture des contrats en cours (article 45) et dont les principes sont les suivants :

— Il appartient aux curateurs de décider s'ils poursuivent ou non l'exécution des contrats conclus avant la date du jugement déclaratif de la faillite et auxquels ce jugement ne met pas fin.

— La partie qui a contracté avec le failli peut mettre le curateur en demeure de prendre cette décision dans les quinze jours. Si les curateurs ne la prennent pas, le contrat est résolu; la créance de dommages et intérêts éventuellement dus au cocontractant du fait de l'inexécution entre dans la masse.

— Lorsque les curateurs décident d'exécuter le contrat, le cocontractant a le droit, à charge de la masse, à l'exécution de cet engagement dans la mesure où celui-ci a traité des prestations effectuées après la faillite.

2. Discussion

L'application concrète de l'article 45 aux contrats de travail en cours pose une série de problèmes pouvant se résumer comme suit :

1. la « résolution » du contrat de travail si, dans les quinze jours d'une mise en demeure, le curateur n'a pas pris de décision concernant le sort réservé au contrat de travail en cours.

Conformément à l'article 26 de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail, la faillite de l'em-

pende contracten bij faillissement dus voortbestaan. De curator is er evenwel niet toe gehouden die bestaande contracten verder uit te voeren. De rechtspositie van de curator geeft hem de mogelijkheid ze, ter vrijwaring van de gelijkheidsregel onder de schuldeisers, te beëindigen. De curator zal dus onverwijld na zijn aanstelling de keuze moeten maken en opteren voor de beëindiging of voor de voortzetting. Om alle onzekerheden omtrent deze beslissing weg te nemen biedt het ontwerp de mogelijkheid om de curator in mora te stellen (termijn van 15 dagen). Wordt de overeenkomst beëindigd, dan zal de medecontractant schadevergoeding kunnen eisen in de boedel. Kiest de curator voor de uitvoering, dan zijn de rechten verkregen door de contractanten na het faillissement schulden van de boedel die prioritair worden terugbetaald.

BEEINDIGING VAN DE LOPENDE ARBEIDSOVEREENKOMSTEN

1. Inleiding

De regeling inzake de beëindiging van de lopende arbeidsovereenkomsten verschilt in dit ontwerp van de algemene bepaling die van toepassing is op de beëindiging van lopende overeenkomsten (artikel 45 van het ontwerp). De principes zijn derhalve als volgt :

— Het komt de curators toe te beslissen of zij de overeenkomsten die gesloten zijn voor de datum van het vonnis van faillietverklaring en waaraan door dat vonnis geen einde wordt gemaakt, al dan niet verder uitvoeren.

— De partij die de overeenkomst heeft gesloten met de gefailleerde kan de curators aanmanen om die beslissing binnen vijftien dagen te nemen. Indien de curators geen beslissing nemen, wordt de overeenkomst ontbonden; de schuldvordering van de schade die eventueel verschuldigd zou zijn aan de medecontractant wegens de niet-uitvoering, wordt opgenomen in de boedel.

— Indien de curators beslissen de overeenkomst uit te voeren, heeft de medecontractant het recht, ten laste van de boedel, op de uitvoering van de verbintenis in zoverre zij betrekking heeft op prestaties geleverd na het faillissement.

2. Bespreking

De concrete toepassing van artikel 45 op lopende arbeidsovereenkomsten doet een aantal problemen rijzen die als volgt kunnen worden samengevat :

1. de « ontbinding » van de arbeidsovereenkomst indien de curator binnen vijftien dagen na een ingebrekestelling geen beslissing neemt omtrent het lot van de lopende arbeidsovereenkomst.

Overeenkomstig artikel 26 van de wet van 3 juli 1989 op de arbeidsovereenkomsten maakt het faillis-

ployeur n'est pas en elle-même un cas de force majeure mettant fin aux obligations des parties.

Cet article implique, selon la Cour de cassation, que le curateur est tenu de prendre l'initiative de mettre fin aux contrats de travail (Cass. 24 février 1992, *R.W.*, 1992-1993, 157).

L'article 45 du projet de loi sur les faillites déroge au principe précité, dans l'hypothèse où le curateur ne prend pas de décision après avoir été mis en demeure par le(s) travailleur(s). Si le curateur ne prend pas de décision sur la poursuite du contrat de travail en cours, « celui-ci est résolu » ⁽¹⁾.

La « résolution » d'un contrat de travail n'implique toutefois pas que des indemnités de préavis puissent être exigées.

L'article 39 de la loi relative aux contrats de travail précise en outre que la partie qui résilie le contrat sans motif impérieux ou sans respecter le délai de préavis fixé par la loi, est tenue de payer à l'autre partie une indemnité égale à la rémunération en cours correspondant soit à la durée du délai de préavis, soit à la partie de ce délai restant à courir.

La loi relative aux contrats de travail exige par conséquent que l'initiative de mettre fin au contrat émane de l'employeur (ou du curateur) de sorte que le travailleur puisse prétendre à l'indemnité de préavis ⁽²⁾.

Un amendement vise à modifier à l'article 45 (alinéa 2) du projet de loi sur les faillites le membre de

sement van de werkgever op zichzelf geen geval uit van overmacht dat een einde maakt aan de verplichtingen van de partijen.

Dit artikel impliceert volgens het Hof van Cassatie dat de curator verplicht is het initiatief te nemen tot beëindiging van de arbeidsovereenkomsten (Cass. 24 februari 1992, *R.W.*, 1992-1993, 157).

Artikel 45 van het ontwerp wijkt af van dit principe in de hypothese waarin de curator na een in mora stelling door de werknemer(s), geen beslissing neemt. Indien de curator omtrent het behoud van de lopende arbeidsovereenkomst geen beslissing neemt « wordt zij ontbonden » ⁽¹⁾.

Een « ontbinding » van een arbeidsovereenkomst maakt evenwel geen opzeggingsvergoedingen opeisbaar.

Artikel 39 van de Arbeidsovereenkomstenwet bepaalt immers dat de partij die de overeenkomst beëindigt zonder dringende reden en zonder inachtneming van de overeenkomstig de wet bepaalde opzeggingstermijn gehouden is aan de andere partij een vergoeding te betalen die gelijk is aan het lopend loon dat overeenstemt hetzij met de duur van de opzeggingstermijn, hetzij met het resterende gedeelte van die termijn.

De Arbeidsovereenkomstenwet vereist derhalve dat het initiatief tot beëindiging uitgaat van de werkgever (of curator) opdat de werknemer aanspraak zou kunnen maken op een opzeggingsvergoeding ⁽²⁾.

Een amendement op artikel 45 (tweede lid) van het ontwerp van faillissementswet bestaat er in de

⁽¹⁾ Il n'est pas clairement précisé s'il s'agit d'une résolution de plein droit ou si la résolution doit être exigée. (Le texte français prévoit que « le contrat est résolu »; la version néerlandaise dit : « de overeenkomst wordt ontbonden »).

⁽²⁾ La question se pose de savoir si le travailleur peut encore invoquer la théorie jurisprudentielle de la « rupture implicite du contrat » lorsque la loi prévoit une résolution de plein droit du contrat. Sur la base de la théorie de la rupture implicite du contrat, le travailleur qui est confronté à une modification unilatérale d'une partie essentielle de son contrat de travail par l'employeur, a le droit de constater la rupture du contrat et de réclamer des indemnités de préavis.

Les travailleurs qui, après le jugement déclaratif de la faillite mettent le curateur en demeure quant à l'exécution de leur contrat de travail, devront, pendant les quinze jours dont dispose le curateur, constater qu'il ne leur est plus donné de travail. Il n'est cependant pas question, lors d'un « refus de donner du travail », de modification unilatérale d'une partie essentielle de leur contrat, mais d'un manquement contractuel important de la part de l'employeur (ou du curateur). Dans cette optique, il convient de se référer à la jurisprudence établie par la Cour de cassation, qui précise qu'un manquement d'un employeur à son obligation d'occuper un travailleur ne met pas fin au contrat de travail de manière intrinsèque, sauf dans le cas où la volonté de mettre fin au contrat de travail est démontrée.

In casu, on devrait avancer l'argument selon lequel, il peut être déduit de la non-communication dans les quinze jours de la décision du curateur concernant le sort réservé aux contrats de travail, la volonté de ne pas poursuivre ces contrats. Dans la pratique, la « volonté » de ne plus poursuivre le contrat de travail est déduite de toutes les circonstances propres à la cause. L'employé assume la charge de la preuve en la matière.

⁽¹⁾ Het is niet duidelijk of het hier om een ontbinding van rechtswege gaat, dan wel of de ontbinding moet worden gevorderd. (De Franse tekst vermeldt « le contrat est résolu »; de Nederlandse versie : « de overeenkomst wordt ontbonden »).

⁽²⁾ Het is bovendien zeer de vraag of de werknemer zich nog kan beroepen op de jurisprudentiële theorie van de « impliciete contractbreuk » wanneer de wet in een ontbinding van rechtswege van de overeenkomst voorziet. Op grond van de theorie van de impliciete contractbreuk is de werknemer die geconfronteerd wordt met een eenzijdige wijziging van een essentieel bestanddeel van zijn arbeidsovereenkomst door de werkgever, gerechtigd contractbreuk vast te stellen en een opzeggingsvergoeding te vorderen.

De werknemers die na de faillietverklaring de curator in gebreke stellen omtrent de uitvoering van hun arbeidsovereenkomst, zullen in de periode van 15 dagen waarover de curator beschikt om te reageren, moeten vaststellen dat hen geen werk meer wordt verschaft. Bij een « weigering werk te verschaffen » is echter geen sprake van een eenzijdige wijziging van een essentieel bestanddeel maar van een ernstige contractuele tekortkoming van de werkgever (of curator). In dit kader dient te worden gewezen op de gevestigde rechtspraak van het Hof van Cassatie, die aangeeft dat een tekortkoming van de werkgever aan zijn verplichting om een werknemer tewerk te stellen op zichzelf de arbeidsovereenkomst niet doet eindigen. Dit laatste is enkel het geval wanneer ook de wil wordt aangetoond om de arbeidsovereenkomst te beëindigen.

In casu zou moeten worden geargumenteed dat uit de niet-mededeling door de curator binnen vijftien dagen van zijn beslissing omtrent het lot van de arbeidsovereenkomsten, de wil kan worden afgeleid om deze niet meer voort te zetten. In de praktijk wordt de « wil » om de arbeidsovereenkomst niet meer voort te zetten afgeleid uit alle omstandigheden eigen aan de zaak. De werknemer draagt ter zake de bewijslast.

phrase rédigé comme suit : « Si les curateurs ne la prennent pas, le contrat est résolu » et à le remplacer par le texte suivant « Si les curateurs ne la prennent pas, le contrat est présumé avoir été résilié par les curateurs ».

On précise ainsi que la rupture du contrat résultant du « silence » du curateur est supposée être une décision implicite de sa part, faisant naître le droit pour le travailleur de réclamer des indemnités de rupture et de préavis.

2) Le délai de quinze jours

Le fait que le curateur dispose d'un délai de quinze jours pour réagir à une mise en demeure et que les contrats de travail seront résolus s'il ne prend pas de décision a pour conséquence que les travailleurs sont dans l'incertitude pendant une période maximum de 15 jours quant au sort réservé à leur contrat de travail.

Un tel délai est conforme aux règles en matière de dettes de la masse qui, conformément à la jurisprudence de la Cour de cassation, non seulement mettant en œuvre un critère temporel, mais impose également comme critère déterminant lors de la classification des dettes, l'existence d'un lien étroit avec la gestion de la masse faillie. Le curateur dispose ainsi d'un délai de réflexion pour décider de poursuivre ou non les contrats en cours et d'engager la masse.

Selon la légalisation en matière de travail, les travailleurs sont actuellement tenus de se rendre sur les lieux du travail au cours de cette période intermédiaire.

L'article 45 du projet de loi sur les faillites ne répond pas expressément à la question de savoir si les travailleurs conservent le droit à un salaire pour la période qui sépare la date du jugement déclaratif de la faillite et l'expiration du délai de quinze jours.

D'une part, conformément au droit commun, un salaire sera toutefois dû au travailleur pour le travail presté (en cas de poursuite provisoire des activités).

D'autre part, si la loi est muette (et s'il est mis fin aux activités de l'entreprise), on objectera au travailleur le principe général selon lequel le droit à une rémunération est inexistant pour un travail non presté : en effet, le fait que le droit à une rémunération provient de la réalisation d'un travail sur la base d'un contrat de travail entraîne que, sauf si la loi ou le contrat dispose autrement, le travailleur ne peut prétendre à une rémunération pour la période où il n'a pas travaillé (même du fait de l'employeur) (Cass., 24 décembre 1979, *RW*, 1980-1981, p. 410; Cass., 16 mars 1992, *RW*, 1992-1993, p. 401; Cass. 26 avril 1993, *RW*, 1993-1994, p. 507). En théorie, le travailleur a, il est vrai, la faculté de réclamer, sur la base du droit commun, des dommages et intérêts pour ladite période. Néanmoins, le fardeau de la preuve de la faute, du dommage et du lien causal

zinsnede « Indien de curators geen beslissing nemen, wordt de overeenkomst ontbonden » te wijzigen als volgt « Indien de curators geen beslissing nemen, wordt de overeenkomst geacht door toedoen van de curator te zijn « verbroken ».

Aldus wordt verduidelijkt dat de beëindiging van de overeenkomst door « stilzwijgen » van de curator geacht wordt een impliciete beslissing van zijnenwege te zijn, die het recht op verbrekings- of opzeggingsvergoedingen doet ontstaan.

2) De termijn van vijftien dagen

Het feit dat de curator over een termijn van vijftien dagen beschikt alvorens op een ingebrekestelling te reageren én de arbeidsovereenkomsten ontbonden worden indien hij geen beslissing neemt, heeft voor gevolg dat de werknemers gedurende een periode van maximaal 15 dagen in onzekerheid verkeren omtrent het lot van hun arbeidsovereenkomst.

Dergelijke termijn strookt met de regeling der boedelschulden waarbij, overeenkomstig de jurisprudentie van het Hof van Cassatie, niet enkel een chronologisch criterium wordt gehanteerd maar bij de kwalificatie van de schulden tevens de nauwe band met het beheer van de faillissementsboedel als determinerend criterium werd vooropgesteld. Aldus beschikt de curator over een bedenktijd om te beslissen over het al dan niet voortzetten van de bestaande overeenkomsten en de boedel te verbinden.

Vanuit arbeidsrechtelijk oogpunt zijn de werknemers nu verplicht zich tijdens deze tussenperiode op het werk te melden.

Artikel 45 van het ontwerp van faillissementswet biedt geen uitdrukkelijk antwoord op de vraag of de werknemers recht op loon behouden voor de periode na de datum van faillietverklaring tot wanneer de periode van vijftien dagen verstreken is.

Enerzijds zal overeenkomstig het gemene recht aan de werknemer (ingeval van voorlopige voortzetting van de activiteit) loon verschuldigd zijn voor gepresteerde arbeid.

Anderzijds zal bij stilzwijgen van de wet (en in geval van beëindiging van de ondernemingsactiviteit) aan de werknemer het algemeen principe worden tegengeworpen dat geen recht op loon bestaat voor niet-gepresteerde arbeid : dat het recht op loon ontstaat door het verrichten van arbeid krachtens een arbeidsovereenkomst heeft inderdaad tot gevolg dat, behoudens afwijkende wettelijk of contractuele bepalingen, de werknemer geen aanspraak kan maken op het loon gedurende de periode waarin hij (zelfs door toedoen van de werkgever) geen arbeid verricht (Cass., 24 december 1979, *RW*, 1980-1981, blz. 410; Cass., 16 maart 1992, *RW*, 1992-1993, blz. 401; Cass., 26 april 1993, *RW*, 1993-1994, blz. 507). De werknemer heeft theoretisch weliswaar de mogelijkheid om op grond van het gemene recht schadevergoeding te vorderen voor die periode. Hij

tombe sur le travailleur. Autre question : cette créance de droit commun du travailleur sera-t-elle privilégiée ou chirographaire?

En ce qui concerne le régime de la créance de la rémunération en soi, la réglementation est claire :

— si le curateur opte pour la rupture du contrat de travail en cours (dans le délai de 15 jours ou s'il garde le silence après la mise en demeure) : la rémunération due pour un travail presté jusqu'à la rupture du contrat par le curateur (ou l'expiration d'un délai déterminé) sera comptabilisée comme une dette « dans » la masse, conformément à l'article 89 du projet, et réputée privilégiée comme prévu à l'article 19, 3°, de la loi sur les hypothèques;

— si, par contre, le curateur décide la poursuite du contrat de travail, la rémunération et les primes comprises dans la rémunération qui sont dues pour des prestations effectuées après la déclaration de faillite (également celles fournies pendant le délai de 15 jours) sont considérées comme des dettes « de » la masse, conformément à l'article 45, alinéa 3.

3) Problématique particulière : licenciement de travailleurs protégés

Concernant la rupture de contrats de travail en cours, une question controversée est de savoir si le curateur est dispensé ou non de respecter la procédure particulière visant à reconnaître les raisons techniques et économiques du licenciement de travailleurs protégés.

L'article 46 qui figurait initialement dans le projet de loi sur les faillites (juillet 1992), mais qui n'a néanmoins pas été retenu ⁽¹⁾ à la suite d'un amendement du gouvernement, prévoyait expressément que le curateur n'est pas tenu de consulter un quelconque organe avant de procéder au licenciement des travailleurs qui bénéficient d'une protection légale ou réglementaire comme candidat élu ou non en qualité de délégué au conseil d'entreprise ou au comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ou comme délégué syndical.

La suppression de la disposition précitée du projet de loi sur les faillites implique que le curateur reste en principe tenu de respecter la procédure préalable de reconnaissance des raisons économiques ou tech-

zal evenwel de bewijslast dragen van de fout, de schade en het oorzakelijk verband. Een andere vraag is te weten of deze gemeenrechtelijke schuldvordering van de werknemer bevoorrecht dan wel chirografair zal zijn.

Wat betreft de schuldvordering betreffende het loon op zich is de regeling duidelijk :

— opteert de curator voor de beëindiging van de lopende arbeidsovereenkomst (binnen de termijn van vijftien dagen, of door stilzwijgen na de aanmaning) : het loon verschuldigd voor arbeidsprestaties tot de beëindiging door de curator (of het verstrijken van de bepaalde termijn) zal worden toegerekend als een schuld « in » de boedel, overeenkomstig artikel 89 van het ontwerp, en bevoorrecht zoals bepaald in artikel 19, 3°bis, van de Hypotheekwet;

— beslist de curator daarentegen tot voortzetting van de arbeidsovereenkomst dan worden het loon en de in het loon begrepen premies die verschuldigd zijn voor na het faillissement geleverde arbeidsprestaties (ook die binnen de termijn van vijftien dagen), overeenkomstig artikel 45, derde lid, als schulden « van » de boedel aanzien.

3) Bijzondere problematiek : ontslag van beschermde werknemers

Een controversiële vraag inzake de beëindiging van lopende arbeidsovereenkomsten betreft het feit of de curator al of niet is vrijgesteld van de naleving van de bijzondere procedure tot erkenning van de technische en economische reden tot ontslag van beschermde werknemers.

Het artikel 46 dat in het oorspronkelijke ontwerp van faillissementswet (juli 1992) voorkwam doch ingevolge een amendement van de regering niet werd geschrapt ⁽¹⁾ bepaalde uitdrukkelijk dat de curator niet gehouden is tot raadpleging van enig orgaan voorafgaand aan het ontslag van de werknemers die een wettelijke of reglementaire bescherming genieten als verkozen of niet-verkozen kandidaat bij de ondernemingsraad of het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen, of als vakbondsafgevaardigde.

De schrapping van voormelde bepaling in het ontwerp van faillissementswet impliceert dat de curator principieel gehouden blijft de voorafgaande procedure tot erkenning van de economische of technische

⁽¹⁾ Amendement n° 97 du gouvernement (justification : il ne paraît pas indiqué de traiter les contrats de travail autrement que les autres contrats (auxquels s'applique l'article 45) (Doc. n° 631/11 - 91/92).

⁽¹⁾ Amendement n° 97 van de regering (verantwoording : « Het blijkt niet aangewezen de arbeidsovereenkomsten anders te behandelen dan de overige overeenkomsten (waarvoor de regeling in artikel 45 is opgenomen) (Stuk n° 631/11 - 91/92).

niques entraînant le licenciement de travailleurs, comme prévu dans la loi du 19 mars 1991 ⁽¹⁾ ⁽²⁾.

La loi du 19 mars 1991 prévoit que l'employeur qui veut licencier un délégué du personnel (ou un candidat délégué du personnel) pour des raisons économiques ou techniques doit d'abord saisir la commission paritaire compétente de l'affaire par lettre recommandée à la poste. Cette commission doit se prononcer sur la présence ou l'absence des raisons économiques ou techniques dans les deux mois à dater de la demande (article 3 de la loi du 19 mars 1991).

Si le curateur décide de procéder au licenciement ou s'il ne prend aucune décision dans les 15 jours, ce qui a pour conséquence qu'au terme de cette période, le contrat de travail est « résolu » conformément à l'article 45 du projet ⁽³⁾, les travailleurs protégés auront droit à des indemnités de protection particulières, en vertu des articles 14 et suivants de la loi du 19 mars 1991.

De la sorte se trouve posé le problème de la compatibilité du délai mentionné à l'article 45 du projet de loi sur les faillites (15 jours) et du délai dans lequel la commission paritaire doit se prononcer sur la présence de raisons économiques et techniques (2 mois).

Il appartient toutefois au curateur de gérer la masse de la faillite en bon père de famille (article 39, alinéa 1^{er}). Vu les exigences de la loi du 19 mars 1991

reden voor het ontslag van beschermde werknemers, zoals geregeld in de wet van 19 maart 1991 ⁽¹⁾, na te leven ⁽²⁾.

De wet van 19 maart 1991 bepaalt dat de werkgever die een personeelsafgevaardigde (of een kandidaat-personeelsafgevaardigde) wil ontslaan om economische of technische redenen, de zaak vooraf bij een ter post aangetekende brief aanhangig moet maken bij het bevoegde paritair comité. Dit laatste dient zich uit te spreken over het al dan niet bestaan van economische of technische redenen binnen twee maanden vanaf de datum van de aanvraag (artikel 3 van de wet van 19 maart 1991).

Indien de curator beslist tot afdanking of indien hij geen beslissing neemt binnen de vijftien dagen en de arbeidsovereenkomst derhalve na deze periode overeenkomstig artikel 45 van het ontwerp « ontbonden » ⁽³⁾ is, zullen de beschermde werknemers op grond van de artikelen 14 en volgende van de wet van 19 maart 1991 gerechtigd zijn op de bijzondere beschermingsvergoedingen.

De vraag rijst dan ook of de termijnen vervat in artikel 45 van het ontwerp van faillissementswet (15 dagen) verenigbaar zijn met de termijn bepaald voor het paritair comité om uitspraak te doen over de economische en technische redenen (twee maanden).

Het komt aan de curator evenwel toe de faillissementsboedel te beheren als een goed huisvader (artikel 39, eerste lid). Gezien de vereisten gesteld in de

⁽¹⁾ Loi du 19 mars 1991 portant un régime de licenciement particulier pour les délégués du personnel aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, ainsi que pour les candidats délégués du personnel, *Moniteur belge*, 29 mars 1991.

⁽²⁾ La jurisprudence en la matière est la suivante : le jugement déclaratif de faillite en soi ne dispense pas le curateur de l'obligation de s'adresser, préalablement au licenciement, à la commission paritaire compétente. Le jugement déclaratif de faillite ne constitue pas la décision judiciaire qui entraîne la rupture du contrat de travail et le licenciement des travailleurs. En revanche, la procédure ne doit pas être suivie, puisque toute discrimination préjudiciable est exclue, lorsque le tribunal statuant sur la poursuite de l'exploitation de l'entreprise ordonne la cessation complète et qu'en vertu de cette décision judiciaire, le curateur est tenu de licencier immédiatement ou à très court terme l'ensemble du personnel (Cass., 15 juin 1992, *RW*, 1992-93, p. 779). Le fait que le jugement déclaratif de faillite ne contient pas de décision quant à la poursuite d'une quelconque activité commerciale et que le curateur a donné immédiatement un préavis à tous les travailleurs ne peut signifier que le curateur était obligé de licencier en même temps ou du moins à très court terme l'ensemble des travailleurs. La jurisprudence précitée de la Cour de cassation s'inscrit dans le prolongement de sa jurisprudence antérieure telle qu'elle est établie dans ses arrêts des 13 octobre 1986 et 15 février 1988; voir à ce propos V. Vannes : « Il résulte de cette jurisprudence que ce n'est que lorsque le tribunal de commerce impose le licenciement de tous les travailleurs dans un délai fixé par lui, délai qui empêcherait la consultation de la commission paritaire en temps utile, que le mandataire de justice serait dispensé, à la suite d'un fait du prince, de consulter la commission paritaire. Hormis cette hypothèse, la consultation de la commission paritaire sera toujours requise » (Vannes, V., *Le curateur de faillite et le licenciement des travailleurs protégés*, *JTT*, 1990, p. 392).

⁽³⁾ Sur la base de l'article 2 de la loi du 19 mars 1991, la « résolution » du contrat de travail ne peut être évoquée pour exclure l'application de la loi.

⁽¹⁾ Wet van 19 maart 1991 houdende bijzondere ontslagregeling voor de personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden en in de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen alsmede voor de kandidaat-personeelsafgevaardigden, *Belgisch Staatsblad*, 29 maart 1991.

⁽²⁾ De rechtspraak terzake is als volgt gevestigd : het faillissementsvonnis op zichzelf stelt de curator niet vrij van de verplichting zich voor het ontslag tot het bevoegde paritair comité te wenden. Het faillissementsvonnis vormt niet de rechterlijke beslissing die de beëindiging van de arbeidsovereenkomst en het ontslag van de werknemers met zich meebrengt. De procedure dient daarentegen niet te worden gevolgd, omdat nadelige discriminatie uitgesloten is, wanneer de rechtbank, uitspraak doende over de voortzetting van de exploitatie van het bedrijf, de volledige stopzetting beveelt en de curator er krachtens die rechterlijke beslissing toe gehouden is het gehele personeel onmiddellijk of binnen een zeer korte termijn te ontslaan (Cass., 15 juni 1992, *RW*, 1992-93, p. 779). Uit het vonnis van faillietverklaring dat zich niet uitsprak over de voortzetting van enige handelsactiviteit en uit het feit dat de curator onmiddellijk alle werknemers heeft opgezegd, kan niet worden afgeleid dat de curator verplicht was alle werknemers tegelijk of althans op zeer korte termijn te ontslaan. Voormelde jurisprudentie van het Hof van Cassatie ligt in het verlengde van zijn eerdere jurisprudentie zoals gevestigd in zijn arresten van 13 oktober 1986 en 15 februari 1988; zie daarover V. Vannes : « Il résulte de cette jurisprudence que ce n'est que lorsque le tribunal de commerce impose le licenciement de tous les travailleurs dans un délai fixé par lui, délai qui empêcherait la consultation de la commission paritaire en temps utile, que le mandataire de justice serait dispensé, à la suite d'un fait du prince, de consulter la commission paritaire. Hormis cette hypothèse, la consultation de la commission paritaire sera toujours requise » (Vannes, V., *Le curateur de faillite et le licenciement des travailleurs protégés*, *JTT*, 1990, p. 392).

⁽³⁾ Op grond van artikel 2 van de wet van 19 maart 1991 kan de « ontbinding » van de arbeidsovereenkomst niet worden ingeroepen om de toepassing van de wet uit te sluiten.

concernant la protection en matière de licenciement des délégués du personnel et candidats délégués du personnel au sein des conseils d'entreprise et des comités de sécurité, le curateur n'aura pas d'autre choix que de répondre favorablement à la mise en demeure d'un travailleur (protégé) dans le délai imparti : en d'autres termes, le curateur devra poursuivre le contrat de travail jusqu'à ce que la commission paritaire se prononce de manière définitive sur la présence des raisons économiques et techniques requises.

En effet, la poursuite du contrat (en première instance) ne porte pas atteinte au droit du curateur de procéder ultérieurement au licenciement de cette catégorie du personnel (après la décision de la commission paritaire).

Cependant, pareille méthode n'offre pas de solution lorsque le curateur n'est pas informé du statut de protection d'un certain nombre de travailleurs. En cas de licenciement ou d'expiration du délai de mise en demeure, les indemnités de protection particulières seront toujours dues.

Dès lors subsiste la question de savoir si en matière de faillite, on ne ferait pas mieux d'abandonner les schémas prévus dans la loi du 19 mars 1991 en cas de fermeture de l'entreprise avec licenciement par définition non discriminatoire.

En effet, on en arrive inévitablement à conclure que la consultation de l'organe paritaire compétent crée à certains points de vue une discrimination inverse à celle qu'on veut éviter. Dans la majorité des faillites, les travailleurs ordinaires non protégés seront effectivement licenciés à la suite de la faillite, tandis que les travailleurs protégés soit percevront des indemnités particulières (en cas de non-consultation de la commission paritaire), soit resteront en service jusqu'à la reconnaissance de raisons économiques ou techniques (sans nécessairement être utiles pour les besoins de la liquidation ⁽¹⁾).

La législation qui protège les délégués du personnel en matière de licenciement et la loi sur les faillites ont chacune leurs aspirations propres. Un équilibre délicat a été trouvé sur la base des principes développés par la Cour de cassation en matière de licenciement de travailleurs protégés.

L'initiative prise dans l'ancien article 46 du projet initial et l'avis critique rendu à cet égard par le Conseil national du travail (avis n° 1053 du 6 avril 1993) ont montré que l'initiative législative en la matière est très difficile, vu la crainte de perturber

wet van 19 maart 1991 op de ontslagbescherming van personeelsafgevaardigden en kandidaat-personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden en veiligheidscomités, zal de curator geen andere keuze hebben dan op een aanmaning vanwege een (beschermde) werknemer binnen de toegekende termijn positief te antwoorden, dat wil zeggen dat de curator de arbeidsovereenkomst zal in stand dienen te houden tot het paritair comité uitsluitel geeft omtrent het voorhanden zijn van de vereiste economische of technische reden.

De voortzetting van de overeenkomst (in eerste instantie) doet immers geen afbreuk aan het recht van de curator om naderhand (na de beslissing van het paritair comité) alsnog tot ontslag voor die categorie van werknemers over te gaan.

Dergelijke houding brengt evenwel geen oplossing ingeval de curator niet op de hoogte is van het beschermde statuut van een aantal werknemers. Bij ontslag of verloop van de aanmaningstermijn zullen in dat geval nog steeds de bijzondere beschermingsvergoedingen verschuldigd zijn.

De vraag blijft bijgevolg gesteld of in faillissementszaken, bij sluiting van de onderneming waarbij ontslag per definitie niet-discriminatoire is, men niet beter afstapt van de schema's bepaald in de wet van 19 maart 1991.

Men komt immers onvermijdelijk tot de gevolgtrekking dat de raadpleging van het bevoegde paritair orgaan in zeker opzicht een tegenovergestelde discriminatie creëert als diegene die ze tracht te vermijden. Gewone niet-beschermde werknemers zullen inderdaad in het merendeel van de faillissementen worden ontslagen ten gevolge van het faillissement, terwijl aan de beschermde werknemers ofwel bijzondere vergoedingen zullen toekomen (bij niet-raadpleging van het paritair comité), ofwel zullen ze in dienst blijven tot de erkenning van de economische of technische reden (zonder daarom noodzakelijkerwijze nuttig te zijn voor de noodwendigheden van de vereffening) ⁽¹⁾.

De wetgeving inzake de ontslagbescherming van personeelsafgevaardigden en de faillissementswet hebben elk hun eigen aspiraties. Op grond van door het Hof van Cassatie ontwikkelde beginselen is inzake het ontslag van de beschermde werknemers een delicaat evenwicht gevonden.

Het initiatief genomen in het vroegere artikel 46 van het oorspronkelijke ontwerp en het kritische advies hierop vanwege de Nationale Arbeidsraad (advies n° 1053 van 6 april 1993) hebben aangetoond dat een wetgevend initiatief ter zake zeer moeilijk

⁽¹⁾ En effet, il va de soi qu'une telle poursuite des contrats de travail des travailleurs protégés est défavorable aux autres travailleurs ordinaires (licenciés). Le curateur devra respecter les obligations de l'employeur de verser les rémunérations jusqu'à ce que l'organe paritaire compétent l'autorise à procéder au licenciement.

⁽¹⁾ Het spreekt immers voor zich dat dergelijke voortzetting van de arbeidsovereenkomsten van beschermde werknemers nadelig is voor de andere gewone (ontslagen) werknemers. De curator zal immers, totdat hij toestemming krijgt van het bevoegde paritair orgaan om tot ontslag over te gaan, de verplichtingen van de werkgever tot betaling van het loon dienen na te komen.

cet équilibre ou de toucher aux fondements des législations concernées.

*
* *

L'amendement n° 37 est retiré.

L'amendement n° 70 est adopté par 6 voix et 3 abstentions.

L'amendement n° 81 est rejeté par 5 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'amendement n° 71 est adopté par 6 voix et 3 abstentions.

L'amendement n° 121 est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

L'article 45, ainsi modifié, est adopté par 6 voix et 3 abstentions.

Art. 46

M. Dallons souligne qu'il avait déposé une proposition de loi réglant certaines modalités de faillite d'institutions à caractère social (Doc. n° 315/1) mais qu'il l'a retirée parce que le ministre lui a dit, à l'époque, que la disposition présentement à l'examen allait permettre au curateur de poursuivre provisoirement les activités commerciales du failli. Cette disposition permettra donc, en ce qui concerne la faillite d'institutions à caractère social, telles que des maisons de retraite, d'adopter une solution humaine limitant les conséquences pour les victimes indirectes.

M. Giet présente un amendement (n° 57, Doc. n° 330/8) tendant à disposer que les créanciers seront entendus par le tribunal avant que celui-ci ne statue sur l'autorisation de poursuivre les activités.

Le ministre s'oppose à l'amendement.

Les curateurs interviennent par définition dans l'intérêt des créanciers. La procédure ne peut être inutilement alourdie.

En ce qui concerne l'alinéa 2 de l'article, le ministre précise que la possibilité offerte par cette disposition ne s'applique que dans l'attente de l'application de la procédure prévue à l'alinéa 1^{er} et suppose donc que cette dernière soit mise en œuvre.

*
* *

L'amendement n° 57 est rejeté par 5 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'article 46 est adopté par 7 voix et 2 abstentions.

ligt. De vrees bestaat dat het evenwicht wordt verstoord of dat wordt geraakt aan de fundamenteën van desbetreffende wetgevingen.

*
* *

Amendement n° 37 wordt ingetrokken.

Amendement n° 70 wordt aangenomen met 6 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 81 wordt verworpen met 5 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 71 wordt aangenomen met 6 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement n° 121 wordt aangenomen met 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met 6 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 46

De heer Dallons merkt op dat hij een wetsvoorstel had ingediend tot regeling van bepaalde aspecten van het faillissement van een instelling met sociaal doel (Stuk n° 315/1) maar dat hij heeft ingetrokken omdat deze bepaling (naar de minister toen verklaarde) de rechtbank de mogelijkheid geeft de curator te machtigen de handelsverrichtingen van de gefailleerde voorlopig voort te zetten. Op die manier kan met betrekking tot failliet verklaarde instellingen met sociaal doel, zoals bejaardentehuizen, een humane oplossing worden gevonden die de gevolgen voor de onrechtstreeks getroffen personen beperkt.

De heer Giet dient een amendement n° 57 in (Stuk n° 330/8) dat ertoe strekt te bepalen dat de schuldeisers zouden worden gehoord vooraleer de rechtbank over de machtiging tot voortzetting van de activiteiten beslist.

De minister is tegen het amendement gekant.

De curators treden per definitie op in het belang van de schuldeisers. De procedure mag niet onnodig worden verzwaaard.

Met betrekking tot het tweede lid van het artikel verklaart de minister dat de mogelijkheid waarin die tekst voorziet slechts geldt in afwachting dat de in het eerste lid bedoelde procedure kan worden toegepast en derhalve veronderstelt dat de procedure wordt gevolgd.

*
* *

Amendement n° 57 wordt verworpen met 5 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 46 wordt aangenomen met 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 47

MM. Van Hoorebeke et Bourgeois présentent un amendement (n° 143, Doc. n° 330/14) tendant à supprimer la première et la deuxième phrase de l'article, parce qu'elles font double emploi avec l'article 14.

M. Van Hoorebeke recommande que cet article soit appliqué de façon raisonnable et équitable.

*
* *

L'amendement n° 143 est adopté par 9 voix et une abstention.

L'article 47, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 48

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 49

MM. Vandeurzen et Verherstraeten présentent un amendement (n° 62, Doc. n° 330/9) tendant, d'une part, à allonger le délai pendant lequel la correspondance du failli est remise au curateur et, d'autre part, à permettre au failli de demander lui-même au juge-commissaire de recouvrer le droit d'ouvrir sa correspondance.

M. Vandeurzen explique que, dans la pratique, le délai expirant à la clôture du procès-verbal de vérification des créances s'avère trop court. La correspondance ultérieure peut encore contenir des informations importantes pour le curateur.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 83, Doc. n° 330/10) tendant à tenir compte de la différence entre la personne morale et la personne physique pour l'application de cet article.

En conclusion de la discussion, le gouvernement présente un amendement (n° 122, Doc. n° 330/12) tendant à remplacer l'article.

*
* *

L'amendement n° 83 est retiré.

L'amendement n° 122 et, par conséquent, l'article 49 sont adoptés par 7 voix et 3 abstentions. En conséquence, les amendements n°s 82 et 62 deviennent sans objet.

Art. 50

M. Simonet présente un amendement (n° 49, Doc. n° 330/7) visant à remplacer l'article. L'amendement

Art. 47

De heren Van Hoorebeke en Bourgeois dienen een amendement n° 143 in (Stuk n° 330/14) tot weglating van de eerste en tweede zin van het artikel, dat artikel 14 overlapt.

De heer Van Hoorebeke pleit daarnaast voor een redelijke en billijke toepassing van dit artikel.

*
* *

Amendement n° 143 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus gewijzigde artikel 47 wordt eenparig aangenomen.

Art. 48

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 49

De heren Vandeurzen en Verherstraeten dienen een amendement n° 62 in (Stuk n° 330/9) dat er enerzijds toe strekt de termijn bepaald voor de afgifte aan de curators van de briefwisseling van de gefailleerde te verlengen en anderzijds de gefailleerde de mogelijkheid geeft aan de rechter-commissaris te vragen zelf opnieuw zijn briefwisseling te mogen openen.

De heer Vandeurzen legt uit dat de periode tot aan de sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen in de praktijk te kort blijkt. Latere briefwisseling kan nog voor de curators belangrijke informatie bevatten.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 83 in (Stuk n° 330/10) die ertoe strekt voor de toepassing van het artikel rekening te houden met het verschil tussen rechtspersonen en natuurlijke personen.

Tot besluit dient *de regering* een amendement n° 122 in (Stuk n° 330/12) ter vervanging van het artikel, dat voortvloeit uit de bespreking.

*
* *

Amendement n° 83 wordt ingetrokken.

Amendement n° 122 en bijgevolg artikel 49, wordt aangenomen met 7 stemmen en 3 onthoudingen. Bijgevolg vervallen de amendementen n°s 82 en 62.

Art. 50

De heer Simonet dient een amendement n° 49 in (Stuk n° 330/7) ter vervanging van het artikel. Het

tend à supprimer le monopole dont la Caisse des dépôts et consignations jouit en matière de comptes de faillite.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 84, Doc. n° 330/10) ayant le même objet.

Le ministre remet à la commission une note circonstanciée du ministre des Finances. Cette note défend le maintien du monopole, non seulement pour des raisons budgétaires, mais aussi en raison de la nécessité de préserver l'équilibre financier de la Caisse des dépôts et consignations, qui remplit d'autres missions d'intérêt général moins rémunératrices. Ce monopole repose en outre notamment sur la sécurité des placements qui résulte de l'octroi de la garantie de l'Etat.

La note invoque enfin le contrôle des curateurs, la prévention des conflits d'intérêts, et la protection de curateurs et des juges-commissaires.

L'amendement n° 101 du gouvernement (Doc. n° 330/11) vise à mettre le texte français en concordance avec le texte néerlandais.

*
* *

L'amendement n° 84 est retiré.

L'amendement n° 49 est rejeté par 6 voix contre 4.

L'amendement n° 101 est adopté à l'unanimité.

L'article 50, ainsi modifié, est adopté par 6 voix contre 4.

Art. 51 à 60

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE IV

De la déclaration et de la vérification des créances

Art. 61

L'amendement n° 102 du gouvernement (Doc. n° 330/11) vise à apporter une correction d'ordre technique.

*
* *

L'amendement n° 102 et l'article 61, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

amendement strekt ertoe het monopolie van de Deposito- en Consignatiekas inzake faillissementsrekeningen af te schaffen.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 84 in (Stuk n° 330/10) met dezelfde strekking.

De minister stelt de commissie een uitgebreide nota ter beschikking uitgaande van de minister van Financiën. Daarin wordt het monopolie verdedigd niet alleen om budgettaire redenen, maar ook om het financieel evenwicht van de Deposito- en Consignatiekas, die andere minder lonende taken van algemeen belang vervult, te waarborgen. Het monopolie steunt bovendien onder meer op de veiligheid van de beleggingen die het gevolg is van de staatswaarborg.

Ten slotte wordt gewezen op de controle van de curators, de voorkoming van belangenconflicten en de bescherming van de curators en van de rechters-commissarissen.

Amendement n° 101 van de regering (Stuk n° 330/11) beoogt de Franse tekst met de Nederlandse in overeenstemming te brengen.

*
* *

Amendement n° 84 wordt ingetrokken.

Amendement n° 49 wordt verworpen met 6 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 101 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 50 wordt aangenomen met 6 tegen 4 stemmen.

Art. 51-60

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK IV

Aangifte en verificatie van de schuldvorderingen

Art. 61

Amendement n° 102 van de regering (Stuk n° 330/11) beoogt een technische verbetering.

*
* *

Amendement n° 102 en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 62 et 63

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 64

Le gouvernement présente un amendement (n° 103 — Doc. n° 330/11) visant à supprimer les mots « par pli judiciaire, contenant le texte du présent article ».

Le ministre explique qu'en raison d'autres dispositions de la loi, il n'est pas nécessaire d'appeler le failli par pli judiciaire (cf. la justification de l'amendement).

*
* *

L'amendement n° 103 et l'article 64, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 65 et 66

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 67

L'amendement n° 63 de MM. Vandeurzen et Verherstraeten (Doc. n° 330/9) est retiré en raison des questions de technique procédurale qu'il soulève.

L'amendement n° 85 de M. Jean-Jacques Viseur (Doc. n° 330/10) vise à corriger le texte.

L'amendement n° 67 et l'article 67, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 68 à 71

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE V

Procédure sommaire de clôture

Art. 72

M. Jean-Jacques Viseur présente l'amendement n° 86 (Doc. n° 330/10) visant à supprimer l'alinéa 2.

L'auteur de l'amendement fait observer que des actifs peuvent encore apparaître après la clôture.

Art. 62 en 63

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 64

De regering dient een amendement n° 103 in (Stuk n° 330/11), tot weglating van de woorden « met een gerechtsbrief die de tekst bevat van dit artikel ».

De minister legt uit dat ingevolge andere bepalingen van de wet (zie de verantwoording van het amendement) de oproeping bij gerechtsbrief overbodig is.

*
* *

Amendement n° 103 en het aldus gewijzigde artikel 64 worden eenparig aangenomen.

Art. 65 en 66

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 67

Amendement n° 63 van de heren Vandeurzen en Verherstraeten (Stuk n° 330/9) wordt vanwege de proceduretechnische vragen die het oproept, ingetrokken.

Amendement n° 85 van de heer Jean-Jacques Viseur (Stuk n° 330/10) beoogt een tekstverbetering.

Amendement n° 67 en het aldus gewijzigde artikel 67 worden eenparig aangenomen.

Art. 68 tot 71

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK V

Summiere rechtspleging tot sluiting van het faillissement

Art. 71

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 86 in (Stuk n° 330/10) tot weglating van het tweede lid.

De indiener van het amendement wijst erop dat na de sluiting van het faillissement nog activa kunnen opduiken.

M. Giet présente un amendement (n° 58, Doc. n° 330/108), visant à supprimer la dernière phrase de l'alinéa 2, qui soulève la question de savoir qui doit être assigné.

Le gouvernement présente l'amendement n° 104 (Doc. n° 330/11) visant à remplacer cette disposition par un renvoi à l'article 180 des lois sur les sociétés commerciales qui détermine qui doit être considéré comme liquidateur à l'égard des tiers dans le cas où aucun liquidateur n'est nommé, dans une situation analogue à celle-ci.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 87 - Doc. n° 330/10) visant à permettre au tribunal de prononcer l'excusabilité du failli même en cas de clôture de la faillite pour insuffisance d'actif.

L'amendement n° 87 est retiré au profit de l'amendement n° 123 du gouvernement (Doc. n° 330/12), qui a la même portée.

Le gouvernement présente un amendement (n° 124 - Doc. n° 330/12) visant à remplacer l'alinéa 3 par une disposition prévoyant que la clôture de la faillite pour insuffisance d'actif ne peut être prononcée que lorsqu'il est reconnu que le curateur a fait ce qui était en son pouvoir pour remettre aux travailleurs les documents sociaux prévus par la loi.

Le ministre précise que, le cas échéant, le curateur devra démontrer qu'il a agi ainsi que l'on pouvait raisonnablement attendre qu'il le fasse, eu égard notamment aux informations dont il pouvait disposer.

*
* *

Les amendements n°s 86, 58 et 87 sont retirés.

Les amendements n°s 123, 104 et 124 ainsi que l'article 72, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE VI

De la liquidation de la faillite

Art. 73

MM. Vandeurzen et Verherstraeten présentent un amendement (n° 64, Doc. n° 330/9), tendant à compléter cet article par un nouveau § proposant certains critères qui peuvent être pris en considération par le tribunal lorsqu'il appréciera les propositions de transfert de l'entreprise. Outre le remboursement des créanciers, le maintien d'une activité économique viable et l'emploi sont d'autres critères à retenir.

Le ministre estime qu'à ce stade de la procédure, l'intérêt des créanciers doit être le critère de base. Il renvoie, à ce propos, à la discussion qui a eu lieu au

De heer Giet dient een amendement n° 58 in (Stuk n° 330/108) tot weglating van de laatste zin van het tweede lid, die de vraag doet rijzen wie moet worden gedagvaard.

De regering dient een amendement n° 104 in (Stuk n° 330/11) ter vervanging van die bepaling door een verwijzing naar artikel 180 van de vennootschappenwet dat bepaalt wie ten aanzien van derde als vereffenaar moet worden beschouwd als geen vereffenaars zijn benoemd, in een analoge situatie als deze.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 87 in (Stuk n° 330/10) dat ertoe strekt te voorzien in de mogelijkheid van verschoonbaarverklaring van de gefailleerde ook in geval van sluiting van het faillissement wegens ontoereikend actief.

Amendement n° 87 wordt ingetrokken ten voordele van amendement n° 123 van *de regering* (Stuk n° 330/12) met dezelfde strekking.

De regering dient een amendement n° 124 in (Stuk n° 330/12) ter vervanging van het derde lid. Daarin wordt bepaald dat de sluiting van het faillissement wegens ontoereikend actief slechts kan worden uitgesproken wanneer wordt vastgesteld dat de curator het mogelijke heeft gedaan om de werknemers de wettelijk bepaalde sociale bescheiden uit te reiken.

De minister legt uit dat de curator in voorkomend geval zal moeten aantonen dat hij gehandeld heeft zoals redelijkerwijs van hem kon worden verwacht, gelet onder meer op de informatie waarover hij kan beschikken.

*
* *

De amendementen n°s 86, 58 en 87 worden ingetrokken.

De amendementen n°s 123, 104 en 124 en het aldus gewijzigde artikel 72 worden eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK VI

Vereffening van het faillissement

Art. 73

De heren Vandeurzen en Verherstraeten dienen een amendement n° 64 in (Stuk n° 330/9) ter aanvulling van het artikel met een nieuwe paragraaf waarin criteria worden voorgesteld waarmee de rechtbank rekening kan houden bij de beoordeling van de voorstellen voor de overdracht van de onderneming. Naast de terugbetaling van de schuldeisers komen het behoud van een economisch leefbare activiteit en de werkgelegenheid als criteria in aanmerking.

De minister is van oordeel dat het criterium van het belang van de schuldeisers in deze fase van de procedure als uitgangspunt moet gelden. Hij verwijst

cours de la session précédente (voir Doc. n° 631/13-91/92, p. 152 et suivantes).

M. Vandenbossche apporte son soutien à cet amendement. Il n'y a pas que les curateurs, mais aussi le tribunal qui a un rôle social à remplir.

M. Verherstraeten estime qu'il convient également de tenir compte des propositions qui, d'un point de vue relatif défendent les intérêts des créanciers à long terme (tel que l'ONSS).

On peut éventuellement obliger le tribunal à motiver spécialement la raison pour laquelle il n'opte pas, le cas échéant, pour la proposition à première vue la plus avantageuse.

Le ministre marque son accord sur cette proposition dans la mesure où son objectif demeure la défense des intérêts des créanciers.

M. Giet présente un amendement (n° 59, Doc. n° 330/8) visant à remplacer la première phrase du § 1^{er} par une disposition permettant au tribunal de décider que l'on peut procéder à la liquidation, même s'il n'a pas été statué sur toutes les contestations relatives aux créances.

Le ministre souligne que le § 2 contient déjà une disposition analogue.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 88, Doc. n° 330/10) visant à préciser que la cession n'est homologuée que s'il est démontré qu'elle ne lèse pas les intérêts des créanciers, notamment en ce qui concerne son prix.

*
* *

L'amendement n° 64 est retiré.

L'amendement n° 59 est rejeté par 5 voix contre une et 4 abstentions.

L'amendement n° 88 est rejeté par 5 voix contre 5.

L'article 73 est adopté par 6 voix et 4 abstentions.

Art. 74

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 75

Plusieurs amendements sont présentés tendant à réduire la fréquence des assemblées de créanciers. Il s'agit des amendements n°s 60 de *M. Giet* (Doc. n° 330/8), 89, 90 et 91 de *M. Jean-Jacques Viseur* (Doc. n° 330/10). Dans son amendement, *M. Giet* propose également que les créanciers puissent consulter au greffe un dossier reprenant l'état d'avancement de la liquidation.

in dat verband naar het verslag over de bespreking in de vorige zittingsperiode (zie Stuk n° 631/13-91/92, blz. 152 en volgende).

De heer Vandenbossche steunt het amendement. Niet alleen de curators maar ook de rechtbank heeft een sociale rol te vervullen.

De heer Verherstraeten is van oordeel dat ook rekening moet kunnen worden gehouden met voorstellen die relatief gesproken pas op termijn in het belang van de schuldeisers (zoals de RSZ) zijn.

Eventueel kan aan de rechtbank worden opgelegd in het bijzonder te motiveren waarom zij in voorkomend geval afwijkt en niet kiest voor het op het eerste gezicht meest winstgevend voorstel.

De minister kan met dat voorstel instemmen in zoverre het uitgangspunt het belang van de schuldeisers blijft.

De heer Giet dient een amendement n° 59 in (Stuk n° 330/8) ter vervanging van de eerste zin van § 1. Daarin wordt voorgesteld dat de rechtbank zou kunnen beslissen dat de vereffening door kan gaan ook al is niet over alle betwistingen betreffende de schuldvorderingen beslist.

De minister wijst erop dat § 2 reeds een soortgelijke bepaling bevat.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 88 in (Stuk n° 330/10) dat ertoe strekt te bepalen dat de overdracht slechts kan worden bekrachtigd als aangetoond wordt dat ze, met name wat de prijs betreft, de belangen van de schuldeisers niet schaadt.

*
* *

Amendement n° 64 wordt ingetrokken.

Amendement n° 59 wordt verworpen met 5 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

Amendement n° 88 wordt verworpen met 5 tegen 5 stemmen.

Artikel 73 wordt aangenomen met 6 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 74

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 75

Verscheidene amendementen worden ingediend teneinde de frequentie van de vergaderingen van de schuldeisers te verminderen. Het betreft de amendementen n°s 60 van *de heer Giet* (Stuk n° 330/8) en 89, 90 en 91 van *de heer Jean-Jacques Viseur* (Stuk n° 330/10). In het amendement van *de heer Giet* wordt tevens voorgesteld dat de schuldeisers op de griffie een dossier zouden kunnen raadplegen met de stand van zaken betreffende de vereffening.

Le ministre estime que le dossier de faillite est suffisant.

L'état des contestations des créances sera précisé dans le rapport prévu par l'amendement n° 120 présenté à l'article 33.

M. Van Hoorebeke suggère de charger les curateurs de rédiger un rapport détaillé (voir l'amendement n° 120 du gouvernement à l'article 33).

Le gouvernement présente un amendement (n° 105 — Doc. n° 330/11) et un amendement n° 125 (Doc. n° 330/12) tendant à prévoir qu'une assemblée devra se tenir la troisième année et que cette assemblée peut, par la suite, être convoquée par le juge-commissaire à la demande d'un créancier.

*
* *

Les amendements n°s 89, 91 et 90 sont retirés.

L'amendement n° 60 est rejeté par 3 voix contre 3 et 4 abstentions.

L'amendement n° 125 est adopté par 6 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'amendement n° 105, ainsi modifié, est adopté par 6 voix contre 4.

L'article 75, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

Art. 76 et 77

Ces articles ne donnent pas lieu à des observations.

Ils sont adoptés à l'unanimité.

Art. 78

M. Jean-Jacques Viseur présente l'amendement n° 92 (Doc. n° 330/10) proposant de supprimer l'avis des créanciers sur l'excusabilité du failli.

M. Vandeurzen estime qu'il est nécessaire, d'un point de vue moral, d'impliquer les créanciers dans la procédure.

Leur apport contribuera à ce que le tribunal prononce un jugement réfléchi. Si leur avis est positif, il formera un élément important dans ce jugement.

Le ministre s'associe au point de vue exprimé par l'intervenant précédent.

*
* *

L'amendement n° 92 est retiré.

L'article 78 est adopté à l'unanimité.

De minister is van oordeel dat het faillissementsdossier volstaat.

Ingevolge amendement n° 120 op artikel 33 wordt in het aldaar bedoelde verslag de stand van de betwistingen van de schuldvorderingen toegelicht.

De heer Van Hoorebeke suggereert om de curators een meer gedetailleerd verslag op te laten stellen (zie amendement n° 120 van de regering op artikel 33).

De regering dient een amendement n° 105 en een subamendement n° 125 in (Stukken n°s 330/11 en 12). Het amendement strekt ertoe te bepalen dat het derde jaar een vergadering moet worden belegd. Later kan de vergadering door de rechter-commissaris worden bijeengeroepen als een schuldeiser het vraagt.

*
* *

De amendementen n°s 89, 91 en 90 worden ingetrokken.

Amendement n° 60 wordt verworpen met 3 tegen 3 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 125 wordt aangenomen met 6 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde amendement n° 105 wordt aangenomen met 6 tegen 4 stemmen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 76 en 77

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 78

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 92 in (Stuk n° 330/10) waarin wordt voorgesteld het advies van de schuldeisers over de verschoonbaarheid weg te laten.

De heer Vandeurzen is van oordeel dat het uit een moreel oogpunt nodig is de schuldeisers bij de procedure te betrekken.

Hun inbreng zal ook bijdragen tot een weloverwogen oordeel van de rechtbank. Adviseren zij gunstig dan zal dit een belangrijk element zijn bij die beoordeling.

De minister sluit zich aan bij het standpunt van de vorige spreker.

*
* *

Amendement n° 92 wordt ingetrokken.

Artikel 78 wordt eenparig aangenomen.

Art. 79

*Le gouvernement présente l'amendement n° 106 (Doc. n° 330/11) proposant que la clôture de la faillite ne soit publiée que par extrait au *Moniteur belge*.*

*
* *

L'amendement n° 93 de M. Jean-Jacques Viseur (Doc. n° 330/10) est retiré.

L'amendement n° 106 et l'article 79, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 80

Cet article ne fait l'objet d'aucun commentaire et est adopté à l'unanimité.

Art. 81

1. A l'égard de quels créanciers le failli est-il déclaré excusable?

M. Giet présente un amendement (n° 61, Doc. n° 330/8) visant à supprimer, à l'alinéa 1^{er}, les mots « qui ont produit leur créance à la faillite ».

L'auteur de l'amendement explique qu'un créancier pourrait avoir intérêt, en se fondant sur ce texte, à ne pas produire sa créance.

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 94, Doc. n° 330/10) proposant une autre solution. Cet amendement prévoit que les créanciers dont la créance est antérieure au jugement déclaratif ne peuvent plus poursuivre le failli déclaré excusable.

Le gouvernement présente un amendement (n° 126, Doc. n° 330/12) visant à remplacer, à l'alinéa 1^{er}, les mots « les créanciers qui ont produit leur créance à la faillite » par les mots « ses créanciers ».

Le ministre explique que l'excusabilité touche ainsi tant les créanciers qui ont produit leur créance à la faillite que les créanciers connus et inconnus qui sont restés en défaut de produire leur créance en temps utile.

Les dettes futures, nées après le jugement par lequel le failli a été déclaré excusable, doivent évidemment être acquittées.

Art. 79

*De regering dient een amendement n° 106 in (Stuk n° 330/11) waarin wordt voorgesteld dat het de verplichting tot bekendmaking van het vonnis waarbij de sluiting van het faillissement wordt bevolen alleen bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* zou worden bekendgemaakt.*

*
* *

Amendement n° 93 van de heer Jean-Jacques Viseur (Stuk n° 330/10) wordt ingetrokken.

Amendement n° 106 en het aldus gewijzigde artikel 79 worden eenparig aangenomen.

Art. 80

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 81

1. Ten aanzien van welke schuldeisers geldt de verschoonbaarheid?

De heer Giet dient een amendement n° 61 in (Stuk n° 330/8) dat ertoe strekt in het eerste lid de woorden « die hun schuldvordering hebben aangegeven in het faillissement » weg te laten.

De indiener van het amendement legt uit dat een schuldeiser er op basis van de tekst van het ontwerp voordeel zou kunnen bij hebben zijn schuldvordering niet aan te geven.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 94 in (Stuk n° 330/10) waarbij een andere oplossing wordt voorgesteld. Het amendement stelt dat de schuldeisers met een schuldvordering van vóór het vonnis van faillietverklaring de verschoonbaar verklaarde gefailleerde niet meer kunnen vervolgen.

De regering dient een amendement n° 126 in (Stuk n° 330/12). Daarin wordt voorgesteld in het eerste lid de woorden « de schuldeisers die hun schuldvordering hebben aangegeven in het faillissement » te vervangen door de woorden « zijn schuldeisers ».

De minister legt uit dat de verschoonbaarheid aldus zowel de schuldeisers treft die aangifte hebben gedaan in het faillissement als de bekende en onbekende schuldeisers die in gebreke zijn gebleven hun schuldvordering tijdig aan te geven.

Toekomstige schulden, ontstaan na het vonnis waarbij de gefailleerde verschoonbaar is verklaard, moeten uiteraard worden voldaan.

2. Excusabilité à l'égard des impôts?

MM. Vandeurzen et Verherstraeten présentent un amendement (n° 65 — Doc. n° 330/9) tendant à supprimer le dernier alinéa de l'article.

M. Vandeurzen estime que la disposition en question, qui prévoit une exception à l'égard des impôts, établit une discrimination pour d'autres créanciers et plus spécialement pour les autres créanciers bénéficiant d'un privilège général.

M. Jean-Jacques Viseur partage ce point de vue.

Le ministre renvoie au point de vue que le gouvernement a adopté au cours de la législature précédente (Doc. n° 631/13 - 91/92, p. 151) :

« La réglementation en matière d'excusabilité ne s'applique pas aux créances fiscales. Sous réserve de compatibilité de la remise fiscale accordée par jugement du tribunal de commerce avec la Constitution, il convient en effet de tenir compte de l'impact d'une telle mesure sur l'équilibre financier de l'Etat ».

Il ajoute que l'avant-projet relatif au surendettement prévoit également une exception au profit du fisc. La même objection d'inconstitutionnalité a été soulevée à ce propos.

3. Conséquences de l'excusabilité à l'égard de la caution

En réponse à une question posée à ce sujet par *M. Vandeurzen*, le ministre souligne le caractère accessoire de l'obligation de la caution.

La caution n'est redevable que de ce que le débiteur est redevable (cf. l'article 2013 du Code civil).

Du fait de l'extinction de l'obligation principale, résultant en l'occurrence de l'excusabilité, la caution se trouve également libérée.

4. Conséquence de l'excusabilité sur le patrimoine commun des époux

Répondant à une question posée en la matière par *M. Vandeurzen*, le ministre renvoie à l'article 97 : le consentement préalable du conjoint d'un époux failli ou l'autorisation de la justice prévus par les articles 215, § 1^{er}, 1418 et 1420 du Code civil, ne doivent pas être obtenus par le curateur pour la vente des biens meubles et immeubles dépendant tant du patrimoine propre de l'époux failli que du patrimoine commun.

Le patrimoine commun est donc absorbé dans la faillite (cf. article 99).

Par suite de la liquidation de la faillite, les créanciers du failli ont épuisé leurs droits sur le patrimoine commun.

2. Verschoonbaarheid ten aanzien van de belastingen?

De heren Vandeurzen en Verherstraeten dienen een amendement n° 65 in (Stuk n° 330/9) tot weglating van het laatste lid van het artikel.

De heer Vandeurzen is van oordeel dat de bedoelde bepaling die in een uitzondering voorziet ten aanzien van de belastingen discriminatoir is ten opzichte van andere schuldeisers en meer bepaald ten opzichte van de ander schuldeisers met een algemeen voorrecht.

De heer Jean-Jacques Viseur sluit zich daarbij aan.

De minister verwijst naar het standpunt dat de regering tijdens de vorige zittingsperiode heeft ingenomen (Stuk n° 631/13 - 91/92, blz. 151) :

« De regeling inzake verschoonbaarheid is niet van toepassing op de fiscale schuldvorderingen. Behoudens de vraag naar de verenigbaarheid van fiscale kwijtschelding bij vonnis van de rechtbank van koophandel met de Grondwet, dient immers rekening gehouden met de impact van dergelijke maatregel op het financiële evenwicht van de Staat ».

Hij voegt daaraan toe dat ook in het voorontwerp met betrekking tot de overmatige schuldenlast een uitzonderingsbepaling ten voordele van de fiscus voorkomt. In dat verband werd hetzelfde bezwaar van ongrondwettigheid geopperd.

3. Gevolgen van de verschoonbaarheid ten aanzien van de borg

In antwoord op een vraag van de heer Vandeurzen daarover wijst *de minister* op het accessoire karakter van de verbintenis van de borg.

De borg is slechts verschuldigd wat de schuldenaar verschuldigd is (cf. artikel 2013 van het Burgerlijk Wetboek) door het tenietgaan van de hoofdverbintenis, hier ingevolge de verschoonbaarheid, is ook de borg bevrijd.

4. Gevolgen van de verschoonbaarheid op het gemeenschappelijk vermogen van de echtgenoten

In antwoord op de desbetreffende vraag van de heer Vandeurzen verwijst de minister naar artikel 97 : de curator kan de roerende en onroerende goederen uit het eigen vermogen van een gefailleerde echtgenoot zowel als uit het gemeenschappelijk vermogen verkopen zonder de voorafgaande toestemming van de andere echtgenoot of de rechterlijke machtiging, voorgeschreven bij de artikelen 215, 51, 1418 en 1420 van het Burgerlijk Wetboek.

Het gemeenschappelijk vermogen gaat dus mee op in het faillissement (cf. artikel 99).

Met de vereffening van het faillissement hebben de schuldeisers van de gefailleerde hun rechten op het gemeenschappelijk vermogen uitgeput.

Etant donné que l'excusabilité est prononcée après la liquidation de la faillite, les créanciers n'ont dès lors plus aucun recours sur le patrimoine commun.

5. Révocation de l'excusabilité

M. Vandenbossche présente un amendement (n° 107 - Doc. n° 330/11) tendant à supprimer l'alinéa 2 de cet article.

L'auteur estime qu'il est inadmissible de laisser le commerçant dans l'incertitude pendant 10 ans en ce qui concerne la remise ou non de ses dettes. En raison de son caractère vague, le critère d'« équité » qui est invoqué, contribue à renforcer encore cette incertitude.

Le ministre estime qu'il peut y avoir des circonstances exceptionnelles dans lesquelles il serait contraire à tout sentiment de justice de ne pas remettre l'excusabilité en question. Il serait, par exemple, inique de ne pas la remettre en cause si un créancier était amené à constater que le débiteur défaillant à son égard, commence à faire étalage de ses richesses.

MM. Jean-Jacques Viseur et Vandeurzen partagent le point de vue du ministre.

*
* *

Les amendements n°s 61 et 94 sont retirés.

L'amendement n° 126 est adopté par 5 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 107 est adopté par 5 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'amendement n° 95 est rejeté par 5 voix contre 4.

L'amendement n° 65 est adopté à l'unanimité.

L'article 81, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et une abstention.

Art. 82

Le gouvernement présente un amendement (n° 108, Doc. n° 330/11) tendant à remplacer la deuxième phrase de l'alinéa 1^{er} par une disposition faisant référence, comme à l'article 72 du projet, à l'article 180 des lois sur les sociétés commerciales.

*
* *

L'amendement n° 108 et l'article 82, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Aangezien de verschoonbaarheid wordt uitgesproken na de vereffening van het faillissement, hebben de schuldeisers ook dan geen verhaal meer op het gemeenschappelijk vermogen.

5. Herroeping van de verschoonbaarheid

De heer Vandenbossche dient een amendement n° 107 in (Stuk n° 330/11) tot weglating van het tweede lid van het artikel.

De indiener van het amendement is van oordeel dat het niet opgaat de schuldenaar gedurende 10 jaar in de onzekerheid te laten betreffende de vraag of zijn schulden nu al dan niet kwijtgescholden zijn. Het criterium van de « billijkheid » waarnaar wordt verwezen draagt door zijn vaagheid nog tot die onzekerheid bij.

De minister meent dat er uitzonderlijke omstandigheden kunnen zijn waarbij het tegen elk rechtsgevoel zou ingaan niet op de verschoonbaarheid terug te komen. Het zou bijvoorbeeld onbillijk zijn als een schuldeiser zou moeten vaststellen dat de schuldenaar die hem niet heeft betaald plots grote rijkdom tentoon spreidt.

De heren Jean-Jacques Viseur en Vandeurzen delen het standpunt van de minister.

*
* *

De amendementen n°s 61 en 94 worden ingetrokken.

Amendement n° 126 wordt aangenomen met 5 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement n° 107 wordt aangenomen met 5 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement n° 95 wordt verworpen met 5 tegen 4 stemmen.

Amendement n° 65 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 81 wordt aangenomen met 8 stemmen en 1 onthouding.

Art. 82

De regering dient een amendement n° 108 in (Stuk n° 330/11) ter vervanging van de tweede zin van het eerste lid dat ertoe strekt zoals in artikel 72 de verwijzing naar artikel 180 van de vennootschappenwet op te nemen.

*
* *

Amendement n° 108 en het aldus gewijzigde artikel 82 worden eenparig aangenomen.

CHAPITRE VII

**Des différentes espèces de créanciers
et de leurs droits****Section I^{ère}***Des coobligés et des cautions*

Art. 83 à 86

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 87 et 88

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 89

La problématique des indemnités dues pour cause de rupture de l'engagement a été examinée au cours de la discussion de l'article 45.

*
* *

L'article 88 est adopté à l'unanimité.

Art. 90

Le gouvernement présente un amendement (n° 4, Doc. n° 330/2) visant à adapter cet article en fonction de la proposition d'insertion d'un article 101bis (nouveau).

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 96, Doc. n° 330/10) visant à supprimer l'alinéa 3 de l'article.

Le gouvernement présente un amendement (n° 109, Doc. n° 330/11) dont la première partie a le même objet. Il est proposé de supprimer l'obligation particulière de publication des contrats de leasing relatifs à des véhicules.

Le ministre souligne que l'on se conforme ainsi à la jurisprudence de la Cour de cassation en ce qui concerne l'opposabilité de la propriété du bailleur de leasing en cas de faillite.

La deuxième partie de l'amendement vise à adapter le texte compte tenu de l'informatisation des grefes.

MM. Van Hoorebeke et Bourgeois présentent un amendement (n° 144, Doc. n° 330/14).

HOOFDSTUK VII

Soorten schuldeisers en hun rechten**Afdeling I***Medeschuldenaars en borgen*

Art. 83 tot 86

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 87 en 88

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 89

De problematiek van de vergoedingen verschuldigd wegens beëindiging van een dienstbetrekking werd besproken bij artikel 45.

*
* *

Artikel 89 wordt eenparig aangenomen.

Art. 90

De regering dient een amendement n° 4 in (Stuk n° 330/2) dat ertoe strekt dit artikel aan te passen als gevolg van de voorgestelde invoeging van een nieuw artikel 101bis.

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 96 in (Stuk n° 330/10) tot weglating van het derde lid van het artikel.

De regering dient een amendement n° 109 in (Stuk n° 330/11) met een eerste onderdeel dat dezelfde strekking heeft. Voorgesteld wordt om de bijzondere openbaarmakingsverplichting inzake leasingovereenkomsten met betrekking tot voertuigen te schrappen.

De minister legt uit dat daarmee wordt aangesloten bij de jurisprudentie van het Hof van Cassatie inzake de tegenwerpelijke van het eigendomsrecht van de leasinggever in geval van faillissement.

Het tweede onderdeel van het amendement beoogt een tekstaanpassing als gevolg van de informatisering van de griffies.

De heren Van Hoorebeke en Bourgeois dienen een amendement n° 144 in (Stuk n° 330/14).

M. Van Hoorebeke attire l'attention sur les critiques que les professeurs E. Dirix et M. E. Storme ont formulées à l'encontre du régime de réserve de propriété prévu par le projet de loi (« *Eigendomsvoorbehoud in het ontwerp van faillissementswet : hopeloos onsamenvattend* », *Rechtskundig Weekblad*, 1995-1996, n° 41, pp. 1421-1424).

Cet amendement reprend le dispositif proposé par ces professeurs (voir aussi le commentaire du ministre lors de la discussion de l'amendement n° 5 visant à insérer un article 101*bis*).

*
* *

L'amendement n° 96 est retiré.

L'amendement n° 144 est rejeté par 6 voix contre 2 et 2 abstentions.

Les amendements n°s 4 et 109 ainsi que l'article 90, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 91

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Section III

*Des droits des créanciers hypothécaires
et privilégiés sur les immeubles*

Art. 92 à 96

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Section IV

*Des effets de la faillite d'un des époux
à l'égard de son conjoint*

Art. 97 à 99

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE VIII

Répartitions aux créanciers

Art. 100

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

De heer Van Hoorebeke vestigt de aandacht op de kritiek die de professoren E. Dirix en M. E. Storme hebben uitgeoefend op de regeling van het eigendomsvoorbehoud in dit wetsontwerp (« *Eigendomsvoorbehoud in het ontwerp van faillissementswet : hopeloos onsamenvattend* », *Rechtskundig Weekblad*, 1995-1996, n° 41, blz. 1421-1424).

Het aldaar gedane tekstvoorstel wordt in dit amendement overgenomen (zie ook de toelichting van de minister bij de bespreking van amendement n° 5 tot invoeging van artikel 101*bis*).

*
* *

Amendement n° 96 wordt ingetrokken.

Amendement n° 144 wordt verworpen met 6 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen n°s 4 en 109 en het aldus gewijzigde artikel 90 worden eenparig aangenomen.

Art. 91

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Afdeling III

*Rechten van hypothecaire schuldeisers en van op
onroerende goederen bevoorrechte schuldeisers*

Art. 92 tot 96

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Afdeling IV

*Gevolgen van het faillissement van de
ene echtgenoot ten opzichte van de andere*

Art. 97 tot 99

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK VIII

Uitdeling aan schuldeisers

Art. 100

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

CHAPITRE IX

De la vente des immeubles du failli

Art. 101

M. Jean-Jacques Viseur présente un amendement (n° 97 - Doc. n° 330/10) visant à remplacer l'alinéa 1^{er} de l'article.

L'auteur précise que cet amendement vise à prévoir que les curateurs seuls sont admis à réaliser la vente des immeubles, même hypothéqués.

Cette disposition permet d'éviter la concurrence avec le créancier hypothécaire.

Les curateurs doivent cependant veiller, lors de la vente, à ce que l'intérêt de tous les créanciers soit pris en considération.

M. Jean-Jacques Viseur présente, en corrélation avec l'amendement précédent, un amendement (n° 98 - Doc. n° 330/10) visant à supprimer l'alinéa 3 de l'article.

Le gouvernement présente un amendement (n° 130 - Doc. n° 330/13) visant à rendre le régime prévu par l'article 25 en ce qui concerne les créanciers qui bénéficient d'un privilège spécial applicable au créancier hypothécaire premier inscrit (voir le commentaire du ministre lors de la discussion de l'article 24).

*
* *

Les amendements n°s 97 et 98 sont retirés.

L'amendement n° 130 et l'article 101, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE X

De la revendication

Art. 101bis (nouveau)

Le gouvernement présente un amendement (n° 5, Doc. n° 330/2) tendant à insérer un nouvel article 101bis.

Le ministre explique que l'amendement a pour objet la reconnaissance, dans certaines limites, de l'opposabilité aux tiers de la clause de réserve de propriété. En ce qui concerne le règlement de ce problème dans ce projet de loi, sans modification de la loi hypothécaire, le ministre fournit les explications suivantes.

HOOFDSTUK IX

Verkoop van de onroerende goederen van de gefailleerde

Art. 101

De heer Jean-Jacques Viseur dient een amendement n° 97 in (Stuk n° 330/10) ter vervanging van het eerste lid van het artikel.

De indiener legt uit dat het amendement ertoe strekt te bepalen dat nog alleen de curators kunnen overgaan tot de verkoop van de onroerende goederen, zelfs van die welke met een hypotheek zijn bezwaard.

Zodoende wordt concurrentie met de hypotheekaire schuldeiser voorkomen.

De curators moeten er bij de verkoop evenwel over waken dat het belang van alle schuldeisers in acht wordt genomen.

In samenhang met het voorgaande amendement dient *de heer Jean-Jacques Viseur* een amendement n° 98 in (Stuk n° 330/10) tot weglating van het derde lid van het artikel.

De regering dient een amendement n° 130 in (Stuk n° 330/13) waarbij wordt voorgesteld de regeling waarin artikel 25 voorziet ten aanzien van de bijzonder bevoorrechte schuldeisers op roerende goederen hier toe te passen op de eerst ingeschreven hypotheekaire schuldeiser (zie de toelichting van de minister bij de bespreking van artikel 24).

*
* *

De amendementen n°s 97 en 98 worden ingetrokken.

Amendement n° 130 en het aldus gewijzigde artikel 101 worden eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK X

Terugvorderingen

Art. 101bis (nieuw)

De regering dient een amendement n° 5 (Stuk n° 330/2) in tot invoeging van een nieuw artikel 101bis.

De minister legt uit dat het amendement ertoe strekt tot de erkenning onder bepaalde voorwaarden van de tegenwerpelijke van het beding van eigendomsvoorbehoud. Met betrekking tot de behandeling van deze problematiek in dit wetsontwerp, zonder wijziging van de hypotheekwet, verstrekt de minister de volgende toelichting.

RESERVE DE PROPRIETE

(amendements 4 (art. 90), 5 (art. 101bis),
6 (art. 108), et 7 (art. 144) du gouvernement)

Le gouvernement a introduit certains amendements visant à régler l'opposabilité de la réserve de propriété en cas de faillite du débiteur.

Ces amendements ont récemment fait l'objet de critiques dans la doctrine ⁽¹⁾ : celle-ci souligne principalement le manque d'uniformité dans le domaine des droits relatifs aux sûretés réelles mobilières, tant en matière de faillite que pour d'autres formes de concours. Une profonde réorganisation de ces droits en faveur du vendeur non payé s'imposerait inévitablement (vendeur privilégié, privilège relatif au matériel d'équipement professionnel, leasing, consignation, réserve de propriété).

La réforme des droits relatifs aux sûretés mobilières va toutefois bien au-delà de l'objectif du projet de loi. C'est la confrontation du droit ancien en matière de privilèges et du développement de nouvelles techniques de « sûretés » (leasing, fiducie) qui provoque ce manque d'uniformité. Cependant, les textes des projets visent (dans le cadre du concordat judiciaire et de la faillite) exclusivement la suppression légale de la jurisprudence controversée de la Cour de cassation en matière de réserve de propriété. Il entre dès lors expressément dans les intentions du législateur de maintenir le débat dans les limites de ce cadre afin d'optimiser les chances de réussite de cette initiative.

La réglementation proposée se situe dans le contexte des faillites et du concordat mais est muette quant aux autres formes de concours. On s'attend à ce que la pratique du droit évolue à la lumière de la réglementation élaborée dans le projet de loi sur les faillites.

Il convient de souligner qu'un traitement distinct de la faillite est actuellement déjà établi par l'art. 546 de la loi sur les faillites, banqueroutes et sursis qui dit qu'en cas de faillite l'effet du privilège du vendeur non payé cesse (sauf pour l'équipement professionnel, aux conditions précisées par la loi).

Dans la doctrine précitée il est notamment proposé d'organiser la publicité non seulement en matière de réserve de propriété mais également de leasing, dépôt et consignation (dépôt de la facture) ⁽²⁾. Dans le passé, on a cependant reconnu dans ces derniers cas, sans problèmes notables, le droit de propriété de celui qui donne un bien en leasing, en dépôt ou en consignation. Dès lors se pose la question de l'opportunité de charger tant les parties que les greffes des

EIGENDOMSVOORBEHOUD

(amendementen 4 (art. 90), 5 (art. 101bis),
6 (art. 108) en 7 (art. 144) van de regering)

Door de regering werden een aantal amendementen ingediend die de tegenwerpbaarheid van het eigendomsvoorbehoud bij faillissement van de schuldenaar beogen te regelen.

Deze amendementen werden recent op kritiek ontvaard door de rechtsleer ⁽¹⁾ : hoofdzakelijk wordt gewezen op het gebrek aan uniformisering in het domein van de zakelijke zekerheidsrechten op roerende goederen, dit zowel inzake faillissement als bij andere vormen van samenloop. Een grondige reorganisatie van deze zekerheidsrechten ten voordele van de onbetaalde verkoper zou zich onvermijdelijk opdringen (voorrecht van de verkoper, voorrecht inzake bedrijfsuitrustingsmaterieel, leasing, consignatie, eigendomsvoorbehoud).

Een hervorming van de zekerheidsrechten op roerende goederen gaat echter veel verder dan de doelstelling van de ontwerp tekst. Het is de combinatie van het verouderde voorrechtenrecht en de ontwikkeling van nieuwe « zekerheids » technieken (leasing, fiducie) die een gebrek aan uniformiteit veroorzaakt. Het opzet van de ontwerp teksten strekt echter enkel (binnen het kader van het gerechtelijk akkoord en het faillissement) tot de wettelijke afschaffing van de omstreden cassatierechtspraak inzake eigendomsvoorbehoud. Het ligt dan ook uitdrukkelijk in de bedoeling van de wetgever het debat hieromtrent beperkt te houden om de slaagkansen van dit initiatief te optimaliseren.

De voorgestelde regeling situeert zich binnen de context van het faillissement van het gerechtelijk akkoord maar spreekt zich niet uit over andere vormen van samenloop. Te verwachten is dat de rechtspraktijk zal evolueren in het licht van de regeling die in dit ontwerp wordt uitgewerkt.

Op te merken valt dat een onderscheiden behandeling in geval van faillissement reeds in artikel 546 van de huidige faillissementswet wordt vastgelegd. Het voorrecht van de onbetaalde verkoper komt dan te vervallen (behalve voor het bedrijfsuitrustingsmaterieel, onder de in de wet bepaalde voorwaarden).

In de voormelde rechtsleer wordt onder meer voorgesteld om publiciteit te organiseren zowel voor het eigendomsvoorbehoud, als voor leasing, bewaring en consignatie (neerlegging van de factuur) ⁽²⁾. In die laatste gevallen werd het eigendomsrecht van de leasinggever, de bewaargever en de consignatiegever evenwel zonder noemenswaardige problemen erkend in het verleden. De vraag rijst dan ook of het opportuun is om zowel de partijen als de griffies van de

⁽¹⁾ Dirix, E., Storme, M.E., Nieuw recht op komst — Eigendomsvoorbehoud in het ontwerp van faillissementswet : hopeloos onsamenvattend, R.W., 1995-1996, 1421-1424.

⁽²⁾ Soulignons que les amendements, afin de garantir la sécurité juridique, exigent que la clause de réserve de propriété soit conclue par écrit (au plus tard à la livraison du bien).

⁽¹⁾ Dirix, E., Storme, M.E., Nieuw recht op komst — Eigendomsvoorbehoud in het ontwerp van faillissementswet : hopeloos onsamenvattend, R.W., 1995-1996, 1421-1424.

⁽²⁾ De regeringsamendementen vereisen, omwille van de rechtszekerheid, dat het beding van eigendomsvoorbehoud schriftelijk werd aangegaan (uiterlijk op het ogenblik van de levering van het goed).

tribunaux de commerce d'une nouvelle forme de publicité. Par ailleurs, une telle mesure tendrait implicitement à consacrer cette clause plutôt comme un privilège que comme une pure application de la caractéristique « erga omnes » de la réserve de propriété. Les textes des projets du gouvernement se fondent justement sur cette dernière philosophie et sont plus proches de la forme juridique du leasing que de celle du privilège.

Un privilège a en effet pour but d'octroyer un droit de préférence erga omnes au titulaire d'un droit de créance et non d'accorder un droit de préférence au titulaire d'un droit réel (in casu le propriétaire) dont il bénéficiait déjà.

Ou pour citer Michèle Grégoire dans sa critique de la jurisprudence de la Cour de cassation en matière de réserve de propriété : « Ne faut-il pas plutôt reconnaître que l'acheteur qui jouit de la chose livrée avant l'échéance du terme assigné au transfert de la propriété, n'en est que le détenteur? (...). La livraison n'a pas dans ce cas, la fonction de rendre public un transfert de droit réel; elle ne constitue que l'exécution d'une obligation personnelle ». ⁽¹⁾

L'assimilation défendue dans l'analyse précitée peut engendrer une confusion entre les différentes formes de sûretés. L'arrêt de la Cour de cassation du 9 février 1933 ⁽²⁾ fixait les limites de la protection de l'acheteur exclusivement en fonction de l'article 20, 5°, de la loi sur les hypothèques et plaçait ainsi sur un même pied le privilège, le droit de résolution, le droit de revendication et le droit de propriété. La cour se fondait sur le caractère d'ordre public de cette disposition, si bien que contractuellement il n'était pas possible d'étendre la protection du vendeur non payé. Le privilège du vendeur non payé tel que prévu à l'article 20, 5°, de la loi sur les hypothèques vise également la vente « sans » réserve de propriété, qui normalement ne fait naître qu'un droit de créance sur le prix. L'amendement du Gouvernement relatif à la réserve de propriété vise expressément la reconnaissance de la propriété du vendeur. Des dispositions différentes couvrent dès lors également des hypothèses différentes.

Cette assimilation peut également dans une certaine mesure ébranler le système du leasing ⁽³⁾, qui actuellement fonctionne sans problème (à côté d'autres systèmes tel la fiducie, dont les contours exacts ne sont pas encore connus).

A cela s'ajoute le fait que c'est précisément le mélange des notions de privilège et de droit de propriété qui posait problème sous le régime de la loi en vigueur :

rechtbanken van koophandel te belasten met een nieuwe vorm van publiciteit. Ten tweede wordt daardoor impliciet aangegeven dat de desbetreffende clausule eerder als een voorrecht dient beschouwd te worden, dan als een loutere toepassing van het « erga omnes »-kenmerk van het eigendomsrecht. De ontwerp teksten van de regering hebben nu juist deze laatste filosofie ten grondslag en leunen daarom ook meer aan bij de figuur van leasing dan bij de voorrechten.

Een voorrecht heeft namelijk als doel een erga omnes-voorkeurrecht te verschaffen aan de titularis van een vorderingsrecht en niet om een identiek voorkeurrecht te verlenen aan de titularis van een zakelijk recht (in casu de eigenaar). Hij beschikt er namelijk reeds over.

Of zoals Michèle Grégoire het stelt in haar kritiek op de cassatierechtspraak met betrekking tot eigendomsvorbehoud : « Ne faut-il pas plutôt reconnaître que l'acheteur qui jouit de la chose livrée avant l'échéance du terme assigné au transfert de la propriété, n'en est que le détenteur? (...). La livraison n'a pas dans ce cas, la fonction de rendre public un transfert de droit réel; elle ne constitue que l'exécution d'une obligation personnelle ». ⁽¹⁾

De assimilatie verdedigd in voorvermelde analyse kan tot verwarring leiden tussen de onderscheiden vormen van zekerheid. Met het cassatiearrest van 9 februari 1933 ⁽²⁾ werden de grenzen voor de bescherming van de verkoper louter afgestemd op artikel 20, 5°, Hyp. W. en werden eveneens voorrecht, ontbindingsrecht, revindicatierecht en eigendomsrecht op één lijn geplaatst. Het Hof steunde hierbij op het openbare orde-karakter van deze bepaling, zodat het contractueel niet mogelijk was de bescherming der onbetaalde verkoper uit te breiden. Het voorrecht van de onbetaalde verkoper zoals vervat in artikel 20, 5°, Hyp. W. beoogt evenwel enkel de verkoop « zonder » eigendomsvorbehoud, waarbij normaaliter enkel een vorderingsrecht op de prijs ontstaat. Het regeringsamendement met betrekking tot het eigendomsvorbehoud beoogt uitdrukkelijk de erkenning van het eigenaarschap van de verkoper. De onderscheiden regelingen dekken dan ook verschillende hypothesen.

Die assimilatie zou ook de figuur van de « leasing » ⁽³⁾, welke thans probleemloos functioneert, enigszins ondermijnen (naast andere figuren zoals de fiducie, waarvan de juiste contouren nog niet gekend zijn).

Komt daarbij dat het precies de vermenging van de begrippen voorrecht en eigendomsrecht was waartegen onder het geldende recht bezwaar werd gemaakt :

⁽¹⁾ Grégoire, M., *Théorie générale du concours des créanciers en droit belge*, Bruylant, Bruxelles, 1992, n° 360.

⁽²⁾ Pas., 1933, I, 103.

⁽³⁾ qui en cas de revendication de faillite s'appuie également sur le droit de propriété de celui qui donne un bien en leasing.

⁽¹⁾ Grégoire, M., *Théorie générale du concours des créanciers en droit belge*, Bruylant, Bruxelles, 1992, n° 360.

⁽²⁾ Pas., 1933, I, 103.

⁽³⁾ waarbij revindicatie ingeval van faillissement eveneens is gesteund op het eigendomsrecht van de leasinggever.

« L'erreur fondamentale de notre système, à notre avis, consiste à avoir mélangé les règles relatives au privilège du vendeur d'effets mobiliers proprement dit avec les clauses de préférence qui peuvent résulter indirectement de jeu des mécanismes de droit des obligations.

Le privilège au sens propre du terme (...) suppose que l'on affecte le produit de la réalisation d'un bien au paiement de certaines créances. Il ne saurait résulter que de la loi.

En revanche, de clauses de préférence peuvent résulter indirectement du jeu normal d'institutions de droit des obligations, éventuellement combinées avec le droit de la propriété et ces conséquences doivent être acceptées par les tiers en vertu du principe de l'effet externe des contrats et de la règle selon laquelle les contrats conclus par le failli sont opposables à ces créanciers « pour autant naturellement que ces opérations soient exemptes de fraude, et sauf les exceptions prévues expressément par la loi. » ⁽¹⁾

Peut-on dès lors reprocher au Gouvernement d'avoir tenté d'éviter cette confusion de notions différentes et, même dans un cadre limité, d'avoir relevé le défi de procéder à la révision de la réglementation concernant le vendeur non payé : « Si l'on peut considérer que le régime des garanties du vendeur d'effets mobiliers devrait faire l'objet d'une réforme d'ensemble, inspiré par une doctrine cohérente, il n'en demeure pas moins qu'en attendant la réalisation d'un objectif aussi ambitieux, l'on accueillera avec faveur des réformes partielles ... » ⁽²⁾

La présence nécessaire (in natura) des biens chez le failli (pas de réserve de propriété « prolongée ») montre que le droit de propriété constitue la base de la réglementation qui a été élaborée.

Enfin, il convient de relever qu'il est proposé que l'alinéa 3 de l'article 90 du projet de loi sur les faillites, qui repose sur une confusion de notions similaires, soit supprimé (amendement n° 109 du Gouvernement et amendement n° 96 de M. Viseur).

Pour ces raisons, et parce que les modifications du texte s'inscrivent dans un cadre bien défini (faillite et concordat), les amendements proposés ne modifient pas l'article 20, 5°, de la loi sur les hypothèques.

*
* *

L'Amendement n° 5 tendant à insérer un nouvel article 101bis est adopté à l'unanimité.

⁽¹⁾ Van Ommeslaghe, P., La réserve de propriété en Europe (préface), service d'études juridiques des assurances du crédit, s.a.

⁽²⁾ Van Ommeslaghe, P., La réserve de propriété en Europe (préface), service d'études juridiques des assurances du crédit, s.a.

« L'erreur fondamentale de notre système, à notre avis, consiste à avoir mélangé les règles relatives au privilège du vendeur d'effets mobiliers proprement dit avec les clauses de préférence qui peuvent résulter indirectement de jeu des mécanismes de droit des obligations.

Le privilège au sens propre du terme (...) suppose que l'on affecte le produit de la réalisation d'un bien au paiement de certaines créances. Il ne saurait résulter que de la loi.

En revanche, de clauses de préférence peuvent résulter indirectement du jeu normal d'institutions de droit des obligations, éventuellement combinées avec le droit de la propriété et ces conséquences doivent être acceptées par les tiers en vertu du principe de l'effet externe des contrats et de la règle selon laquelle les contrats conclus par le failli sont opposables à ces créanciers « pour autant naturellement que ces opérations soient exemptes de fraude, et sauf les exceptions prévues expressément par la loi. » ⁽¹⁾

Kan men de regering verwijten dat ze heeft getracht deze begripsverwarring te voorkomen en de regeling van de onbetaalde verkoper in een beperkt kader te herzien : « Si l'on peut considérer que le régime des garanties du vendeur d'effets mobiliers devrait faire l'objet d'une réforme d'ensemble, inspiré par une doctrine cohérente, il n'en demeure pas moins qu'en attendant la réalisation d'un objectif aussi ambitieux, l'on accueillera avec faveur des réformes partielles ... » ⁽²⁾

De noodzakelijke aanwezigheid (in natura) van de goederen bij de gefailleerde (geen « verlengd » eigendomsvoorbehoud) illustreert het eigendomsrecht als grondslag van de uitgewerkte regeling.

Tot slot kan worden opgemerkt dat wordt voorgesteld het derde lid van artikel 90 van het ontwerp van faillissementswet, dat steunt op eenzelfde begripsvermenging, te schrappen (amendement n° 109 van de Regering en amendement n° 96 van de heer Viseur).

De voorgestelde amendementen laten om deze reden artikel 20, 5°, Hyp. W. ongewijzigd, ook al omdat de tekstwijzigingen slechts binnen een strikt kader (van het faillissement en het gerechtelijk akkoord) vooropgesteld waren.

*
* *

Amendement n° 5 tot invoeging van een nieuw artikel 101bis wordt eenparig aangenomen.

⁽¹⁾ Van Ommeslaghe, P., « La réserve de propriété en Europe (préface) », service d'études juridiques des assurances du crédit, s.a.

⁽²⁾ Van Ommeslaghe, P., « La réserve de propriété en Europe (préface) », service d'études juridiques des assurances du crédit, s.a.

Artt. 102 à 107

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 108

Le gouvernement présente un *amendement* (n° 6 - Doc. n° 330/2) tendant à remplacer cet article. Cet amendement a été examiné au cours de la discussion de l'amendement n° 5 tendant à insérer un nouvel article 101bis.

*
* *

L'amendement n° 6, et par conséquent, l'article, est adopté à l'unanimité.

TITRE III

De la réhabilitation

Artt. 109 à 114

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

TITRE IV

Dispositions diverses

CHAPITRE 1^{er}

Modifications du Code judiciaire

Art. 115

Le gouvernement présente un *amendement* (n° 110 - Doc. n° 330/11) qui découle de la décision d'insérer dans le Code judiciaire la disposition déterminant la compétence *ration loci* en matière de loi sur les faillites.

*
* *

L'amendement n° 110 et, par conséquent, l'article sont adoptés à l'unanimité.

Artt. 116 à 118

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

Art. 102 tot 107

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

Art. 108

De regering dient een *amendement* n° 6 in (Stuk n° 330/2) ter vervanging van het artikel. Dit amendement werd behandeld bij de bespreking van amendement n° 5 tot invoeging van een nieuw artikel 101bis.

*
* *

Amendement n° 6, en bijgevolg het artikel, wordt eenparig aangenomen.

TITEL III

Rehabilitatie

Art. 109 tot 114

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

TITEL IV

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK I

Wijzigingen in het Gerechtelijk Wetboek

Art. 115

De regering dient een *amendement* n° 110 in (Stuk n° 330/11) dat voortvloeit uit de beslissing om de bevoegdheidsbepalingen van de faillissementswet over te brengen naar het Gerechtelijk Wetboek.

*
* *

Amendement n° 110, en bijgevolg het artikel, wordt eenparig aangenomen.

Art. 116 tot 118

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

CHAPITRE II

Modifications aux lois pénales

Art. 119

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 120

M. Vandenbossche présente un amendement (n° 72 - Doc. n° 330/9) visant à remplacer le 1° de l'article 489 proposé du Code pénal.

L'article punit les commerçants en état de faillite qui « auront contracté, au profit de tiers, sans contrepartie suffisante, des engagements trop considérables eu égard à la situation financière de l'entreprise ».

L'amendement vise à ajouter les termes « ou disposé, sans contrepartie suffisante, de leurs biens ou de ceux de la société commerciale ».

M. Landuyt explique qu'une interprétation restrictive exclurait de l'application de la disposition le propriétaire qui vendrait ses biens à un prix trop bas.

Le ministre estime que par les termes « contracté un engagement », il faut aussi entendre « disposé ».

*
* *

L'amendement n° 72 est rejeté par 8 voix contre 2.

L'article 120 est adopté à l'unanimité.

Art. 121 à 129

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE III

Modifications aux lois fiscales

Art. 130

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté à l'unanimité.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen in de strafwetten

Art. 119

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 120

De heer Vandenbossche dient een amendement n° 72 in (Stuk n° 330/9) ter aanvulling van het 1° van het voorgestelde artikel 489 van het Strafwetboek.

Het artikel stelt strafbaar, het « zonder voldoende tegenprestatie, ten behoeve van derden met inachtneming van de financiële toestand van de onderneming te aanzienlijke verbintenissen hebben aangegaan ».

Het amendement strekt ertoe om daaraan toe te voegen het « zonder voldoende tegenprestatie over hun goederen of die van de handelsvennootschap hebben beschikt ».

De heer Landuyt legt uit dat in een enge interpretatie de eigenaar die tegen een te lage prijs zijn goederen zou verkopen, niet onder de bepaling zou vallen.

De minister is van oordeel dat onder het begrip « een verbintenis aangaan » ook « beschikken » moet worden begrepen.

*
* *

Amendement n° 72 wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen.

Artikel 120 wordt eenparig aangenomen.

Art. 121 tot 129

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK III

Wijzigingen in de fiscale wetten

Art. 130

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 131

M. Simonet présente un *amendement* (n° 17 - Doc. n° 330/5) visant à remplacer l'article par une disposition qui abroge l'article 427, alinéa 3, du Code des impôts sur les revenus 1992.

L'auteur de l'amendement explique que le privilège excessif dont bénéficie le fisc par suite de la disposition en question et qui lui permet de prendre des inscriptions hypothécaires même après la faillite doit être abrogé.

Le ministre renvoie à la discussion sous la législation précédente et demande que l'amendement soit rejeté.

*
* *

L'amendement n° 17 est rejeté par 6 voix contre 4.

L'article 131 est adopté par un vote identique.

Art. 132

M. Simonet présente un *amendement* (n° 18 - Doc. n° 330/5) tendant à remplacer l'article par une disposition ayant pour objet d'abroger l'article 88, § 3, de la loi du 3 juillet 1969 portant exécution du Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

L'auteur de l'amendement renvoie à la justification de l'amendement n° 17 à l'article 131.

Le ministre demande que l'amendement soit rejeté.

*
* *

L'amendement n° 18 est rejeté par 6 voix contre 4.

L'article 132 est adopté par un vote identique.

Art. 132bis à quater (nouveaux)

Le gouvernement présente un *amendement* (n° 112, Doc. n° 330/11) visant à insérer des articles 132bis à quater modifiant la loi sur les sociétés commerciales.

Le ministre souligne que l'amendement découle des propositions contenues dans la note sur les faillites frauduleuses fournie au cours de la discussion générale (voir ci-dessus).

Il est proposé, d'une part, au cas où le liquidateur est une personne morale, de désigner une personne

Art. 131

De heer Simonet dient een *amendement* n° 17 in (Stuk n° 330/5) ter vervanging van het artikel door een bepaling waarbij artikel 427, derde lid, van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 wordt opgeheven.

De indiener van het amendement legt uit dat het buitensporig voorrecht dat de fiscus ingevolge de bedoelde bepaling geniet en dat hem in staat stelt om zelfs na het faillissement nog hypothecaire inschrijvingen te nemen moet worden opgeheven.

De minister verwijst naar de bespreking tijdens de vorige zittingsperiode en vraagt de verwerping van het amendement.

*
* *

Amendement n° 17 wordt verworpen met 6 tegen 4 stemmen.

Artikel 131 wordt aangenomen met dezelfde stemming.

Art. 131

De heer Simonet dient een *amendement* n° 18 in (Stuk n° 330/5) ter vervanging van het artikel door een bepaling waarbij artikel 88, § 3, van de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, wordt opgeheven.

De indiener van het amendement verwijst naar de verantwoording van amendement n° 17 op artikel 131.

De minister vraagt de verwerping van het amendement.

*
* *

Amendement n° 18 wordt verworpen met 6 tegen 4 stemmen.

Artikel 132 wordt aangenomen met dezelfde stemming.

Art. 132bis tot quater (nieuw)

De regering dient een *amendement* n° 112 in (Stuk n° 330/11) tot invoering van nieuwe artikelen 132bis tot quater waarbij de vennootschapswet wordt gewijzigd.

De minister legt uit dat het amendement voortvloeit uit voorstellen vervat in de nota inzake de frauduleuze faillissementen die tijdens de algemene bespreking werd voorgelegd (zie hierboven).

Eenzijds wordt voorgesteld dat als een rechtspersoon als vereffenaar wordt benoemd, dan ook een

physique qui la représente et qui peut faire office de personne de contact.

Il est proposé, d'autre part, d'étendre les règles relatives aux conflits d'intérêts aux liquidateurs.

M. Landuyt demande s'il ne serait pas préférable de prévoir que seules des personnes physiques peuvent être désignées comme liquidateurs. Il estime que le régime proposé ne va pas assez loin.

Le ministre estime qu'une organisation sous forme de personne morale doit être possible, comme c'est par exemple le cas pour un réviseur.

Il y a lieu d'avoir égard aux risques financiers que peuvent représenter de telles fonctions en particulier dans les liquidations de bonne foi. Des mesures aussi générales et contraignantes auraient inévitablement pour conséquence de rendre beaucoup plus onéreuses les liquidations de bonne foi.

*
* *

L'amendement n° 112, visant à insérer les articles 132*bis* à *quater*, est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

CHAPITRE IV

Modifications diverses

Art. 133

Le gouvernement présente un amendement (n° 131, Doc. n° 330/13) visant à remplacer l'article.

*
* *

L'amendement n° 131 et l'article 133, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 134 à 142

Ces articles ne donnent lieu à aucun commentaire et sont adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE V

Disposition abrogatoire et entrée en vigueur

Art. 143

Cet article ne donne lieu à aucun commentaire et est adopté à l'unanimité.

natuurlijke persoon wordt aangewezen die de rechtspersonen vertegenwoordigt en die als contactpersoon kan worden aangesproken.

Anderzijds wordt de belangenconflictenregeling uitgebreid tot de vereffenaars.

De heer Landuyt vraagt of niet beter alleen natuurlijke personen als vereffenaar zouden worden aangewezen. Zijns inziens gaat de voorgestelde regeling niet ver genoeg.

De minister is van oordeel dat de organisatie in de vorm van een rechtspersoon mogelijk moet zijn, zoals bijvoorbeeld het geval is voor een revisor.

Men moet oog hebben voor de financiële risico's die dergelijke functies kunnen meebrengen, in het bijzonder bij vereffeningen te goeder trouw. Dergelijke algemene en dwingende maatregelen zouden onvermijdelijk tot gevolg hebben dat de vereffeningen te goeder trouw veel duurder zouden worden.

*
* *

Amendement n° 112 tot invoeging van de artikelen 132*bis* tot *quater* wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK IV

Wijzingen van verschillende aard

Art. 133

De regering dient een amendement n° 131 in (Stuk n° 330/13) ter vervanging van het artikel.

*
* *

Amendement n° 131, en bijgevolg het artikel, wordt eenparig aangenomen.

Art. 134 tot 142

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK V

Opheffingsbepalingen en inwerkingtreding

Art. 143

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 144

Le gouvernement présente un amendement (n° 7, Doc. n° 330/2) disposant que l'article 2bis entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de la Convention relative aux procédures d'insolvabilité, faite à Bruxelles le 23 novembre 1995.

L'amendement limite par ailleurs l'opposabilité des clauses de réserve de propriété à celles rédigées après l'entrée en vigueur de l'article 101bis.

Le gouvernement présente un amendement (n° 127, Doc. n° 330/12) visant à mettre cet article en concordance avec l'article 75 tel qu'il a été amendé.

*
* *

Les amendements n°s 7 et 127 ainsi que l'article 144, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 145 (nouveau)

M. Simonet présente un amendement (n° 19, Doc. n° 330/5) visant à ajouter un article 145.

L'auteur de l'amendement explique qu'il n'y a pas de raison d'admettre l'opposabilité de la clause de réserve de propriété en cas de faillite, d'une part, et de refuser celle de la clause de rétention, jusqu'à complet paiement ou de compensation, d'autre part.

Le ministre indique que les clauses auxquelles l'auteur de l'amendement renvoie se fondent sur le droit des obligations, et ne s'appliquent que de manière relative, tandis que la clause de réserve de propriété découle du privilège de propriété, qui s'applique erga omnes.

La pratique qui a cours semble dès lors devoir être confirmée.

M. Simonet demande comment des différences de traitement entre les figures juridiques en question pourraient se justifier sur le plan social.

Le ministre répond que par delà les différences techniques, notre droit attache une valeur particulière au droit de propriété.

*
* *

L'amendement n° 19 est rejeté par 6 voix contre 2 et 2 abstentions.

Art. 144

De regering dient een amendement n° 7 in (Stuk n° 330/2) waarin wordt bepaald dat artikel 2bis in werking treedt de dag waarop het Verdrag betreffende insolventieprocedures gedaan te Brussel op 29 november 1995 in werking treedt.

In de tweede plaats wordt de tegenwerpelijheid van de bedingen van eigendomsvoorbehoud beperkt tot bedingen die worden overeengekomen na de inwerkingtreding van artikel 101bis.

De regering dient een amendement n° 127 in dat ertoe strekt het artikel in overeenstemming te brengen met artikel 75 zoals geamendeerd.

*
* *

De amendementen n°s 7 en 127 en het aldus gewijzigde artikel 144 worden eenparig aangenomen.

Art. 145 (nieuw)

De heer Simonet dient een amendement n° 19 in (Stuk n° 330/5) tot invoeging van een nieuw artikel 145.

De indiener van het amendement legt uit dat er geen reden is om in geval van faillissement enerzijds de tegenwerpelijheid van het beding van eigendomsvoorbehoud toe te staan en anderzijds de tegenwerpelijheid van een beding tot terughouding totdat er volledige betaling is of van het beding tot compensatie te weigeren.

De minister wijst erop dat bedingen waarnaar de indiener van het amendement verwijst, gebaseerd zijn op het verbintenissenrecht en slechts een relatieve werking hebben, terwijl het beding van eigendomsvoorbehoud voortvloeit uit het eigendomsrecht dat geldt erga omnes.

De bestaande praktijk lijkt derhalve te moeten worden bevestigd.

De heer Simonet vraagt hoe op het sociale vlak een verschillende behandeling van de bedoelde rechtsfiguren kan worden verantwoord.

De minister antwoordt dat door de technische verschillen heen tot uiting komt dat in ons recht aan het eigendomsrecht een bijzondere waarde wordt gehecht.

*
* *

Amendement n° 19 wordt verworpen met 6 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 146 (*nouveau*)

M. Simonet présente un amendement (n° 20, Doc. n° 330/5) tendant à insérer un article 146 (*nouveau*).

L'auteur explique que l'amendement tend à insérer, à l'article 1798 du Code civil, une disposition précisant la situation du sous-traitant en cas de faillite.

Cette disposition prévoit notamment qu'aucune dation en gage de la créance du cocontractant-entrepreneur contre le maître de l'ouvrage ne peut être opposée au sous-traitant.

Le ministre ne peut marquer son accord sur cet amendement.

L'action directe doit être introduite par citation étant donné l'importance de celle-ci.

Il déclare que l'action directe cesse dès que le maître de l'ouvrage n'est plus débiteur de l'entrepreneur.

Le ministre confirme toutefois que l'action directe reste possible en cas de faillite.

V. — DEUXIEME LECTURE (ARTICLE 72 DU REGLEMENT)

A. PROJET DE LOI RELATIF AU CONCORDAT JUDICIAIRE

Le texte adopté en première lecture est soumis à la commission, en vue d'une deuxième lecture, au cours de la réunion du 5 novembre 1996.

La commission confirme, sous réserve d'adoption de nouveaux amendements, les votes émis en première lecture. Un nouveau vote est toutefois demandé sur l'amendement n° 117 de *M. Jean-Jacques Viseur* (Doc. n° 329/14), qui a été adopté en première lecture. L'amendement est rejeté par 7 voix contre 3.

Le ministre souligne que la liquidation forcée constitue une alternative intéressante à la faillite et qu'il convient de laisser cette possibilité au tribunal.

Art. 5

Le gouvernement présente un amendement visant à supprimer, à l'alinéa 3, les mots « sans déplacement ».

Le ministre souligne que la manière dont le Roi communiquera les renseignements rassemblés au greffe du tribunal de commerce aux organismes régionaux sera précisée par arrêté royal.

*
* *

Art. 146 (*nieuw*)

De heer Simonet dient een amendement n° 20 in (Stuk n° 330/5) tot invoeging van een nieuw artikel 146.

De indiener legt uit dat het amendement ertoe strekt in artikel 1798 van het Burgerlijk Wetboek een bepaling toe te voegen die de toestand van de onderaannemer in geval van faillissement verduidelijkt.

In het bijzonder wordt bepaald dat geen enkele inpandgeving van de schuldvordering van de medecontractant-aannemer tegen de bouwheer aan de onderaannemer kan worden tegengeworpen.

De minister kan met dit amendement niet instemmen.

De rechtstreekse vordering moet worden ingesteld bij dagvaarding gelet op het belang ervan.

De rechtstreekse vordering gaat volgens de minister teniet zodra de bouwheer geen schuldenaar van de aannemer meer is.

De minister bevestigt evenwel dat de rechtstreekse vordering in geval van faillissement blijft bestaan.

V. — TWEDE LEZING (ARTIKEL 72 VAN HET REGLEMENT)

A. WETSONTWERP BETREFFENDE HET GERECHTELIJK AKKOORD

Ter vergadering van 5 november 1996 wordt de in eerste lezing aangenomen tekst voor een tweede lezing voorgelegd.

De commissie bevestigt, onder voorbehoud van het aannemen van nieuwe amendementen, de stemmen die in eerste lezing werden uitgebracht. Over amendement n° 117 van de heer Jean-Jacques Viseur (Stuk n° 329/14), dat in eerste lezing werd aangenomen, wordt evenwel een nieuwe stemming gevraagd. Het wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen.

De minister argumenteert dat de gedwongen vereffening een interessant alternatief is voor het faillissement en dat het wenselijk is de mogelijkheid voor de rechtbank te behouden.

Art. 5

De regering dient een amendement in tot weglating van de woorden « ter plaatse » in het derde lid.

De minister legt uit dat de wijze waarop de Koning van de op de griffie van de rechtbank van koophandel verzamelde gegevens zal kennis geven aan de gewestelijke instellingen, bij koninklijk besluit zal worden bepaald.

*
* *

L'amendement est adopté par 7 voix et 3 abstentions.

L'article 5, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 7

Le gouvernement reprend à son compte l'amendement n° 27 de M. Pieters et consorts (Doc. n° 329/6), qui avait été retiré par erreur en première lecture.

L'amendement ainsi que l'article 7, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 10

La dernière phrase de l'alinéa 1^{er} du § 1^{er} du texte adopté en première lecture dispose que l'examen est confié à une section de la chambre d'enquête commerciale.

Le gouvernement présente un amendement tendant à remplacer cette phrase par la disposition suivante : « Dans les chambres d'enquête commerciale, l'examen est confié soit à un juge au tribunal de commerce, soit à un juge consulaire. ».

Le ministre renvoie à la discussion de cet article en première lecture.

*
* *

L'amendement ainsi que l'article 10, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 15 (ancien art. 16)

M. Vandeurzen présente un amendement tendant à supprimer, dans la deuxième phrase du § 1^{er}, les mots « initiés à la gestion d'entreprise et la comptabilité ».

L'auteur de l'amendement propose de regrouper à l'article 19 toutes les conditions auxquelles le commissaire du sursis doit satisfaire.

Art. 18 (ancien article 19)

L'alinéa 2 de l'article, tel qu'il a été amendé en première lecture, dispose que : « tout créancier et tout intéressé pouvant justifier d'un intérêt auprès du président du tribunal de commerce peut prendre gratuitement connaissance du dossier et en obtenir copie moyennant paiement des droits de greffe ».

Het amendement wordt aangenomen met 7 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 7

Amendement n° 27 van de heer Pieters c.s. (Stuk n° 329/6), dat in eerste lezing bij vergissing werd ingetrokken, wordt door de regering opnieuw ingediend. Het amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 10

De laatste zin van het eerste lid van § 1 van de in eerste lezing aangenomen tekst bepaalt dat het onderzoek wordt toevertrouwd aan een afdeling van de kamer voor handelonderzoek.

De regering dient een amendement in ter vervanging van die zin door de volgende bepaling : « Het onderzoek wordt in de kamers voor handelonderzoek toevertrouwd aan hetzij een rechter in de rechtbank van koophandel, hetzij een rechter in handelszaken ».

De minister verwijst naar de bespreking van dit artikel in eerste lezing.

*
* *

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 15 (vroeger art. 16)

De heer Vandeurzen dient een amendement in tot weglating, in de tweede zin van § 1, van de woorden « die vertrouwd zijn met het bestuur van een onderneming en met boekhouden ».

De indiener van het amendement stelt voor alle bepalingen betreffende de voorwaarden waaraan de commissaris inzake opschorting moet voldoen onder te brengen in artikel 19.

Art. 18 (vroeger art. 19)

Het tweede lid van het artikel, zoals in eerste lezing geamendeerd, bepaalt : « Iedere schuldeiser en iedere belanghebbende die zijn belang ten overstaan van de voorzitter van de rechtbank van koophandel kan motiveren, kan kosteloos inzage nemen van het dossier en kan er een kopie van krijgen mits hij de griffierechten betaalt ».

Le gouvernement présente un amendement tendant à remplacer le premier membre de phrase par les mots « tout créancier et, sur autorisation du président du tribunal de commerce ou son délégué, toute personne pouvant justifier d'un intérêt légitime ».

Le ministre explique que l'amendement précise que les créanciers ne doivent pas demander d'autorisation pour pouvoir consulter le dossier. Il permet également au président du tribunal de déléguer.

*
* *

L'amendement ainsi que l'article 18, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 19 (ancien art. 20)

M. Vandeurzen présente un amendement qui vise, en premier lieu, à insérer dans cet article la disposition qui a été omise à l'article 15. Cet amendement propose, en second lieu, de remplacer la troisième phrase de l'alinéa 2.

Le texte adopté en première lecture est libellé comme suit : « Chaque fois qu'une personne se sera acquittée d'une mission de commissaire de sursis, le tribunal pourra rendre un avis sur la manière dont elle aura rempli son mandat. Cet avis sera tenu au greffe du tribunal ».

L'amendement propose le texte suivant : « La manière dont le commissaire du sursis se sera acquitté de sa mission pourra faire l'objet d'une évaluation par le tribunal. Cette évaluation sera tenue au greffe du tribunal ».

Enfin, l'amendement vise à réagencer l'article.

Le président précise que par lettre du 31 octobre 1996, la présidente du collège des curateurs près le tribunal de commerce de Bruxelles a formulé certaines remarques concernant le texte de cet article, tel qu'il a été adopté en première lecture.

Le président du collège infère de ce texte que les avocats ne peuvent être nommés en tant que commissaires du sursis.

Le ministre déclare que le texte doit être interprété clairement en ce sens que les avocats peuvent également être nommés, puisqu'ils réunissent les conditions prévues.

*
* *

L'amendement ainsi que l'article, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

De regering dient een amendement in dat ertoe strekt de eerste zinsnede te vervangen door de woorden « Iedere schuldeiser en, met toestemming van de voorzitter van de rechtbank van koophandel of van zijn gemachtigde, ieder die een rechtmatig belang kan aantonen ».

De minister legt uit dat het amendement verduidelijkt dat de schuldeisers geen toestemming moeten vragen om van het dossier inzage te kunnen nemen. Het geeft de voorzitter van de rechtbank ook de mogelijkheid om te delegeren.

*
* *

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 19 (vroeger art. 20)

De heer Vandeurzen dient een amendement in dat er in de eerste plaats toe strekt om de bepaling die in artikel 15 werd weggelaten hier in te voegen. In de tweede plaats wordt voorgesteld de derde zin van het tweede lid te vervangen.

De in eerste lezing aangenomen tekst luidt als volgt : « Telkens wanneer iemand een opdracht als commissaris inzake opschorting heeft vervuld kan de rechtbank tevens een oordeel vellen over de wijze waarop de betrokkene het mandaat heeft vervuld. Deze beoordeling wordt bijgehouden op de griffie van de rechtbank ».

Het amendement stelt voor te bepalen : « De wijze waarop de commissaris inzake opschorting zich van zijn opdracht heeft gekweten, kan door de rechtbank worden beoordeeld. Deze beoordeling wordt bijgehouden op de griffie van de rechtbank ».

Ten slotte strekt het amendement ertoe het artikel te herschikken.

De voorzitter deelt mee dat de voorzitter van het college van curators bij de rechtbank van koophandel te Brussel bij brief van 31 oktober 1996 opmerkingen heeft gemaakt over de in eerste lezing aangenomen tekst van dit artikel.

De voorzitter leidt uit de tekst af dat de advocaten niet in aanmerking komen voor een benoeming als commissaris inzake opschorting.

De minister verklaart dat de tekst duidelijk moet worden geïnterpreteerd in die zin dat ook advocaten in aanmerking komen, mits zij aan de gestelde voorwaarden voldoen.

*
* *

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 21 (ancien art. 22)

Le gouvernement présente un amendement tendant à mettre les amendements adoptés en concordance les uns avec les autres.

L'amendement ainsi que l'article, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 25 (ancien art. 26)

Le gouvernement présente un amendement tendant à compléter l'alinéa 4 par la disposition suivante : « Le cas échéant, les créanciers mentionnent également les sûretés personnelles dont ils disposent ».

Cet amendement est examiné en même temps que l'amendement présenté à l'article 35.

*
* *

L'amendement est adopté par 7 voix et 3 abstentions.

L'article, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 32 (ancien art. 33)

Le gouvernement présente un amendement tendant à insérer la disposition suivante après la deuxième phrase de l'alinéa 1^{er} :

« Le tribunal peut déterminer que des cautions et autres débiteurs de sûretés personnelles recevront également cette notification prévue, et qu'ils peuvent de la même manière faire valoir leurs observations. »

Cet amendement est examiné en même temps que l'amendement présenté à l'article 32.

Art. 35

Le texte du dernier alinéa de l'article, adopté en première lecture, est libellé comme suit :

« Le sursis de paiement ne profite pas aux codébiteurs et aux cautions du débiteur lorsque le plan de redressement ou de paiement n'est pas approuvé par les créanciers ».

Le gouvernement présente un amendement visant à supprimer, au dernier alinéa, les mots « lorsque le plan de redressement ou de paiement n'est pas approuvé par les créanciers ».

Le ministre explique que l'idée qui sous-tend la disposition adoptée est qu'il est plutôt injuste qu'un créancier ayant approuvé un plan puisse échapper aux conséquences de ce plan en s'adressant à la caution.

Il existe toutefois des situations pratiques dont cette disposition ne tient pas compte.

Art. 21 (vroeger art. 22)

De regering dient een amendement in dat ertoe strekt de aangenomen amendementen beter op elkaar te doen aansluiten.

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 25 (vroeger art. 26)

De regering dient een amendement in ter aanvulling van het vierde lid met de volgende bepaling : « In voorkomend geval, vermelden de schuldeisers tevens de persoonlijke zekerheden waarover zij beschikken ».

Het amendement wordt besproken bij het amendement dat wordt ingediend op artikel 35.

*
* *

Het amendement wordt aangenomen met 7 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 32 (vroeger art. 33)

De regering dient een amendement in dat ertoe strekt na de tweede zin van het eerste lid de volgende bepaling in te voegen :

« De rechtbank kan bepalen dat borgen en andere verstrekken van persoonlijke zekerheden deze kennisgeving eveneens ontvangen en op dezelfde wijze hun opmerkingen kunnen maken. »

Het amendement wordt besproken bij het amendement dat wordt ingediend op artikel 32.

Art. 35

De in eerste lezing aangenomen tekst van het laatste lid van het artikel luidt als volgt :

« De opschorting van betaling komt de medeschuldnaars en de borgen van de schuldenaar niet ten goede wanneer het herstel- of betalingsplan niet door de schuldeisers wordt goedgekeurd ».

De regering dient een amendement in tot weglating, in het laatste lid, van de woorden « wanneer het herstel- of betalingsplan niet door de schuldeisers wordt goedgekeurd ».

De minister legt uit dat de redenering die aan de aangenomen bepaling ten grondslag ligt, is dat het enigszins onrechtvaardig is dat een schuldeiser die een plan goedkeurt zich tegelijk van de gevolgen van dat plan kan bevrijden door de borg aan te spreken.

Er zijn in de praktijk evenwel situaties waarmee die bepaling geen rekening houdt.

C'est ainsi qu'une banque peut approuver un plan, mais ne décider qu'ultérieurement de s'adresser ou non à la caution, selon l'évolution de la situation du débiteur.

C'est pour cette raison qu'il est proposé de supprimer le membre de phrase en question et de préciser à l'article 32 que les cautions et autres débiteurs de sûretés personnelles peuvent faire valoir leurs observations à propos du plan.

Le tribunal peut, lors de l'homologation, tenir compte de ces remarques, voire, dans les cas particuliers, refuser cette homologation.

Le ministre ajoute que les créanciers indiquent dans la déclaration de leur créance les sûretés personnelles dont ils disposent afin que l'on sache qui sont les cautions.

*
* *

L'amendement et l'article, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 48 (ancien art. 50)

Le gouvernement présente un amendement tendant à adapter l'article 84 proposé du Code judiciaire en fonction de l'article 10 amendé en deuxième lecture.

*
* *

L'amendement et l'article 48, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 50 (nouveau)

M. Giet présente un amendement tendant à insérer le mot « notamment » à l'alinéa 4 de l'article 205 proposé du Code judiciaire. Il est ainsi précisé que les réviseurs d'entreprises et les experts comptables ne sont pas les seuls à être considérés comme initiés à la gestion d'entreprise et à la comptabilité.

*
* *

Le ministre approuve cet amendement. Il rappelle en outre que cette présomption ne concerne que l'article 205 du Code judiciaire, relatif aux juges consulaires.

L'amendement et l'article 50, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

*
* *

Zo kan een bank een plan goedkeuren maar pas later besluiten of ze de borg al dan niet zal aanspreken, naar gelang de toestand van de schuldenaar evolueert.

Daarom wordt voorgesteld de desbetreffende zinsnede te schrappen, maar wel in artikel 32 te bepalen dat borgen en andere verstrekkers van persoonlijke zekerheden opmerkingen kunnen maken betreffende het plan.

De rechtbank kan bij de homologatie met die opmerkingen rekening houden en in bijzondere gevallen zelfs de homologatie weigeren.

De minister voegt eraan toe dat de schuldeisers in de aangifte van hun schuldvordering de persoonlijke zekerheden vermelden waarover ze beschikken, zodat bekend is wie de borgen zijn.

*
* *

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 48 (vroeger art. 50)

De regering dient een amendement in dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 84 van het Gerechtelijk Wetboek aan te passen aan het in tweede lezing geamendeerde artikel 10.

*
* *

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel 48 worden eenparig aangenomen.

Art. 50 (nieuw)

De heer Giet dient een amendement in dat ertoe strekt in het vierde lid van het voorgestelde artikel 205 van het Gerechtelijk Wetboek de woorden « met name » in te voegen. Daardoor wordt verduidelijkt dat niet uitsluitend de bedrijfsrevisoren en de accountants geacht worden vertrouwd te zijn met het bestuur van een onderneming en met boekhouden.

*
* *

De minister stemt met het amendement in. Hij wijst er bovendien op dat dit vermoeden alleen betrekking heeft op artikel 205 van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de rechters in handelszaken.

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel 50 worden eenparig aangenomen.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié, est adopté par 7 voix et 3 abstentions.

B. PROJET DE LOI SUR LES FAILLITES

Lors de la réunion du 5 novembre 1996, le texte adopté en première lecture est soumis à la commission pour une deuxième lecture.

La commission confirme, sous réserve d'adoption de nouveaux amendements, les votes exprimés lors de la première lecture.

Art. 8 (ancien art. 6)

Le gouvernement présente un amendement tendant à apporter trois modifications :

1. A l'alinéa 1^{er}, supprimer les mots « compétent pour prononcer la faillite du débiteur »;
2. A l'alinéa 5, remplacer les mots « quinze jours » par les mots « huit jours »;
3. La deuxième phrase est supprimée.

L'amendement tend, d'une part, à insérer dans l'article 631 du Code judiciaire les dispositions relatives à la compétence figurant dans cet article (voir article 117) et, d'autre part, à prévoir que l'ordonnance de dessaisissement ne conserve d'effet que dans la mesure où une demande en faillite est introduite dans les huit jours.

Le ministre précise qu'un consensus s'était dégagé sur ce dernier point lors de l'examen en première lecture.

*
* *

L'amendement et l'article 8, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 12

Le texte du dernier alinéa, adopté en première lecture, est libellé comme suit : « Le jugement ne peut fixer la date de la cessation de paiement à une date précédant de plus de six mois le jugement déclaratif de faillite sauf si ce jugement a trait à une faillite d'une personne morale dissoute dont la liquidation est clôturée ou non et dont la liquidation a été ou est menée dans l'intention de nuire aux créanciers, et dont la dissolution a été prononcée plus de six mois avant le jugement déclaratif de faillite. Dans ce cas, la date de la cessation de paiement peut être fixée au jour de la décision de dissolution ».

M. Vandeurzen présente un amendement visant à remplacer le texte, à l'exception du premier membre de phrase, par la dispositions suivante :

Het aldus gewijzigde wetsontwerp wordt aangenomen met 7 stemmen en 3 onthoudingen.

B. ONTWERP VAN FAILLISSEMENTSWET

Ter vergadering van 5 november 1996 wordt de in eerste lezing aangenomen tekst voor een tweede lezing voorgelegd.

De commissie bevestigt, onder voorbehoud van het aannemen van nieuwe amendementen, de stemmingen die in eerste lezing werden uitgebracht.

Art. 8 (vroeger art. 6)

De regering dient een amendement in dat drie wijzigingen beoogt :

1. in het eerste lid worden de woorden « bevoegd om het faillissement uit te spreken » weggelaten;
2. in het vijfde lid worden de woorden « vijftien dagen » vervangen door de woorden « acht dagen » en wordt de tweede zin weggelaten.

Het amendement strekt er enerzijds toe de in het artikel voorkomende bevoegdheidsbepalingen over te brengen naar artikel 631 van het Gerechtelijk Wetboek (zie artikel 117). Anderzijds wordt voorgesteld te bepalen dat de beschikking tot ontneming van het beheer slechts gevolg blijft hebben indien binnen acht dagen een vordering tot faillietverklaring wordt ingediend.

De minister legt uit dat over het laatste punt een consensus bestond tijdens de bespreking in eerste lezing.

*
* *

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel 8 worden eenparig aangenomen.

Art. 12

De tekst van het laatste lid, in eerste lezing aangenomen, luidt : « Het vonnis mag het tijdstip van staking van betaling niet vaststellen op meer dan zes maanden voor het vonnis van faillietverklaring tenzij dit vonnis het faillissement betreft van een ontbonden rechtspersoon waarvan de vereffening al dan niet werd afgesloten, en waarvan de vereffening werd of wordt bewerkstelligd met de bedoeling nadeel te betrekken aan de schuldeisers en de ontbinding werd uitgesproken meer dan zes maanden voor de faillietverklaring. In dat geval kan het tijdstip van de staking van betaling worden vastgesteld op de dag van het ontbindingsbesluit ».

De heer Vandeurzen dient een amendement in ter vervanging van de tekst na de eerste zinsnede door de volgende bepaling :

« sauf si ce jugement a trait à une faillite d'une personne morale dissoute plus de six mois avant le jugement déclaratif de faillite, dont la liquidation est clôturée ou non, et s'il existe des indices qu'elle a été ou est menée dans l'intention de nuire aux créanciers ».

*
* *

L'amendement et l'article 12, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 46

Mme Pieters présente un amendement visant à préciser que la mise en demeure prévue par cet article doit s'effectuer par lettre recommandée.

*
* *

L'amendement et l'article 46, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

Art. 117

Le gouvernement présente un amendement visant à insérer les dispositions relatives à la compétence, qui figurent à l'article 8, à l'article 631 du Code judiciaire.

*
* *

L'amendement et l'article 117, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

*
* *

Le projet de loi, ainsi modifié, est adopté par 7 voix et 3 abstentions. La proposition de loi jointe devient dès lors sans objet.

Le rapporteur, *Le président,*
J. VANDEURZEN M. VAN DEN ABELEN

« tenzij dit vonnis het faillissement betreft van een meer dan zes maanden voor de faillietverklaring ontbonden rechtspersoon waarvan de vereffening al dan niet werd afgesloten, en waarvoor aanwijzingen bestaan dat deze werd of wordt bewerkstelligd met de bedoeling nadeel te berokkenen aan de schuldeisers ».

*
* *

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 46

Mevr. Pieters dient een amendement in dat ertoe strekt nader te bepalen dat de in het artikel bedoelde aanmaning moet geschieden bij een ter post aangetekende brief.

*
* *

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

Art. 117

De regering dient een amendement in dat ertoe strekt de bevoegdheidsbepalingen die in artikel 8 voorkomen in artikel 631 van het Gerechtelijk Wetboek in te voegen.

*
* *

Het amendement en het aldus gewijzigde artikel worden eenparig aangenomen.

*
* *

Het aldus gewijzigde wetsontwerp wordt aangenomen met 7 stemmen en 3 onthoudingen. Bijgevolg vervalt het toegevoegde wetsvoorstel.

De Rapporteur, *De Voorzitter,*
J. VANDEURZEN M. VAN DEN ABELEN